



LA JOYA DE LA FELICIDAD

DE GURÚ ARJAN DEV

CON COMENTARIOS DE SANT AJAIB SINGH JI MAHARAJ

GURU ARJAN DEV

El Gurú Arjan Dev (1563-1606), uno de los grandes mártires de toda la historia de la espiritualidad hindú, fue el quinto en la línea de los diez Gurús Sikhs. Desde niño sentía intenso anhelo por unirse con Dios, por lo cual se convirtió en sirviente incondicional y abnegado de Su padre, el Gurú Ramdas. Pero la envidia de Prithia, su hermano mayor, lo obligó a sufrir las más duras pruebas hasta culminar con Su martirio y muerte a manos del emperador Yajanguir -hijo y sucesor de Akbar- quien lo acusó de blasfemia. Después de ser enviado a prisión, fue sometido a las más crueles torturas: lo hicieron sentar sobre carbones encendidos, le arrojaron arena ardiente sobre la cabeza, lo sumergieron hasta el cuello en agua hirviendo y luego lo apedrearon hasta darle muerte. Pero El todo lo soportó, diciendo: *«Quienquiera que nace en este mundo, tiene que morir. Esta es la ley de la naturaleza. Pero el poder interno nunca muere; por lo tanto, no se lamenten. No amen a este cuerpo, amen y apéguese al poder que está exento de la muerte. La fe se prueba en los momentos de sufrimiento. Mi único gozo en la vida ha sido cumplir su voluntad como un humilde servidor del señor ¿podría tener otras miras ahora? Mi ejemplo servirá a otros para tener valor en los momentos de prueba».*

El Gurú Arjan cantó Su búsqueda de Dios y Su posterior realización a través de los innumerables himnos que escribió y luego los recopiló con los de otros Santos en el GURU GRANT SAHIB o Escritura sagrada de los Sikhs. El SUKMANI, una pequeña parte de aquél, por su belleza y profundidad imperecedera es considerado como una de las cinco Escrituras básicas que deben ser memorizadas por todos los devotos del Sikhismo. En todos estos cantos el Gurú Arjan una y otra vez hace énfasis en el hecho de que sólo llegan a la compañía del Maestro aquellos en quienes Dios ha escrito en su destino que llegarán a donde El, que harán la devoción y que regresarán a su Verdadera Morada.

SANT AJAIB SINGH JI

Sant AJAIB SINGH JI nació en una familia Sikh del Punjab, India, el 11 de septiembre de 1926. Su madre murió en el parto y su padre pocos días después. Su tío abuelo y su esposa, adinerados terratenientes, lo adoptaron. Cuando El habla de Sus padres se refiere a ellos. Tuvo una corta educación formal pero fue gran estudioso de las Escrituras Sikh pues desde niño anheló realizar a Dios, lo cual hizo que se despreocupara de la riqueza. Al ser reclutado continuó con Sus prácticas espirituales. En Beas oyó hablar de Baba Sawan Singh y fue a recibir Su Darshan. Al pedirle la Iniciación, Sawan le dijo: «Aquél que te iniciará irá a ti por Sí mismo». En Kunichuck se dedicó a meditar hasta 1967 cuando Sant Kirpal Singh, sucesor de Sawan, vino y lo inició. Continuó con Su meditación y años después se trasladó a la pequeña aldea 16PS del Rajasthan y allí meditó dos años de forma continua en un cuarto subterráneo. En 1974 fue a visitar a unos devotos de la aldea 77 RB y se enteró de que Su Maestro había abandonado el cuerpo. Se fue a Nueva Delhi pero fue mal recibido por otros discípulos que le pidieron abandonar el Ashram. Entonces se dirigió al 16 PS, y construyó Su nuevo Ashram. Luego se dedicó a ejercer Su Magisterio tanto en la India como en numerosos países extranjeros donde inició a miles de personas en la Yoga de la Celestial Corriente de Sonido hasta Su partida física el 6 de julio de 1997.

Sant Ji escribió, además de muchos himnos y comentarios extensos a varias Escrituras sagradas, las glosas del SUKMANI y las de otros capítulos del GURU GRANT SAHIB. Como en todos Sus escritos, aquí también logra convertir, con Su sencillez característica, lo que generalmente se considera una Escritura difícil y enigmática en mensajes perfectamente claros, adecuados para la época actual, tan urgida de una auténtica y asequible enseñanza espiritual.

LA JOYA DE LA FELICIDAD

Guru Arjan Dev

LA JOYA DE LA FELICIDAD

(El Sukhmani)

CON COMENTARIOS DE
SANT AJAIB SINGH JI MAHARAJ

Segunda edición corregida

ASOCIACION EL BOSQUE DE KIRPAL
- SANT BANI ASHRAM -

Impreso en Colombia

Printed in Colombia

Diagramación y armada electrónica: Rodríguez Quito Editores

Primera edición 1986

Segunda edición 1998

© ES PROPIEDAD DE:

Asociación El Bosque de Kirpal -Sant Bani Ashram-

**Editado en Colombia por:
Asociación El Bosque de Kirpal
-Sant Bani Ashram-
Subachoque - Cundinamarca
Colombia
Dirección de Correo
A.A. N° 101510
Santafé de Bogotá**

Contenido

	PÁG.
Introducción	9
1. La remembranza de Dios	21
2. La sombra del Naam	43
3. La gloria del Naam	71
4. No hay logro sin dolor	96
5. Sobre la verdad y la vanidad	120
6. Sobre la gracia de Dios	141
7. La compañía de los Santos	153
8. Los conocedores de Dios	167
9. Sólo tres cosas importan	180
10. Muchos millones	194
11. Dios es el Hacedor	203
12. El adorno de los Santos	218
13. El pecado imperdonable	240
14. Acerca de la Voluntad de Dios	269
15. El anhelo por el polvo de los pies del Sadhú	285
16. Los Dadores del Naam	299
17. El Verdadero Rey	313
18. ¿Quién es el Satgurú?	336
19. Cuando se corta el lazo de la muerte	350
20. Por qué nos olvidamos de El	368

	PÁG.
21. El realizador de su propia obra	380
22. Sobre la protección de Dios	393
23. ¿A dónde va a parar toda la basura?	412
24. Conclusión	428

Introducción

I.

El Gurú Arjan Dev, el autor del Sukhmani, fue el quinto Gurú en la línea de los diez Gurús Sikhs. Durante el período de 250 años que transcurrió desde el nacimiento del Gurú Nanak (1469-1539), primer Gurú Sikh, y la muerte del Gurú Gobind Singh, décimo Gurú de los Sikhs (1666-1708), el papel externo que estos Santos desempeñaron cambió en forma radical. Nanak fue un granjero sencillo; Arjan hacía la planeación de ciudades y construyó un inmenso templo en Amritsar y Gobind Singh fue un guerrero que combatió activamente la tiranía del régimen Mogul. A pesar de todo esto, el amor y la gracia que Ellos prodigaron continuaron siendo los mismos, y el mensaje de esperanza que Ellos le trajeron a la humanidad en general siguió igual: amar y servir a Dios; amar y servir a la humanidad y unir de nuevo el alma con su fuente -Dios, la Super-alma- a través de la gracia del Uno, Quien ha llegado a El y lo ha conocido.

El Gurú Arjan nació en 1563 y fue el hijo del cuarto Gurú, Ramdas (1534-1581). Desde temprana edad Arjan tenía un intenso anhelo por unirse a Dios. Con este fin, El sirvió a Dios en la forma de Su Maestro, el Gurú Ramdas, con amor y devoción ina-

gotables. Aun cuando hay muchos que pueden servir al Maestro con el fin de lograr reconocimiento o provecho mundanos, o también por posibles recompensas en el Paraíso, son muy pocos los que sirven únicamente por Su amor y gracia. Con este fin, los Santos ponen a prueba a Sus discípulos. El Gurú Ramdas tenía tres hijos: Prithi Chand, Mahadev y Arjan. Sucedió que Ramdas fue invitado a una boda y respondió la invitación diciendo que enviaría a uno de sus hijos en Su lugar. En un principio se le propuso a Su hijo mayor Prithi Chand que asistiera al matrimonio y que permaneciera allá por espacio de unos quince días. Sin embargo, Prithi Chand estuvo temeroso de que su ausencia fuera a perjudicar sus posibilidades de ser el sucesor espiritual de su padre, lo cual anhelaba. Por lo tanto, valiéndose de excusas sin mérito, se negó a ir. Mahadev comúnmente estaba en estado de intoxicación espiritual y desdeñaba los asuntos mundanos. Finalmente, Ramdas acudió a Arjan y le pidió asistir a la boda y permanecer allá hasta que se le solicitara regresar. Para Arjan la presencia del Maestro era tan preciosa como su vida misma, pero aún más valioso era cumplir Sus deseos, de modo que se fue al matrimonio. La boda terminó y los días pasaron, pero Arjan no recibía ningún mensaje de Su Maestro. De la añoranza de su corazón surgió este poema que él envió por escrito a Su Maestro:

*Mi mente anhela Tu darshan.
Angustiosamente como el pájaro de la lluvia,
mi sed permanece sin saciar, no hay paz alguna;
así estoy viviendo sin el darshan de mi bienamado.*

Ramdas estaba reposando cuando llegó el mensajero y Prithia se ofreció para entregárselo. Pero Prithia escondió la nota en su bolsillo. Pasó más tiempo pero Arjan seguía sin tener noticias de su Gurú. Asediado por el fuego de la separación, escribió este otro poema:

*Gloria al lugar, al lugar donde resides.
Tu rostro es tan bello;
contemplándolo, el sonido interno fácilmente vibra.*

Prithia nuevamente lo interceptó y Arjan escribió un tercer poema:

*Cada minuto de separación,
me ha parecido como si fueran edades.
Oh bienamado, ¿cuándo llegará el momento de verte?
No puedo dormir y las noches son eternas sin aquél
que es mi Señor*

En esta ocasión Arjan rotuló la carta con un número 3 y dio instrucciones de que fuera entregada únicamente al Gurú. Cuando Ramdas la leyó, El le preguntó a Su hijo mayor dónde estaban las otras dos cartas. Prithia juró tres veces que no sabía nada sobre ellas, pero Ramdas dio órdenes de que lo esculcaran y encontraron las cartas en su saco. Arjan recibió órdenes de regresar. Después de su regreso, el Gurú Ramdas dijo que quien pudiera escribir la cuarta estrofa de ese poema, sería la persona apta para la sucesión espiritual. Arjan escribió lo siguiente:

*Por un gran destino lo encontré:
El siempre permanente Señor fue encontrado en la casa;
mi único deseo es servirte
y nunca más separarme de Ti ni por un momento.
Yo soy Tu Servidor, oh Señor.*

Inmensamente complacido con la devoción de Su hijo, Ramdas lo colmó con Su propio impulso de vida, tanto, que los dos se hicieron Uno. Mientras que los otros buscaban obtener sus propios beneficios, Arjan no se salió de los límites establecidos por las palabras del Gurú. El había rendido su mente al Gurú. Debido a que él había perfeccionado su obediencia y devoción, únicamente él fue considerado apto para continuar la obra del Gurú.

Con la muerte del Gurú Ramdas, Arjan obtuvo propiedades, riqueza y reconocimiento, pero su corazón no cambió, él continuó viéndose a sí mismo como un simple servidor de su ilustre Gurú: tan sólo un canal a través del cual llevar a cabo Su obra. Cuando su hermano Prithia reclamó las propiedades, Arjan se las dio; cuando solicitó el turbante que Ramdas le había dado a Arjan, el cual simbolizaba la sucesión del Gurú, él también se lo en-

tregó. A todo el rencor de su hermano, Arjan siempre le respondió con amor y perdón.

*Mi riqueza y propiedades pueden perderse
mi tesoro está a los pies de Dios.*

Renunciando a las comodidades que había ganado, Arjan trabajó arduamente para que la obra del Maestro creciera. En Amritsar, El dirigió la construcción de un gran templo, "Hari Mandir", frecuentemente llamado el templo Dorado. Rompiendo con los prejuicios hindúes que colocan a una persona contra la otra, Arjan se esforzó para que el templo fuera construido teniendo presente que la humanidad es una sola familia, que tiene un solo Dios en lo alto. El Gurú Arjan quiso que este mismo principio caracterizara toda la obra que El tenía que hacer. Así, los cimientos del templo fueron construidos por un musulmán; ricos y pobres trabajaron hombro a hombro; los Brahmins (de alta casta), comían en el langar (cocina comunal), al lado de los intocables.

Como el rencor de Prithia continuaba, Arjan se alejó de Amritsar y empezó a viajar por las aldeas de la India esparciendo el mensaje de amor y paz. El programó la construcción de Tarn Taran, una ciudad de refugio para los leprosos. Allí, tal vez por primera vez en la India, los leprosos fueron tratados con dignidad y se les dio alojamiento, comida, ropa, atención médica y protección. Luego Arjan continuó sus viajes y más tarde proyectó la construcción de otra ciudad, Kartarpur, y finalmente dio por terminado Su exilio voluntario y regresó a Amritsar.

Parecería que el mundo no quisiera darles cabida a aquellos que trabajan por la Divinidad más elevada, y a su regreso ocurrió que por órdenes de Prithia empezaron a perseguirlo. Lo citaron ante el emperador Akbar acusándolo de sacrílego. Akbar, sin embargo, era un emperador muy diferente a los demás. Al examinar el caso de Arjan, el emperador lo encontró inocente de todos los cargos que le habían formulado, y después de conocerlo personalmente lo consideró como un gran hombre de santidad. Inclínándose ante El, Akbar le suplicó que le diera Su consejo. Arjan

le aconsejó que considerara siempre primero la felicidad y el bienestar de sus súbditos antes que la propia; le dijo además que Dios le había dado el cargo de emperador como un deber sagrado y que siempre debía gobernar de acuerdo a esto. Akbar era un gran hombre y se esforzó mucho por cumplir Sus consejos. Sin embargo al morir, su hijo Yajanguir, que no tenía la sabiduría de su antecesor, se apoderó del trono y de nuevo acusaron al Gurú de blasfemia. Nuevamente fue citado a la corte del emperador. Conociendo el destino que le esperaba, Arjan hizo saber que Su hijo Har Gobind sería Su sucesor. El consoló a su familia y seguidores y les pidió que no se apesadumbraran por su inminente muerte; les dijo: "Quienquiera que nace en este mundo tiene que morir. Esta es la ley de la naturaleza. Pero el Poder Interno nunca muere; por lo tanto, no se lamenten. No amen a este cuerpo, amen y apéguese al Poder que está exento de la muerte".

*La tierra, los cielos y las estrellas
están bajo la sombra del temor;
sobre sus cabezas impera la ley incambiable.
El viento, el agua y el fuego
están también bajo su sombra; como también el pobre
Indra (Señor de los dioses).
Todas las cosas conocen el temor;
únicamente el Creador está libre de él.
Dios es el compañero de los Santos;
Ellos son el adorno de Su corte
y por lo tanto están también libres del temor, dice
Nanak.*

Arjan fue enviado a prisión y torturado. Lo sumergieron en agua hirviendo, lo sentaron sobre planchas candentes y le esparcieron arena ardiente. Pero a través de todas las torturas, El permaneció en calma. Varias personas fueron a donde El para obtener Su bendición final y recibieron gran inspiración por Su valentía. Cuando un hombre de santidad diseñó un plan de escape milagroso, Arjan rehusó y dijo: "La fe se prueba en los momentos de sufrimiento. Mi único gozo en la vida ha sido cumplir Su Voluntad como un humilde servidor del Señor. ¿Podría tener

otras miras ahora? Mi ejemplo servirá a otros para tener valor en los momentos de prueba".

Pocos días antes de Su muerte, se le permitió reunirse por última vez con Sus discípulos. Su cuerpo estaba extenuado y lleno de cicatrices, pero Su rostro estaba iluminado con la luz de Su interior. El les informó a Sus seguidores que Su vida estaba próxima a terminar y que Har Gobind continuaría la labor iniciada por el Gurú Nanak. El actuaría como lo habían hecho Sus antecesores, a excepción de que ahora la tiranía estaba en aumento y había que enfrentarla directamente. Har Gobind tenía que actuar como caballero ideal y proteger a la gente hindú de su opresor mogol. Después de este encuentro, Arjan siguió siendo torturado hasta su muerte en Mayo 30 de 1606.

*El Maestro ha roto las cadenas del alma cautiva,
y el ciclo de transmigraciones ha terminado.
Enfriado por el Naam del Gurú,
el caldero del mundo ya no hierve.
En la compañía del Santo,
los amigos de la muerte ya no se acercan.
De las profundidades del mar he llegado a la orilla;
así es la misericordia del Gurú.
La Verdad es mi lugar, la Verdad es mi sede
y la Verdad es mi propósito.
Dentro de mí he acopiado esta Verdad, dice Nanak.*

Arjan, que dedicó Su vida por completo a Dios, expresó Su búsqueda de Dios y Su posterior realización -el amor e intoxicación, así como el lacerante tormento de la separación- a través de los innumerables himnos que escribió. El más adelante recopiló Sus propios himnos, los de cuatro Gurús Sikhs que le precedieron y los de otros hombres de santidad en un solo texto que luego se vino a conocer como "El Gurú Granth Sahib" la santa Escritura de los Sikhs. Toda la obra está escrita en Punjabi (lenguaje común), y en escritura Gurumukhi (el alfabeto Punjabi que fue ideado por el Gurú Angad, segundo Gurú de los Sikhs). Incluye escritos de hindúes de todas las castas, así como de musulmanes. El "Sukhmani" aunque es una parte pequeña del Gurú Granth Sa-

hib es muy importante y se considera que es una de las cinco Escrituras básicas, las cuales son memorizadas por todos los devotos Sikhs.

II.

La ley de gracia de Dios es una ley para toda la eternidad y obra cuando las almas anhelantes, en su desamparo, claman por El; entonces El se manifiesta en un cuerpo humano para guiar esas almas de regreso a El. La vida y la grandeza de los Santos que nacen para cumplir esta obra divina, está mucho más allá de la capacidad de comprensión de nosotros la gente común y corriente; Ellos en un momento dado están en el mundo y en el otro Sus almas trascienden a las regiones espirituales más elevadas. Lo único que podemos hacer en este sentido es describir los sucesos extraordinarios que ocurrieron alrededor de Sus vidas. Sant Ajaib Singh Ji, quien supervisó la traducción de los versos del Sukhmani y escribió los comentarios sobre ellos, es la continuación directa de aquellas grandes almas que vienen al mundo a llevar a cabo la obra del Altísimo.

Ajaib Singh nació en una familia Sikh en el Punjab, India, el 11 de septiembre de 1926. Su madre murió en el parto y Su padre falleció pocos días después. Su tío abuelo y su esposa, quienes eran adinerados terratenientes, lo adoptaron y lo criaron como si fuera su propio hijo. Cuando El habla de Sus padres es a ellos a quienes se refiere.

Recibió una corta educación formal, pero fue criado según la doctrina Sikh ortodoxa y fue muy estudioso de sus Escrituras.

Como otros grandes Santos que le precedieron, Ajaib Singh, desde muy temprana edad, tuvo una imperante necesidad de realzar a Dios. Con este fin El consideró que era necesario contar con la gracia y dirección de una persona realizada en Dios. Una y otra vez las personas mayores le dijeron que el Maestro viviente era el "Granth Sahib", las Escrituras de los Sikhs. En Su inocen-

cia de niño El siguió el consejo y veneraba y leía las Escrituras hasta altas horas de la noche. Fue tan apasionada Su veneración que cuando estaba dormido El soñaba con el "Granth". Pero aún así no encontró paz. Lo que El leyó en estas Escrituras era que ellas no podían impartir el impulso de vida necesario para encontrar a Dios, pues esto se lograba únicamente a través de un hombre-Dios viviente. Así empezó la larga búsqueda por ese Ser Sagrado que lo guiaría de regreso a Dios, esa búsqueda que le hizo voltear la espalda a la riqueza, la comodidad y el ocio.

El camino hacia Dios está obstaculizado por verdades incompletas y decepciones; y frecuentemente ocurre que aquellas personas que más se esfuerzan son a las que más obstáculos se les presentan. El joven Ajaib estudió con muchas personas que le prometieron poderes milagrosos y salvación después de la muerte, pero ninguno le pudo indicar el camino para realizar a Dios y volverse Uno con El, estando aún en la forma humana. Durante muchos años, bajo la guía de diversos gurús, él practicó arduas austeridades y repitió nombres sagrados, pero estas prácticas no le proporcionaron la paz interior. En 1940 conoció al Sadhú Baba Bishan Das y por fin sintió que había encontrado a alguien que verdaderamente le podía ayudar en la jornada espiritual. Sin embargo, Baba Bishan Das le dio poco estímulo al joven buscador; inicialmente lo trataba con palabras duras e incluso lo golpeaba. Cuando Ajaib le solicitó la iniciación se la negó. Un alma menos fuerte tal vez hubiera abandonado sus propósitos, pero aquél que ha sido herido por la flecha del amor de Dios, no está tranquilo hasta que logra ese amor. Para Ajaib Singh los golpes de Bishan Das, eran más dulces y atrayentes que las sonrisas de otros Sadhús, porque El sabía que Bishan Das tenía algo verdadero.

Mientras tanto, siendo todavía muy joven, Ajaib fue reclutado para el ejército. Fiel a su carácter, continuó con Sus prácticas devocionales cumpliendo al mismo tiempo con Sus deberes de soldado. Cuando las circunstancias le permitían, pedía licencia para visitar a Baba Bishan Das.

Estando todavía en el ejército, mientras Su unidad fue apostada cerca a Beas en el Punjab, El oyó sobre un gran Santo, Baba Sawan Singh y fue a recibir Su darshan. Allí conoció al personaje de más belleza que jamás hubiera visto en Su vida; un Santo en quien El sabía que Dios estaba plenamente manifestado. El pidió la iniciación, pero como en el caso de Bishan Das, Su solicitud fue negada. La respuesta fue: "Aquel quien te iniciará irá a ti por sí mismo". Sabiendo que había conocido a un Santo Perfecto, llevó a Bishan Das para que lo conociera. El también pidió la iniciación pero le fue negada debido a su ancianidad; el Maestro sin embargo le permitió que recibiera mucha gracia y guía interna.

A finales de la década de los cuarenta, Ajaib Singh fue licenciado del ejército. No quiso aceptar la riqueza de la familia y se puso a trabajar para ellos como obrero. En una ocasión, a principios de la década de los cincuenta, mientras estaba trabajando en los campos, se acercó Bishan Das, lo miró a los ojos y le dijo: "Ajaib Singh, estoy muy complacido contigo. Quiero darte algo". Con estas palabras le transfirió todos sus poderes espirituales y además le prometió que más adelante recibiría más de alguien que llegaría a El por sí mismo. Al día siguiente Baba Bishan Das abandonó el cuerpo.

Poco tiempo después, Ajaib, siguiendo las órdenes recibidas en meditación de Baba Bishan Das, abandonó la finca de sus padres y se fue a Kunichuck a construir un Ashram. Confiando en Aquél quien le había dado guía interna, se dirigió a esta aldea remota en el Rajasthán donde en época de verano las temperaturas sobrepasan los 50º centígrados; y donde para conseguir una pequeña ración de agua, frecuentemente se debía recorrer un largo camino. El Ashram se terminó de construir y la tierra a su alrededor pudo ser cultivada debido al agua de los canales. Esto le proporcionó a El y a los que lo acompañaban ingresos suficientes para atender las necesidades del Ashram y el langar (cocina gratuita). Al tiempo que atendía sus deberes como granjero, Ajaib Singh también dedicaba muchas horas del día a la meditación. No tardó mucho para que las personas de la zona se dieran cuenta

de que un verdadero devoto del Señor habitaba entre ellos. Empezaron a reunirse en torno a El en busca de Su acertada guía y para meditar con El. Muy pronto fue conocido en la región con el nombre de "Sant Ji" el cual expresa reverencia y afecto. (Más adelante Su Gurú, Kirpal Singh, también lo llamó por ese nombre y ahora es conocido por todos como Sant Ji). Su firme devoción y su intensa práctica espiritual le revelaron más y más los misterios internos, y sin embargo, El sabía que no había llegado el momento; El todavía se veía a sí mismo como un buscador de Dios y no como una persona que podía guiar a los discípulos.

Por fin empezaron a surgir expectativas concretas de que recibiría completo conocimiento espiritual, cuando empezó a aparecer en Sus meditaciones Swami Shiv Dayal Singh, un Santo Perfecto del Siglo XIX, quien también pertenece a la línea de sucesión del Gurú Arjan. Gradualmente la forma de Swami Ji empezó a cambiar a la de otro gran Santo que él no reconocía. Un año más tarde, en 1967, Kirpal Singh, el Santo a quien Ajaib había estado viendo internamente, vino al Ashram y lo inició. De esta forma se cumplió la profecía de Baba Sawan Singh y terminó Su larga búsqueda por el Maestro Perfecto*.

El resto de la vida de Ajaib Singh se puede resumir diciendo que es la historia de la devoción y el perfeccionamiento de un alma. Bajo las órdenes del Maestro Kirpal Singh, Ajaib se dedicó por completo a la meditación. Frecuentemente el Maestro viajaba a través de las carreteras del desierto para ir a visitar a Su amado discípulo. En 1972, en la última visita pública que Kirpal Singh hizo al Rajasthán, el Maestro le dijo a Ajaib Singh que El debería continuar la labor de dar la iniciación en el Naam; a lo cual el discípulo se resistió en vano. Durante esa visita se llevó a cabo una iniciación en el Ashram de Kunichuk, en la cual, siguiendo las órdenes del Maestro, Ajaib impartió las instrucciones, mientras el Maestro observaba. Este fue un suceso *sin precedentes* en la vida de Kirpal Singh y de un gran significado. Poco después de

*. Kirpal Singh fue el sucesor del Maestro Sawan Singh, descendiente espiritual de Kabir, Arjan y Swami Ji, entre otros.

la iniciación, el Maestro Kirpal miró a Ajaib a los ojos y le dijo: "Ajaib Singh, estoy muy complacido contigo; quiero darte algo". -Las mismas palabras que Baba Bishan Das le había dicho hacía más de veinte años-. En el momento que el Maestro le hablaba Ajaib sintió que la vida y el poder de Su Maestro entraban en Su alma a través de los ojos. Sin embargo, recordando que Baba Bishan Das había abandonado el cuerpo un día después de que le pasara Su poder espiritual y estando temeroso de que el Maestro fuera también a abandonar el cuerpo, El le suplicó que no lo hiciera.

Pero el poder le fue transferido y así dos grandes almas fueron unidas. Desde ese entonces, Ajaib quedó con la autoridad de dar la iniciación sin consultar con Su Gurú.

Más adelante Ajaib recibió la orden de Su Gurú de abandonar el Ashram de Kunichuck. Por un momento Su corazón desfalleció; aquí estaba todo cuanto El poseía y se le pedía que lo abandonara. Sin embargo, lleno de fe, salió por el portón dejando atrás todas las cosas materiales que le pertenecían.

Aceptando la invitación de un antiguo compañero, Sardar Rattan Singh, se dirigió a la aldea 16 PS donde le había construido un cuarto subterráneo. En este pequeño cuarto oscuro y sobre una tabla de madera, El meditó en forma continua durante dos años. En agosto de 1974 salió de meditación para visitar a unos devotos en la aldea 77 RB. Fue allí donde se enteró que Su gran Maestro había abandonado el cuerpo. Llorando amargamente se dirigió a Delhi a rendir Sus últimos respetos al cuerpo de Aquél, a través del cual había recibido Su iluminación. Como frecuentemente ha sucedido a través de la historia, el Verdadero devoto y Verdadero sucesor del Gurú, es injuriado por otros discípulos que buscan las propiedades y el poder del Maestro. Poco después de Su llegada al Sawan Ashram en Delhi, le pidieron a Ajaib que saliera del Ashram. Entonces El se dirigió a una pequeña aldea en el Rajasthán donde nadie lo conocía. Allí meditó y lloró atormentado por la separación de Su bienamado Gurú. En ese lugar El hubiera estado complacido de pasar el resto de Sus días en la tie-

rra, pero los lamentos de las almas perdidas en este mundo y las órdenes internas de Su Gurú, hicieron que El saliera, primero para estar con los aldeanos del Rajasthán y luego con gente de todo el mundo.

Ahora El continúa viviendo en Su sencillo Ashram en la aldea 16 PS en el Rajasthán, donde los buscadores de la verdad de todas partes del mundo van para obtener fortaleza y guía espiritual.*

Estas cortas palabras dan una breve descripción de las vidas de los Santos, las cuales son un testimonio de la Santidad y una inspiración para aquellos que buscan el camino espiritual. Pero la realidad viviente de Su presencia es un gozo y una paz que desafía toda descripción.

JOHN ENGLE

*. El Maestro Ajaib Singh abandonó el cuerpo el 6 de julio de 1997.

CAPÍTULO I

La Remembranza de Dios

Me inclino ante el Adí Gurú (Anami, Purush, Swami).

Me inclino ante el Yugad Gurú (Sat Purush).

Me inclino ante el Satgurú (Shabda Gurú).

Me inclino ante el Gurudev (el Maestro viviente).

En este himno Sri Arjan Dev Ji Maharaj primero que todo, hace reverencia ante el Todopoderoso. El dice: "Me inclino ante el Maestro Anami (Absoluto), me inclino ante el Maestro infinito del Shabda y me inclino ante el Perfecto Maestro Viviente".

Hagan Simran; obtengan felicidad haciendo Simran.

Eliminen las aflicciones de la mente y del cuerpo.

El Gurú pone mucho énfasis en hacer Simran, o sea, recordar a Dios. En la antigüedad, los Maestros perfectos primero exigían a Sus discípulos perfeccionar su Simran y únicamente después de que lo habían logrado, se les daba la Corriente de Sonido. En la actualidad, los Santos han derramado mucha gracia sobre las almas; ahora dan el Simran y la Iniciación en la Corriente de Sonido a la vez; mientras que anteriormente, como se acaba de explicar, daban la Corriente de Sonido sólo después de que el discípulo había perfeccionado el Simran. En esa forma ¿qué podía suceder?: o el Maestro abandonaba el cuerpo antes de que aquel hubiera perfeccionado su Simran, o el discípulo termi-

naba su jornada por el mundo antes de que lo hubiera alcanzado, y por lo tanto, no lograba la iniciación en la Corriente de Sonido. En cualquiera de los dos casos, el trabajo del discípulo quedaba incompleto. Así en esta edad, los Maestros han derramado mucha gracia dando al mismo tiempo tanto la Corriente de Sonido como el Simran, en el momento de la Iniciación.

El Simran es el único medio para llegar hasta el Djunatmak Naam, el cual debemos alcanzar. Pero desconocemos el valor del Simran y por eso, no hacemos suficiente énfasis y esfuerzo para perfeccionarlo. Debido a que no conocemos su valor somos incapaces de apreciarlo. El Simran en sí tiene un gran poder y solamente perfeccionando nuestro Simran podremos alcanzar el Dhunatmak Naam, la Corriente de Sonido, que nos llevará hacia arriba. No importa qué tanto o cuán fuerte sea el Sonido que escuchemos, ese sonido no podrá llevar nuestra alma hacia arriba si nuestro Simran no está perfeccionado.

Así que dice el Gurú Arjan: "Hagan Simran y hagan Simran". Al hacer Simran, podrán deshacerse de las pasiones del cuerpo: lujuria, ira, avaricia, apego y egoísmo. Haciendo Simran, pueden fácilmente vencer estos males.

*Recuerden a Aquel que sostiene el mundo;
por meditar en Su Naam muchos obtuvieron la liberación.*

Ahora todo el mundo está haciendo el simran de su trabajo o actividad. El tendero, está haciendo el simran de su almacén; las mujeres, están haciendo su simran, están recordando sus obligaciones; el oficinista, está recordando lo que tiene que hacer en la oficina. De esa manera, cada quien está recordando las actividades del mundo en las que está involucrado. Puesto que todos estamos ocupados en hacer el simran del mundo, siempre tenemos pensamientos mundanos y siempre estamos ocupados en búsquedas mundanas. Es por eso por lo que el simran del mundo, la remembranza del mundo, nos trae de regreso al mundo. No nos permite liberarnos de este mundo. Pero el Gurú Arjan dice que se debe hacer el Simran de aquel Poder que lo puede liberar a uno

de este mundo. Al hacer este Simran, no tendremos que regresar a este mundo.

*Las palabras buenas y piadosas de los Vedas,
Puranas y Smritis declaran
que el Nombre de Dios es la única Palabra verdadera.*

Los veintisiete Shastras, dieciocho Puranas y cuatro Vedas, son las sagradas Escrituras de la religión Hindú. El Gurú Arjan dice: "He leído todos estos libros sagrados y he encontrado solamente una cosa; énfasis en hacer Simran. No se puede obtener la emancipación excepto a través del Simran del Señor".

*Aquel en cuyo corazón se le ha permitido
que Su Nombre more por un instante siquiera,
Su Gloria es indescriptible.*

La gloria del Simran no puede ser descrita. Incluso si uno ha hecho sólo un poco de Simran, aún así la Gloria de ese Simran no puede ser descrita en palabras. El Gurú Gobind Singh Ji Maharaj dice: "Si uno lo recuerda a El con toda su atención siquiera por un momento, puede liberarse también de las garras de Kal".

Había un iniciado del Maestro Sawan Singh que era maestro de escuela. Acostumbraba hacer Simran en la mañana, mientras iba en su caminata matinal. En una ocasión, estaba tan absorto en el Simran que no se dio cuenta de que había caminado trece millas. Al caer en cuenta de que había llegado tan lejos, preguntó a qué distancia estaba de Ludhiana, el lugar donde vivía, y le dijeron que a trece millas. La gente del lugar quería proporcionarle transporte de regreso a Ludhiana, pero él dijo: "No, regresaré con el mismo Poder que me ha traído hasta aquí. Aún tengo el Simran que me ha traído hasta aquí".

Así que cuando estamos haciendo Simran, no deberíamos acordarnos de nuestro cuerpo, no deberíamos tener siquiera la mínima conciencia de nuestro cuerpo o de nuestra mente.

*Nanak dice: "Libérame con aquellos
que anhelan tener Tu darshan".*

Ahora el Gurú Arjan le dice al Señor: "Oh, Señor, bendíceme con la compañía de quienes tienen el deseo de obtener Tu compañía y de quienes se han hecho uno contigo, para que yo también pueda obtener la liberación en compañía de los que se han unido a Ti. Así como el hierro flota en el agua si está acompañado de la madera, si Tú me bendices con la compañía de quienes están unidos a Ti, yo también he de obtener la liberación".

*La ambrosía del Naam del Señor,
es la joya de la felicidad,
que reside en los devotos del Señor.*

Este bani o escrito que se llama Sukhmani o "La Joya de la Felicidad" transmite felicidad a la mente; pero únicamente porque canta sobre lo que es la verdadera Joya de la Felicidad, o sea el Naam del Señor, que reside en los devotos del Señor.

*Al hacer el Simran del Señor,
uno no regresa al vientre;
al hacer el Simran del Señor,
desaparece el temor a Yama.*

Esta es la importancia del Simran; al hacer el Simran, no tenemos que regresar nuevamente al vientre de la madre, no tenemos que nacer en este mundo otra vez. Además, el ángel de la muerte no se nos puede acercar; nos liberamos del temor a él. Si hacemos Simran, nos podremos liberar también de los problemas y dolores de este mundo.

*Al hacer el Simran del Señor,
Kal no puede acercarse;
al hacer el Simran del Señor,
se alejan los cinco enemigos.*

Kal no se acerca a nosotros si estamos haciendo Simran, ya que detrás del Simran dado por el Maestro perfecto, está obrando la carga y el Poder de Aquél. Los Maestros perfectos no nos dan el Simran que han oído de otros; Ellos nos dan el Simran sobre el cual han meditado y se han perfeccionado. Tras el Simran dado por los Maestros, está obrando la fuerza del Poder Maestro. Al

hacer un Simran así, hasta los enemigos nos abandonan. El mayor enemigo nuestro es la mente que está dentro de nosotros; pero si estamos haciendo Simran, la mente cae bajo nuestro control y fácilmente la podemos dominar.

El Gurú Nanak dice que al hacer la repetición del Nombre del Señor, nuestra mente que se encuentra yendo de un lado para otro con gran rapidez como un venado, cae bajo nuestro control porque estamos recordando el Nombre del Señor.

*Al hacer el Simran del Señor,
no surgen los obstáculos;
al hacer el Simran del Señor,
uno permanece despierto día y noche.*

Si estamos haciendo Simran constante, no habremos de enfrentar ningún obstáculo y nuestro cuerpo no tendrá dolor alguno. Si estamos haciendo Simran constante, nos vamos despertando en todo lo relacionado con el Simran y nos vamos durmiendo para lo concerniente al mundo. Todos saben cómo molesta el sueño a los amados. El sueño nos está dominando mucho y por eso es un problema. Pero si despertamos en el Naam, entonces no habrá problema alguno. Aquellos que despiertan en el Naam, no tendrán problemas, aún si no duermen durante tres o cuatro noches, debido a que el Naam tiene muchísima fuerza y poder.

*Al hacer el Simran del Señor,
no se siente temor;
al hacer el Simran,
no nos afecta el dolor.*

Al hacer el Simran crece nuestra fuerza de voluntad y desaparece cualquier temor que tengamos del mundo. Sentimos temor del mundo, sólo mientras estamos haciendo malas acciones; mientras estamos involucrados en el pecado. Pero una vez que hagamos manifiesta la Verdad dentro de nosotros y nos demos cuenta de cuál es La Verdad y cuando haya crecido nuestra fuerza de voluntad, no habrá razón para estar atemorizados del mundo. Cuando logremos esa condición, siempre veremos al mundo

como a Dios y al Señor. Cuando hayamos reconocido el Poder de Dios, no habrá razón para estar atemorizados del mundo.

*El Simran de Dios
está con los verdaderos devotos;
Nanak dice: "La devoción del Señor
es el arca de todas las riquezas".*

¿Podemos obtener el Simran por nuestra cuenta? ¿Podemos lograr el Simran por nuestros propios esfuerzos? El Gurú Arjan dice: "No, no puedes lograr el Simran por tu cuenta". Si tienes la compañía del Maestro Perfecto, un Sadhú perfecto, y si ese Maestro o Sadhú perfecto es bondadoso contigo, y El bondadosamente te da el Simran sobre el cual ha meditado y ha perfeccionado, sólo entonces podrás obtenerlo. Este Simran es la fuente de toda felicidad; al hacerlo, uno obtiene toda la felicidad del mundo.

Kabir Sahib dice: "Oh Kabir, en la compañía del Sadhú, se recuerda a Dios. Únicamente cuentan los momentos que hemos pasado en compañía de los Maestros. Todos los demás son malgastados".

*Al hacer el Simran de Dios,
uno obtiene poderes sobrenaturales y los nueve tesoros;
al hacer el Simran de Dios,
uno obtiene conocimiento, meditación y comprensión.*

Si estamos haciendo Simran, los poderes sobrenaturales caen bajo nuestro control. Pero se les dice a los Satsanguis que no los utilicen. Para quienes están haciendo la meditación en el Naam, los poderes sobrenaturales son sus esclavos. Al hacer Simran surge el conocimiento dentro de nosotros. ¿Qué conocimiento? El conocimiento de Dios. Ese Dios que es todo permeante y está obrando dentro de nosotros.

*El Simran de Dios es adoración,
repetición y austeridades;
al hacer el Simran de Dios,
desaparece la dualidad.*

Si estamos haciendo Simran constante, estamos recibiendo los beneficios de la repetición (yapa), de realizar austeridades (tapa), y de todos los ritos y rituales. Si estamos haciendo Simran constante, el sentido de la dualidad abandona nuestro interior y se ve a Dios obrando en todo lugar. Cuando vemos a Dios obrando en todo lugar, no calificamos de bueno ni de malo a nada. El Gurú Nanak dice: "Oh Señor, siendo que Tú has hecho toda esta creación ¿a quiénes podremos llamar malos? Vemos a Dios obrando en todos. Para nosotros Dios está en todas partes: Dios es bueno".

*Aquel que hace el Simran de Dios,
es el verdadero peregrino;
aquel que hace el Simran
recibe honores en la corte del Señor.*

En India mucha gente va a los lugares sagrados y se baña en agua bendita para lavar la suciedad de sus pecados. Hay muchos templos y lugares sagrados y en cada uno de ellos se encuentra un pozo de agua, y se tiene la creencia de que quien se bañe en ese lugar sagrado, se librerá del pecado. Pero el Gurú Nanak dice de tales lugares que las llamadas "aguas benditas" también desean que se acerque algún Santo y coloque Sus pies en ellas. Esa agua lleva consigo los pecados de todos los que acuden a bañarse ahí y anhela tener el polvo de los pies del Maestro para poder liberarse de los pecados de todas esas personas.

La verdad es, como dice el Gurú Arjan, que aquellos que están haciendo el Simran de Dios, obtienen el mismo beneficio que si se bañaran en todos los lugares sagrados e hicieren todos los peregrinajes, mientras están sentados en su casa. Si uno está haciendo el Simran del Señor, obtiene respeto en la corte del Señor.

*Aquel que practica el Simran de Dios,
realiza sus cosas en una buena forma.
Aquel que hace el Simran de Dios,
cosecha el fruto.*

Siempre es bueno para nosotros hacer el Simran del Señor. Cuando hacemos el Simran del Señor, El siempre nos da los beneficios.

*Tan sólo aquellos a quienes Dios
dispone hacer su Simran, pueden hacerlo.
Nanak dice: "Yo toco sus pies".*

Este es un asunto que requiere gran entendimiento: al saber lo importante que es hacer Simran, al conocer su valor y lo que obtenemos por hacerlo, al saber cuán benéfico es ¿por qué no lo podemos hacer? Al escuchar charlas sobre la importancia del Simran, todo el mundo sentirá el deseo de hacerlo; pero el Gurú Arjan pregunta: "¿Es posible para todo el mundo hacer el Simran?" Y responde: "No, no es posible. No está en nuestro control hacer el Simran, a menos que Dios derrame gracia sobre nosotros. Sólo puede hacer el Simran de Dios, aquel sobre quien Dios derrama gracia".

El Gurú Arjan en otra parte dice: "Oh Señor, si hubiera estado de nuestra parte ¿por qué entonces nos habríamos alejado de Ti? Ahora que estamos llorando en Tu separación, si estuviera de parte nuestra ¿por qué habríamos de estar separados?".

Hazur Maharaj Kirpal Singh Ji acostumbraba decir: "No está de parte del hombre ciego ir a tocar al hombre que tiene ojos; a menos que éste llame al ciego a su lado para que tome su mano, aquél no lo podrá hacer. De igual forma, a menos que Dios derrame gracia sobre nosotros y nos vincule a la compañía de aquellos que han hecho Simran, y a menos que El nos de el Simran a través de un Maestro Perfecto, no podremos hacerlo". Si somos afortunados y si Dios desea derramar gracia sobre nosotros, entonces El nos acerca a la compañía de un Mahatma como estos. Y cuando ese Mahatma o Maestro nos da el Simran en medio de toda Su gracia y Su gloria, y cuando nos induce a hacer ese Simran, entonces y sólo entonces lo podremos hacer. De lo contrario, no está en nuestras manos.

*El Simran del Señor es el más alto;
al hacer el Simran del Señor,
muchos han nadado a la otra orilla.*

Aquellos que están haciendo el Simran del Señor van al lugar más alto: Sach Khand. Y al hacer el Simran del Señor llevan a muchas almas hasta ese lugar.

Kabir Sahib dice: "Incluso un leproso, que expide un mal olor pero que está haciendo la meditación del Naam, es mejor que quien tiene un cuerpo de oro pero no está haciendo el Simran".

*Al hacer el Simran de Dios,
se extinguen los deseos;
al hacer el Simran de Dios,
todo se ve claramente.*

Los deseos han hecho de nosotros perros rabiosos, y nos llevan como a perros rabiosos de un lugar a otro; pero si uno está haciendo el Simran del Señor aún estando cargado de deseos, logra templanza y pone fin a todos sus deseos y su locura. Aquellos que alcanzan esto llegan a saberlo todo, es decir, llegan a tener conocimiento del Señor. Saben que fuera de Dios no hay nada.

*Al hacer el Simran de Dios,
desaparece el temor de yama;
Al hacer el Simran de Dios,
todos los deseos se cumplen.*

Al hacer el Simran de Dios, los ángeles de la muerte no pueden detener nuestro paso, no pueden atemorizarnos ni pueden causarnos problema alguno. Si estamos haciendo el Simran del Señor, cualquier deseo o necesidad que tengamos en este mundo El lo satisface y quedamos libres de todo deseo.

*Al hacer el Simran de Dios,
se arroja toda la basura de la mente,
y el néctar del Naam
toma morada dentro de nosotros.*

Al hacer el Simran del Señor, nuestra mente, que está sobrecargada de la suciedad de muchas edades, obtiene su limpieza y se lava de la suciedad. Al hacer el Simran del Señor, el néctar del Naam comienza a fluir dentro de nosotros y al beber de él, nuestra alma se vuelve inmortal.

*Dios reside en la lengua del Santo;
Nanak dice: "Soy el servidor
de los servidores de Dios".*

El Gurú Arjan Dev pregunta: "¿Dónde reside Dios? ¿Reside El en América o Africa o en algún otro país? ¿Vive en alguna ciudad, o aldea, o pueblo? ¿Habita en un templo o iglesia, o cualquier otro lugar sagrado? Díganme ¿dónde reside Dios? Si estuviera viviendo en las iglesias, los sacerdotes Cristianos lo hubieran encontrado; si estuviera residiendo en los templos, los sacerdotes Hindúes también lo hubieran encontrado; si habitara en las Gurdwaras, los Bhais o sacerdotes Sikhs también lo hubieran encontrado. Entonces habría paz en todo el mundo y los problemas que ahora tenemos en relación con las religiones, los conflictos de una religión con otra, no los hubiéramos visto. La gente no se odiaría entre sí y no le importaría la diferencia entre el blanco y el negro. Pero así no es el mundo; por todas partes la gente está peleándose en nombre de la religión; por doquiera prevalece la injusticia.

El Gurú Arjan responde a su propia pregunta. Dice que Dios reside en la lengua, es decir, en las palabras del Sadhú. Es por eso por lo que el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Soy el servidor de los Maestros en cuyas palabras Dios vive". Kabir Sahib dice: "Soy el servidor de aquellos Sadhús que han controlado sus mentes".

Kabir Sahib dice en otro lugar: "Mi mente se convirtió en un pájaro y penetró en los cielos. Para mi sorpresa vi que los cielos estaban vacíos y que Dios mora dentro de los Santos".

El Gurú Nanak dice: "Dios habita siempre en la forma humana de un Santo. Cuando El desee venir a este mundo, toma la

forma de un Santo. Viene como un ser humano y vive en el mundo".

*Aquellos que recuerdan a Dios,
son verdaderamente ricos;
aquellos que recuerdan a Dios,
son en verdad merecedores de respeto.*

¿Quién es rico? ¿Quién merece respeto en este mundo? Sólo aquellos que meditan en el Naam del Señor y hacen el Simran del Señor, son ricos, y sólo ellos son en verdad respetados. Ni las riquezas de este mundo, ni los honores de este mundo irán con nosotros. Únicamente la meditación en el Naam y el Simran del Señor se irán con nosotros. Es por esto por lo que el Gurú Arjan llama ricos y merecedores de respeto a quienes están haciendo el Simran del Señor.

*Aquellos que recuerdan a Dios,
son bienvenidos;
aquellos que recuerdan a Dios,
son los hombres más enaltecidos.*

Quienes recuerdan al Señor constantemente, quienes están haciendo el Simran del Señor constantemente, sólo ellos son en verdad respetados, sólo ellos son bienvenidos en la Corte del Señor y sólo a ellos les son asignados los lugares más elevados en la Corte del Señor.

*Aquellos que recuerdan a Dios,
son independientes;
aquellos que recuerdan a Dios,
son los soberanos de todo.*

Quienes recuerdan a Dios se vuelven independientes; ellos dejan de estar dependiendo de los demás. Son los únicos reyes verdaderos en el mundo, ya que gobiernan los corazones de la gente.

*Aquellos que recuerdan a Dios,
tienen su morada en la verdadera felicidad;*

*aquellos que recuerdan a Dios,
se vuelven indestructibles.*

Quienes recuerdan al Señor constantemente se convierten en morada de la felicidad y se vuelven indestructibles. Ellos nunca mueren.

El Gurú Nanak dice: "Mi Satgurú permanece siempre en la existencia. El nunca viene, ni nunca se va. Es indestructible y es todo permeante".

*Sólo aquellos sobre quienes El
derrama su gracia, se apegan al Simran;
Nanak ora por el polvo de sus pies.*

El Gurú Arjan dice que ansía el polvo de los pies de aquellos que se hayan dedicado al Simran, y que estén haciendo Simran día y noche.

*Aquellos que recuerdan a Dios,
son verdaderos filántropos;
yo me sacrifico por aquellos que recuerdan a Dios.*

Aquel que hace el Simran del Señor, o que repite el nombre del Señor, se convierte en benefactor o filántropo de verdad; él trabaja para el beneficio de otras personas en este mundo. Es muy importante entender esto correctamente. ¿Quiénes son los que verdaderamente ayudan a los demás? ¿A quiénes se puede llamar con razón los grandes benefactores? El Maestro Kirpal acostumbraba explicar esto dando el ejemplo de una prisión. Supongamos una prisión en la cual hay muchos prisioneros viviendo en malas condiciones. Llega un buen hombre y ve que la condición en que viven los prisioneros no es buena; no se les da buena comida y nadie se preocupa por su salud. Viendo esto, él dona una gran suma de dinero a la prisión y hace arreglos para que se dé buena comida y atención médica. El ha hecho una gran cosa por los prisioneros, pero aún así siguen siendo prisioneros.

Llega otro benefactor y se da cuenta de que no hay calefacción en el invierno y que ni siquiera tienen buenas cobijas o ten-

didos de cama. Así que él también dona su dinero y les suministra cobijas y tendidos de cama. En esta forma él también habrá hecho una buena obra por los prisioneros, pero aún así permanecen en la prisión.

Otro benefactor llega y se da cuenta de que durante el verano es muy difícil la condición para los prisioneros, ya que la ventilación es deficiente y además carecen de ventiladores. Entonces él dona dinero, poniendo ventiladores y un sistema de circulación de aire. El mejora la situación de los prisioneros, pero aún así siguen siendo prisioneros, todavía están en la cárcel.

Llega otro benefactor más y trae las llaves de la prisión. El dice: "¡Vengan mis amados! Yo tengo las llaves de la prisión y voy a abrirles la puerta; aquellos que deseen la libertad sencillamente salgan". Si comparamos las obras de los cuatro benefactores, llegaremos a la conclusión de que aquel que tenía las llaves de la prisión fue el más efectivo, ya que liberó a los prisioneros. Los otros sin lugar a dudas hicieron buenas obras por los prisioneros, pero sólo consiguieron mejorar su condición de vida mientras seguían en prisión; ellos no pudieron cambiar completamente su situación y liberarlos.

De la misma forma, en este mundo podemos encontrar muchos filántropos, o benefactores, que trabajan por el beneficio de la gente. Pero solamente se puede llamar Gran Benefactor al Maestro que trae consigo el Naam, porque sólo El tiene la llave de nuestra liberación. Si El derrama gracia sobre nosotros, podremos liberarnos de las miserias de este mundo. Sólo el Maestro que tiene la llave del Naam, la llave de la Corte del Señor, sólo El puede liberarnos de esta prisión que es el mundo. Porque este mundo es una gran prisión mantenida por el poder negativo y en la cual todos estamos sufriendo. Sólo el Satgurú tiene la llave y sólo El puede liberarnos.

Kabir Sahib dice: "El río fluye para beneficio de los demás, no de sí mismo; los árboles dan fruto para beneficio de los demás y la lluvia deja caer el agua para beneficio de los demás. Los san-

tos también toman un cuerpo y vienen a este mundo sólo para beneficio de las demás personas; ellos no tienen ningún otro propósito".

Desde que nuestra alma fue separada de Dios, ha tomado los cuerpos de animales, árboles y muchas otras formas de vida; pero El viene a este mundo tomando el cuerpo humano sólo para beneficio de nuestras almas.

Entonces el Gurú Arjan dice aquí, que con aquellos que hacen el Simran del Señor (los Maestros o los Santos) viene internamente el Poder para trabajar por el beneficio de los demás. Y agrega: "Yo me sacrifico por ellos y canto en alabanza de quienes haciendo el Simran del Señor se han convertido en la forma del Señor".

*Los rostros de aquellos que recuerdan a Dios,
son resplandecientes;
aquellos que recuerdan a Dios,
viven felizmente.*

En la Corte del Señor, sólo el rostro de aquellas almas que están haciendo el Simran del Señor, reciben gloria y respeto.

*Aquellos que hacen el Simran de Dios,
han logrado la conquista de sí mismos;
aquellos que hacen el Simran de Dios,
son puros y verdaderos.*

Ahora el Gurú Arjan nos dice lo que es el poder del Simran y hasta dónde puede llevarnos el Simran. Es sólo mediante el Simran que podemos retirar nuestra atención del cuerpo y concentrarla en el centro del ojo. Cuando hacemos el Simran empezamos a desligarnos de este mundo; y cuando logremos retirar toda nuestra atención del cuerpo y llevarla al centro del ojo -cuando toda nuestra atención esté concentrada allí- cruzaremos las estrellas, la luna y el sol y llegaremos luego a la Forma Radiante del Maestro. El Maestro siempre está esperándonos. Tan pronto crucemos las estrellas, la luna y el sol, nos encontraremos con El. Esa Forma del Maestro nos dirá que nos sujetemos al Shabda

Dhum y El mismo nos elevará. Pero el Simran es lo único que puede elevarnos hasta la forma radiante del Maestro.

El Gurú dice que al hacer el Simran del Señor uno puede conquistar el mundo, porque conquistando la mente se conquista el mundo. Si conquistamos nuestra mente haciendo el Simran del Señor, podremos someter incluso al creador de este mundo a nuestro control.

*Aquellos que recuerdan a Dios,
obtienen inmensa felicidad;
aquellos que recuerdan a Dios,
viven cerca de El.*

Si hay algún placer verdadero o felicidad en este mundo, sólo lo tienen aquellos que están haciendo el Simran del Señor. Dios está muy cerca de aquellos que hacen Su Simran.

Había un rey que tenía varias reinas y todas ellas lo estaban bañando, cuando una de las reinas empezó a llorar por una carta que había recibido de su hermano, diciéndole que si quería fuera a visitarle ya, porque al cabo de una semana se convertiría en sadhú. Ella estaba muy triste de saber eso y mientras secaba el agua del cuerpo del rey, le caían lágrimas de sus ojos y entonces el rey quiso saber por qué. Ella le contó, pero el rey le dijo: "Tú no debes preocuparte por él; él no se va a volver sadhú. Aquellos que se vuelven sadhús, no invitan a sus parientes ni lo anuncian con anticipación. Aquellos que se vuelven sadhús, lo hacen sin darlo a conocer a nadie. Por lo tanto, no hay necesidad de que te preocupes por él".

Baba Sawan Singh Ji acostumbrara decir: "Aquellos que son alcanzados por las balas del amor, se vuelven inútiles para el mundo. Para ellos ningún mérito del mundo tiene significado alguno".

Luego dijo el rey: "Aquellos que tienen el anhelo de Dios no le dicen a la gente que van a abandonar el mundo. Tan pronto como surge ese anhelo dentro de ellos, sencillamente se retiran.

Cuando tenemos el deseo de obtener el Naam, el anhelo nos llega. El verdadero anhelo llega sólo cuando el Naam se ha manifestado dentro de nosotros". Las reinas querían saber sobre este anhelo y el rey les dijo: "Bien, yo les mostraré". De allí en adelante él dejó de mirar a las reinas con pensamientos de lujuria y se retiró completamente de los placeres del mundo. Las reinas se quejaron ante él y le pidieron explicaciones. El replicó: "Una niña juega con sus muñecas mientras no se haya casado. Cuando ella se casa deja de jugar a las muñecas porque tiene un esposo y juega con él. En la misma forma, el alma juega con los juguetes o las cosas mundanas mientras no se haya dado cuenta de las cosas reales. Cuando un alma se apega al Shabda Naam, esa alma ya no deriva beneficio de las cosas mundanas, y aún si se le ofrece oro y toda clase de riquezas de este mundo, no estará dispuesta a gozar de los placeres mundanos, porque ya ha comprobado el verdadero placer del Shabda Naam".

Ahora el rey estaba aparentando haber realizado el Shabda Naam y haberse vuelto un Santo; entonces las reinas le dijeron: "Tú estás aparentando que has logrado la Suprema Bienaventuranza y que por eso no deseas gozar de los placeres mundanos. Pero tememos que vas a arrepentirte así como la grulla que quiso dejar de comer peces y actuar más bien como los cisnes".

Ellas se referían a la historia de una grulla que llegó a un lugar habitado por cisnes y se dio cuenta de que no se alimentaban de peces, porque los cisnes no comen peces como las grullas, a pesar de que se parecen entre sí. Cuando la grulla vio que los cisnes no comían peces sino que tomaban agua de coco, ella trató de romper un coco para tomarse el agua pero no lo pudo hacer. El acompañante de la grulla le aconsejó que no debía tratar de tomar agua de coco, porque el pico de una grulla no es tan fuerte como el del cisne y que si se esforzaba demasiado podría rompérselo y entonces ni siquiera podría comer peces. Pero la grulla creía que no había ninguna diferencia entre ella y el cisne y siguió intentándolo. En un principio bebía un poco del agua de coco que se había regado y le dijo a su compañero: "Hemos estado desperdi-

ciando inútilmente nuestra energía comiendo peces. Esto es lo único que deberíamos de tomar". Pero su compañero le dijo: "No debes insistir en eso, porque nunca podrás beber agua de coco; a pesar de que pareces un cisne no puedes beber agua de coco, porque no tienes un pico para eso. Y si no comes peces, no serás ni un cisne ni una grulla. Por lo tanto olvídate de eso".

Pero no siguió el consejo de su compañero y diariamente iba hasta el sitio donde los cisnes bebían agua de coco. Un día, todos los cisnes se fueron y mientras estaba sola, la grulla trató de romper un coco para beber el agua, pero no logró hacerlo ya que su pico no era tan fuerte como el de los cisnes y se le rompió y ni siquiera pudo alimentarse de peces. Finalmente como no podía comer ni beber nada, se arrojó al océano, ahogándose.

Nuestra situación se parece a la de la grulla. Vamos al Satsang y vemos que el Maestro es ni más ni menos como nosotros. El también es un ser humano y cuando habla sobre el Shabda Naam y cosas así, pensamos: "¿Qué dificultad hay para experimentar esas cosas?". Cuando estamos en compañía de un Santo nosotros también pretendemos que somos Santos y no menos que El. Pero luego, somos fácilmente vencidos por la lujuria y demás cosas y nos dejamos llevar en esa dirección. En algunas ocasiones, llegamos al Satsang aparentando que somos buenas personas, pero como no somos completamente Santos, entonces no podemos ni gozar de los placeres mundanos, ni comprobar el verdadero placer del Shabda Naam.

El Gurú Nanak dice: "Nosotros la gente mundana, siempre estamos fluctuando entre la santidad y lo mundano". Cuando llegamos a la compañía de un Santo queremos volvernos Santos y pensamos: "¿Qué diferencia hay entre el Maestro y yo?". Pero hay una gran diferencia, porque el Maestro ha practicado el Simran del Señor y dentro de el, Dios guarda el poder de reconocer el Shabda; mientras que Dios no guarda ese poder dentro de nosotros, sino que tenemos que ganarlo. Esa es la diferencia entre el Santo y nosotros.

El Mahatma Charan Das Ji dice: "La grulla luce muy bella y aparenta estar haciendo la devoción de Dios parándose en una pata, pero en su mente tiene el deseo de pescar y mientras tenga ese deseo ¿cómo puede esperar encontrar a Dios?".

*Por la gracia de un Santo
uno permanece despierto día y noche;
Nanak dice: "Uno recibe el Simran
solamente si es muy afortunado".*

Si somos muy afortunados y llegamos a tener la compañía de un Santo ¿por qué tenemos que permanecer despiertos? El Gurú Arjan dice: "Tenemos que permanecer despiertos en la remembranza del Señor". El dice: "Permaneced despiertos en el nombre del Señor".

El Gurú Nanak dice que cuando fructifican nuestros buenos Karmas del pasado, llegamos a conocer a un alma realizada en Dios. Y cuando encontramos esa alma, despertamos del sueño en que hemos estado una edad tras otra.

*Al hacer el Simran de Dios,
realizamos todas las labores;
aquellos que recuerdan a Dios, nunca se arrepienten
y nunca sienten dolor ni aflicción.*

Si estamos haciendo el Simran del Señor, entonces todas las obras que nos corresponde llevar a cabo en este mundo son atendidas; todas ellas se realizan. Y hasta el presente, aquellos que han hecho la devoción del Simran del Señor, nunca se han arrepentido.

Hay un incidente sobre la vida de Bhagat Nandev, quien era un Santo Perfecto. El estaba en el negocio de venta de telas; con sus demás hermanos, hacía la tela y salía a venderla al mercado. Pero como El estaba haciendo la remembranza del Señor, en lugar de ir al mercado a vender la tela, se quedaba en profunda meditación y no podía negociar al igual que sus hermanos. Siempre que regresaba a la casa encontraba a su madre y demás miembros

de la familia disgustados con El. Inclusive, indisponían a su esposa para que peleara con El por no atender el negocio debidamente.

En una ocasión sucedió que El regresó del mercado sin haber vendido nada y su esposa se disgustó y le dijo: "Si no pudiste conseguir un cliente que te pagara las telas de contado, has debido venderlas aunque fuese a crédito; tarde o temprano nos hubieran pagado. Pero has debido hacer alguna venta ya fuera a crédito o de contado". El dijo: "bien, si tú quieres que yo dé esta tela a crédito, iré a conseguir un cliente ahora mismo". Era de noche y no había nadie en los alrededores que comprara la tela; entonces cogió la tela y la colocó sobre unas piedras, diciéndoles: "Bien, yo les dejo esta tela a crédito y más tarde vendré por el dinero". Como garantía El tomó una piedra de ese lugar. Cuando regresó todos se sorprendieron y le preguntaron: "¿Cómo es que volviste tan pronto?". El dijo: "Cuando salí de aquí encontré muchos clientes que querían comprar tela a crédito. Así que se las di y traje esto como respaldo a la negociación".

Luego se sentó a meditar y por espacio de una semana completa permaneció conectado con el Señor. Cuando se levantó de meditar, todos le dijeron que debería ir a conseguir el dinero de la tela que había vendido a crédito. El dijo: "No se preocupen, conseguiré el dinero". El sacó la piedra que había traído como respaldo de la negociación y encontró que se había convertido en un pedazo de oro. Entonces dijo a sus parientes: "Tomen de aquí el valor de la tela y déjenme el resto".

Debido a que El estaba haciendo la devoción del Señor, el Simran del Señor, Dios se encargó de sus asuntos y convirtió la piedra en un pedazo de oro. Esto sucedió sólo porque El estaba haciendo el Simran del Señor. A aquel que hace el Simran del Señor por completo, Dios mismo le hace todas sus obras.

*Cuando se hace el Simran de Dios,
la lengua de uno se dedica a alabar a Dios;
cuando se hace el Simran de Dios,
uno se absorbe en el estado de Sejá.*

Si estamos haciendo el Simran del Señor y la devoción de Dios, nuestra lengua se vuelve más dulce, de tal forma que podemos liberar muchas almas; se vuelve del agrado de todo mundo y podemos lograr el estado de Sejá.

*Al hacer el Simran de Dios,
uno alcanza la morada inmóvil.
Cuando se hace el Simran de Dios,
la flor de loto florece.*

Cuando hacemos el Simran del Señor logramos un lugar que nunca entra en la disolución o en la gran disolución; este es Sach Kand. Haciendo el Simran del Señor nos hacemos residentes de Sach Kand y nuestra flor de loto interna florece; haciendo el Simran del Señor, logramos la paz interna.

*Cuando se hace el Simran de Dios,
uno escucha la melodía infinita;
no hay límites en la felicidad al hacer el Simran.*

El Simran es la forma de retirarse de las nueve aberturas del cuerpo. Obtenemos la liberación, o nos elevamos, sólo cuando nos sujetamos a la Corriente de Sonido; pero si no hacemos Simran, no podremos abandonar el cuerpo y entrar en contacto con la Corriente de Sonido. Nadie puede conocer los límites de la felicidad que se obtiene con el Simran. Sólo quienes están haciendo el Simran y hayan conocido la perfección del Simran, pueden saber cuán importante es hacer el Simran.

*Aquellos en quienes Dios derrama gracia,
hacen el Simran de Dios;
Nanak dice: "Yo estoy bajo la protección de ellos".*

¿Quiénes pueden hacer el Simran del Señor? Sólo aquellos que reciben la gracia de Dios; sólo aquellos con quienes Dios está complacido, tan sólo ellos pueden hacer el Simran del Señor. El dice: "Yo anhelo el polvo de los pies de aquellos que están haciendo el Simran del Señor. Me he refugiado en ellos".

*Los devotos son recordados,
debido al Simran de Dios;*

*debido al Simran de Dios,
los Vedas fueron compuestos.*

¿Cuál es el poder del Simran? ¿Qué ha hecho el Simran en este mundo? Los devotos del Señor que han venido a este mundo y han liberado a las almas, han podido hacerlo sólo porque ellos hicieron el Simran. Cuando Kabir estuvo en la tierra, había un rey que era muy popular y poderoso. Su nombre era Sikandir Lodi. No son muchos los que recuerdan a Sikandir Lodi actualmente, pero ¡con cuánto amor y respeto se recuerda a Kabir Sahib! En ese entonces Sikandar Lodi trató de matar a Kabir Sahib, que era despreciado por muchos debido a que se le consideraba de baja casta. Pero aún así, ahora recordamos con mucho amor y devoción a Kabir Sahib y a Sikandar Lodi nadie lo recuerda, aunque en su época fue muy popular y poderoso.

En la misma forma, Ravidas nació en una familia de zapateros, que pertenecen a una baja casta; pero aún así se le recuerda hoy día con amor y respeto.

Igualmente, el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj, quien escribió este Sukhmani que estamos leyendo, fue torturado a muerte por el emperador Yajanguir, quien lo hizo sentarse sobre carbones candentes y le regó arena caliente sobre la cabeza. Nadie recuerda a Yajanguir ahora; pero cuán amorosamente la gente Sikh recuerda todas las mañanas al Gurú Arjan Dev y lee este bani.

¿Cómo fue que estos devotos se hicieron conocidos en este mundo y por qué se les recuerda tanto hasta la fecha? Sólo porque ellos hicieron la devoción de Dios y el Simran del Señor.

*Cuando se hace el Simran del Señor,
uno se vuelve un Sidh (vidente),
un jati (célibe), y un dador;
cuando se hace el Simran de Dios,
aún la persona de baja casta puede volverse famosa
en las cuatro direcciones.*

Hasta ahora aquellos que se han hecho famosos en este mundo por su celibato o por su caridad, lo han logrado porque habían

hecho Simran. Aún aquellos de baja casta que no eran considerados como hombres buenos, también llegaron a ser Reyes de la espiritualidad, y han sido venerados por los demás solamente debido a que habían hecho el Simran del Señor.

Kabir Sahib dice: "Una hija que practica la devoción del Señor, es mejor que un hijo que no está haciendo la devoción por estar entregado al mundo". El compara al hijo que no está haciendo la devoción, con los apéndices que tiene la cabra en el cuello, y de los que no sale ni orina ni leche; son inútiles. El dice que un hijo, aún si es muy rico pero no está haciendo la devoción de Dios, es un inútil; y una hija que sí está haciendo la devoción de Dios es mejor que un hombre así. (En la India, cuando nace una niña la gente siente desconsuelo y se lamenta porque ha nacido. Pero cuando nace un niño, se sienten muy contentos y aún lo celebran distribuyendo dulces).

El Simran de Dios sostiene a toda la tierra.

Recuerda a Dios, quien es la causa de toda la creación.

El Simran de Dios, ha creado todo este jardín;

en el Simran de Dios, está residiendo el Dios sin forma.

De aquél a quien Dios con Su gracia le hace entender,

Nanak dice: "El recibe el Simran de los Gurumukhs".

CAPÍTULO 2

La Sombra del Naam

*Oh simpatizante de los pobres,
que pones fin al dolor,
Padre de los huérfanos,
que resides en todo lugar;
Nanak dice: "He llegado al refugio de Tu protección,
con la gracia de mi Maestro".*

El Gurú Arjan está orando al Señor: "Tú eres el Padre de los huérfanos; Tú eres el liberador de los pecados y Tu protección está siempre sobre nosotros. No cabe duda de que Tú estás siempre dentro de nosotros, y siempre estás eliminando nuestros pecados y siempre nos estás dando Tu gracia". Bajo el suelo hay agua por todas partes, pero ¿quiénes son los que pueden saciar su sed? Sólo aquellos que extraen el agua por medio de un pozo o en alguna otra forma y quienes así lo hacen, ciertamente sacian su sed. En la misma forma, no hay duda alguna de que el Todopoderoso y Perfecto Señor está dentro de nosotros, pero después de habernos separado de El, hemos tomado el cuerpo de insectos, animales y muchas otras formas de vida. Y hasta no ir y unimos con El, no podremos realizar Su Ser puro que está dentro de nosotros. El habita dentro de todos nosotros, pero si no vamos a lo interno a encontrarlo, no podremos verlo.

*Oh mente mía, allí donde ni la madre, ni el padre,
ni el amigo, ni el hermano, ni el hijo,
pueden ser de ayuda
allí el Naam te será de ayuda.*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj está refiriéndose a esa ocasión que a todos nos llega y que todos tenemos que enfrentar. ¿A qué ocasión se refiere? A la muerte, en la cual no podrá acompañarnos ni el padre, ni la madre, ni nuestro hermano, ni nuestra hermana, ni ningún pariente de este mundo. Tampoco la riqueza de este mundo, ni ningún poder que hayamos logrado en este mundo, podrá ayudarnos en el momento de la muerte. Es un momento muy crítico y en el que nadie de este mundo puede ayudarnos. ¿Quién puede ayudarnos en ese momento y en ese lugar? Allí sólo el Shabda Naam puede ayudarnos; sólo el Satgurú puede ayudarnos, o sea el Maestro que nos ha iniciado en el Shabda Naam.

Cuando el rey Bhupinder Singh de Patiala abandonó el cuerpo, un ejército lo protegía y su palacio estaba rodeado de soldados. Cada media hora, se contaba el número de soldados presentes y se proclamaba cuántos estaban custodiando el palacio. Además todos estaban armados. Pero el ángel de la muerte llegó y nadie se dio cuenta de dónde vino y no le importó en lo más mínimo que estuviera todo un ejército allí. Entre tanta gente que había, nadie supo de dónde vino el ángel de la muerte a llevarse el alma del rey. Así pues en el momento de la muerte nadie nos puede ayudar. Si aquellos que nos aman, que son nuestros parientes, desean expresar su amor, lo único que pueden hacer es estar de duelo después de nuestra muerte. ¿Cómo podemos esperar ayuda en ese momento de aquéllos que ni siquiera conocen de dónde proviene el ángel de la muerte?

Hazrat Bajú dice que un dolor, es el dolor de la separación de nuestros amados y otro dolor, es el dolor de la tumba, el lugar a donde uno tiene que llegar a residir. El dice que cuando el alma abandona el cuerpo, tiene estos dos dolores: el de dejar a la madre, al padre y a todos los amigos y seres queridos, y también el

dolor de ir a la tumba. Mientras una persona vive en este mundo, hace toda clase de arreglos para su comodidad; casas grandes, varias clases de muebles, etc.; pero cuando tiene que abandonar el cuerpo, se da cuenta de que no hay comodidad en el lugar a donde tiene que dirigirse.

Así que, tenemos que recorrer este Sendero, tenemos que ir a ese lugar a donde nadie de este mundo nos puede ayudar. ¿Quién nos puede ayudar allí? Sólo el Maestro, o el Naam que hemos recibido del Maestro. Llama amigos a Quienes van contigo y te ayudan a saldar tus cuentas; sólo Quienes te ayudan en aquel momento son tus amigos.

*Allí donde los más terribles ángeles de Yama
pueden aplastarte,
allí tan sólo el Naam
puede protegerte.*

Quando le llega la muerte a una persona que no es satsangui, ésta siente mucho miedo porque la presencia de los ángeles del señor del juicio, es espantosa; la persona puede inclusive perder el control de la orina. Pero en el caso de un iniciado, cuando los ángeles de Yama llegan a causarle problemas ¿quién acudirá a ayudarlo? Para entonces el Naam que hemos recibido del Satgurú nos ayudará.

*Donde quiera que haya muchos problemas difíciles
allí el Naam te liberará en un instante.*

El Poder Maestro ayuda aun en las cosas de este mundo; si tienes problemas, el Poder Maestro te ayudará y ya que desconocemos el camino que debemos recorrer después de la muerte, allí también el Poder Maestro es el único que te puede ayudar. No debes pensar que el Maestro tendrá que contratar un avión o esforzarse en manera alguna para llevarse las almas de los amados. Así no sucede. En cuestión de un segundo El llega y cumple con Su deber; El se lleva el alma del satsangui.

Si quieres ver el Poder del Maestro y los milagros que el Poder Maestro puede efectuar, debes presenciar la muerte de un sat-

sangui. Cuando un satsanguí esté abandonando el cuerpo, retiren del cuarto a todas las personas que no son satsanguis y luego amorosamente pregúntenle: "¿Te acuerdas de la forma del Maestro? ¿Ha venido la forma del Maestro? ¿Te acuerdas del Simran?". El definitivamente te dirá: "Sí, el Maestro ha venido a llevarse mi alma".

*Por hacer muchas obras buenas no serás liberado;
el Naam de Dios eliminará millones de pecados.*

No importa cuántas obras virtuosas o caritativas se hagan, aun así no se puede cruzar el océano de este mundo. Sólo meditando en el Shabda Naam se puede regresar a Sach Khand, el Hogar verdadero de donde se alejó tu alma. No quiero decir con esto que no se logre ningún beneficio por hacer buenas obras, tales como son el hacer donaciones y otras más; no, no quiero decir eso. Definitivamente obtendremos beneficio de cualquier buena obra que hagamos, pero sucede que aun así permaneceremos en este mundo. Lo que obtendremos es, que si somos pobres en esta vida, es posible que en la próxima nazcamos en una familia buena y rica y logremos volvernos ricos, o que regresemos en la forma de un líder o de una personalidad bien conocida. Si en esta vida estamos barriendo las calles, en la próxima es posible que vengamos como reyes; pero aun así seguiremos en este mundo.

*Oh mente mía, medita en el Naam de los Gurumukhs.
Nanak dice: "Y entonces sentirás mucha felicidad".*

Si deseas verdadera paz, verdadera felicidad, recibe el Naam de un Gurumukh y medita en ese Naam.

*Aún convirtiéndose en el rey de toda la creación,
aún así se es infeliz;
pero uno logra la felicidad meditando en el Naam de
Dios.*

Aun si uno se convirtiera en el rey de toda la creación, no encontraría verdadera paz, verdadera felicidad, verdadera satisfacción en este mundo. Ustedes saben cuál es la situación de los reyes y los grandes personajes de este mundo y cuán grande es su

desasosiego a todo momento. Ellos no tienen una felicidad duradera, no tienen paz en la mente. Ni siquiera pueden dormir. Los médicos tienen que recetarles drogas para dormir. Durante el día están preocupados por el mundo y por lo que sucede a su alrededor y durante la noche tampoco logran ninguna paz. Entonces el Gurú Arjan pregunta: "¿Quién puede lograr la verdadera paz y felicidad?". Y responde: "Sólo aquellos que meditan en el Shabda Naam".

La experiencia nos demuestra que una persona puede ser rey cuando se va a acostar y dejar de serlo cuando despierta. Alguien más poderoso puede apoderarse del trono y en la mañana, el rey puede ser convertido en un esclavo o abaleado a muerte. No hay felicidad alguna en ser rey. Si hay alguna felicidad en este mundo, ésta se halla sólo en la meditación en el Shabda Naam y en ir de regreso a Sach Khand. En Sach Khand no hay infelicidad o desasosiego, solamente hay paz. Por eso es que el Gurú dice que no hay felicidad en ser rey; la única felicidad se encuentra en volver de regreso al Hogar.

*Aún estando atado por millones de lazos,
meditando en el Naam de Dios uno se libera.*

No importa que un alma tenga millones o billones de apegos que la aten a este mundo, si hace la meditación en el Shabda Naam, todos los apegos pueden ser eliminados. El Gurú Arjan dice que aun estando atado por los ángeles de la muerte, uno puede ser liberado si se refugia en el Maestro.

*Los muchos colores de maya,
no aplacan nuestra sed;
pero meditando en el Naam,
uno logra satisfacción.*

Cuando vienen a mí personas de mucha riqueza, que poseen abundancia de cosas materiales, uno se imagina que están contentos y felices, pero no, sus deseos no tienen límites. Ellos me solicitan que derrame gracia sobre ellos, y que tenga misericordia, porque desean más y más riqueza, aun cuando ya tienen tantas co-

sas materiales. Yo les digo: "Deberían sentirse satisfechos, ustedes ya tienen muchas cosas". Pero aún así no lo están. Estando insatisfecho uno no puede volverse rey. La riqueza o maya, no nos da felicidad, nos la quita. Kabir Sahib dice que la choza de un Santo es mejor que la mansión de una persona rica. Los grandes edificios y aun los templos en donde no se recuerda al Señor, sólo son aptos para el fuego.

Chayu Bhagat fue un Santo de Lahore que no tenía grandes edificios, ni lugares adecuados para que Sus devotos se pudieran reunir. En una ocasión, algunos devotos que se dirigían a donde El, se encontraron en el camino con algunas personas ricas de aquellas que valoran las grandes construcciones. Estas se burlaron de los devotos de Chayu Bhagat diciendo: "Si El es un Santo Perfecto ¿por qué no construye grandes palacios? Míranos, nosotros sí los tenemos". Entonces esos amados replicaron: "Aquella paz que nosotros obtenemos del palacio de nuestro Maestro -se referían a Su choza como a Su palacio- no la obtendríamos aun si tuviéramos el reino del Balk Bokhara. Porque en la choza de Chayu Bhagat la gente medita en el Naam".

*Por el camino aquel donde el hombre avanza solo,
allí el Naam de Dios le sirve de ayuda.*

¿Quién es nuestro verdadero amigo a lo largo del camino por donde el alma tiene que transitar después de abandonar el cuerpo? Después de abandonar el cuerpo nuestra alma tiene que transitar sola por ese camino; así que ¿quién es nuestro verdadero amigo allí? En esa ocasión ni siquiera nos acompañará el cuerpo; sólo el Maestro nos acompañará, pues El es nuestro verdadero amigo. Después de todo, una vez el alma abandone el cuerpo, éste no tiene ninguna importancia y es cremado. Así pues, al ir de regreso, el alma tiene que hacerlo sola; y salvo el Maestro, no hay nadie que pueda ayudarle.

*Oh mente mía, medita siempre en este Naam;
Nanak dice: "Por hacer esto
uno logra la más elevada posición,
la del Gurumukh".*

Porque el Naam es el único poder que nos protege; porque sin Naam no hay nada que nos pueda proteger y porque sólo meditando podemos lograr una elevada posición en la Corte del Señor. Por lo tanto, debemos llevar a cabo la meditación en el Naam; es lo único que podemos llevar con nosotros.

*Aún si un hombre tuviera millones o billones de manos,
no lograría la liberación.
Pero meditando en el Naam,
el océano puede ser cruzado.*

Sólo tenemos dos manos, pero aunque tuviéramos millones o billones de manos, aún así, con todas esas manos y con todo ese poder, no podemos enfrentarnos al ángel de la muerte si no tenemos el Naam. Sólo después de recibir el Naam podremos cruzar el océano de este mundo; sin él no podremos lograrlo, no importa cuán poderosos seamos.

*Cuando diversos obstáculos confunden al hombre,
el Naam de Dios inmediatamente lo protege.*

Kal y la mente ponen muchos obstáculos en el camino del alma. En el momento de la muerte cuando el alma está abandonando el cuerpo, Kal inclusive puede venir a llevársela, presentándose en la forma del Maestro e inclusive puede llamarla imitando la voz del Maestro: "¡Ven y sígueme!". Por eso es que los Maestros dicen que en el momento de la muerte o en cualquier otro momento que uno considere que está siendo engañado por Kal o por el poder negativo, uno debe hacer Simran, repetir los cinco nombres. Si es la verdadera forma del Maestro, ésta permanecerá allí; si es el poder negativo, desaparecerá porque Kal no puede resistir las cinco palabras cargadas.

*El hombre nace y muere en muchos cuerpos;
pero por meditar en el Naam, él logra reposo.*

Los Santos nos dan la Iniciación, no porque consideren que somos muy ricos, o muy intelectuales, o reyes o algo por el estilo. Ellos nos dan la Iniciación, sólo debido a la gracia y misericordia que tienen por todas las almas de este mundo. Es

precisamente como un perro que vaga de puerta en puerta pidiendo comida; en algunos sitios le dan de comer y en otros no. Pero cuando llega a la puerta de un hombre bueno, el hombre piensa: "Este perro es un pobre animal que se está muriendo de hambre, voy a darle algo de comer". El no le da alimento pensando que es un animal fuerte y poderoso; lo hace porque es bondadoso y siente misericordia por ese perro. Nuestro estado es como el de ese perro; vagamos de un sitio a otro, de una puerta a otra y finalmente, cuando llegamos a la puerta de un Santo, El nos da la Iniciación, sólo porque es misericordioso con nosotros. Los Santos saben que hemos nacido muchas veces en este mundo y que luego nos retiramos y una vez más regresamos; en unas ocasiones en el cuerpo de un perro, en otras como un gato, una cabra, un caballo; en uno y otro cuerpo seguimos yendo y viniendo a este mundo. Cuando finalmente logramos este cuerpo humano después de vagar de un lado a otro y llegamos a los pies del Maestro, El nos concede la Iniciación en medio de toda Su gracia y misericordia, sólo porque El es misericordioso con nosotros. No se debe a nuestros méritos, sólo se debe a Su gracia.

Sukhdev Muni, el hijo de Ved Vias, tenía el conocimiento de Dios desde cuando estaba en el vientre de la madre y por eso desde su nacimiento empezó a hacer la devoción del Señor. Cuando estaba a punto de abandonar el hogar, sus padres le exhortaron a que se quedara y se ocupara de las cosas del mundo, porque aquel era el momento para que ellos hicieran la devoción del Señor. Sukhdev Muni les dijo a sus padres: "Yo tengo el conocimiento de mi pasado por cien vidas; lo que he sufrido en esas vidas, lo recuerdo. Ahora quiero hacer la devoción del Señor porque finalmente he logrado de nuevo este cuerpo humano y no quiero desaprovechar esta oportunidad".

El les dijo: "Yo recuerdo que en una ocasión tuve el cuerpo de un asno y al recordar lo que sufrí en ese cuerpo, siento la necesidad de hacer la devoción del Señor. Yo no deseo pasar por eso de nuevo. Yo pertenecía a un lavandero que acostumbraba poner sobre mí una pesada carga y llevarme al río donde lavaba

la ropa. Después de utilizarme en esta forma, él me dejaba libre, pero en ese lugar no había pasto ni nada qué comer; entonces, todo el día vagaba de un lado a otro buscando alimento. En la noche el lavandero de nuevo ponía su carga sobre mí y yo tenía que regresar a su casa y trabajar para él y con todo y eso no me daba qué comer. Esto continuó por años y años y sucedió que un día yo estaba tan débil que no podía caminar; al regresar con el lavandero yo tenía que cruzar un canal, pero quedé allí sentado sin poderme levantar debido a que estaba muy débil. El lavandero no tuvo ninguna lástima conmigo y en lugar de ayudarme a salir del canal, empezó a golpearme. Finalmente como no podía levantarme, él tomó sus pertenencias y me abandonó. Nadie tuvo piedad de mí, ni nadie derramó gracia o tuvo misericordia de mí. Aquellos que querían cruzar el canal, me usaban como puente. Yo tenía muchas heridas en el cuerpo y cuando los cuervos vieron esas heridas, vinieron y empezaron a devorar mi carne y mi sangre. Cuando recuerdo esa vida de asno, sé que no debo desaprovechar este cuerpo humano y que debo hacer la devoción del Señor".

*El alma se mancha con la suciedad del egoísmo
y de esa suciedad nunca se lava;
pero el Naam de Dios
hace que nos liberemos de millones de pecados.*

Nuestra alma está cubierta de la suciedad de nuestros muchos nacimientos. Desde muchas edades atrás nuestra alma ha quedado cubierta por la suciedad de nuestro ego. ¿Qué es el ego? Aquello que nos hace pensar: "Yo soy un intelectual; yo poseo tal cosa; yo soy bello". Y cosas así. El sentido del yo, cada vez que pensemos que algo nos pertenece, todo eso es ego. Todos estamos sufriendo de esta "dulce" enfermedad del egoísmo, y sólo haciendo la meditación del Naam, nos podemos librar de esta "dulce" enfermedad; no hay ningún otro remedio.

*Oh mente mía, medita en este Naam,
e imprégname de Su color;
Nanak dice: "Esto se puede lograr
en la compañía de los Santos".*

Nosotros debemos meditar en ese Naam que ha creado el sol, las estrellas y todas las divisiones de este mundo; nosotros debemos meditar en el Naam que ha hecho toda la creación. No podemos lograr el Naam por nosotros mismos. Si el Naam fuera sólo una palabra, entonces una niña de cinco años nos lo podría dar. Pero no son sólo las palabras, es la atención del Maestro que nos da el Naam. Por eso es que no podemos obtener la Iniciación en el Naam por nosotros mismos. Si así fuera, entonces ¿cuál sería la necesidad de ir a donde un Santo o Maestro? Podemos obtener el Naam sólo de alguien que haya meditado en El.

El Gurú Arjan dice: "Todos mis tratos son con el Maestro; estoy refugiado en el Maestro. Los Santos son mi joya, el Maestro es mi apoyo y cuando el Maestro me dio el precioso regalo del Naam, desaparecieron mis ilusiones. ¿Qué puede hacer el Señor del juicio si el Maestro se ha encargado de todas las cuentas que yo debía pagar? Por la gracia del Maestro, tengo la gloria suprema". Nanak dice: "Cuando me impregno del color del Maestro, mi mente recibe la felicidad suprema".

Con frecuencia he relatado la historia de Sunder Das, un iniciado de Baba Sawan Singh, que pasó mucho tiempo conmigo. El era muy devoto de su Maestro. El Maestro Sawan Singh le había dicho: "Sunder Das, tu esposa morirá, tu hijo también morirá, y debido a esto te enloquecerás y en esa locura matarás a una persona, e irás a parar a la cárcel. Pero a pesar de que serás sentenciado a veinte años de prisión, tan sólo tendrás que permanecer allí seis años si siempre dices la verdad, y luego yo vendré a hacerte cargo de ti".

Todo lo que el Maestro Sawan Singh le dijo se hizo realidad. Primero su esposa murió y después cuando murió su hijo, se enloqueció. En ese estado de locura él mató a un hombre. Cuando fue llevado a la corte, la gente dijo: "Es una persona loca y no debería recibir ningún castigo; lo hizo en un estado de locura". Pero Sunder Das dijo: "No, yo no estoy loco, he asesinado a una persona y ciertamente ustedes me deben dar un castigo".

El era amigo del rey de Faridkot, quien pensó: Este anciano ha sufrido mucho y le voy a ayudar. El le dijo al jurado: "Es un hombre loco y deben perdonarle". Muchas otras personas le solicitaron al juez que lo perdonara por las mismas razones. Pero Sunder Das le dijo: "No, no estoy loco, he cometido ese asesinato y soy culpable. Si usted quiere comprobar si estoy loco o no, le voy a recitar el Jap Ji y usted verá si cometo algún error al recitarlo. O si prefiere, usted lo puede recitar y yo le señalaré sus errores". Baba Sawan le había dicho que siempre debía decir la verdad y por eso él negaba que estuviera loco.

Entonces cuando él mismo confesó, el juez pensó que no podía hacer ya nada y escribió en su decisión que por haber confesado se le sentenciaba a 20 años de prisión. Pero permaneció solamente seis años en prisión, porque cuando la India se independizó, el nuevo gobierno concedió un indulto a todos los prisioneros del país y eso fue exactamente seis años después. Sin embargo todavía estaba loco e iba por las calles de un lado a otro, cargando unos huesos. En una ocasión en que unos niños estaban arrojándole piedras por ser un loco, yo venía en sentido opuesto y cuando él me vio se inclinó a mis pies y dijo: "Ahora obtengo paz en mi mente".

El permaneció conmigo hasta que murió y se convirtió en un hombre muy bueno y recuperó su cordura. Poco antes de que muriera nos dijo que iba a partir y que lo que yo deseara darle para la cremación se lo diera mientras estuviera vivo. Y así lo hice; él me dijo además que si yo quería conmemorar su muerte, distribuyendo comida o cosas así, yo debería hacerlo mientras él estuviera vivo, ya que él quería presenciarlo. Entonces en nuestro Satsang mensual preparamos comida especial y a todos aquellos que concurren se les sirvió en abundancia y observando esto él dijo: "Sí, ahora mi Maestro está muy contento porque todo está ocurriendo según Su Voluntad".

Justamente una hora antes de abandonar el cuerpo y mientras estaba sentado, dijo: "Ahora los tres Maestros, Kirpal, Sawan y Baba Jaimal Singh, han venido a llevarme y yo me voy con

ellos". Una hermana suya ya de edad se encontraba allí presente y estaba sufriendo mucho, así que él dijo: "Ahora se ha abierto la Corte del Señor y yo les solicito a los Maestros que le pongan fin al dolor de mi hermana de manera que ella también pueda irse conmigo". Pero cuando la hermana oyó esto, abandonó el cuarto de inmediato, ya que ella todavía estaba apegada a este mundo y no deseaba abandonarlo.

Un tiempo antes de que todo esto sucediera, alguien le había preguntado: "Sunder Das ¿por qué no aprendes a montar en bicicleta?". El dijo: "¿Por qué debería hacerlo, si Dios me ha dado piernas para caminar? ¿Por qué debería utilizarlas para montar en bicicletas? Me dan ganas de romperle las piernas a los que están aprendiendo a montar en bicicleta, porque ellos no están utilizando las piernas que Dios les dio, en la forma que debieran". El era un hombre así de interesante.

En una ocasión, sucedió que cuando le estaban preguntando sobre esto de las bicicletas, un amado le hizo esta pregunta: "¿Qué le dirás al señor del juicio cuando él te pregunte si aprendiste a montar en bicicleta? ¿Qué le responderás?". El dijo: "¿Por qué he de preocuparme de ir al señor del juicio? Yo no tengo que ir donde él. Yo iré donde mis Maestros, Sawan, Kirpal y Baba Jaimal Singh, porque ellos vendrán a llevarme. Yo no tengo nada que ver con el señor del juicio".

Conforme a su fe, y debido a que él creía firmemente en que los Maestros ciertamente iban a venir por él, todos ellos vinieron y elevaron esa alma amada. Entonces, lo que yo quiero decir al haber relatado esta larga historia, es que debido a que él tenía fe en el Maestro y debido a que no tenía ninguna preocupación por el señor del juicio, los Maestros vinieron y elevaron su alma. Y por eso es que el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "En el momento de la muerte sólo el Naam que ha creado este mundo, vendrá a rescatarnos. Ninguna otra cosa de este mundo nos ayudará; por eso es que debemos meditar en el Naam que los Maestros nos han dado y no necesitamos preocuparnos acerca del señor del juicio, porque desde que entramos en contacto con nuestro Maestro,

nuestros asuntos con el señor del juicio se han terminado. Ahora el señor del juicio ya no es el responsable de mantener las cuentas de nuestras acciones, ahora todo está en las manos de nuestro Maestro".

*Por el camino aquel de distancia interminable,
allí el Naam de Dios te servirá como alimento.*

Todos tenemos que recorrer un camino, una vía después de la muerte, pero no tenemos idea de cuán largo habrá de ser. Cuando nos disponemos a iniciar un viaje en este mundo, hacemos toda clase de arreglos; primero que todo averiguamos qué tan lejos es el lugar a donde nos dirigimos y cuánto dura el viaje, y entonces llevamos dinero y comida suficientes. Decimos: Esto es lo que vamos a gastar por el camino. Pero cuando morimos tenemos por delante un viaje que todos debemos efectuar y para el cual no obstante no nos hemos preparado, porque desconocemos qué tan largo habrá de ser.

¿Qué es lo que podemos llevar con nosotros cuando abandonemos este mundo? Nada. No podremos llevar el cuerpo que tanto queremos ahora; no podremos llevar nuestras riquezas; no podremos llevar el nombre y la fama que hayamos ganado en este mundo. Todo se quedará aquí mismo. Sólo una cosa se irá con nosotros. El Shabda Naam. El Gurú Nanak dice: "Cuando vayas de viaje después de la muerte, allí también vas a necesitar algo para gastos en el camino. Y ¿qué es lo que podrás gastar? ¿Qué es lo que podrás llevar contigo? Solamente tus meditaciones en el Shabda Naam". La meditación en el Shabda Naam es lo único de lo cual se puede gastar en el viaje después de la muerte.

*El camino aquel densamente oscuro,
será iluminado por el Naam de Dios.*

El viaje después de la muerte está lleno de oscuridad, y nuestra luz, nuestra radiancia, no nos servirá de nada porque no tenemos ninguna. Mas si contamos con el Naam y hemos cosechado las ganancias de nuestro Naam, eso nos servirá de luz por aquel sendero y nos ayudará a recorrerlo.

*Por el camino aquel donde nadie te conoce,
allí el Naam de Dios estará contigo,
como un fiel amigo.*

Cuando viajamos de América a la India no tenemos problemas, porque allá tenemos gente que nos conoce y nos encontramos con aquellos queridos que conocemos. Antes de viajar enviamos un cable a nuestros amigos informándoles que llegaremos para que nos reciban. Al regreso también les informamos a nuestros amigos y parientes el día de llegada, de tal forma que vayan a recibirnos. En ambos lugares tenemos gente que nos conoce y que está esperándonos para que no tengamos problemas. Pero en el viaje que haremos después de la muerte, como dice el Gurú Arjan: "¿Quién hay allí que nos conozca?". Al final de ese viaje que tenemos que emprender después de la muerte, no hay nadie que nos conozca. Ustedes saben que sólo a aquel que tiene el tiquete correcto y todos sus papeles en orden, se le permite subir al avión, sólo a él se le permite pasar por los diferentes puestos de control, y sólo a él se le permite entrar al país de destino. Pero si nosotros no tenemos ni tiquetes ni papeles, nadie nos dejará ir a ninguna parte.

En la misma forma, cuando tengamos que abandonar este mundo, esta casa, y trasladarnos a otro sitio, si no hemos hecho los arreglos necesarios, si no conocemos a nadie y no tenemos "los tiquetes y documentos del caso" nadie nos dejará entrar allí. La meditación en el Shabda Naam es la visa que necesitamos para entrar a ese país.

Sabemos que una visa sólo puede ser expedida por una alta autoridad. La gente común y corriente no puede hacerlo. En la misma forma, sólo los Maestros pueden expedir la visa para ese sitio. Paltu Sahib dice: "Todo trabajo que se haga en la corte del Señor, lo llevan a cabo por entero los Santos Maestros". Cualquier trabajo que se haga en la corte del Señor en relación con la liberación de las almas, todo lo llevan a cabo los Maestros.

*En el camino donde hace un calor abrasador
e insoportable,
allí, la sombra del Naam de Dios estará sobre ti.*

El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que en los mundos internos el poder negativo ha puesto muchos pilares y él siempre los mantiene calientes y son tan ardientes que si trajéramos siquiera uno de ellos a este plano, sentiríamos su calor por todo el mundo. El solía decir también que quienes no se mantienen dentro de los límites de este mundo, las mujeres que no guardan sus límites y los hombres que no guardan sus límites, a ellos se les hace abrazar ese pilar ardiente y en esa forma reciben el castigo del poder negativo. Una persona se siente muy contenta de ejecutar actos malos, pero cuando recibe el castigo de los ángeles de la muerte, eso le causa mucho dolor. Cuando alguien que ha obrado mal está recibiendo el castigo de esos ángeles, entonces siente sed y reclama agua, pero allí no hay quien le ofrezca agua; sin embargo, si lleva consigo el Naam, recibirá la sombra de ese Naam.

El hecho es, sin embargo, que a aquel que ha recibido el Naam nunca se le dejará ir con los ángeles de la muerte; pero los otros, los que no van acompañados del Naam, ellos sí tendrán que marcharse con los ángeles de la muerte y tendrán que recibir el castigo que se merecen.

*Oh mente mía, allí donde la sed sea tu tormento,
Nanak dice: "Allí el Naam de Dios
derramará lluvias de néctar sobre ti".*

Cuando los ángeles de la muerte castigan a un alma que ha obrado mal, ellos le preguntan: "¿Por qué cometiste esas cosas?". Y en esos momentos el alma sufre mucho; pero con el Naam no tenemos que pasar por todos esos sufrimientos. Con el Naam uno recibe una lluvia de néctar después de la muerte, que sólo el alma puede disfrutar.

Kabir Sahib dice que este cuerpo es como una jarra llena de agua y que algún día se romperá. Aquellos que no tienen a un

Maestro como su protector, serán saqueados por el camino, aún antes de llegar hasta donde el señor del juicio. Cuando un alma está recibiendo el castigo de los ángeles de la muerte y pide agua para saciar su sed, éstos le dicen: "Puedes recibir agua pero tienes que pagar por ella con las buenas obras que has realizado". En aquel lugar no se aceptan obras malas, únicamente las buenas, ya que uno recibe beneficio solamente de sus buenas obras y tiene que sufrir las reacciones de sus malas obras. Así pues, las obras buenas son entregadas a los ángeles de la muerte a cambio de agua o cosas así, y el alma es saqueada a todo lo largo del camino. Cuando llega a donde el señor del juicio no le quedan ya obras buenas y como tiene aún que sufrir las reacciones de sus obras malas, allí también recibe el castigo del señor del juicio.

Pero si nosotros tenemos el Naam y hemos sido iniciados por un Maestro, entonces no tendremos que pasar por todo eso.

*El Naam es lo único a lo cual
deben atender los devotos,
y se halla dentro de los Santos.*

Cualquiera que sea el trabajo que ejecuten los Maestros en este mundo, guarda relación con el Shabda Naam. ¿Dónde se halla ese Shabda Naam? Se halla dentro del Maestro. El Gurú Nanak dice: "Ya sea que ellos estén sentados o de pie, que estén dormidos o despiertos, siempre reposan en el Naam".

*El Naam de Dios es el apoyo de Sus servidores;
por medio del Naam de Dios, millones se han liberado.*

Hay quienes buscan apoyo en sus parientes; otros lo buscan en sus hijos, pensando que cuando éstos crezcan serán su sustento; y algunos más inclusive buscan apoyo en sus padres. Pero los Santos y Maestros que son los Amados de Dios y los verdaderos devotos de Dios, siempre tienen presente que el verdadero apoyo es únicamente el que se recibe del Naam y que no hay ningún otro soporte, fuera de Dios y el Naam.

Los Santos no son los únicos que logran la liberación por medio del Naam. Quienes llegan a Ellos y reciben el Naam tam-

bién obtienen la liberación, así sean millones o billones. La historia demuestra que muchas personas han obtenido la liberación después de haber recibido el Naam de los Santos. Pero para esto, dice Kabir Sahib: "Debemos mantener vivo el amor que sentimos por el Maestro el primer día que nos encontramos con El. Si obramos así, no puede haber duda alguna sobre nuestra propia liberación y así podríamos liberar a millones de almas más".

*Los Santos cantan las alabanzas de Dios
día y noche;
los Santos se hacen merecedores
de la medicina del Naam de Dios.*

Los Santos y Mahatmas que son los amados de Dios, siempre cantan las alabanzas de Dios. Y saben que el Naam es la única medicina, la única cura para todos los problemas de este mundo.

*Los devotos de Dios
tienen el tesoro del Naam de Dios,
que les ha sido entregado
por el Supremo Dios mismo.*

Los Santos poseen el tesoro del Naam. ¿Quién se los ha entregado a Ellos? Los Satgurús, o sea los Maestros de los Santos, que están unidos con el Dios supremo, Ellos les han entregado el tesoro del Naam después de bendecirlos con Su gracia.

*Su mente y su cuerpo están teñidos de un solo color;
Nanak dice: "Tales devotos
adquieren la sabiduría divina del discernimiento".*

La mente de los Santos está teñida del color del Naam y Su cuerpo también está teñido de ese color. Ellos no usan ropas teñidas de un color específico para demostrarle a la gente que están impregnados del color del Naam, pero lo cierto es que su ser entero está teñido de ese color. Existe la creencia de que por el sólo hecho de usar ropa de cierto color se podrá alcanzar a Dios. Algunos creen que si usan vestidos color azafrán, llegarán a encontrar a Dios y otros creen que lo encontrarán por llevar rosarios y

otras cosas parecidas. El Gurú Gobind Singh dice que con imitaciones podemos influenciar a la gente de este mundo, pero que al final el poder negativo nos hará trizas como si fuéramos papel cortado con tijeras, y aún así, él no estará satisfecho; finalmente nos lanzará al infierno, así como arrojamos pedazos de papel al fuego.

En una ocasión el Gurú Gobind Singh deseando enseñar una lección a sus discípulos, le colocó a un asno una piel de león y lo dejó vagando en la vecindad de su fortaleza. Al día siguiente cuando algunos salieron de la fortaleza y vieron a aquel "león" sintieron pánico y regresaron de inmediato a contarle al Maestro. Esta situación se repitió durante varios días hasta que finalmente todos llegaron a tener certeza de que había un león merodeando en las afueras y no volvieron a salir. Pero el Gurú Gobind Singh, que sabía que no era un león, ya que El mismo había planeado todo, les dijo: "Bien, yo haré algo". Así que al cabo de unos días les solicitó a todos que le acompañaran y que llevaran fusiles, arcos y flechas. Entonces El hizo un disparo y al escucharlo el asno aquel con piel de león se asustó y salió corriendo hacia el sitio donde estaban los demás asnos. Al ver allí a sus hermanos asnos, él rebuznó y cuando la persona que cuidaba de los animales se dio cuenta de que no era un león sino realmente un asno más, inmediatamente le quitó la piel de león y volvió a tratarlo como a un asno. Cuando descubrieron todos que no había tal león, comentaron que habían sido engañados y se sintieron avergonzados por no haberse dado cuenta de que era un asno. Fue una gran vergüenza para todos ellos.

Pero el Gurú Gobind Singh les dijo: "No se preocupen por eso, quería darles una lección. Quería demostrarles que aun cuando se coloque una piel de león sobre un asno, éste seguirá siendo un asno. En la misma forma, aun cuando nos pongamos ropas de color en el cuerpo, por eso no cambia nuestro verdadero ser. Sólo por usar vestidos de color y aparentar ser una gran alma, un gran Mahatma, con eso no se convierte uno en un Mahatma. Si uno no tiene amor por Dios, si no tiene devoción por su Dios y no ha

cumplido con la meditación, entonces podrá usar vestidos de colores y hacer cualquier cosa que dé a entender externamente que uno es un Maestro, pero aún así no lo será".

*Para los devotos de Dios,
el Naam de Dios es el Sendero de la liberación.
Para los devotos de Dios,
el Naam de Dios es la forma de calmar su sed.*

Nosotros, la gente del mundo, realizamos muchas prácticas: repetición, austeridades y muchas otras formas de devoción, con el fin de lograr la liberación. Pero los amados de Dios, Sus verdaderos devotos, saben que la verdadera liberación estriba solamente en la meditación, en la práctica del Naam. Y sabiendo esto, ellos meditan en el Naam y obtienen del Naam la liberación.

*El Naam de Dios es la belleza y es el color
de los devotos de Dios;
por meditar en el Naam de Dios,
ningún obstáculo les sobrevendrá.*

La forma del Santo, es la forma del Naam; el color del Santo es el color del Naam. Lo que sea el Santo es el Naam y aquel que lleva a cabo la meditación en el Naam, no encuentra ningún obstáculo en el camino y nadie puede detener su progreso.

*El Naam de Dios
es la honra de los devotos del Señor.
Los devotos de Dios reciben gloria
por meditar en el Naam de Dios.*

Muchas veces presencié cómo la gente trataba de colocarle guirnaldas al Maestro Kirpal, con el fin de honrarlo y demostrarle respeto mundano, pero El siempre tomaba la guirnalda y en lugar de dejar que otros la pusieran sobre Su cuello, El la ponía en el cuello de los demás. En esa forma, El hacía una demostración de respeto para con las personas que querían demostrarle respeto a El. En muchas ocasiones presencié cómo, cuando la gente deseaba regarle flores sobre la cabeza, El no lo permitía y en vez de esto, sacaba las flores de la canasta y las regaba sobre la cabeza de

quienes habían venido a demostrarle respeto a El. El hecho es que los Santos no le conceden importancia a la fama o al respeto que surge del mundo, porque eso no se irá con nosotros. No le conceden importancia alguna, porque saben que la fama de verdad, la honra de verdad, sólo se obtiene en la Corte del Señor y por eso nunca permiten que la gente los honre con nombre y fama, ni tampoco le dan importancia a esto ya que, tanto el nombre como la fama, sólo duran lo que dure el cuerpo en el mundo y en muchas ocasiones, ni siquiera alcanzan ese lapso. La gente del mundo no escatima la ocasión para elogiar a una persona, pero cuando terminan los elogios, comienzan a difamarlo. En muchas oportunidades, hemos visto cómo en un momento dado un Maestro o cualquier otra persona, es apreciada y alabada por la gente e inclusive, se publican sus palabras y fotografías en los periódicos; pero poco después encontramos que la misma persona está siendo criticada por la misma gente, en los mismos periódicos y en las mismas revistas, y aquellos que tanto la respetaban días atrás, ahora la critican.

Así pues, nombre y fama y todas esas cosas no se van con nosotros, porque todas ellas son de interés solamente mientras estamos en el cuerpo, y a veces aún por menos tiempo. Los Maestros entienden esto y saben además que el nombre y la fama verdaderos, que el respeto real y verdadero que podamos obtener en la Corte de Dios, se deberá únicamente a nuestra meditación en el Naam y por eso Ellos hacen énfasis en la práctica de la meditación en el Naam.

*El gozo de los devotos del Señor
es la unión con el Naam de Dios;
por meditar en el Naam,
no se sufre nunca el dolor de la separación.*

La gente de este mundo está entregada al placer y para ellos el placer lo es todo. Ellos no pueden ver más allá. ¿En qué consiste el placer de los Maestros? En unirse con el Naam.

*Los devotos del Señor
siempre se mantienen al servicio del Naam de Dios;*

*Nanak dice: "Aun los dioses y las diosas
les rinden culto a Ellos".*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que aun Brahma, Vishnú y Shiva, los así llamados creadores de este universo y los 33 crores de dioses que existen de acuerdo a la mitología Hindú (un cror equivale a 10 millones), aun todos ellos le rinden culto a Aquel que está conectado con el Naam, que ha impregnado su ser en el Naam y que ha hecho manifiesto el Naam dentro de sí. Todos estos dioses y diosas le rinden culto. Aún los ángeles de la muerte se inclinan frente a Aquellos que hacen la devoción del Señor.

*Los devotos del Señor poseen el tesoro del Naam,
en el cual está la riqueza de Dios,
que ha sido entregada a los devotos por Dios mismo.*

Si los Maestros tienen algún tesoro de verdad, es el tesoro del Naam; Dios bondadosamente les ha dado este tesoro que no se acabará jamás; no importa cuánta de esa riqueza puedan los Maestros repartirle al mundo, nunca se terminará.

*Los devotos del Señor
tienen el apoyo omnipotente de Dios;
los devotos del Señor no aceptan ningún otro apoyo
que no sea la gloria de Dios.*

Los Santos, los amantes de Dios, cuentan únicamente con el apoyo de Dios y no buscan otro tipo de apoyo.

*Los devotos de Dios están absortos en Dios,
así como lo está la trama en la urdimbre;
y estando intoxicados con el Naam,
se hallan en Sunn Samadhi (meditación profunda).*

Amantes de Dios como éstos, están absortos en Dios como el algodón está en el hilo. El algodón por sí solo es algodón, pero adopta la forma de hilo y toda su naturaleza de algodón se hace presente en el hilo. De igual manera, Dios y los Amados de Dios, se absorben el Uno en el Otro.

*El devoto del Señor
siempre medita en el Naam de Dios;
un devoto así se hace siempre manifiesto
y no puede permanecer oculto.*

Aquel que medita en el Naam las 24 horas del día, que ha fundido su ser para siempre con el Naam, no puede permanecer en lo oscuro. Aun si la gente pretendiese ocultarlo, él no puede permanecer oculto y siempre revela su presencia. Cuando el sol sale y esparce su luz por toda la creación, lo hace para todo el mundo. Hay algunas criaturas como las lechuzas que no creen en la existencia del sol, porque cuando el sol sale ellas no abren los ojos para verlo; pero aun así, el sol también ha salido para ellas. De igual manera, los Mahatmas que han hecho la meditación en el Shabda Naam, predicán ese Shabda Naam en este mundo. Ellos revelan su presencia aquí mismo y predicán el Shabda Naam. Pero en este mundo hay muchos manmukhs, o sea aquellos que obedecen a su mente. Para ellos, la existencia de los Maestros carece de significado, porque no pueden ver ni entender la gloria de los Maestros. Para ellos da lo mismo que haya un Maestro o no.

El Mahatma Chatar Das dice que en una ocasión todas las lechuzas se reunieron con el único propósito de debatir si el sol existía o no. Después de deliberar, llegaron a esta conclusión: "No hay sol y lo que la gente diga acerca del sol es falso". La lechuza más vieja después de reflexionar dijo: "Si hubiera algún sol, yo ya lo hubiera visto porque soy la mayor de esta corte. Pero yo nunca he visto el sol; por lo tanto, es obvio que el sol nunca ha existido". Un cisne que estaba escuchando a los allí reunidos dijo: "Si ustedes quieren ver el sol deben levantarse temprano y observar los rayos de luz que emanan de él, y entonces se convencerán de que hay algo que da luz a este mundo". Cuando concluyó, los murciélagos y otros animales que tampoco creían en el sol, empezaron a reírse del cisne y dijeron: "Este cisne está mintiendo. ¡No hay sol! Si hubiera sol ya lo hubiéramos visto". Entonces, dándose cuenta de tal actitud, el cisne pensó que era

mejor guardar silencio. El Mahatma Chatar Das dice que esa corte donde la gente no creía en la existencia del sol, era única en los tres mundos.

La lechuza más vieja es la persona que ha leído muchos libros y tiene grandes conocimientos intelectuales y argumenta: "Yo he leído estos y aquellos libros y poseo todo este conocimiento y si Dios estuviera presente dentro del hombre, yo ya lo habría encontrado; yo tengo más conocimiento acerca de Dios que cualquier otra persona, porque he leído muchos libros".

*La devoción de Dios libera a muchos;
Nanak dice: "Con el devoto de Dios,
muchos nadan hasta la otra orilla".*

Los amados de Dios hacen la devoción y Ellos son liberados. Innumerables personas -que ni siquiera se pueden contar- también son liberadas por aferrarse a esos Amados de Dios. Todos los que reciben de Ellos la Iniciación en el Naam, son liberados.

*El Naam de Dios es el árbol Pariyat.
El canto de la gloria de Dios es el vaca Kamdhenú.*

Se dice que hay un árbol en el cielo llamado Pariyat, y que si uno se sienta bajo ese árbol, todos los deseos se cumplen. También se dice que hay una vaca en los cielos llamada Kamdhenú y que si uno bebe de su leche todos los deseos se cumplen. Pero si uno está haciendo la meditación en el Shabda Naam, todos los deseos podrán realizarse sin nada de eso; sencillamente por meditar en el Shabda Naam.

*La historia de Dios
es la más bella de todas las historias;
al escuchar el Naam del Señor
todo dolor y sufrimiento se desvanecen.*

La historia del Shabda Naam es la mejor de todas las historias. El discurso sobre el Shabda Naam es el mejor de todos los discursos, porque todo dolor se acaba al escuchar la historia del

Shabda Naam, y al meditar en el Shabda Naam. ¿Cuál es el mayor dolor? El dolor del nacimiento y de la muerte y únicamente si se escucha el Shabda Naam, se destierra ese dolor.

*La gloria del Naam
se halla en el corazón de los Santos;
por la gloria de los Santos
todos los pecados desaparecen.*

Solamente los Santos conocen la importancia del Naam, y sólo Ellos saben de la gloria del Naam. Solamente y gracias a Ellos, es que los ángeles de la muerte no se acercan a quien está protegido por un Santo; porque tal es el poder del Naam que los ángeles de la muerte no pueden acercarse a quien lo tiene consigo.

*Los afortunados logran la compañía de los Santos.
La meditación en el Naam es el servicio a los Santos.*

Solamente los muy afortunados obtienen la compañía de los Santos y Maestros. Y cuando marchamos en compañía de Ellos y nos ponemos a Su servicio, ellos nos exhortan a hacer la meditación en el Shabda Naam. Cuando empezamos con Su gracia a hacer la meditación en el Shabda Naam, entonces empezamos a sacar provecho de estar en Su compañía.

Kabir Sahib dice: "La lluvia dada por el Señor Indra en un instante, es más abundante que toda el agua emanada durante doce meses en un pozo, y un instante en la compañía de un Santo es más valioso que cincuenta años de Simran". El dice que si el Señor Indra, quien es el que envía la lluvia a esta tierra, se halla complacido y derrama lluvia tan sólo por un instante, puede enviar más agua en ese lapso, que la que obtendríamos sacando de un pozo durante un año. Y si pasamos aunque sea un instante en compañía de un Mahatma perfecto, uno que haya hecho la meditación en el Shabda Naam, esto nos traerá más beneficio del que pudiéramos lograr por sentarnos en nuestra casa y hacer Simran por cincuenta años.

*No hay nada que se compare al Naam;
Nanak dice: "Sólo unos cuantos devotos del Señor
obtienen el Naam de un Gurumukh".*

No hay nada que se compare al Naam, ninguna repetición de mantras, ningún acto de veneración, ninguna lectura de libros sagrados, ni siquiera llevar a cabo austeridades, se compara con la práctica del Naam. Pero el interrogante que se presenta es: ¿dónde podemos obtener ese Naam? No lo podemos obtener en ningún templo o mezquita, ni en ningún otro lugar religioso. Anteriormente había dicho que este Naam se encuentra alojado dentro de los Santos y podemos obtenerlo solamente en compañía de los Santos y sólo si los Santos desean derramar gracia sobre nosotros.

Bulleh Shah fue un Kazi, o sacerdote, de una mezquita de Lahore y su padre también era sacerdote de la misma mezquita. Bulleh Shah poseía grandes conocimientos de tipo intelectual, que había adquirido leyendo muchas Escrituras sagradas y otros libros más. El había adquirido conocimiento de los libros. Pero sucedió que en una ocasión conoció a un iniciado de Inayat Shah quien era un granjero iletrado. Aquel iniciado, conociendo que Bulleh Shah era un buscador sincero de la verdad, le dirigió estas palabras: "Oh hermano ¿por qué has de gritar siempre en alta voz para llamar a Dios? Deberías ir y conocer a mi Maestro Inayat Shah; El romperá los sellos de tus oídos de tal forma que puedas escuchar la Divina Melodía dentro de ti, y hará que conozcas a ese Dios que ya está dentro de ti".

Después de escuchar esto, Bulleh Shah fue a ver a Inayat Shah y le dijo: "Maestro, he venido hasta aquí para conocer a Dios. Dime algo acerca de El. He venido a realizar mi propio ser, a realizar al Dios que está dentro de mí y deseo que tú me enseñes eso". Inayat Shah era un granjero y en esos momentos estaba trasplantando unos retoños de cebolla de su semillero. El los sacaba del semillero, a un lado del jardín, y los sembraba en un sitio definitivo al otro lado. Entonces pensó: "Si yo le doy algún ejemplo de cualquiera de los libros sagrados, no le será de ningún

provecho porque él ya los conoce todos y no ha recibido nada de ellos". Entonces le dijo: "Bulleh ¿qué dificultad hay para recibir a Dios? Es una cosa muy sencilla. Basta con que retires tu mente del mundo y la dirijas a Dios, así como estoy haciendo con estos retoños de cebolla; los llevo de un lado al otro. De la misma forma, aparta tu atención del mundo y enfócala hacia Dios. Es una cosa muy sencilla".

Con frecuencia he dicho que la llegada de un alma amante hasta donde el Maestro es como cuando la pólvora entra en contacto con el fuego. El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que si uno desea aprender espiritualidad, debe volverse como un niño de cinco años, aun cuando tenga un título de Master. Bulleh Shah también ha dicho: "Oh hermano, ahora deja de leer todos esos libros, porque basta con una sola palabra de amor para realizarle a El".

Cuando Bulleh Shah se tiñó en el color del Naam, es decir, cuando obtuvo la iniciación de Inayat Shah, encontró oposición entre la gente debido a que él era un Sayyed, y la casta Sayyed es una casta muy alta entre los musulmanes. Los Sayyeds son venerados por los musulmanes porque se les considera muy espirituales. Por otra parte Inayat Shah, el Maestro de Bulleh Shah, pertenecía a una casta llamada Araín, que se considera muy baja entre los musulmanes. Cuando la gente oyó que un Sayyed, como Bulleh Shah, se había hecho discípulo de un Araín, empezó a criticarlo. Pero él no se inmutaba. Cuando la gente empieza a criticar a los Sadhús, éstos se hacen más fuertes internamente y dicen: "No importa que ustedes me critiquen, porque mi deseo es encontrar a Dios y sencillamente continuaré haciendo este trabajo". Cuando los demás critican a un Sadhú, ellos toman sobre sí cualquier pecado o mala cualidad que él tenga, y le transfieren sus buenas obras al Sadhú. Por eso a Bulleh Shah no le molestó ser criticado, sino que lo aceptó como una bendición porque de esa forma la gente lo purificaba.

En realidad él quería que lo criticaran aún más, así que les presentó otras oportunidades para hacerlo. Compró unos asnos y

se los llevó a vivir a su casa (negociar con asnos no era una ocupación correcta para un Sayyed). Como Bulleh pertenecía a una alta casta, cuando la gente se enteró de que estaba viviendo con esos asnos, comentó: "Miren a Bulleh, se ha vuelto loco. Primero abandonó su elevada casta para hacerse discípulo de alguien de baja casta y ahora, miren lo que está haciendo: ¡negociando con asnos!". Y así la gente continuaba criticándolo.

Más tarde sucedió que la esposa de un hombre pobre fue secuestrada por un Pathano vigoroso (los Pathanos son gente belicosa que vive en el noroccidente de India y Afganistán). Entonces algunos de quienes se oponían a Bulleh Shah le dijeron a aquel hombre: "Ve donde Bulleh Shah, ya que él es conocido como un gran Mahatma, y ruégale que te ayude a rescatar a tu esposa". Ellos le iban a hacer una broma a Bulleh Shah; pero cuando el hombre aquel fue a verlo y le rogó que hiciera algo por rescatar a su esposa, Bulleh le dijo: "Bien, vé y busca por la ciudad a alguien que esté cantando y danzando en las calles". El hombre así lo hizo y regresó y dijo: "Sí, allá hay unos bailarines". Así que Bulleh Shah fue y se unió al grupo y empezó a bailar con ellos. Entonces, la gente al ver que alguien que había sido un Kazi, un hombre muy Santo de la ciudad, estaba bailando en las calles con bailarines comunes y corrientes, empezó a criticarlo de nuevo diciendo: "Miren a ese hombre; se ha vuelto loco de verdad. Está haciendo cosas que le traen mala fama a su familia y a la ciudad también". Pero a él no le importaba nada de eso y bailaba y cantaba mientras decía: "Un Sadhú con asnos te está llamando desde la calle del Mango; oh esposa del hombre pobre, si escuchas mi voz, sal y regresa con tu esposo. Si estás durmiendo, despierta. Oh hermano, así se separa el grano". El repetía eso con mucha atención, atención divina de tal forma que la esposa de aquel hombre fue atraída por el sonido y llegó hasta allá. Luego Bulleh Shah le dijo a ese pobre hombre: "Bien, ahora llévatela".

Los demás se asombraron también al ver esto y empezaron de nuevo a criticarlo, diciendo: "¡Miren a ese hombre! Ahora inclusive está atrayendo a las mujeres". Pero aún así Bulleh Shah

no se inmutaba. Con el tiempo, su padre también recibió noticia de estas críticas, pues él era un Kazi y un hombre de mucho respeto. Le dijeron que su hijo estaba causándole mala fama a la familia y a la religión. El padre de Bulleh Shah, que era muy anciano y que no podía caminar sin la ayuda de un bastón, se disgustó mucho y dijo: "Bien, iré y le daré una lección". Entonces, con mucho dolor y dificultad llegó hasta donde Bulleh Shah estaba bailando y cantando; con una mano le daba vueltas a un rosario y con la otra llevaba el bastón. Al verlo, Bulleh Shah pensó: "Hoy no debo abandonar a mi padre. Debo teñirlo del color del Naam". Así que Bulleh Shah le dirigió su atención y derramando gracia sobre él, su padre también encontró la gloria en el Naam. Pero antes de esto, Bulleh Shah cantó este himno: "A todo lo largo de su vida este anciano le ha dado vueltas al rosario, pero aun así no ha podido hacer nada. Oh hermano, ahora le demostraré cómo se separa el grano". Y cuando él le dirigió toda su atención, el padre también se intoxicó con el Naam y empezó a bailar con el hijo.

Así pues, cuando la gente vio lo que les había sucedido tanto al padre como al hijo, quienes después de haber sido la gente santa del pueblo, ahora estaban cantando y bailando sin preocuparse de su reputación, empezaron a criticarles por igual. Pero el padre no se incomodó con las críticas, porque para entonces él también había encontrado el Naam. Más bien cantaba este himno: "¿Cómo pueden permanecer sin el color del Naam los padres de aquellos hijos que se han teñido en el color del Naam? Oh hermano, hoy he aprendido cómo se separa el grano". Cuando Bulleh Shah vio que su padre estaba igualmente intoxicado por el Naam y que bailaba a su lado, todo temor suyo a las críticas del mundo y toda preocupación por el nombre y la fama y la vergüenza mundana, todo se desvaneció. Y ambos, padre e hijo, seguían bailando bajo la intoxicación del Naam, sin preocuparse de las críticas de los demás.

CAPÍTULO 3

La Gloria del Naam

*He investigado e indagado
en muchos Shastras y Smritis, dice Nanak
y nada se compara con el Naam de Dios.*

El Gurú Arjan Dev Ji nos está explicando amorosamente que no podemos realizar a Dios leyendo los Vedas o las demás Escrituras sagradas, ya que como El dice: "He leído los cuatro Vedas, los dieciocho Puranas y los veintisiete Smritis; todas ellas, Escrituras sagradas de la religión Hindú. Las he leído todas en la búsqueda de Dios, y al final he llegado a la conclusión de que por leer estos libros uno no puede realizar a Dios; y de que no hay nada en este mundo que pueda compararse al Naam". El Naam es algo de mucho valor y si no hacemos la meditación en el Naam, no podremos realizar a Dios, así hayamos leído innumerables libros.

El Gurú Nanak dice que todos los Vedas y Escrituras sagradas mantienen el alma extrovertida hacia el mundo; mientras que el Maestro, o el Dios de Nanak, se halla en lo interno y no está sujeto a ninguna Escritura sagrada.

Kabir Sahib dice también: "Oh hermano, por leer estos Vedas y demás Escrituras sagradas, no puedes liberarte de las preo-

cupaciones". El dice que después de leer esos libros uno no queda libre de la ansiedad o del temor al ángel de la muerte, ni puede estar seguro de haberse liberado del ángel de la muerte.

Tulsi Sahib también dice que aun cuando haya leído todas las Escrituras sagradas, uno ha olvidado su origen, que es Dios. Y que si uno no realiza las prácticas del verdadero Shabda y no está gozando de la compañía del Maestro, está en situación parecida a la del pájaro que imita a los demás pájaros, pero que no tiene trinos propios qué ofrecer.

En una ocasión un hombre erudito fue a donde Kabir Sahib a argumentar y a debatir con El sobre los libros sagrados. Pero Kabir no se hallaba en casa y el hombre aquél se encontró con Kamali, la hija de Kabir. Después de preguntarle cuál era la casa de Kabir, ella replicó: "Oh hombre de intelecto, ¿crees tú que Kabir es un hombre? Kabir vive en los cielos a donde ni siquiera una hormiga puede elevar su cuerpo y tú has venido aquí con una carreta llena de libros. En esa forma no podrás llegar allá".

¿Qué contienen estos Vedas, Shastras y diversos escritos sagrados que tenemos ante nosotros? Cuando los Maestros del pasado vinieron a este mundo, ellos dejaron registradas en forma de libros, las experiencias que vivieron, por todo lo que tuvieron que pasar, los esfuerzos que hicieron para realizar a Dios y todo lo que les surgió en el camino. Hoy día, esas experiencias de los Maestros del pasado nos sirven como guías para nuestra propia alma; pero con sólo leer aquellos libros no podemos alcanzar ningún plano interno, ni lograr la paz del corazón. Aún si los libros nos dicen cómo hacerlo, no basta con leerlos, hay que poner en práctica lo que los libros dicen.

Si alguien desee visitar América y encuentra un manual en donde está todo explicado: cómo tomar un vuelo hacia los Estados Unidos, los vuelos que salen, si hay que cambiar de avión en Roma, Inglaterra o Alemania y todo cuanto se quiere saber, pero si la persona sencillamente lee el libro pero no sigue las instrucciones, si no va hasta las propias oficinas de la compañía de aviación y

compra su tiquete de vuelo a América, si no hace eso, no podrá tener la experiencia de estar en América con sólo leer el manual.

Si de igual modo nosotros avanzamos en la lectura de los libros sagrados, incluso de los libros escritos por el Maestro, pero no trabajamos ni nos esforzamos por moldear nuestras vidas de acuerdo con lo que está allí escrito, aunque los leamos con mucho amor, no habremos de alcanzar nuestro destino.

Pero nuestra situación es tal como el Maestro Sawan Singh Ji solía describirla: "Nos gusta cantar canciones en el matrimonio de los demás, pero nosotros mismos no mostramos interés en casarnos. Nos sentimos felices viendo casarse a los demás, pero no queremos casarnos. ¿Qué ganamos con eso? No podremos obtener la verdadera felicidad del matrimonio a no ser que nos casemos". Igualmente, leemos sobre las experiencias de los Maestros del pasado y sobre lo que Ellos han logrado y cantamos Sus alabanzas y proclamamos Su grandeza. Pero no nos animamos a transformar nuestra vida siguiendo lo que Ellos han hecho, ni deseamos poner en práctica lo que los Maestros nos aconsejan para realizar a Dios. Entonces, ¿qué obtendremos al leer libros, si no estamos esforzándonos en la medida en que lo han hecho los Maestros?

Los Maestros no quieren decir que leer sea algo malo. No es malo. Es algo bueno. Pero es muy importante poner en práctica lo que se lee. Con la sola lectura no lograremos nada.

El Gurú Nanak dice: "La paz no se logra con lecturas. Si no me creen, vayan a preguntarle a un sacerdote, a un obispo o a un pundit y se darán cuenta de que ellos no han encontrado la paz entre los libros".

El Maestro Sawan Singh Ji solía mencionar a Ravana, quien fue un eminente crítico literario, autor de comentarios sobre los cuatro Vedas de la religión Hindú y a quien nadie ha superado hasta el presente con un mejor comentario védico. Pero aún así, no había paz en su corazón.

*Yapa, Tapa, el conocimiento y la meditación tradicional;
comentar sobre los seis Shastras y los Smritis.*

Por mucho que uno se dedique a practicar austeridades o a repetir los nombres de los dioses o diosas, con todo y eso, ninguna práctica de este mundo es tan benéfica como la meditación en el Naam.

*La práctica del yoga
y la celebración de ceremonias religiosas;
abandonar todo e irse a caminar por entre la selva.*

Por muchas prácticas de yoga que uno haga, o aún si uno abandona su hogar y su familia para irse a la selva y allí sufre, aún así es inútil.

*Por más esfuerzos grandes que uno haga,
o incluso por donar diamantes o rubíes.*

No importa cuánto haya uno donado, aún diamantes o rubíes, con todo y eso nada se puede equiparar con la meditación del Naam.

El Gutú Nanak Sahib dice: "Lo he examinado todo, he pasado por muchas experiencias y he llegado a esta conclusión: no hay nada que se compare con el Nam".

*Por más que mutilemos el cuerpo
o le prendamos fuego;
que practiquemos ayunos o que llevemos a cabo
nuestras prácticas con regularidad.*

Aún si uno fuera a permitir que su cuerpo ardiera, o aún después de muchos ayunos y de mucho dolor en el cuerpo, nada de eso puede compararse con el Naam.

*Nada de esto se compara
con la contemplación en el Naam de Dios.
Nanak dice: "Medita en el Naam del Gurumukh".*

Nada de este mundo puede compararse con el Naam. Y por eso debemos aprovechar esta dorada oportunidad que se nos ha brindado, la oportunidad de estar en este cuerpo humano, porque solamente en el cuerpo humano podemos practicar la devoción del Naam.

Toda criatura logra el conocimiento del dolor y del placer sin ninguna enseñanza. Todos somos conscientes del dolor y del placer; pero no todos en esta creación somos conscientes de la devoción del Naam, ni todos somos capaces de ponerla en práctica. Los seres humanos son las únicas criaturas que pueden practicar la devoción del Naam.

Kabir Sahib dice: "Oh hombre, cuando te pongan cuatro patas y no tengas lengua para hablar, ¿cómo vas a poder cantar las alabanzas de Dios en ese cuerpo? Cuando seas golpeado continuamente, ya sea que estés sentado o parado ¿cómo vas a poder cantar las alabanzas de Dios? Cuando estés arrastrando el arado y un lazo te esté desgarrando la nariz ¿cómo vas a hacer la devoción de Dios? Si no obedeces las palabras del amado de Dios, entonces tendrás que sufrir de acuerdo con tus propias acciones".

*Si uno recorriera los nueve continentes de la tierra,
y viviera por siempre,
y se volviera asceta y desapegado.*

Hay gente que cree que por viajar por todo el mundo haciendo peregrinajes y por visitar los lugares donde vivieron los Maestros del pasado, que por eso encontrarán paz pues creen que están haciendo la devoción de Dios por visitar dichos lugares. Pero el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Por mucho que se recorran las nueve regiones de esta creación, por muchos sitios de interés que se visiten por todo el mundo, aún así no se logrará la paz del corazón, si no se está haciendo la devoción de Dios". Mucha gente piensa que por visitar lugares sagrados o por conocer más gente, le están rindiendo devoción a Dios y se están acercando a El. Pero eso no es cierto. Entre más nos internemos en el mundo y entre más gente conozcamos, más nos alejaremos de Dios; porque nuestra atención se dispersará y tendremos muchos más pensa-

mientos debido al gran número de contactos. En lugar de acercarnos a Dios, estaremos alejándonos de El. Por eso es que los Maestros siempre aconsejan que nos mantengamos en este mundo de tal forma que no nos dispersemos por el mundo.

*Si uno se prendiera fuego y donara oro,
caballos y tierra;
si uno llevara a cabo el Neoli Karm
y otras prácticas yoguísticas y practicara el sendero
del control como lo hacen los Jainos.*

Por mucho que uno realizara todas esas prácticas de los yoguis, y observara todos los ritos y ceremonias de la religión Jaina, aún así no podríamos decir que con eso realizaremos a Dios.

*Si uno permitiera que su cuerpo
fuera cortado en pedazos,
aún así no desaparecería la suciedad del ego.*

Aunque uno permitiera que su cuerpo fuera cortado en trozos muy pequeños y que uno pudiera decir: "Yo soy devoto del Señor y no sentiré dolor alguno si cortan mi cuerpo; aún así, de esta forma no podríamos librarnos del ego. Con todo y eso la suciedad del ego seguirá alojada en nuestra mente, aun habiendo sacrificado tanto en el nombre de Dios.

¿Qué es egoísmo? Es cuando uno piensa: "¡Yo sé mucho! Nadie se iguala a mí". O también: "Yo soy el único sabio de este mundo" y así por el estilo; cualquier cosa que pensemos en donde se revele el sentido del yo, todo eso es egoísmo.

El Gurú Nanak ha calificado la enfermedad del egoísmo como la peor de todas las enfermedades. El ha dicho que es una dulce enfermedad que resulta incurable y que muchas personas sufren de ella. El dice: "El egoísmo es una enfermedad muy peligrosa y donde quiera que miro observo que todos sufren de ella. Solamente puede liberarse de esta enfermedad aquél que practica el Shabda y sobre quien el Maestro ha descendido con Su gracia".

*Nada se compara con el Naam del Señor.
Nanak dice: "Por hacer la meditación
en el Naam dado por un Gurumukh,
uno logra llegar a su destino".*

No hay nada en este mundo comparable con la meditación en el Naam. Solamente quienes meditan en el Naam, logran alcanzar un elevado reconocimiento y sólo aquellos que se absorben en El, logran la liberación.

*Un hombre podrá sentir el deseo de abandonar el cuerpo
en un lugar de peregrinaje,
pero el orgullo y la arrogancia
no saldrán de su mente.*

Antiguamente en la India se creía que quien abandonara el cuerpo en un lugar sagrado, se iba con toda seguridad al cielo. Pero el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice aquí, que por más tiempo que uno dedique a los peregrinajes, o que si en la vejez uno hace de su casa un lugar sagrado y muere allí mismo, aún así, sin meditar en el Naam no saldrá de la suciedad del egoísmo. Con sólo llevar el cuerpo hasta un lugar sagrado, uno no logra liberarse del ego.

Kabir Sahib también ha dicho: "Podrás ir y construir tu casa en las orillas del río Ganges y beber agua bendita todo el tiempo; pero sin la devoción en el Naam del Señor, no podrás ser liberado".

*Aun bañándose día y noche,
aun así, la suciedad de la mente
no saldrá del cuerpo.*

Por más que uno se bañe día y noche en aguas sagradas, aún así no logrará extraer la suciedad de la mente. Puede ser que por bañarse en las aguas sagradas salga la suciedad del cuerpo; pero en cuanto se refiere a extraer la suciedad de la mente, eso no se logrará sin la devoción del Naam.

El Gurú Nanak dice en el Jap Ji: "Si tus manos y pies están sucios, si están llenos de barro, podrás lavar esta suciedad con agua; si has manchado el vestido con sangre o alguna otra cosa, podrás limpiarlo con jabón. Pero si la suciedad está por dentro, si tu corazón se halla impuro, podrás sacar esa suciedad e impurezas de tu corazón únicamente con el jabón del Naam".

*Auncuando uno haga que el cuerpo
realice muchas prácticas,
aún así, el veneno no saldrá de la mente.*

Por más que uno se esfuerce no logrará purificar su ser interno, con la limpieza del cuerpo externo. Ningún acto de limpieza externa purificará tu ser interno, lleno como está de tanta impureza de la mente y tanto pensamiento bajo.

El Gurú Nanak dice: "Nuestra mente se ha manchado con la suciedad que ha recogido durante una edad tras otra, en todos nuestros nacimientos del pasado y mientras no la lavemos con el jabón del Naam, no podremos liberarnos de tanta suciedad". La mente se encuentra en un estado semejante al de un pedazo de tela que ha sido utilizado por un vendedor de aceites. Por más que éste se esfuerce en limpiar el pedazo de tela saturada con grasa o aceite, no logrará hacerlo. Podrá lavarlo cientos de veces, pero no habrá forma de que ese trapo sucio recobre el lustre original que tenía. De igual manera, no lograremos purificar la mente, por mucho que nos empeñemos, con el sólo hecho de purificar el cuerpo. Mientras no vayamos a lo interno y no apliquemos el jabón del Naam, no podremos extraer la suciedad de nuestra mente.

*Auncuando uno lave su cuerpo con mucha agua.
¿Cómo podría un pozo de barro volverse bello?*

La gloria del Naam es muy grande; el valor del Naam es muy alto. Pero solamente quienes se han absorbido en su propio ser y se han sumergido en el Naam, sólo ellos saben apreciar en realidad Su gloria. Mediante la devoción del Naam, uno puede alcanzar la más elevada posición que existe y así ser liberado de este mundo.

*Aun para el muy astuto,
el miedo de yama está presente;
por más esfuerzo que haga, no logra aplacar su sed.*

Aun con mucha astucia y sabiduría uno no puede escapar del miedo a la muerte; no puede escapar a los ángeles de la muerte. No importa cuántas prácticas externas estemos efectuando, con todo y eso no podremos librarnos de nuestros deseos. Y mientras estemos comprometidos con nuestros deseos, no podremos dirigirnos hacia lo interno y realizar a Dios.

Sucedió una vez que un amado fue a visitar a su Maestro y el Maestro quedó tan complacido que le dio cuatro velas, diciéndole: "Enciende una vela y camina en una dirección; cuando se acabe la vela, entonces cava en ese lugar. Debes quedar satisfecho con lo que encuentres allí; no camines en ninguna otra dirección. Pero si has de caminar en otra dirección, no vayas más allá de una tercera dirección. Y aun si has de ir en esa tercera dirección, por ningún motivo vayas en una cuarta dirección". Entonces, cuando aquel amado llegó a la casa encendió una vela y caminó en una dirección. Cuando la vela se apagó, él excavó allí y encontró unas cuantas rupias y algunos objetos relativamente valiosos. Pero aquel amado no quedó satisfecho aun cuando su Maestro le había advertido que no siguiera en otra dirección; sin embargo él pensó: "He encontrado unas rupias y otras cosas en este lugar, voy a ver qué hay en la siguiente dirección".

Entonces él encendió otra vela y se encaminó en la otra dirección. Cuando la vela se acabó, él cavó en ese sitio y encontró unos dólares y otros objetos aún más valiosos que los anteriores. El se puso feliz y sus deseos empezaron a ganar terreno. El pensó: "El Maestro me advirtió que no caminara hasta este lugar porque sabía que aquí se encontraba un tesoro de mayor valor y por eso no quería que yo lo hallara. Tal vez tenga guardados objetos de muchísimo más valor en la tercera dirección; entonces voy a ir a buscarlos". El deseo iba en aumento en su interior.

Entonces obedeció a su mente y caminó en la tercera dirección, donde descubrió algunas joyas y objetos de mucho más valor. El se puso muy contento y de nuevo el deseo aumentó. El dijo: "Bien, voy a ver qué pasa también en la cuarta dirección; tal vez conseguiré más riqueza allí". Y a pesar de que tenía mucha riqueza por haber ido en las tres direcciones, no estaba contento, porque el deseo es tal que si uno tiene cien, desea mil y si uno tiene mil, desea diez mil, y sigue incrementándose cada vez más. Así pues, él encendió también la cuarta vela y se olvidó de lo que el Maestro le había advertido. Caminó en la cuarta dirección y cuando la vela se apagó, cavó allí hasta encontrar bajo tierra una casa con una sola puerta. Cuando entró en la casa vio a un hombre allí parado que sostenía el techo con su cabeza y se veía muy confundido y agotado. Entonces el amado, que era iniciado del Maestro y que había ido allí en búsqueda de riqueza, le preguntó: "Querido hermano, por favor, dime si hay aquí algún tesoro" y el hombre respondió: "Sí, hay mucha riqueza aquí. Pero no te puedo indicar dónde se halla oculta porque tengo todo el peso del techo sobre mi cabeza. Si tu pudieras compartir esta carga y vinieras a ocupar mi lugar, yo estaría libre para indicarte dónde se halla escondido ese tesoro". A aquel hombre sólo le interesaba obtener más riqueza y no se dio cuenta de que estaba siendo engañado. Entonces ocupó el lugar del otro hombre. Quién sabe cuánto tiempo éste había permanecido allí, y al verse libre dijo: "Sí, hay mucha riqueza aquí; pero la obtendrás cuando llegue alguien como tú a relevarte".

Así pues el deseo es algo que nunca se agota; sencillamente, sigue creciendo y creciendo. El Gurú Nanak dice que aun cuando uno acumulara millones y billones, aún así la mente desearía más. Son los deseos los que mantienen a un hombre paupérrimo por siempre. El Gurú Nanak dice: "Quien no posea deseos es un emperador".

*Aun cambiando de trajes y apariencias,
no se extinguirá el fuego.
Aun efectuando millones de prácticas,
uno no será honrado en la Corte del Señor.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj se refiere a aquellas personas que adoptan un cierto tipo de atuendo y a aquellos que pretenden haber realizado a Dios y ser los verdaderos devotos de Dios. En la India mucha gente acostumbra llevar cierto tipo de prendas de color, amarillas o azules, y decir que están haciendo la devoción del Señor. Pero por usar tales vestidos uno no ha de encontrar a Dios. Por el contrario, en lugar de encontrar a Dios, se alejan de El, porque cuando una persona lleva vestidos especiales y la gente ve que es "un devoto del Señor" entonces se vuelve más egoísta dentro de sí y empieza a creer que es mejor que los demás.

Kabir Sahib dice: "Oh hombre, has recurrido al uso de estas prendas de color tan sólo para impresionar y despertar respeto en los demás; dejando a un lado el trabajo, estás mendigando tu comida y comiendo del alimento de otros. Y con todo y eso, aún te llaman 'Baba' (hombre de Santidad)".

El Gurú Gobind Singh Ji dice: "Has adoptado aquellos vestidos de color para causar una buena impresión ante la gente y con eso tratas de decirles que eres un verdadero devoto del Señor. Pero cuando te llegue el momento final serás cortado en pedazos y el infierno se convertirá en tu morada. Entonces te darás cuenta de lo perjudicial que es pretender ser un devoto de Dios cuando no se es.

El Gurú Nanak ha dicho de los imitadores, de las falsas personas de santidad, que ellos siempre le tienen miedo al mundo. En todo momento se cuidan de que la gente no vaya a descubrir que son farsantes, y por consiguiente no pueden hacer la devoción del Señor. Si para matar una serpiente, uno le asesta un golpe al nido cuando ella no está presente, no se puede decir que la hemos matado; se le debe asestar el golpe cuando la serpiente esté en su casa. Esto significa que tienes que controlar la mente, que tienes que controlar los malos pensamientos de la mente, mientras estés en pleno dominio de tus facultades. Pero si uno carece de la guía del Maestro, no logrará ningún beneficio de cualquier práctica que haga, ya sea imitando a un Santo o cualquier

otra devoción, porque sin la guía y protección de un Maestro perfecto uno no cuenta con alguien que se responsabilice de las buenas o malas acciones. Por lo tanto, a menos que se tenga la guía de un Maestro perfecto, uno no derivará ningún beneficio de cualquier práctica que lleve a cabo, aun si está convencido de que con ellas hace la devoción de Dios.

*Aunciando viaje por los cielos y por debajo del mundo,
uno no será liberado;
será atrapado aún más en la red de maya.*

Para poder lograr la liberación de este mundo y desapegarse de él, no vale que uno viva bajo tierra o que uno tenga su casa en el firmamento. Si uno no se ha liberado de todos sus deseos, no puede desapegarse de este mundo. Cuando se abandona el cuerpo, aún quedan deseos por satisfacer. Siempre queda uno u otro deseo insatisfecho. Y a donde quiera que uno esté apegado, allí irá. Entonces, de acuerdo con los deseos que no hayamos realizado, y del lugar al que estemos apegados, tenemos que regresar de nuevo a este mundo a cancelar nuestras deudas. Por lo tanto, de nada sirve que físicamente nos retiremos del mundo, porque si no hemos abandonado todos los pensamientos mundanos y deseos, si no hemos dejado a un lado todos los apegos, no podremos ser liberados.

*Por todas las demás obras,
uno recibe el castigo de Yama;
Yama no respeta sino la devoción de Dios.*

Por más buenas obras que haga el hombre, si no está haciendo la devoción del Naam, ninguna de sus obras se le abona en la corte del Señor. Ni siquiera obtiene un pequeño beneficio por hacer prácticas que no sean el Naam. Solamente cuenta la devoción del Naam; sólo esa devoción se acepta en la Corte del Señor.

Kal no perdona a aquellos que no están haciendo la devoción de Dios y les ocasiona mucho sufrimiento. Pero aquellos que sí están haciendo la devoción del Naam, son tratados con respeto por los ángeles de la muerte.

*Por la meditación en el Naam de Dios,
desaparece todo dolor.
Nanak dice: "Este es el estado de Sehaj".*

Si uno se llegara a convertir en el rey de toda la creación, aun así no podría disfrutar de felicidad si no está llevando a cabo la devoción del Naam. Así que en esta sección del Sukhmani y muy amorosamente, el Maestro nos ha explicado la gloria del Naam. El nos ha manifestado que no podemos obtener el Naam a menos que encontremos la compañía de un Maestro Perfecto y que asistamos al Satsang, para hacernos conscientes de nuestras fallas. Siempre que un alma está meditando en el Shabda Naam o haciendo Simram, aunque sea muy poco, esto se registra en la Corte del Señor.

*Si hay alguien que desee los cuatro dones,
él debería hacer el seva del Sadhú.*

Se dice que si alguien alcanza el cielo obtiene cuatro dones: la religión (dharma), las cosas materiales (artha), la realización de sus deseos (kama), y la liberación (mokska). Y se dice también que quien posee estos cuatro dones, es el más elevado de todos los seres. Quien sea dueño de estos dones no necesita ya tener más nada; a él se le considera el Ser más grande de este mundo.

Pero el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que si uno logra la compañía de algún Sadhú Perfecto y si por la Gracia de Dios, sucede que uno obtiene la guía de este Maestro Perfecto, entonces uno puede recibir el fruto de esos cuatro dones sin ir al cielo.

*Si hay alguien que desee poner fin al dolor,
él debería cantar siempre en su corazón el Naam de
Dios.*

El mayor dolor es el dolor de los nacimientos y muertes; pero hay muchos otros dolores y dificultades en la vida cotidiana. A veces se vuelve difícil respirar con alegría, porque este mundo está lleno de dolor y de aflicción.

Tulsi Sahib dice: "Unos están descontentos por motivo del cuerpo; otros lo están por motivo de la mente y a todo momento viven tristes. Cada cual padece de uno u otro dolor o desdicha. Pero el servidor del Santo es el único sin tristezas; sólo él permanece feliz".

Si uno aspira a gozar de paz y felicidad verdaderas, si uno aspira a elevarse por sobre el dolor de los nacimientos y muertes ¿qué debe hacer? Debe practicar la meditación en el Shabda Naam, porque esa es la única forma de obtener la verdadera felicidad.

*Si hay alguien que desee la gloria,
él debería deshacerse de su egoísmo,
buscando la compañía de los Santos.*

Para conseguir la fama o gloria del mundo, sacrificamos valiosos principios nuestros, nos olvidamos de éstos, y todo porque deseamos fama y renombre del mundo y porque queremos que la gente nos recuerde. Pero es una lástima que aún si obtenemos mucha fama y renombre del mundo, todo eso no nos sirve de nada, porque no podemos llevárnoslo cuando abandonemos este mundo. Pero ¿cuál es la gloria verdadera, la fama y el renombre de verdad? El Gurú Arjan dice que debemos esforzarnos para obtener la gloria verdadera, la gloria que nos ha de servir de ayuda en la Corte del Señor. ¿Cómo se puede obtener? El dice: "Vé en la compañía del Maestro. Y cuando estés en Su compañía, retira el velo del ego que se interpone entre tú y Dios. Tan sólo si logras derrumbar la pared que se encuentra entre tú y el Maestro, te harás acreedor a la gloria verdadera, aquella que habrá de ayudarte en la Corte del Señor".

*Si hay alguien con temor a los nacimientos y muertes,
él debería aceptar la compañía de un Santo Perfecto.*

Si hay alguna medicina en este mundo que pueda eliminar el dolor de los nacimientos y muertes, esa medicina es el Naam, y podemos recibir ese Naam sólo después de estar en compañía de un Sadhú Perfecto; solamente de El podemos obtener el Naam.

*Si hay alguien que esté sediento por el darshan de Dios,
Nanak se sacrificará por él.*

Kabir Sahib dice: "Si yo encontrara a alguien que recordara al Señor aun en sueños, yo estaría dispuesto a hacer sandalias para sus pies con la piel de mi cuerpo. Aquel que recuerda el nombre del Señor, aun durmiendo o soñando, está amando a todo momento al Señor. Por eso es que estaré dichoso de poder hacerle zapatos con mi piel al amado aquel que recuerde día y noche al Señor".

El Gurú Nanak dice: "Me sacrifico por aquellas almas que han logrado el Naam en este Kali Yuga". Por eso mismo, el Gurú Sahib también nos dice aquí: "Yo estoy dispuesto a entregar mi vida a aquellos que guardan amor a Dios en su corazón y por aquellos que estén sedientos por su Darshan".

*Aquel de quien se ha borrado el orgullo
por estar en la compañía de los Sadhús,
él es el más destacado entre los hombres.*

Entre todas las especies de la creación, ¿cuál es el ser más elevado? Aquel que logra derrumbar el muro del ego, quien medita en el Naam y avanza internamente y quien establece contacto con el Naam. Solamente a él cabe llamársele el más elevado entre todos.

*Quien se ve a sí mismo
como una persona insignificante,
es considerado el más grande entre todos.*

Quien se ve a sí mismo como una persona insignificante, aún después de recibir mucha gracia del Señor y aún después de obtener la más elevada posición, ese es el más grande de todos, porque él es respetado en la Casa del Señor. Kabir Sahib dice que es fácil dejar el apego al oro y que es fácil también dejar el apego a las mujeres; pero que no es tan fácil dejar los celos, la crítica y el egoísmo.

La humildad no significa hablar palabras humildes externamente con el fin de recibir alabanzas de otros. "Ahora me he alejado del mundo; ahora no tengo contactos con el mundo; ahora he pasado a ser completamente del Maestro" y cosas por el estilo. La verdadera humildad significa que tu corazón sea humilde; siempre te sentirás humilde de corazón, pero tus ideales y principios serán muy elevados. Eso es lo que se llama la verdadera humildad y sólo esa humildad nos abrirá la puerta del hogar de Dios. Las palabras humildes que pronunciamos externamente para engañar a los demás, no pueden ayudarnos a desarrollar verdadera humildad o a abrir la puerta del hogar de Dios.

*Aquel cuya mente se vuelve el polvo
de los pies de todos;
ve a Dios y al Naam de Dios dentro de todos.*

Aquel que se ve a sí mismo en su corazón como una persona humilde y que siempre se coloca por debajo de los demás en este mundo, hablando en verdad, Dios se halla alojado en su corazón. Aquel en quien Dios se ha manifestado, ve a todas las criaturas de la creación como sus semejantes. Entonces ¿por qué habría él de criticar a alguien? ¿De quién podría decir que no es criatura de Dios? El ve al Bienamado Dios en todas las criaturas y por eso no siente dualidad alguna.

Es muy fácil decir que sentimos amor por todos en este mundo, pero fíjense cómo nos ponemos de enojados cuando alguien nos critica o nos presenta oposición. Inclusive uno puede llegar a perder el control. Y mientras mantengamos esa clase de actitudes y malas cualidades dentro de nosotros, ¿cómo podrá Dios venir a alojarse dentro de nosotros? Dios no desea entrar a lugares donde hay envidia y egoísmo.

Una vez llegó a una aldea uno de tantos llamados Mahatmas y le dijo a los aldeanos que su nombre era Shitardas, que significara una persona calmada que no tiene ira alguna dentro de sí. Había allí un hombre muy valiente llamado Suthra a quien se le ocurrió poner a prueba a aquel Mahatma para ver si efectivamente su corazón estaba en calma, o si era Shitardas solamente de

nombre. Entonces fue a verlo y le dijo: "Mahatma Ji, dame un poco de fuego". El Mahatma respondió: "Yo no tengo fuego". Entonces aquel amado volvió a decirle: "Por favor dame algo de fuego". Pero Shitardas le respondió: "Yo no tengo fuego, por favor vete de aquí". Con todo y eso Suthra volvió a insistir, ya que deseaba probar cuánta calma había en el corazón de Shitardas, y dijo nuevamente: "No, debes darme algo de fuego". Luego de haber pedido fuego por tercera vez, ese Mahatma se llenó de ira, ya que carecía de humildad internamente, y todo no era más que una farsa. Así que empezó a perseguir a Suthra y al observar la gente cuánta ira tenía, se dieron cuenta de que era Shitardas sólo de nombre porque realmente su corazón no estaba en calma.

*Quien aniquila toda maldad de su mente,
ve en todo el mundo a un amigo.*

La lujuria, la ira, la avaricia, el apego y el egoísmo tienen su existencia material en el centro del ojo y las mismas pasiones tienen su existencia astral en Trikuti. Por eso cuando nos elevamos por encima de la conciencia del cuerpo y después de atravesar Trikuti avanzamos hacia Par Brahm, estas cosas dejan de existir. La mente que ahora es enemiga nuestra, al llegar a Par Brahm se convierte en nuestra amiga y cuando hagamos amistad con la mente, entonces todo el mundo será para nosotros un amigo y no tendremos sentimientos de odio o enemistad para con nadie. Porque cuando mantenemos la mente bajo control y hemos hecho de ella nuestra amiga, entonces no tendremos enemigo alguno en este mundo. Sólo por la mente es que nos hacemos amigos de los demás y sólo por ella es que empezamos a odiarlos. La mente es de tal naturaleza que a veces nos hace amar u odiar a las personas y es sólo por la mente que en ocasiones sentimos atracción por unos y rechazo por otros. Por lo tanto hasta que no controlemos la mente y no hagamos amistad con ella, no podemos hacer que el mundo sea nuestro amigo; porque los Mahatmas nos dicen que no hay enemigo externo, que no tenemos enemigos en el mundo; si hay algún enemigo es la propia mente y se halla dentro de uno mismo. Si alejas las cosas malas de tu mente y haces amistad con ella, fácilmente podrás hacer del mundo un amigo.

Si no haces amistad con tu mente, es muy difícil lograr que el mundo llegue a ser tu amigo, pero una vez que hayas hecho de tu mente un amigo, entonces no será difícil el amar a todos los seres de esta creación, porque una vez que hayas logrado el control, todo el mundo será igual para ti; no habrá amigo o enemigo.

*De aquellos que no ven diferencia
entre la felicidad y el dolor,
Nanak dice: "Ellos no son afectados
por el pecado o la virtud".*

El dolor y la felicidad son indiferentes para quienes no distinguen entre el dolor y la felicidad, entre el nombre y la fama. Ellos están por sobre las ataduras del pecado y la virtud.

*Oh Señor, Tu Naam es la riqueza
de quienes son pobres.
Tu Naam es el hogar
de quienes no tienen a dónde ir.*

La riqueza del Naam es lo único que se irá con nosotros y aquel que posee la riqueza del Naam es en verdad un Rey. El Gurú dice: "Tu Naam es el hogar de nosotros los sin hogar y es nuestro único apoyo". Sabemos que cuando tengamos que abandonar este mundo, en el momento de la muerte, nadie nos acompañará, ni hermanos ni hermanas, ni el padre o la madre; y que las riquezas que hayamos acumulado, las dejaremos ya sea en el banco o en la casa. Nada de este mundo nos acompañará en el momento de la muerte. La poca meditación que estemos haciendo con regularidad es el alimento que estamos recogiendo para nuestra alma, para el viaje aquel que iniciaremos después de la muerte. Por eso dice el Gurú Nanak: "Recoge para tu alma aquel alimento que te ayudará tanto aquí como en el más allá".

*Oh Señor, Tu Naam es el honor
de quienes no reciben honores.
Tú tienes regalos para todos.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji expresa su humildad. El dice: "Oh Maestro, yo no tengo ninguna cualidad de la que pueda sen-

tirme orgulloso. Tú eres lo único que tengo y estoy orgulloso de Ti. Y todo lo que tengo es únicamente por tu gracia. Personalmente no merezco nada". Y continúa diciendo: "Oh Dador, cuando concedes Tu gracia, Tú no te fijas en el rico o en el pobre, en el hombre o en la mujer, en el pecador o en el hombre de bien. Nunca te fijas en las cualidades de los demás cuando derramas Tu gracia sobre ellos. Vienes a este mundo trayendo mucha gracia para todos y a quien se conecta contigo, Tú lo bendices con toda Tu gracia y le das toda la riqueza del Naam, sin tener en cuenta sus buenas o malas obras".

*Oh Señor, Tú haces y mueves a otros a que hagan.
Tú eres el Omniconsciente.*

Ahora, El canta en alabanza del Satgurú y en alabanza de Dios diciendo: "Tú eres El que conectas al alma con Tu propio Ser. Tú eres el que está haciendo todo lo que sucede en este mundo. Estando presente dentro de cada alma, vas llevando el registro de las obras de esa alma". En otras palabras, "Tú eres el único Actor". El Maestro Sawan Singh Ji acostumbraba decir: "Hay gente que dice: Vamos a recibir la Iniciación... vamos a donde el Maestro a recibir la Iniciación. Pero ¿quiénes dicen eso? Únicamente aquellos que no tienen abiertos los ojos. Hay gente que dice: Vamos al Satsang. Pero ¿quién dice eso? Únicamente aquellos que no tienen abiertos los ojos. Porque quienes los tienen abiertos saben que hay alguien quien los está atrayendo hacia el Satsang y quien les concede la Iniciación. Ellos no acuden al Satsang y obtienen la Iniciación por sí solos, hay alguien más que lo está haciendo". Mientras no se corra la cortina, le hacemos preguntas al Maestro; pero una vez ésta se corra y veamos internamente a nuestro Maestro, no hay necesidad de hacerle preguntas. Entonces nos damos cuenta de que el Maestro sabe más acerca de nosotros de lo que nosotros mismos conocemos.

Muchas personas que vienen hasta mí, al principio tienen muchas preguntas que desearían hacerme. Después de estar aquí y meditar por unos cuantos días, se les acaban los interrogantes. Entonces vienen a mí y dicen: "Al llegar aquí teníamos muchas

preguntas, pero ahora todas son respondidas en la meditación. Ahora sólo deseamos el darshan del Maestro". Aquellos que meditan se darán cuenta de que todas sus preguntas obtienen respuesta gracias a su meditación.

Kabir Sahib dice que el Señor que se halla sentado en lo alto, en la ventana (El quiere decir sentado en el centro del ojo), está observando todos nuestros actos y de acuerdo con nuestros esfuerzos y con nuestra devoción hacia El. El nos retribuye por el trabajo que ejecutamos en Su Nombre.

*Tú mismo conoces Tu Gloria y Tus fronteras.
Y oh Señor, estás absorto en Tu propio Ser.*

El Gurú Arjan Dev Ji dice: "Oh Satgurú, sólo tú sabes sobre Ti mismo, sólo Tú conoces de Tu gloria. Tu realidad y Tu verdad. ¿Cómo habremos de comprender y realizar la verdad y cómo habremos de entender Tu secreto? Tú eres el único que todo lo conoce; nosotros no tenemos ni idea de lo que estás haciendo".

*Solamente Tú puedes alabar Tu propio Ser.
Nanak dice: Nadie más conoce de Tu gloria".*

Ahora El dice: "Tú conoces de Tu Gloria, Tú conoces Tu importancia. ¿Cómo podremos nosotros, pobres almas, cantar las alabanzas de Tu Gloria? El Gurú Arjan dice: "Tú eres el Emperador y eres más grande aún que el Emperador, si es que podemos usar estas palabras 'Emperador' y 'más grande que el Emperador', para cantar Tu gloria, ya que ellas son insuficientes por ser tan sólo palabras mundanas. Tú eres aún más grande que los Emperadores y que los grandes Emperadores, pero no podemos cantar Tus alabanzas en forma completa, porque nosotros desconocemos quién eres Tú".

*De todas las religiones
la mejor es meditar en el Naam del Señor,
ya que esta es la acción más pura.*

Había una vez un mercader que concurría regularmente al Satsang. El atendía a sus devociones con tanta regularidad que en

una ocasión, en que por razones ineludibles no pudo asistir al Satsang, envió un hijo suyo en su lugar. El hijo nunca había asistido a un Satsang, ni sabía nada sobre eso; pero una vez allí, escuchó estas palabras: "Siempre debemos tener compasión por los pobres y por las vacas -porque éstas se consideran animales sagrados- y aún más, debemos darles buen trato a los Santos".

Al día siguiente mientras se encontraba sentado en su almacén, el joven notó que una vaca se comía el grano del almacén. Pero no la detuvo, sino que pensó: "Dios nos ha dado mucha riqueza; mi padre ha entregado a interés mucho dinero y por eso tenemos muchas fuentes de ingreso. Si ella se come un poco de aquel alimento, no nos vamos a volver pobres". Así que no la espantó. Pero cuando llegó el padre y notó que su hijo miraba a la vaca sin espantarla de allí, se enfureció y le dijo: "¿Es que estás ciego? ¿No ves que esa vaca se está comiendo nuestros víveres y tú allí sin hacer nada?". El hijo replicó: "Padre, ayer en el Satsang escuché que siempre deberíamos sentir compasión por la vacas y por la gente pobre. Si ella se come algo de lo nuestro ¿en qué nos puede afectar eso? Tenemos mucho dinero y si le damos algo de comer a esta vaca, no nos vamos a volver pobres". Entonces el padre se enfureció con su hijo y dijo: "¡Si yo hubiera puesto en práctica todo lo que he escuchado en los Satsangs, estaría en la miseria!". Y en medio de la ira dijo: "¡Vete de mi casa! Tú no eres un buen hijo". Y entonces el hijo se marchó.

Cuando se alejaba de la aldea, el joven alcanzó a ver una culebra que estaba tratando de comerse una rana, mientras la rana se esforzaba por escapar de la culebra puesto que no deseaba morir. Al ver a la rana en peligro el hijo del mercader la ayudó a escapar. Pero la culebra llevaba muchos días con hambre y cuando el joven se dio cuenta de esto y de que no había nada más que pudiera comer con excepción de la rana, que para entonces ya se había escapado, el joven cortó una rebanada de carne de su propio cuerpo y se la dio a la culebra para que ésta calmara el hambre. Sentía un dolor intenso pero continuó su camino y después de un tiempo vio acercarse a una anciana que venía con un niño

pequeño llevando una pesada carga sobre su cabeza. Cuando se encontraron, ella se dirigió al hijo del mercader: "Querido hijo, por favor ayúdame a llevar esta carga porque me siento muy vieja y cansada. Yo te agradecería mucho que me la llevaras". El joven aquel era muy bondadoso y amoroso con todo el mundo, primero con la vaca, luego con la rana, y luego a expensas de su propio cuerpo, con la culebra. Entonces, en aquel momento también demostró su bondad a pesar de sentir tanto dolor; con todo y eso tomó la carga de la anciana.

Después de caminar juntos por un tiempo, vieron aproximarse a un hombre que traía consigo un caballo. La anciana dijo: "Querido hijo, yo tengo algún dinero que podrás utilizar para comprar ese caballo y así todos podremos irnos montados hasta el lugar de nuestro destino". Entonces el joven compró ese caballo con el dinero de la anciana y todos se montaron en aquél y al cabo del tiempo llegaron a una ciudad. Pasaron una noche allí y entonces la anciana dijo: "Yo todavía tengo dinero que puedes utilizar en comprar alimento para abrir un negocio". Entonces con aquel dinero el joven abrió su negocio y tiempo después obtuvo un buen puesto en la corte del rey.

Aquel rey poseía un anillo mágico que alguien le había regalado y con el cual él podría gozar de la compañía de las hadas en el cielo. En una ocasión sucedió que mientras se bañaba en una piscina perdió el anillo e hizo saber que si alguien le ayudaba a rescatar el anillo de la piscina, él le daría todo lo que pidiese.

Entonces el niño aquel que estaba con la anciana dijo: "Bien ahora yo haré algo por ti". Se sumergió en la piscina e inmediatamente encontró el anillo y cuando se lo entregó al Rey, éste dijo: "Bueno, ahora puedes pedir lo que descas". Pero el muchacho contestó: "Yo no deseo nada para mí, pero solicito que tu hija se case con éste que es mi hermano mayor y que lo hagas tu heredero". El Rey aceptó y casó a su hija con el hijo del mercader. Para entonces el hijo del mercader quedó muy bien organizado y al cabo del tiempo llegó a ser Rey. Algún tiempo después la anciana,

el caballo y el niño se dispusieron a regresar todos a su lugar de origen.

Así pues, el joven convertido en Rey, salió a acompañarlos y después de caminar un rato, el niño quiso marcharse. Pero antes de alejarse le preguntó al hijo del mercader: "¿No me reconoces?". Este contestó: "No, no te reconozco". Entonces el niño dijo: "Yo soy la rana que tú salvaste de la culebra y ya que una vez salvaste mi vida, regresé como un niño a ayudarte para saldar así ese buen karma". Y luego desapareció.

El hijo del mercader siguió su camino con la anciana y el caballo y poco después el caballo deseaba partir y entonces dijo: "Creo que tú tampoco me has reconocido". El joven estuvo de acuerdo: "No, no te reconozco". El caballo dijo entonces: "Yo soy la culebra aquella a quien diste de comer de tu carne; y ya que esa vez saciaste mi hambre, me convertí en caballo para saldar esa deuda y sólo con mi ayuda pudiste llegar a la ciudad; tan sólo por haber llegado a la ciudad es que te convertiste en rey. Te he pagado por todo lo que tú hiciste a mi favor, y ahora también me marchó". Y desapareció.

Ahora el joven caminaba con la anciana y un poco más adelante ella dijo: "Bien querido hijo, yo también me voy. Pero estoy muy sorprendida de que a pesar de vivir contigo por tanto tiempo, tú aún no me has reconocido. Pero te lo diré: yo soy la vaca, aquella que no quisiste espantar de tu tienda cuando se comía tus víveres y debido a tu bondad nací para recompensarte. Tenía que pagarte. Por eso es que vine en la forma de una anciana y te facilité el dinero con el cual, como resultado, te convertiste en rey". Pero antes de marcharse volvió a decir: "Tú fuiste muy bondadoso conmigo y debido a que actuaste conforme a lo que escuchaste en el Satsang, ya que obedeciste una frase del Satsang, te has convertido en un rey, después de haber sido sencillamente el hijo de un mercader. Pues bien, si mantienes la compañía de los Santos y asistes al Satsang con regularidad y si moldeas tu vida según se enseña en el Satsang y si obedeces a cada uno de los preceptos del Satsang, podrás progresar aún más y lograr la ver-

dadera felicidad junto con el nombre y fama y así podrás lograr la liberación de este mundo. Así que manténte en compañía de los Santos, debiendo también esforzarte por meditar en el Shabda Naam". Habiéndole dado este consejo, ella también desapareció.

El significado de esta historia es el siguiente: en este mundo hay muchas maneras de rendir culto; hay muchas formas de ser bondadosos y amorosos con las criaturas de este mundo y siempre se obtendrá el beneficio de ello. Pero la mayor de todas las bondades que se pueden ofrecer, la mayor compasión que se puede tener, es la compasión por el propio ser, por la propia alma; y ella se puede tener sólo si se hace la meditación en el Shabda Naam. Por eso es que el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice aquí: "En este mundo hay muchas formas de rendir culto y muchas maneras de poder ser amorosos con toda la creación, pero yo recomendaría que primero se tenga lástima y compasión con el propio Ser, por la propia alma; porque el alma ha sufrido mucho por sus nacimientos pasados, y ahora que ya se tiene el cuerpo humano, es hora de que se tenga compasión del propio ser, y eso se puede hacer sólo después de llegar a la compañía de un Maestro Perfecto. Si después de obtener la Iniciación de El, se medita en el Shabda Naam y se apegan al Shabda Naam, sólo entonces se podrá realizar la mayor y mejor de todas las obras de este mundo, cual es la de tener compasión por nuestra propia alma. Por eso es que debemos hacer nuestras meditaciones de todo corazón".

*De todas las obras la mejor es la de lavar
la suciedad del mal,
acudiendo para ello a la compañía de un Sadhú.*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj pregunta: "¿Cuál es el karma más elevado de todos los karmas? El responde: "El karma más elevado es estar en la compañía de un Maestro y hacer la meditación en el Shabda Naam; es el más elevado de todos ellos".

*De todos los trabajos difíciles, el mejor es
el de repetir siempre en el corazón
el Naam del Señor.*

Sabemos que en nuestras labores mundanas trabajamos arduamente y nos esforzamos mucho por tener éxito. Pero el Gurú Arjan pregunta: "¿Cuál de todos los trabajos difíciles es benéfico para tu alma y cuál de ellos es el mejor?". El dice que el acto de levantarse en la madrugada, el arduo trabajo que realizas de levantarte en las mañanas y sentarse a meditar, ese es el mayor y más benéfico para ti. El Gurú Nanak dice: "Oh hombre, durante todo el día te esfuerzas trabajando para ti, pero cuando te sientas en la remembranza de Dios, sientes como si alguien te hubiera puesto una piedra sobre tu cabeza".

*De todos los Banis, el que está pleno de néctar
es el que expresa la alabanza de Dios,
que uno escucha con los oídos.*

¿Cuál sonido es el mejor? El dice que el Sonido que proviene de Sach Kand, el cual está resonando en el centro del ojo, ese es el mejor Sonido de todos; y es afortunado aquel que recoge sus pensamientos y mediante el Simran llega al centro del ojo y escucha ese sonido. Sólo uno así es afortunado.

*Nanak dice que de todos los lugares,
el mejor es aquel donde se halla el Naam del Señor.*

¿Cuál corazón es el más puro entre todos? El corazón dentro del cual el Naam está manifiesto. Ese es el más puro de todos.

CAPÍTULO 4

No hay logro sin dolor

*Oh, hombre ignorante y sin virtud
recuerda siempre a Dios.
Mantén al Creador en tu corazón.
Nanak dice: "El habrá de acompañarte siempre".*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj en esta sloka nos está diciendo: "Oh hombre, debes recordar a Dios, Quien te dotó de vida y de una gota de líquido te dio el cuerpo. Debes recordar a ese Dios y mantenerlo en tu corazón. El es el único que te ayudará en el momento final ya que al abandonar este mundo nadie excepto Dios, nos ayudará". Por eso el Gurú Arjan dice: "¿Por qué no recordar a Quien nos ha dado la vida y todo lo que tenemos? Al final nadie más que El y Su Naam nos acompañarán. Por eso, debemos recordar a Dios".

*Oh alma, recuerda las cualidades del Señor.
Recuerda lo que fuiste y lo que ahora eres.*

Este es el cuarto Ashtapadi del Sukhmani Sahib y en él, el Gurú Arjan Dev Ji amorosamente nos indica que debemos recordar a Dios, al Dios que nos dio la vida. El dice: "Oh hombre, debes recordar al Dios que te dotó de este hermoso cuerpo y Quien de una gota de líquido sacó y formó tu hermoso cuerpo; debes recordar la forma como El te ha proporcionado todas las cosas que

necesitas. Recuerda cómo El te mantuvo mientras estabas en el vientre de tu madre y cómo te colocó los ojos, la nariz y todas las otras partes del cuerpo en los lugares donde habrías de necesitarlas; e hizo que creciera tu cabello donde lo ibas a necesitar. El realiza todas esas cosas de tal forma que ni siquiera la madre dentro de quien estas cosas suceden, alcanza a darse cuenta de cuándo El llega a crear todo eso dentro de su vientre. Sin ayuda de nadie Dios mismo realiza todas esas cosas". Por eso El dice: "Oh hombre, tú debes recordarlo a El".

*Quien te formó, te adornó y te embelleció.
Quien te protegió del fuego en el vientre.*

El Gurú Arjan dice: "Oh hombre, ten en cuenta cómo Dios te resguardó y te protegió del fuego en el vientre y cómo El te facilitó la comida y todas las otras cosas que necesitabas allí donde nadie más podría llegar. El Gurú Arjan Dev dice que en el vientre de la madre el cuerpo está encogido, y las manos y las piernas en uno y otro lado y el cuerpo de esa alma experimenta mucho dolor. ¿Por qué habríamos de olvidar a ese Dios a quien tanto recordamos mientras el alma estaba en el vientre de la madre en ese estado doloroso?

Para que los huesos se formaran, el cuerpo tuvo que pasar noventa días calentándose en el fuego del vientre y sólo entonces se fortalecieron.

*Aquél que te dio la leche en la niñez,
y aliento, felicidad y conciencia
en la plenitud de la juventud.*

Cuando saliste del vientre de la madre, eras un bebé; ¿te has olvidado de cómo Dios en aquel entonces arregló las cosas para tu sustento? De cómo El llevó leche al seno de tu madre y de cómo al llegar la juventud, El hizo arreglos para que tuvieras comodidad y placeres, así como también el alimento y lo demás que requerías? Ese fue un regalo que Dios te dio; tú nada podías hacer por ti solo. Fue sólo por Su gracia y favor que tú recibiste lo que necesitabas en el momento oportuno.

Se cuenta en la vida de Kabir Sahib que todos los días El veía a un anciano siempre ocupado con sus asuntos del mundo. A pesar de su edad y de que ya estaba próximo a la muerte, él no tenía interés en hacer la devoción de Dios y cada vez que Kabir Sahib le decía: "Oh anciano, deberías hacer la devoción del Señor" él siempre daba una u otra excusa. A veces decía: "Mis hijos todavía no han crecido y no pueden encargarse de la familia, por tanto tengo que cuidarlos". Y a veces daba otra excusa y más adelante otra; él sencillamente deseaba evitar el tener que hacer la devoción al Señor. Ustedes saben que la muerte jamás espera hasta que completemos todos los trabajos que deseamos realizar. Al momento de abandonar el cuerpo, siempre queda una u otra cosa por hacer, ya que nadie jamás ha concluido todo su trabajo; así que cualesquiera que sean nuestros deseos en el momento de la muerte, debemos regresar a este mundo para poderlos llevar a cabo, para poder cancelar nuestras deudas. A aquello que estamos apegados, allí iremos, porque esa es la regla del apego.

Así pues, aquel anciano que estaba tan apegado a sus animales y a los miembros de su familia, después de abandonar el cuerpo regresó a la misma familia en la forma de un buey.

Cuando Kabir Sahib pasó por allí y observó al buey, pudo reconocer con facilidad que era el mismo anciano y dándose cuenta de la situación de esa alma sintió gran compasión por él. Kabir presencié cómo mientras el buey era joven, los hijos y demás miembros de la familia lo utilizaban al máximo arando los campos; más tarde vio que lo vendieron a una persona que lo empleó en tirar una carreta. Cuando el buey envejeció hasta que ya no le servía a esa persona, fue vendido a un mercader de aceite. Este le colocó una venda sobre los ojos y lo enganchó a un molino que hacía girar dándole vueltas y vueltas en el mismo sitio. Más tarde cuando envejeció tanto que ya ni siquiera le servía al mercader de aceite, lo vendieron a un carnicero quien lo degolló y vendió tanto su carne como su piel. Los que compraron la piel fabricaron con ella un tambor que vendieron a un templo en donde lo tocaban dos veces al día, en la mañana y en la tarde.

Habiendo presenciado todo esto, Kabir Sahib sintió gran compasión por él y dijo: "Oh anciano, por no haber hecho la devoción del Señor, te convertiste en buey y tuviste que servir a la misma familia que te sirvió en vidas pasadas; cuando ya no eras útil para ellos, te vendieron sin pena ni lástima. Cuando la persona que te compró vio que ya no servías para nada, te vendió al mercader de aceite y aquél siguió utilizándote hasta que ya ni siquiera podías hacer nada para él; entonces te vendieron al carnicero quien te degolló y vendió tu carne que sirvió de alimento a otros y luego vendieron tu piel que quedó convertida en un tambor. Los karmas que te quedaban pendientes los estás pagando con la paliza que recibes mañana y tarde. Por cuanto no aprovechaste el cuerpo humano, que Dios en su misericordia te concedió y lo malgastaste innecesariamente con tus falsos apegos y nexos con este mundo, por eso ahora tienes que sufrir todo ese castigo".

*Aquél que te dio parientes y amigos
en tu ancianidad;*

Quien te alimentó mientras escasamente podías sentarte.

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Cuando llegaste a la vejez, después de haber pasado por tu juventud y ya nada podías hacer por ti mismo, cuando te sentabas en el patio y ni siquiera podías con tu cuerpo, Dios hizo arreglos para que te cuidaran aún en ese momento. El te dio esposa e hijos, parientes y amigos, quienes se acercaban a servirte con todo su corazón. Ni siquiera podías alimentarte solo, pero con todo y eso Dios te proporcionó toda esa gente, todos tus seres queridos, todos tus parientes e hijos y sin que muevas una mano, todavía te dan de comer. Todo eso es un regalo de Dios, un regalo que El te ha dado. Y aún así después de recibir todas esas cosas no guardas el recuerdo de Dios, eso no está bien; debes recordarlo a El".

El hombre sin virtud no conoce nada de esto.

Nanak dice: "Perdónalo para que así él pueda entender".

El Gurú Aran intercede por nosotros con una súplica al Señor Todopoderoso. El dice: "Oh Señor, estas pobres almas no alcanzan a comprender Tu gloria y ni siquiera pueden entender Quién eres Tú y ya que no te comprenden, no pueden cantar Tus alabanzas. Sólo si Tú derramas gracia sobre ellos, podrán ser liberados; no existe ninguna otra forma para su liberación".

Mientras no tengamos los ojos abiertos, decimos que vamos al Satsang y que meditamos en el Naam. Pero una vez que los tengamos abiertos nos damos cuenta de que no somos nosotros los que vamos al Satsang y que no somos nosotros los que estamos meditando; es El Quien nos lleva al Satsang y es por Su gracia que nos podemos sentar en remembranza Suya a meditar. No está a disposición del ciego prenderse de quien tiene ojos para ver. A menos que éste llame al ciego a su lado y le ofrezca su mano, el ciego no podrá prenderse de él. Igualmente, si Dios no derrama gracia sobre nosotros no podemos ir a Su Satsang y no podemos meditar en el Naam. Si El no tiene misericordia de nosotros, ni siquiera podemos contar con la compañía de un Maestro, y qué decir de meditar en el Naam. Todo depende de Su gracia; no podemos hacer nada si El no tiene compasión de nosotros. Por esta razón los Maestros siempre dirigen sus súplicas al Señor Todopoderoso, ya que sus ojos están abiertos y se dan cuenta de que no son ellos los que hacen las cosas, que el alma nada puede hacer y que todo sucede a causa de la gracia del Maestro. El es Quien hace todo directamente y por eso los Maestros, Quienes sí tienen abiertos los ojos, imploran ante el Todopoderoso Señor: "Oh señor, derrama Tu gracia sobre estas pobres almas porque ellas no conocen de Tu gloria, no alcanzan a comprenderte y sin Tu gracia sobre ellas, no podrán llegar a Tu Satsang, ni podrán recordarte". A no ser que Dios derrame Su gracia sobre nosotros, no hay posibilidad alguna de que lleguemos al Satsang o de que le recordemos.

*Aquel por cuya gracia
tú vives felizmente en la tierra,
y ríes con tu hijo, con tu hermano,
tu amigo y tu esposa.*

El Gurú Arjan dice: "Oh hombre, piensa en lo mucho que Dios te ha dado en este mundo. Y en todas las comodidades que tienes por la gracia de Dios y el poder de Dios. El te ha dotado de esposa, hijos, amigos y parientes; sólo para hacerte feliz aquí. Cuánto no ha hecho El por ti".

*Por cuya gracia tú bebes agua fresca,
y te sirven los vientos amables y el precioso fuego.*

Ahora el Gurú está diciendo: "Oh hombre, mira que por la gracia de Dios estás bebiendo del agua fresca que El te proporciona y mira cómo gozas de la brisa que El te ofrece, sin que tengas que pagar nada por eso. Mira cuántos usos tiene el fuego que El ha creado para ti". Todos estos son regalos que Dios le ha dado a la humanidad.

*Por cuya gracia gozas de todos los placeres,
y obtienes todas las cosas materiales.*

Ahora piensa cuánto más te ha dado El. Ese Dios te ha hecho entrega de todas las cosas materiales de este mundo y te ha convertido en líder de todas las criaturas de este mundo.

*A aquel que te dio manos, pies, oídos y lengua,
¿por qué le has abandonado
y te has apegado a otros?*

El Gurú Arjan dice: "Oh hombre, ¿no te das cuenta de que Dios te ha dado los ojos, los oídos, una lengua para hablar, las manos, los pies y el poder de moverte en esta tierra? El te ha dado toda clase de comodidades y objetos de este mundo. Pero qué lástima que te hayas olvidado de Aquel que te dio esas cosas y que en vez de dirigir tu atención hacia El y apegarte a El, estés apegado a los placeres del mundo y estés arruinando tu vida".

*Hombres tontos y ciegos,
cómo se hallan enredados en el pecado.
Nanak dice: "Oh Señor, Tú mismo
condúcelos fuera de allí".*

Una vez más el Gurú intercede por nosotros con una plegaria: "Oh Señor, el hombre es tonto y carece de comprensión. Ni siquiera recuerda por qué ha descendido a este mundo. Debes dejar caer gracia sobre él para que no tenga que ingresar de nuevo al ciclo de los ochenta y cuatro lakhs de nacimientos y muertes y pueda liberarse del océano de este mundo. Esto puede suceder únicamente si tienes misericordia con él".

El Gurú Arjan en otro lugar, en un hermosísimo bhajan nos dice: "Yo no valoré lo que Tú hacías por mí; Tú eres el que me ha unido con Dios. No tengo buenas cualidades; es sólo por Tu gracia que he sido unido con Dios. Tú fuiste misericordioso conmigo y derramaste Tu gracia sobre mí y luego encontré a mi bienamado Satgurú". Nanak dice: "Sobrevivo sólo porque obtengo Tu Naam; cuando yo obtengo Tu Naam mi cuerpo y mi alma se llenan de dicha".

*A Aquel que es su protector de principio a fin
el hombre ignorante no Le ama.*

Cuando un hombre nace no es más que un pedazo de carne; ni siquiera puede ahuyentar de él las moscas, ni puede alimentarse por sí solo. El recién nacido recibe su alimento a causa de Dios, Quien reside dentro de la madre y Quien dentro de ella crea amor por el bebé y a través de la madre cuida de él. Igualmente al final, cuando hemos envejecido y todas las partes de nuestro cuerpo se vuelven inútiles y los miembros de la familia no tienen interés en nosotros a causa de la edad de nuestro cuerpo, entonces a causa de Dios, Quien reside dentro de nuestros hijos, de nuestros parientes y amigos, y Quien actúa a través de ellos, éstos se acercan a servirnos y nos dan toda la clase de comodidad con los medios que estén a su alcance.

Así pues, desde un comienzo, cuando nacimos en este mundo y no éramos nada, fue Dios quien nos mantuvo y nos proporcionó todo. Y lo mismo es al final, cuando ya nada podemos hacer por nosotros mismos y volvemos a ser como un pedazo de carne; a causa de Dios, es que la gente nos cuida y nos da lo ne-

cesario. Entonces, ¿cómo es que a ese Dios, Quien nos sustenta en todo momento y a cada paso, Quien nos está guiando y nos dirige, cómo es que no recordamos al Dios Quien nos ha dado la vida misma? Si sabemos que El es el único ser que sostiene nuestra vida, ¿cómo no habríamos de recordarlo? El Gurú Arjan dice: "Oh Dios, el hombre es un necio. A pesar de que Tú eres el único que lo mantienes desde un comienzo y que al final también cuidas de él, aún así, él es necio y no puede comprender lo que Tú haces por él. Por eso debes compadecerte y dejar caer Tu gracia sobre él, ya que él es un necio y no puede cantar Tu gloria".

*Por cuyo servicio
uno puede recibir los nueve tesoros,
el tonto no une su mente a El.*

Por servir a un Maestro como éstos y por hacer la devoción del Señor, obtenemos todos los tesoros del Naam y podemos alcanzar la liberación. Es una lástima que no estemos encauzando nuestras mentes hacia la devoción y el servicio de un Maestro así. Si nos sentamos a meditar, entonces creemos que le estamos haciendo un favor a alguien. Son pocos los que se sientan a meditar con verdadera ansiedad de Dios en su interior. La mayoría de las personas se sientan a meditar creyendo que es apenas un rito o ritual que deben ejecutar. Un Santo acostumbraba a decir que cuando el hombre es joven lleva los animales al campo y cuida de ellos; cuando ya tiene suficiente edad, él mismo es quien trabaja en los campos y cuando envejece, entonces le da vuelta al rosario y cree que le está haciendo un favor a Dios.

*A Dios, quien siempre y en todo momento está presente,
el hombre ciego se lo imagina lejos.*

¿Quién es aquél que se halla más cerca del hombre? Dios es quien más cerca está de una persona, porque El observa cada una de sus necesidades y deseos y los satisface todos. Pero con todo y eso, dice el Gurú Arjan Dev Ji: "Me apena mucho decir que aun cuando Dios está más cerca que nadie, aún así la gente piensa que Dios reside en las cimas de los Himalayas, en algún sitio bajo el océano, o bien, en cualquier otro lugar". El hombre no se da

cuenta de que Dios reside dentro del cuerpo humano, actúa dentro de nosotros y cuida de nuestro cuerpo.

*Aquél en cuya compañía
uno obtiene honor en la Corte del Señor,
el necio e ignorante se olvida de El.*

Nos olvidamos del Satgurú, en cuyo servicio lograríamos fama y alabanza en la Corte de Dios y por olvidarnos de El, el Gurú Arjan nos llama necios.

*El hombre a todo momento se olvida.
Nanak dice: "Dios el Infinito es el protector".*

Una vez más, el Gurú Arjan intercede por nosotros ante el Señor: "Oh Señor, el hombre ha ido olvidándose de Ti vida tras vida. Desde cuando fue separado de Ti, el se ha olvidado de Ti y si Tú no derramas gracia sobre él y haces que te recuerde, él no podrá volver de regreso a Ti. Por tanto, Oh Señor, te ruego que dejes caer gracia sobre las pobres almas".

*El hombre juega con las conchas
sin ponerles atención a las joyas;
renuncia a la verdad para ir tras lo falso.*

El Naam es una joya preciosa; el nombre y la fama del mundo son conchas sin valor. Lástima que el hombre se olvide las joyas preciosas por ir recogiendo conchas. El no toma en cuenta que los placeres, el nombre y la fama del mundo no lo ayudarán en el momento de la muerte y que no podrá llevar consigo nada de este mundo, excepto la joya preciosa del Naam; él no acumula esta riqueza, pero en cambio sí desperdicia su tiempo acumulando cosas inútiles.

La verdad es Dios, quien nunca se destruye y este mundo es una falsedad; este mundo es basura porque un día se disolverá y llegará a su fin. Pero Dios jamás tendrá fin. Lástima que el hombre se olvide de la Verdad que es Dios, por correr tras las cosas falsas de este mundo.

*El hombre toma como permanentes
las cosas que tiene que abandonar;
el piensa que lo inevitable está lejos.*

Consideramos permanente lo que un día tenemos que abandonar; el mundo no es permanente. Cuando nos llegue la hora tendremos que abandonar este mundo, o el mundo nos abandonará, porque nosotros no somos permanentes; ni el mundo tampoco y ninguno de los dos existirá por siempre. El Gurú Nanak dice: "Aquello que ha sido creado será destruido algún día". Y esto es una realidad. Por eso Nanak nos exhorta: "Renuncia a los apegos de este mundo y haz la devoción".

El Gurú Teg Bahadur también nos dice: "Aun el Señor Rama tuvo que abandonar este mundo y el mismo Ravana, quien tenía una familia numerosa, también él tuvo que abandonar este mundo". Nanak dice: "Nada es permanente en este mundo. Todo es un sueño".

Los Maestros han descrito este mundo como un sueño. ¿Por qué? Porque cuando soñamos, así sea por largo tiempo, al despertar nos damos cuenta de que el sueño no era real. Así mismo la vida en este mundo es como un sueño; puede que se prolongue por un largo tiempo, tal vez veinte o cincuenta años, pero cuando toca a su fin nos damos cuenta de que era algo falso y de que nada en ella era real. Por eso el Gurú Sahib dice: "El necio se halla apegado al sueño; todo su tiempo va pasando y no consigue nada, pero aún así sigue apegado a este mundo".

Baba Bishan Das solía comparar la vida en este mundo con el parshad que prepara la gente para celebrar la festividad de Joli. En la India la gente rica prepara un parshad de buen aspecto pero de un sabor desagradable y quienes lo prueban se arrepienten de haberlo probado, porque una vez lo pasan, quedan con un mal sabor en la boca. Por otro lado, quienes no alcanzaron a comer desearían haber llegado más temprano para haberlo probado. Entonces Baba Bishan Das Ji solía decir que este mundo es como ese parshad, porque aquellos que se encuentran en él, se lamentan

después de probarlo y aquellos que todavía no han probado los placeres del mundo, también se lamentan porque creen que quizá haya algo especial en ellos. Por eso es que este mundo se parece a ese parshad; aquellos que lo gozan están descontentos y aquellos que no lo gozan también están descontentos.

*El trabaja arduamente
por aquello que tiene que abandonar aquí mismo.
El desprecia a Aquel que siempre le ayuda
y que vive con él.*

Las cosas que tenemos que abandonar algún día son: nuestra familia, nuestros hijos, nuestra propiedad y riqueza, fama y nombre mundanos; a todas estas cosas les prestamos atención y decimos: Yo soy el servidor de mi comunidad; yo soy el servidor de mi religión; yo soy el que cuida de mi familia, etc. Le prestamos atención a todas aquellas cosas que algún día tenemos que abandonar, a sabiendas de que las tendremos que abandonar; pero no prestamos atención a Dios, Quien nos ayudará en el momento de la muerte. Ni siquiera nos interesamos en saber lo que sucederá cuando tengamos que abandonar este mundo. Si al abandonar este mundo no hemos hecho la meditación y la devoción de Dios, el poder negativo nos causará molestias y si no estamos bajo la protección del Maestro, sufriremos mucho. Pero aún así, no mostramos interés ni preocupación por el dolor que tendremos que padecer durante aquellos momentos. En vez de eso le prestamos atención a las cosas de este mundo, cosas que habremos de abandonar algún día; por eso mismo El dice que nosotros somos unos necios.

*Como el asno que ama las cenizas,
y desprecia la fragancia del sándalo.*

Supongamos que a un asno le coloquemos en el cuerpo una capa de sándalo. Pueda que se deje colocar la capa de sándalo, pero como éste no valora el sándalo sino que le gustan las cenizas y las cosas sucias, una vez hayamos acabado con él, irá y se revolcará en cenizas para quitarse el sándalo. Nuestra situación es semejante a la del asno aquel: cuando vienen los Maestros hacen

lo posible por teñirnos en el color de Naam e incluso puede que lo logren, pero a causa de nuestra atracción por los placeres del mundo, las cenizas, tan pronto han colocado la capa del Naam sobre nosotros, tratamos de despojarnos del color del Naam, buscando gratificación en las cenizas.

Baba Bishan Das Ji acostumbraba a relatar una historia sobre un asno. En cierta ocasión un asno se hallaba en medio de un cultivo de cáñamo*, pero no estaba comiendo de las hojas de cáñamo, hasta que llegó una persona y le preguntó: "Señor asno, ¿por qué no estás comiendo del cáñamo? Es tan apetecido por mucha gente que hasta sacrifican todo por disfrutarlo. ¿Por qué no aprovechas que estás en un cultivo de cáñamo? El asno replicó entonces: "He oído decir que los que usan el cáñamo se vuelven asnos y como puedes ver, yo ya lo soy".

*El pecador ha caído
dentro de un terrible pozo ciego.
Nanak dice: "Oh Señor Misericordioso,
sácalo de allí".*

El Gurú Arjan nuevamente eleva una súplica por nosotros ante el Señor Todopoderoso: "Oh Señor Eterno, oh Señor Todopoderoso, oh Maestro, todas las almas se están ahogando en el pozo oscuro de este mundo y no tienen luz. Están ciegas y no pueden ver. Tú que eres el Misericordioso, Tú que eres el Dador, hunde Tu mano en este oscuro pozo del mundo y da a las almas el apoyo de Tu mano y con Tu Misericordia sácalas de allí". Así como el Gurú Arjan suplica por las almas ante el Señor Todopoderoso para que derrame Su gracia sobre ellas, así mismo nosotros deberíamos suplicarle al Señor Todopoderoso, al Maestro: "Oh Maestro, hemos perdido contacto contigo y somos débiles; no tenemos fortaleza propia, ni siquiera sabemos cómo llegar a Ti; por eso te rogamos que derrames Tu gracia sobre nosotros y dándonos Tu mano, sácanos de este mundo".

*. Haschís o marihuana.

Mientras el niño duerme, la madre no se preocupa por él, pero tan pronto despierta y empieza a llorar, la madre acude a su lado y olvidándose inmediatamente de todo lo que está haciendo, le proporciona lo que necesita. De igual forma, mientras estamos dedicados a los placeres mundanos, Dios no se preocupa de nosotros, ya que nosotros mismos no nos preocupamos por nuestro propio Ser. Pero cuando empezamos a suplicarle que descienda y nos ayude, cuando empezamos a llorar en medio de Su amor y del anhelo por El, entonces El tampoco puede mantenerse alejado y tal como hace la madre cuando acude a atender a su hijo haciendo todo a un lado, así también Dios abandona Su trabajo y acude en nuestra ayuda. Luego, nosotros deberíamos volvernos como ese niño y pedir con llanto la ayuda de Dios.

*El Pecador es hombre, sólo en apariencia;
Sus actos, son como los de los animales:
día y noche engaña a los demás.*

Desde cuando fuimos separados de Dios hemos cambiado mucho. Hemos cambiado tanto que nuestros actos hoy día no son los que un hombre debería llevar a cabo, sino que son actos animales. Externamente tenemos apariencia de hombres, pero nuestros actos son de animales.

Kabir Sahib decía que cuando Dios estaba haciendo los animales, por error creó al hombre y en vez de cuernos y cola le colocó barba y bigotes. Pero aun cuando la apariencia externa sea la de un hombre, sus actos y sus cualidades son los de un animal.

*Externamente usa hábitos religiosos,
pero dentro de él tiene la suciedad de maya;
no importa cuánto se esfuerce,
no puede ocultar su pecado.*

Por más que llevemos vestidos de color azafrán o que externamente aparentemos ser Mahatmas, no podremos mantener ese engaño todo el tiempo, porque cualquier cosa que tengamos internamente, algún día saldrá a la superficie y la gente se dará cuenta de lo que llevamos en nuestro interior. Por eso, aunque

externamente adoptemos la forma de sadhús, no podremos ser sadhús, porque actuaremos de acuerdo con lo que tenemos internamente. El Gurú Nanak dice que el oro falso se toma por genuino mientras no pase por las manos del orfebre. Cuando llega a manos de éste, él puede determinar fácilmente si en realidad es oro o si es alguna otra cosa. Así como no se puede extraer aceite de la falsa mostaza (la cual externamente parece mostaza pero en realidad no lo es), tampoco se puede lograr nada de un maestro falso o imperfecto. Cuando un discípulo deseoso de realizar la verdad va a donde un maestro imperfecto, éste huirá porque sabe que ha llegado alguien que le pedirá algo que no puede dar. De manera que cuando no se tiene nada internamente, cuando se es imperfecto en lo interno, no se puede actuar externamente por mucho tiempo como si fuera perfecto. Algún día lo que tengamos internamente saldrá a la luz, en nuestros actos y en nuestro comportamiento.

*En apariencia él posee conocimiento,
hace contemplación y se baña en aguas sagradas;
pero dentro de sí lleva el perro de la codicia.*

Es posible que externamente un hombre se dedique a la meditación y a la contemplación y haga muchas cosas buenas y enseñe muchas cosas buenas; pero dentro de él está ladrando el perro de la codicia y siempre está a la espera de cosas de uno y de otro lado.

Antiguamente en la India solía haber en casi toda aldea los llamados "Hombres competentes", el hombre astuto de la aldea. Si la gente no entendía alguna cosa o si querían conocer sobre algo en particular le preguntaban a él. En una ocasión sucedió que alguien pasaba por una aldea con un molino de aceite, en donde nadie antes había visto una máquina para extraer el aceite de las semillas. Por lo tanto, la gente empezó a preguntarse qué podría ser eso. Unos decían que era una cosa y otros decían que otra. Como no pudieron ponerse de acuerdo decidieron acudir al "hombre competente" de la aldea. Cuando éste vio la máquina empezó a reírse y un rato después empezó a llorar. La gente sor-

prendida le preguntó: "¿Cómo es eso que primero te ríes y ahora estás llorando? ¿Cuál es el motivo?". Entonces él les contestó: "Empecé a llorar porque me siento preocupado por ustedes. Cuando yo abandone este mundo, ¿quién habrá de decirles todas estas cosas buenas y darles todo este conocimiento? Y me reí, porque esta es la varilla que Dios emplea para ponerse hollín en los ojos. (El hollín o negro de humo sirve para mejorar la apariencia personal, según una costumbre prevalente en la India). Y por voluntad de Dios esta varilla, desafortunadamente, ha caído de los cielos a la tierra". La gente creyó lo que decía. En realidad el no sabía y la gente tampoco; así que aceptaron lo que decía el así llamado "hombre competente".

¿Cuál es nuestra condición? Nosotros vamos a donde los llamados "maestros competentes" quienes nunca han visto la luz interna, ni poseen conocimiento del Sendero, sino que imitan al Maestro Perfecto. Ellos nos dicen que cerremos los ojos y meditemos; de esta manera pretenden demostrarnos que saben todo lo relacionado con el Sendero y con Dios. Pero si ellos mismos no han visto la Luz ¿qué podrán enseñarnos? ¿Qué podrán darnos? Porque solamente Aquel que ha visto la Luz interna y hace manifiesta la Luz en Su interior, tan sólo El puede mostrarnos la Luz y hacer que esa Luz se manifieste dentro de nosotros.

El Maestro solía comentar que hasta los niños nacen en medio del dolor. La madre que da a luz un niño, ciertamente tiene que padecer dolores en el momento del nacimiento. Si quieren realizar algo o lograr una meta en este mundo, definitivamente tendrán que sufrir y tendrán que sentir dolor; de lo contrario, sin dolor no podrán alcanzar nada. Leyendo la historia del Gurú Nanak, uno se da cuenta que El meditó y trabajó arduamente para realizar a Dios. Por once años, se sentó en cojines de piedras y de esa forma llevaba a cabo Sus meditaciones. ¿No podía acaso conseguir cojines más confortables para sentarse? Sí, El tenía de todo; pero aún así El se sentaba sobre esas piedras, porque no se puede encontrar a Dios sin sentir el dolor. Se debe trabajar ardua y diligentemente para realizar a Dios. Por eso el Gurú Nanak tu-

vo que sufrir tanto dolor. Ocurrió lo mismo en las vidas del Gurú Angad y del Gurú Amar Das. El Gurú Amar Das tenía 72 años cuando llegó hasta donde el Gurú Angad y desde ese momento hasta la edad de 84 años o sea durante doce años continuos en su vejez, El le sirvió a Su Maestro ejecutando trabajos pesados como era traer agua para el langar y otros trabajos domésticos. Similarmente, en la historia de Baba Sawan Singh se puede leer cuán fuertemente El tuvo que trabajar para realizar a Dios y volverse un Maestro Perfecto. Ustedes ya conocen la historia de nuestro Maestro Kirpal y de cómo El tuvo que esforzarse en Sus meditaciones para llegar a ser Perfecto. A menos que ustedes se esfuercen de la misma forma que lo han hecho nuestros Maestros, no podrán perfeccionar sus meditaciones ni podrán realizar a Dios.

Kabir Sahib dice que nosotros somos la gente del mundo que come, se divierte y duerme, pero que desdichado es Kabir el servidor, quien siempre está despierto y llorando en la remembranza de Dios.

*Internamente él lleva fuego, pero externamente
se pone cenizas en el cuerpo.*

El lleva piedras alrededor del cuello;

Así ¿cómo puede cruzar a nado el océano sin fondo?

Muchos abandonan el hogar, la familia e incluso la ropa y se ponen cenizas sobre el cuerpo, pero dentro de ellos sigue ardiendo el fuego de todos los deseos, el fuego de las cinco pasiones. ¿Cómo podrán realizar a Dios en esta forma? Llevan puesta una guirnalda de piedras alrededor del cuello y están tratando de cruzar a nado este océano del mundo. ¿Cómo podrán hacerlo?

De Aquel, en cuyo corazón se halla Dios,

Nanak dice: "El se absorberá en Sahaj"

Sólo aquel dentro de quien Dios viene a morar; aquel dentro de quien Dios mismo se manifiesta, únicamente él alcanza tan elevada posición. No se puede llegar al estado de Sahaj simplemente con palabras, porque el estado de Sahaj está más allá de las

tres Gunas o cualidades (rajaguna, tamaguna y satoguna). Si estamos enredados con estas cosas no podremos alcanzar el estado de Sahaj; pero cuando nos elevemos por encima de ellas hasta el cuarto plano y encontremos a un Maestro Perfecto quien ya ha llegado a Sach Khand, lo alcanzaremos. Nadie más que El puede darnos este Sahaj. Si no ponemos en práctica lo que leemos, sino que siempre estamos yendo en dirección contraria, ¿cómo podremos alcanzar tan elevado estado? Solamente podremos hacerlo después de haber llegado al cuarto plano y de haber encontrado al Maestro Perfecto que ha visto Sach Khand. El único que puede elevarnos al estado de Sahaj es Aquel que ya lo ha obtenido El mismo.

*¿Cómo puede el ciego encontrar su camino
si únicamente le hablamos?
Sólo si lo llevamos de la mano,
él podrá llegar a su destino.*

Si un ciego se acerca a alguien y le pregunta ¿dónde queda tal o cual lugar? y la persona sencillamente le dice: "Camina en esta dirección y llegarás" el ciego no podrá llegar a donde quiere ir porque es ciego y no puede ver a dónde va. Aun cuando te esfuerces por indicarle y explicarle lo mejor posible hacia dónde conduce el camino o hacia dónde va la calle, con todo eso, él no podrá encontrar el camino. Pero si uno bondadosamente lo toma de la mano y lo lleva hasta donde él desea, sólo así podrá llegar a su destino; de otra manera se perderá en el trayecto.

Así mismo es en este Sendero de la Espiritualidad, donde estamos ciegos. Hemos leído muchos libros y por los libros podemos reconocer que éste es el verdadero Sendero de Dios y que por practicar este Sendero podremos realizar a Dios, llegar a Sach Khand y todo lo demás; pero no podremos llegar hasta allí sencillamente leyendo los libros. Solamente si viene un Maestro Perfecto y nosotros aceptamos Su compañía, si El nos toma de la mano, nos conduce al Sendero que nosotros conocemos por los libros y luego El personalmente por medio de Su gracia, nos lleva a Sach Khand, solamente así podremos llegar a nuestro destino.

*¿Cómo puede un sordo resolver enigmas?
Si le dices que es de noche,
él pensará que le estás hablando del día.*

No importa cuántas preguntas le hagamos a un sordo, o cuántos problemas le pidamos que resuelva, él no podrá resolver ninguno, porque no está en capacidad de oír. En igual forma, si no nos valemos de la compañía de un Maestro Perfecto y no obtenemos su guía ¿cómo podremos resolver el problema de Dios?

El Gurú Arjan dice que la gente de este mundo, aquellos que están apegados a la mente y a maya, son ciegos, sordos y mudos. El dice que somos ciegos porque no podemos ver a Dios aun cuando El está dentro de nosotros; que somos sordos porque Dios está llamando desde lo interno haciendo sonar Su melodía, pero así y todo no podemos escucharle. Por eso el Gurú Sahib nos llama aquí, ciegos y sordos.

*¿Cómo puede un mudo cantar canciones?
Aun cuando haga el esfuerzo su voz le fallará.*

Por más que un mudo se esfuerce en cantar, no logrará hacerlo. El no puede hacer que le salga correctamente la voz y le fallará porque no tiene la facultad de hablar ni de cantar.

*¿Cómo puede un inválido atravesar las montañas?
Nunca podrá llegar tan lejos.*

Si un inválido pretende llegar hasta la cima de una montaña y construir allí su casa, jamás lo logrará debido a que no tiene piernas ni la capacidad de andar. En el Sendero de la Espiritualidad tenemos que ir hacia arriba, pero seremos unos inválidos si no contamos con la guía de un Maestro Perfecto. ¿Cómo podremos entonces soñar en llegar a Sach Khand y hacer allí nuestra morada? Jamás podremos llegar hasta la cima de este Sendero Espiritual a menos que tengamos la guía, protección y ayuda de un Maestro Perfecto y a no ser que el Maestro nos acoja en Su Hogar, nunca podremos llegar hasta allá.

*El pobre le ora al Creador Misericordioso.
Nanak dice: "Sólo por tu gracia
ellos podrán nadar".*

Ahora el Gurú Arjan Dev dice: "Elevo humildemente una plegaria ante Ti: que derrames gracia sobre todas estas almas, porque ellas pueden lograr la liberación tan sólo por Tu Gracia".

*Aquel hombre no recuerda
a Quien le sirve de ayuda y siempre le acompaña.
El ama a quienes son sus enemigos.*

No tenemos amor ni afecto por el Señor quien nos está ayudando en todo momento y en cada una de nuestras obras. No tenemos amor por El, pero sí tenemos amor por nuestros seres queridos, nuestros hijos, quienes siempre nos critican y sólo vienen a nosotros cuando nos necesitan. Cuando su propósito se ha cumplido, entonces dejan de interesarse por nosotros. A pesar de eso tenemos mucho amor por ellos y no tenemos amor por Dios, quien es nuestro protector a cada momento.

*El habita en una casa de arena,
y se entrega a los incontables placeres de maya.*

Nuestro cuerpo es como una casa hecha de arena. No se puede decir cuánto tiempo durará en pie una casa de arena, porque ella no es permanente ni estable y nadie sabe cuándo se convertirá en polvo. Algo semejante ocurre con nuestro cuerpo. No podemos depender de él, no podemos decir cuánto tiempo viviremos en este mundo. Quién sabe cuándo completaremos nuestras respiraciones y tengamos que abandonar este mundo con las manos vacías. Por esa razón El dice que nosotros no podemos confiar en nuestro propio ser.

Estamos intoxicados con los placeres del mundo y hemos olvidado que nuestro cuerpo es sencillamente como una casa de arena y desconocemos cuándo abandonaremos este mundo. Farid Sahib dice que una vez una grulla estaba jugando con los peces a los cuales capturaba y los lanzaba al aire y luego volvía a captu-

rarlos y se los comía. Estaba muy contenta jugando de esta forma cuando de pronto un halcón se avalanzó desde lo alto y atrapó a la grulla. Cuando la grulla se dio cuenta que venía el halcón se olvidó de sus placeres, de su juego con los peces y se preocupó más por sí misma, pero en la voluntad de Dios, el halcón llegó, atrapó a la grulla y de esta manera ella perdió la vida.

De igual manera, nosotros estamos intoxicados con maya, nos dedicamos a jugar con todas las cosas del mundo y a gozar de los placeres mundanos. Hemos olvidado que hay un poder superior el cual puede venir en cualquier momento y atraparnos; ese poder es la muerte. Quién sabe cuándo habrá de llegar la muerte y qué estaremos haciendo en ese momento. Cuando se aproxima la muerte nos olvidamos de las felicidades y de los gozos de este mundo, debido a que en esos momentos sentimos la ansiedad por salvar nuestra vida. Pero no podemos posponer el hecho; la muerte jamás se puede postergar.

*Mentalmente él se convence
de tener resolución y empeño;
pero nunca recuerda a la muerte.*

Si ustedes desean practicar este Sendero de los Maestros, necesitan poseer una gran determinación. Solamente con una gran determinación y fe, tanto en el Maestro como en el Sendero, podrán quedar a salvo del poder negativo. El poder negativo no puede causarles daño a quienes son fervientes en la devoción.

*La enemistad, la oposición, la lujuria,
la ira, el apego y la falsedad;
las malas acciones, la codicia y el engaño,
todo esto es apetecido por él.*

El problema es entonces ¿por qué no encontramos a Dios? La razón es que tenemos muchos defectos dentro de nosotros mismos: sentimos envidia de los demás y tenemos enemistad para con los demás; tenemos lujuria, ira, codicia, apego y egoísmo. Engañamos a la gente, en suma, poseemos todas las malas cualidades, y debido a ellas, Dios no nos concede Su Darshan. Nos

quejamos de haber sido iniciados hace mucho tiempo y que aún no hemos podido verle internamente. En algunas ocasiones, inclusive, perdemos fe en el Maestro. Pero nunca escudriñamos nuestro propio ser; no nos preguntamos si nos hemos propuesto dejar estas cosas. ¿Nos hemos esforzado de verdad para liberarnos de estos males? ¿Nos hemos esforzado por mantener castidad y pureza interna? Si no nos esforzamos por mantener castidad y pureza interna; si no nos empeñamos en liberarnos de estos males que llevamos dentro, ¿cómo pretender que el Dios Todo Pureza, venga a morar dentro de nosotros?

Tulsi Sahib dice: "Oh amados míos, si deseáis ver a Dios, debéis erradicar todas estas cosas de vuestro interior. Debéis eliminar los juegos de azar, el mirar a las esposas de los demás, la lujuria, la ira y todas las cinco pasiones. Sólo después de eliminar todas estas cosas podréis recibir Su Darshan".

*De esta forma él ha vivido
por muchos nacimientos.*

Nanak dice: "Oh Señor, sálvalo por Tu Gracia".

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji nos dice que toda esa enemistad, antagonismo, engaño, lujuria, ira y todos esos males que padecemos actualmente, no los tenemos solamente en el cuerpo humano, sino que también los hemos tenido en los cuerpos anteriores y hemos estado sufriendo de todo esto desde cuando nos separamos de Dios. Pero hasta el momento no habíamos tenido la oportunidad de entender estas cosas y de librarnos de ellas. Por esa razón el Gurú Arjan le dirige al Señor esta súplica en nuestro nombre: "Oh Señor, ahora que nos hemos dado cuenta de que tenemos todos estos males dentro de nosotros, debes prodigarnos Tu Gracia para que así quedemos libres de ellos y podamos reunirnos contigo. Sin Tu Gracia nunca podremos librarnos de todos estos males".

*Tú eres el Señor y yo te imploro.
El alma y el cuerpo son Tu creación.*

Aquí el Gurú Arjan Dev Ji le está orando al Señor Todopoderoso diciendo: "Oh Señor, todo lo que vemos en este mundo, todo es tuyo; el cuerpo y todo lo demás que ha sido creado en este mundo ha sido hecho bajo Tu Voluntad. Todo lo que viene a este mundo, viene por Tu Voluntad y todo lo que se va de este mundo, también es por Tu Voluntad. La creación entera está en Tu Voluntad.

*Tú eres Madre y Padre para nosotros
que somos Tus hijos.
Con Tu Gracia, disfrutamos de gran felicidad.*

"Oh Señor, Tú eres nuestro Padre, Tú eres nuestra Madre y nosotros Tus hijos. Y sólo por Tu Gracia podemos disfrutar de felicidad en el plano de este mundo".

*Nadie conoce Tus límites, Oh Dios.
Tú eres más grande que todos los grandes.*

"Oh Señor, nadie puede conocer Tus límites ni cantar Tus alabanzas, porque Tú eres el único que conoce de Tu Gloria. Solamente aquellos que reciben Tu gracia pueden entender Tu Gloria y sólo ellos pueden cantar Tus alabanzas". Y a continuación dice el Gurú Arjan: "Oh Señor, Tú eres el más grande de todos. Tú eres el más grande de todos los dioses y las diosas y lo eres todo".

*Todo está hilado por Ti.
Todo lo que sucede está bajo Tus órdenes.*

Todo lo creado, todo lo que vemos en este mundo, está tejido con Tu hilo. Lo cual significa que "Todo proviene de Ti y Tú tienes control sobre todo".

*Nadie más que Tú conoce de Tu Gloria
y de Tus límites;
Nanak dice: "Tu esclavo siempre se sacrifica por Ti".*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Oh Señor, sólo Tú puedes comprender Tu sabiduría, sólo Tú puedes entender Tu Sendero. Pero yo me sacrifico por Ti y rindo mi vida ante Ti". Kabir

Sahib dice: "Sólo Dios conoce la gloria de Dios, del Dios que ha hecho esta creación; también aquellos sobre quienes Dios ha prodigado Su gracia y aquellos que se vuelven esclavos de Dios, sólo ellos conocen la verdadera gloria de Dios".

Los Maestros vienen a este mundo como benefactores y siempre trabajan para el beneficio de las almas. Había una vez un hombre de santidad a quien la gente reconocía como benefactor porque siempre estaba pensando en el beneficio de los demás. En cierta ocasión unos ladrones que se hallaban en el área donde él vivía, pensaron: "Vamos a ver al Maestro aquel, a ver si efectivamente trabaja para el beneficio de nosotros o no, ya que todos dicen que él es un benefactor y que siempre está trabajando para beneficio de los demás; vamos a ver si él nos ayuda o no". Así que llegaron hasta El y le dijeron: "Mahatma Ji, uno de nuestros compañeros está enfermo hoy y por eso queremos que Tú nos ayudes; necesitamos que nos acompañes porque vamos a robar algo de una casa vecina". Entonces El pensó: "Por una parte, el trabajo que ellos van a hacer no es bueno" pero por otra parte, como ellos también eran su prójimo pensó que debía ir a trabajar para beneficio de ellos. Así que El se ingenió un plan y llevando consigo una concha se marchó con los ladrones. Entonces los ladrones entraron a una casa y recogieron cuanto había de valor. Cuando estaban a punto de salir de allí con todas esas cosas, el Mahatma hizo sonar la concha y todos los de la casa se despertaron al escuchar el sonido. Al ver esto los ladrones huyeron. Cuando la gente de la casa encontró allí al "benefactor" le preguntaron qué estaba haciendo allí con todas esas cosas de valor que se iban a llevar los ladrones, y si acaso había venido a robar, por qué había hecho sonar la concha. Luego él les contó la historia de por qué había hecho eso. El les dijo: "Mi tarea es la de trabajar para beneficio de los demás; yo soy un benefactor. Primero trabajé para beneficio de los ladrones ya que ellos querían que yo los acompañara y así lo hice. Por otra parte, cuando me di cuenta de que esta gente se iba a llevar las cosas de su casa me preocupé por ustedes y obré de acuerdo a ello y por esa razón hice sonar la concha. Puede parecerles tonto o absurdo, pero como soy un Sad-

hú benefactor y siempre trabajo para beneficio de la gente, por eso lo hice". Y continuó diciendo: "Yo les puedo indicar el sitio donde se hallan los ladrones y si desean, pueden llevar la policía hasta allí para que los capture". Y así lo hizo la policía. Al día siguiente cuando aquel benefactor se acercó a los ladrones, éstos estaban furiosos con él y le dijeron: "Nosotros habíamos oído decir que tú eras un benefactor, pero ¿qué fue lo que hiciste? No trabajaste para beneficio nuestro, y en vez de eso trabajaste para beneficio de otros y por eso ahora estamos en la cárcel. Eso no es justo". Pero El les dijo: "No, un momento. Reconsideren lo que han dicho. Yo trabajé en su beneficio y por eso estuve de acuerdo en acompañarlos; ustedes querían que los acompañara y así lo hice. Pero por otra parte, cuando ya me encontraba en la casa terminó mi trabajo para ustedes y a continuación comencé a trabajar para beneficio de los otros y por eso ahora ustedes están en la cárcel".

De manera que cuando vienen los Maestros, ellos siempre trabajan para beneficio de las almas. En muchas ocasiones cuando los Maestros trabajan para nuestro beneficio, la gente no lo entiende y creen que el Maestro es un tonto, sin darse cuenta que a pesar de que el Maestro se comporta externamente como cualquier ser humano, pues El come, duerme y hace las demás cosas de los seres humanos, internamente El siempre está trabajando para beneficio de las almas. El trabaja sin cesar por la unión de las almas con la Superalma; ese es Su propósito principal y Su misión al venir a este mundo; El no tiene ningún otro propósito.

CAPÍTULO 5

Sobre la verdad y la vanidad

*Aquellos que se apegan a las cosas materiales,
renuncian a Dios quien es el Dador.
Nanak dice: "Aquellas personas nunca triunfarán
y sin el Naam perderán su honor".*

En este sloka, el Gurú Arjan Dev Ji nos dice que Dios a todos provee, pues es el Emperador de todos los seres de esta creación. El nos ha dado todas las cosas de las que gozamos. El dice: "Vean de qué manera El les está dando alimento a todos; de qué manera El les ha dado de todo a todos. El es el único dador. El nos ha dado los árboles y nos ha dado el fuego para que lo usemos; nos ha dado esta tierra sobre la cual vivimos y nos ha dado el cielo bajo el cual nos hallamos y en esta forma El nos ha dado todo lo que necesitamos. Es una lástima que nos olvidemos de Aquél que nos ha dado todas las cosas y por eso estamos en este estado de aflicción. Desperdiciamos nuestro tiempo dedicándonos a los placeres mundanos y en esa forma no apreciamos las cosas que Dios nos ha dado. Por esa razón el Gurú Arjan dice que aquellos que se olvidan de Dios, Quien nos ha dado todas estas cosas, se dedican a los placeres mundanos, pierden su honor y no encuentran paz en este mundo. Y cuando abandonan este mundo los ángeles del poder negativo les causan muchas molestias. Por

eso el Gurú Nanak dice: "Oh Nanak, no seremos liberados sin el Naam; solamente esta verdad nos ayudará a cruzar este mundo".

Cuando los Maestros vienen a este mundo, ellos siempre nos dicen: "Nunca debes decir una mentira; siempre debes ser veraz". Porque la verdad, después de todo, es la verdad y por eso ellos nos dicen: "Siempre sé veraz, haz la meditación en el Shabda Naam y haz que tu mente se siente a meditar, bien sea que le guste o no". La meditación en el Naam es la única verdad y siempre existirá.

En la antigüedad había un Mahatma Perfecto que fue invitado en una ocasión a que visitase a algunas queridas almas. Como en esa época no existían medios de transporte, el Mahatma emprendió su marcha a pie. Había un hombre muy codicioso que pensó que podía obtener algo del Mahatma y por eso lo acompañó. El Mahatma llevaba consigo tres chapatis rellenos para comer en el camino. Cuando llegaron a un sitio de descanso, el Mahatma le pidió al hombre codicioso que le vigilara la ropa ya que El deseaba bañarse en un pozo. Mientras el Mahatma se bañaba, el hombre codicioso pensó que quizá aquel Mahatma guardaba algo en sus ropas. Así es que buscó entre la ropa pero no encontró nada, pues no había nada allí, pero cuando se dio cuenta de que había tres chapatis se comió uno y dejó los otros dos.

Cuando el Mahatma regresó, se sorprendió de ver sólo dos chapatis, porque sabía que desde el comienzo allí había tres. Entonces le preguntó: "¿Te comiste un chapati?". El hombre respondió: "No, no me he comido ningún chapati. Ni siquiera sabía que lo tenías en tu morral". El Mahatma dijo: "Está bien" y entonces El dio un chapati al hombre y se comió el otro y nuevamente reanudaron su marcha. Caminando llegaron hasta un río y cuando ambos lo estaban atravesando de pronto el hombre codicioso empezó a ahogarse y pidió ayuda. El Mahatma le dijo: "Debes recordar a Dios Quien fue tu creador; si lo recuerdas, con toda seguridad El te ayudará y te hará cruzar el río". Debido a que aquél hombre codicioso ya había recibido algo de la influencia de ese Maestro le obedeció y empezó a recordar a Dios y a orarle.

De esta manera Dios le ayudó a cruzar el río y cuando ambos habían cruzado el río el Mahatma dijo: "Bien, deberías estar agradecido con Dios Quien te salvó la vida e hizo posible que cruzaras el río. Ahora debes jurar en Su santo nombre y decirme si te comiste o no el chapati que hacía falta". El dijo: "No, yo juro por Dios que yo no me comí ningún chapati. Yo sólo me comí el que me diste; no sé nada del chapati que hace falta". El Mahatma guardó silencio porque era muy paciente y sólo dijo: "Está bien".

Nuevamente prosiguieron su camino hasta llegar a un bosque que estaba incendiándose y era muy difícil cruzarlo sin la ayuda de Dios. Entonces el Mahatma le dijo al hombre: "¿Ves? nuevamente estamos atrapados en una situación de la cual no podemos salir sin la ayuda de Dios. Recuerda a Quien te creó y te salvó del río y si le recuerdas, El con toda seguridad te ayudará a cruzar este fuego". Debido a que no había otra salida, el hombre codicioso empezó a recordar a Dios y a orar por ayuda. Y Dios nuevamente le ayudó y pudo atravesar ese bosque en llamas. Cuando estaban a salvo, el Mahatma dijo: "Ahora debes estar aún más agradecido con Dios porque El te ha salvado dos veces la vida, una vez cuando cruzabas el río y ahora atravesando un incendio. Ahora dime si te comiste el chapati. Debes recordarlo a El, debes pensar que El está ante ti y jurar en su nombre". El respondió: "Yo juro por Dios que yo no me comí ese chapati; yo te digo la verdad, sólo me comí el chapati que tú me diste". El Mahatma guardó silencio porque era muy paciente. El Mahatma quería concederle Su gracia porque sabía que si aquel hombre no decía la verdad no podría tocar las puertas de Dios; si no dejaba de decir mentiras nunca podría entrar a la casa de Dios, y El estaba haciendo todo esto sólo porque quería ser misericordioso con ese hombre.

Nuevamente empezaron a caminar y el Mahatma estaba tratando de que esta persona dijera la verdad, pero él no lo hacía. Así que en un momento dado, el Mahatma creó una imagen de maya (ilusoria), hizo algunos objetos de oro y otras cosas valiosas y dividiéndolas en tres partes dijo: "Ves querido amigo, Dios

nos ha dado estas cosas de valor, pero están divididas en tres partes. Una parte es para mí, otra parte es para ti y la otra es para aquél que se comió el chapati. Así que tienes otra oportunidad. Dime la verdad: ¿Qué pasó con ese chapati que se desapareció? Debes jurar por Dios y recordándolo a El y sintiéndote agradecido con El por las veces que El ha salvado tu vida, debes decirme la verdad".

Ustedes saben que nosotros, la gente de este mundo, somos muy variables. Cuando vemos que podemos obtener ayuda y cosas materiales, estamos dispuestos a sacrificar nuestros principios y cualquier otra cosa. Muchas personas usan el nombre de Dios para jurar en vano y para hacer promesas falsas. Se dice en un himno que a pesar de que Dios es el Creador y de que El es el Dador de todas las cosas, aún así la gente pone a Dios a prueba y a pesar de que el nombre de Dios es la única cosa que libera las almas, con todo y esto la gente utiliza el nombre de Dios para jurar en vano. Así que aquel hombre codicioso al darse cuenta que obtendría una gran riqueza por sólo decir la verdad, finalmente dijo la verdad. "Maestro, Mahatma Ji, anteriormente dije que no me había comido el chapati, pero ahora recordando a Aquel que me creó, Quien me ha protegido y me ha salvado en muchas ocasiones, yo juro por El, que fui yo quien se comió el chapati". Y por decir la verdad obtuvo esa riqueza adicional.

Algún día tendrás que decir la verdad. Tú podrás continuar mintiendo, pero no podrás hacerlo por siempre. Para ocultar una mentira tendrás que decir muchas más, pero si dices la verdad desde un principio no tendrás que mentir. Por eso es que siempre debemos ser veraces con nosotros mismos; porque la verdad siempre sale victoriosa.

*Después de obtener diez cosas, él las ignora,
pero por una sola cosa, pierde su fe.*

Ahora vemos que Dios le ha dado a nuestra alma muchas cosas, muchísimas cosas, desde el momento en que nuestra alma tomó nacimiento en este mundo. Tan pronto como nace, Dios le

provee leche. El hace que la leche salga del seno de la madre y así cuida de esa alma. Y luego cuando crecemos un poco en nuestra niñez, Dios nos provee de hermanos y hermanas quienes nos dan su amor y afecto. Cuando crecemos un poco más, ya en nuestra juventud, Dios nos concede la comprensión de cómo debemos afrontar las cosas de este mundo, de cómo tenemos que trabajar en el mundo y así lograr comodidades, etc. El nos proporciona el conocimiento de estas cosas. En realidad, El es el único Quien nos da las cosas de este mundo, para nuestra comodidad, etc. Y aún después de obtenerlas nos quejamos. Y si no obtenemos siquiera una de las cosas que deseamos, entonces lo culpamos a El. Decimos que Dios no es justo porque no nos ha concedido algo. Si no nos da algo que deseamos, aun cuando sea una sola cosa, nos olvidamos de todo lo recibido de El, sólo por no haber obtenido algo insignificante y por ello decimos que El es injusto. No apreciamos las diez cosas que hemos recibido, las muchas cosas, y en lugar de apreciar lo que ya nos ha dado, lo culpamos por algo insignificante.

*Si El no otorga una cosa
y además retira diez de las ya concedidas,
¿qué puede hacer el necio?*

Dios es Todopoderoso y puede hacer cualquier cosa que desee. Una persona culpa a Dios porque no le otorgó algo insignificante; pero si El, que todo lo puede, no sólo le rechaza su petición sino que además le quita todo lo que ya le había concedido, entonces ¿qué puede hacer este hombre necio?

*Inclínate siempre ante Aquel
en quien ninguna fuerza surte efecto.*

Frente a Dios tu fuerza es impotente; no existe una corte a donde puedas apelar o puedas elevar una queja contra Dios. No hay nadie en este mundo igual a Dios y menos superior a El, ante quien puedas ir a decir que Dios no es justo contigo. Entonces si tu fuerza no puede nada contra El y no hay sitio alguno donde puedas elevar una queja contra El, ante semejante Dios lo único que puedes hacer es refugiarte en El. Elevando tus oraciones a El,

puedes lograr lo que no puedes obtener por medio de la fuerza. Tu fuerza no tendrá efecto alguno sobre El.

*Quienes perciben la dulzura del Señor
en sus corazones,
obtienen toda la felicidad.*

Aquél que medita en el Shabda Naam y que no considera la meditación como una carga sino que siempre goza al hacerla y siempre aprecia su dulzura, porque el Naam es lo más dulce de este mundo, aquél que está meditando en el Shabda Naam en esta forma, puede fácilmente lograr que el Maestro se manifieste dentro de sí y recibir a diario Su darshan.

La aguja imantada está en busca del hierro sin darse cuenta de que ella misma está hecha de hierro; pero aún así sigue buscando el hierro. En la misma forma, el pez vive dentro del agua, pero ni con eso puede saciar su sed. No se da cuenta de que con sólo abrir su boca podrá beber del agua en que vive. Somos como el pez en búsqueda del agua y como la aguja en búsqueda del hierro. Dios está dentro de nosotros, pero en lugar de mirar hacia adentro y tomar contacto interno con El, creemos que El se halla en los libros sagrados o que vive en la cima de una montaña, o en algún lugar de la selva.

En realidad, Dios está a la búsqueda del hombre. El Maestro solía decir que Dios siempre está en busca de un hombre. Si alguien se convirtiera en hombre, Dios vendría a verle. No nos hemos convertido en hombres todavía. Si nos hubiéramos convertido en hombres, Dios hubiera venido a nuestro encuentro, porque Dios está dentro de nosotros y sólo necesitamos mirar en nuestro interior para verle.

*De quienes son conducidos a obedecer Sus órdenes,
Nanak dice: "Ellos obtienen todas las cosas".*

Ahora El dice que todos los poderes de este mundo inclinan su cabeza ante aquellos que meditan en el Shabda Naam; ante aquellos que han hecho manifiesto el Shabda Naam dentro de ellos. El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que si por hacer

nuestras prácticas obtenemos todos los poderes de este mundo, no es bueno que usemos estos poderes sobrenaturales haciendo milagros; por ejemplo: bebemos toda el agua del mar, etc. El solía decir que todos los amados de Dios están muy cerca de Dios, en verdad son uno con Dios, pero ellos no revelan Su secreto. Y a pesar de que ellos se han hecho uno con Dios, mientras viven en este mundo siempre hablan de sí mismos como los más bajos y siempre se presentan como las criaturas más bajas de este mundo.

*El entrega Su incontable capital al hombre
quien come, bebe y con gran placer y gozo lo utiliza.*

Aquellas personas con las que Dios es misericordioso reciben todo Su capital; El les da muchísimo, les da tanto que aún si ellos lo gastan día y noche nunca se termina. Su tesoro no tiene fin.

*Si El llega a retirar algo de lo que ha dado,
se enfurece el ignorante.*

Recibimos de acuerdo con lo que hayamos hecho en el pasado. De cualquier karma o cualquier acción que hayamos realizado, cosechamos sólo su reacción. Lo que hayamos sembrado en el pasado, eso mismo estamos cosechando ahora y sólo eso es lo que obtenemos para comer y gozar. Pero aún así culpamos a Dios si no obtenemos algo de El. Decimos: "Dios no ha sido justo con nosotros, El no ha sido misericordioso con nosotros porque no nos ha dado aquello que les da a los otros". Pero no somos conscientes de que todo lo que obtenemos, se debe a reacciones de nuestros propios karmas del pasado. Dios no nos da nada; simplemente obtenemos lo que hayamos sembrado en el pasado. Pero como estamos controlados por la ignorancia, decimos todas estas cosas y culpamos a Dios.

*El mismo pierde su reputación y así
anula la confianza que se tenía en él.*

Si no cumplimos nuestras promesas, perdemos nuestra reputación. Supongamos que pedimos prestado algún dinero a alguien bajo la promesa de pagarlo al cabo de cierto tiempo. Si no lo ha-

ceamos perdemos nuestra reputación, porque hemos faltado a nuestra promesa. Si deseamos pedir prestado dinero otra vez de la misma persona y acudimos a él con nuestra solicitud, esa persona no accederá porque habrá perdido confianza en nosotros.

En la misma forma, cada vez que el alma se halla en el vientre de la madre, le promete a Dios: "Oh Dios mío, sácame de este lugar doloroso y yo siempre pagaré diezmos en Tu nombre. Siempre haré la meditación en Tu nombre. No cometeré malos karmas durante esta vida". Dios escucha esa plegaria y siempre saca el alma de ese sitio de dolor; pero cuando el alma sale se olvida de Dios y no se acuerda de hacer la devoción en Su nombre.

Hemos roto esta promesa muchas veces. Vida tras vida hemos roto la promesa que le hacemos a Dios y por eso hemos perdido nuestra reputación. Por eso El dice aquí: "Una vez que el alma haya perdido su reputación ¿quién creerá en ella?". Pero con todo y eso, Dios es misericordioso y a pesar de haber roto nuestras promesas en muchas ocasiones, El sabe que somos pobres e indefensos y se compadece de nosotros. Por eso es que El siempre derrama Su Gracia sobre nosotros y siempre nos ayuda con nuestra meditación.

*A aquel que hace ofrendas ante el Dueño
y obedece Sus órdenes y se rinde a El.*

Ahora El amorosamente nos dice que debemos sacrificar todas las cosas a Dios, de Quien las hemos recibido, y siempre debemos mantenernos bajo Su Voluntad. El Gurú Gobind Singh tenía cuatro hijos y todos ellos fueron muertos por el ejército Mongol. El no se entristeció al enterarse de que todos sus hijos habían muerto, sino que expresó Su agradecimiento al Maestro y a Dios diciendo: "Tú me diste estos cuatro hijos para que los cuidara y eso he hecho. Ahora que los has llamado de vuelta, no tengo preocupaciones y esta noche dormiré tranquilo porque ya no tengo que cuidar de los hijos que Tú me habías dado". El no tenía la menor muestra de tristeza. Cuando se reunió con Su familia vio a todos menos a sus cuatro hijos y entonces le dijeron que to-

dos habían regresado con excepción de sus cuatro hijos que habían muerto. El resto de la familia empezó a llorar por su ausencia, pero el Gurú Gobind Singh no lloró. El dijo: "¿Qué importa si cuatro de nuestros hijos han sido sacrificados para beneficio de los demás hijos? Todo el Sangat son mis hijos, todos ellos son hijos míos".

Dios lo hace cuatro veces feliz;

Nanak dice: "Dios siempre está lleno de Gracia".

Si nosotros nos mantenemos en la Voluntad de Dios, si siempre aceptamos Su Voluntad y Sus Ordenes y siempre estamos contentos con Su Voluntad, entonces Dios nos proporcionará mucho más.

Los apegos de maya son de diversas clases;

ténlo por seguro que todos ellos son transitorios.

Este mundo de maya en el cual el hombre se halla enredado, ha sido creado de muchas formas. La única manera de liberarse de él es adoptando el cuerpo humano y recibiendo el Naam; sólo con la ayuda del Naam podemos librarnos de maya. Mientras no obtengamos el naam y utilicemos este cuerpo humano, tendremos que regresar al mundo de maya y continuar en él.

El hombre se apega a la sombra de un árbol;

cuando ésta desaparece, se arrepiente de corazón.

La situación de aquellos que están apegados a las cosas de maya es parecida a la de quienes se encantan con la sombra de un árbol. Ustedes bien saben que la sombra de un árbol no es permanente y que cuando llega la noche la sombra desaparece. Así que quien se fascina con la sombra de un árbol, se arrepiente después de que la sombra desaparece. En la misma forma, aquellos que están apegados a las cosas de maya también se arrepienten porque estas cosas son perecederas y un día serán destruidas.

Todo lo visible es perecedero;

aun así el hombre ciego se apega a ello.

Todo aquello que es visible a los ojos, tu hijo, tu hija, tu esposa, tus propiedades, todas estas cosas algún día abandonarán este mundo; nada puede permanecer en este mundo por siempre. Y aun cuando vemos que todas estas cosas desaparecen, seguimos ciegos sin darnos cuenta de la verdad. Vemos que nuestros compañeros no son permanentes y que un día todos tendrán que desaparecer; pero aún así, pensamos que la muerte es para los demás y que nosotros nunca vamos a morir.

*Aquel que ama a un viajero no obtendrá nada;
no ames al viajero.*

Aquellos que aman a los viajeros se arrepentirán al final; ¿qué se puede obtener de un viajero? Un día el viajero tendrá que irse y si tienes amor y afecto por él eso de nada te servirá. El se marchará algún día. En la misma forma, todos somos como viajeros en este mundo y si estamos enamorados unos de otros o si tenemos amor por las cosas del mundo, no obtendremos nada de ese amor; algún día tendremos que irnos nosotros, o bien las cosas se irán. Incluso si tenemos amor por nuestros parientes, no podremos mantener ese amor después de que hayamos abandonado este mundo. No hay nada que pueda acompañarnos excepto el Naam. El Naam es nuestro único compañero. La madre abandonará al hijo, o el hijo abandonará a la madre; el padre abandonará a la hija o la hija abandonará al padre; el esposo abandonará a la esposa o la esposa abandonará al esposo. Algún día todos tendremos que abandonar a nuestros compañeros, porque sólo el Naam es nuestro verdadero compañero. Por eso, si tenemos amor y afecto por los viajeros y las cosas de este mundo, eso de nada nos servirá.

*Oh mente mía, el amor por el Naam de Dios
proporciona felicidad;
Nanak dice: "Con benevolencia Dios conecta
al hombre a Sí mismo".*

De todos los amores y afectos, ¿cuál es aquél que nos concede eterna felicidad? El amor a Dios es el único que da felicidad eterna; es el único que nos da la paz. Pero este amor a Dios no

puede cultivarse en los campos ni tampoco puede ser comprado en las tiendas. El Gurú Nanak dice: "Sólo pueden obtener este amor, aquellos con quienes El se compacece".

*El cuerpo, la riqueza, y la familia son perecederos,
y también son perecederos el ego, el apego y maya.*

Todo lo que vemos es perecedero: el cuerpo, la mente, la riqueza, la familia. Cualquier egoísmo u orgullo que sientas, eso también es perecedero.

*Perecederos son los reinos, la juventud.
la riqueza y la propiedad;
perecederas son también la lujuria y la temible ira.*

El poder, las alabanzas, la riqueza, la lujuria y la ira, todas estas cosas también son perecederas.

*Perecederos son las carrozas, los elefantes,
los caballos y los ropajes;
también es efímera maya, a la cual el hombre
se aferra con placer.*

Aun sin tenemos elefantes, caballos y toda clase de riquezas y propiedades, todas ellas son perecederas.

*Perecederos son el engaño, el amor mundano y el orgullo;
perecedero también es el orgullo de nuestro propio ser.*

El amor a otros, a menos que sea por amor a Dios; el sentirse orgulloso de su posición y el pensar: "Yo soy el supremo" así como el engañar a otros, todas esas cosas también son perecederas.

*El refugio en el Maestro y la devoción al Señor
son imperecederos;
Nanak dice: "Oh hombre, vive en la meditación a
los pies de Dios".*

¿Qué es aquello que es estable, que permanecerá por siempre y que nunca será destruido? Si logras obtener la compañía de un Mahatma perfecto y obtienes el Naam de El, esto es lo único

que siempre será permanente en este mundo. Kabir Sahib dice: "Si ves pasar a un Santo, síguelo. Si El te mira te hará puro y si pasas algún tiempo en Su compañía, El te hará meditar en el Naam".

*Vanos son los oídos que escuchan críticas
al prójimo.*

Vanas son las manos que roban la riqueza de otros.

En una ocasión, un Mahatma llegó donde un rey llamado Ajasar a solicitarle una donación para Su langar. Pero el rey quiso hacerle una broma y en vez de darle algo útil para Su langar le dio estiércol de caballo, tratando de burlarse de El. El Mahatma era una persona muy paciente y aceptó la donación y luego se dirigió a Su casa. La ley es que cualquier donación que hagamos va creciendo sin cesar a menos que se utilice. En el momento de efectuar la donación, ésta se multiplica por diez y si no se aprovecha sigue creciendo hasta que se utilice para algún propósito. Ocurrió que como nadie utilizaba el estiércol de caballo, éste creció y creció y al cabo del tiempo había cerca del Ashram del Mahatma un enorme montón de estiércol.

Transcurrió mucho tiempo hasta que un día el rey Ajasar pasó por allí y notó que había mucho estiércol en el Ashram y entonces pensó: "Voy a ver cuántos caballos tiene esta persona"; pero se encontró allí con el mismo Mahatma y ningún caballo u otro animal. Sorprendido por esto le preguntó al Mahatma: "Mahatma Ji, dime ¿por qué tienes tanto estiércol de caballo si no tienes animales? Yo no veo caballos por aquí". El Mahatma respondió: "Bueno, uno de mis amados me hizo una donación de esto y como no lo he utilizado, está creciendo cada día. Y seguirá creciendo hasta que aquel amado encuentre la forma de utilizarla; si él no encuentra la manera de reducirlo, tendrá que comérselo y de esa forma obtendrá los frutos de haberme donado este estiércol de caballo".

El rey Ajasar recordó que él había hecho esto y entendió la gravedad de burlarse del Mahatma. Inclinandose a Sus pies le pidió perdón y le preguntó si había alguna forma de cancelar ese

karma. El Mahatma le dijo: "Si, hay dos formas: la una, comerse el estiércol hasta que se acabe; y la otra, hacer que la gente te critique. El estiércol irá a caer a la boca de aquellos que te critiquen y cuando termine te habrás librado de ese mal karma que has cometido".

A continuación el rey Ajasar pensó: "¿Quién va a criticarme a mí? Yo soy un rey justo y bueno. Todos me alaban, inclusive me rinden culto. ¿Qué puedo hacer para que la gente me critique?". Después de pensarlo mucho, decidió hacer lo siguiente: A pesar de ser ya un anciano, se llevó una joven a vivir con él al palacio. Entonces la gente empezó a criticarlo diciendo: "Miren a nuestro rey, el que solía ser justo y noble y era como un padre para todos en este reino, ahora miren lo que ha hecho. Se ha llevado a una joven por la fuerza a vivir con él y está gozando de ella".

Pero en el palacio el rey no hacía nada de eso, respetaba aquella joven como si fuera su hija y la trataba como tal. Pero aún así la gente lo criticaba y a medida que lo criticaban, el estiércol iba consumiéndose. Casi todos en el reino lo criticaban, de manera que casi todo el estiércol se había terminado. Así que el rey fue a ver al Mahatma y vio que todavía quedaba un poco allí. Al preguntar al Mahatma, éste le dijo: "Hay un carpintero que no ha tomado parte en las críticas contra ti. Si logras que él te critique se acabará el estiércol; de otra forma tendrás que comerte lo que queda".

El rey se disfrazó con un vestido raído que le daba la apariencia de mendigo y fue a ver al carpintero a altas horas de la noche, cuando éste se encontraba trabajando. El rey le dijo: "¿Tú sabes lo que el rey ha hecho? Ha forzado a una joven a ir al palacio a vivir con él y está gozando de ella". Tan pronto como pronunció esas palabras, el carpintero tomó un garrote y le dijo: "¿Ves lo que tengo en mis manos? Es un garrote. Yo no quiero participar en las críticas al rey; lo que él ha hecho tendrá que pagarlo y lo que nosotros hacemos también tendremos que pagarlo. Entonces, por qué habríamos de criticar al prójimo? Si tú no dejas de criticarlo te daré una buena paliza".

Seguidamente, el rey se devolvió desanimado porque no había podido lograr que el carpintero lo criticara. Llegó nuevamente a donde el Mahatma y le solicitó que le indicara otra forma, a lo cual éste replicó: "Como el carpintero fue la única persona que no te criticó, aquí todavía te queda su porción. Tú no lograste persuadirlo, de modo que ahora te corresponde el turno a ti. Tendrás que comerte todo el estiércol que queda; de lo contrario seguirá creciendo y creciendo, si no se aprovecha. Yo no lo voy a utilizar en nada, ni tengo dónde usarlo. Así que, cómetelo". Entonces el rey Ajasar dándose cuenta del mal que había hecho por estar bromeando con el Mahatma, se comió el estiércol de caballo y de esa manera se liberó de ese karma.

Refiriéndose al rey Ajasar, el Gurú Nanak ha escrito que él se dio cuenta de lo malo que había hecho y pudo ver que si no acababa con el estiércol recibiría un fuerte castigo en la Corte del Señor.

*Vanos son los ojos que se fijan en la belleza
de la esposa de otro hombre.
Vana es la lengua que prueba el
alimento prohibido.*

Inútiles son los ojos que miran a una mujer con lujuria; inútil es la lengua que come carne y otras cosas dañinas. Uno nunca debería mirar con lujuria en sus ojos a la esposa de otro hombre, sino que debería mantener siempre la compañía del Maestro.

*Vanas son las piernas
que van en pos del pecado;
vana es la mente que nos produce tentación
por la riqueza de otros.*

Son inútiles aquellas piernas que nos conducen al pecado. E inútil es nuestra mente cuando nos conduce a usurpar los derechos de los demás. Eso se llama codicia y es algo inútil.

*Vano es el cuerpo que no se esfuerza
por el beneficio de los demás;
vana es la nariz que huele los placeres.*

Si después de tener un cuerpo tan apto como éste, no lo utilizamos para el beneficio de los demás, entonces nuestro cuerpo también es inservible. De la misma forma, si nuestro olfato que es para percibir el Naam, no lo utilizamos para eso sino para percibir los placeres del mundo y otros malos olores, entonces éste tampoco nos sirve de nada.

El Maestro Sawan Singh solía relatar una historia personal. En una ocasión en el mes de abril, El se dirigía a cierto lugar cuando empezó a percibir un dulce aroma que provenía de una dirección determinada. De inmediato sintió mucha felicidad dentro de sí y se preguntó la razón que habría para sentirse tan complacido, siendo que no había de por medio ningún aumento de sueldo, ni iba a tener un hijo ni ninguna otra felicidad mundana. El aroma continuó esparciéndose. Después de caminar un tiempo más llegó a un lugar donde se encontraba sentado un devoto intoxicado de Dios y entonces el Maestro Sawan Singh se dio cuenta de que el aroma provenía del cuerpo de aquel devoto, quien le dijo: "Raro es el olfato que realmente pueda percibir el aroma de Dios".

Todo es vano sin la comprensión de El.

Nanak dice: "Sólo el cuerpo en el que se hace la remem-

branza

del Naam del Señor, tiene éxito".

De nada sirve el cuerpo en el que Dios no se ha manifestado. ¿Cuál es el cuerpo más apto y el que puede llamarse útil? Sólo aquel en el cual se lleva a cabo la meditación en el Naam; sólo aquel cuerpo en el cual se recuerda al Maestro con cada respiración. Si al inhalar recordamos a Dios y al exhalar también tenemos el recuerdo de Dios, sólo ese cuerpo podrá llamarse útil.

Inútil es la vida de la persona mundana.

¿Cómo se puede llegar a ser Verdadero
sin la Verdad?

La vida de la gente del mundo, la de aquellos que no practican la devoción del Señor, no cuenta para nada en ningún lugar

bueno y el tiempo que pasa en este mundo es todo en vano. Kabir Sahib dice que la situación de la persona que en este mundo no practica la devoción de Dios o que está en contra de El, es como la de una tienda donde se vende ajo; a pesar de hallarse muy lejos, todavía se alcanza a percibir su olor. Igualmente, aún si la persona mundana que está en contra de Dios vive muy lejos, todavía se alcanza a sentir que está en los alrededores.

Kabir Sahib dice que uno no debe mantener la compañía de alguien que no cree en Dios y que al ver a tal persona, deberíamos alejarnos apresuradamente de ella, porque aun cuando no la toquemos, hay muchas probabilidades de que se nos pase alguna mancha de su cuerpo.

Kabir Sahib dice: "¿Qué puede decirse de bueno sobre la compañía de una persona mundana? Uno jamás debería buscar su compañía ni permitirle que se acerque. Al verle venir uno debe alejarse de ella, ya que una generación entera puede mancharse sólo con su olor".

*Inútil es el cuerpo del ciego sin el Naam.
De su boca salen malos olores.*

Aquellos que no tienen la luz del Naam, internamente están ciegos, su cuerpo es inútil y de su boca salen malos olores.

*Sin el Simran sus días y sus noches se pasan en vano,
como perecen sin la lluvia los cultivos.*

Ahora el Maestro amorosamente nos exhorta dándonos un bello ejemplo. Así como las plantas se secan cuando no llueve y no se puede obtener una buena cosecha, así mismo si no hacemos el Simran, nuestros días y nuestras noches van pasando, como las de un campo que no recibe la lluvia.

*Sin la meditación en el Señor,
toda adoración es inútil;
como la riqueza del avaro que queda sin uso.*

Los actos de culto y las prácticas que lleva a cabo el hombre del mundo que no está haciendo la devoción del Naam, son todos

inútiles; así como es inútil la riqueza del avaro. La riqueza del avaro no sirve de nada porque ni él la gasta ni permite que sus hijos la gasten.

Una vez un granjero del Rajasthán fue a un país en Arabia y encontró allí muchos árboles de dátiles que nunca había visto, porque en el Rajasthán no se cultivan. Entonces se subió a uno de ellos a comer dátiles y cuando estaba a punto de bajarse, observó sorprendido que era un árbol muy alto; tanto, que mirar hacia abajo le producía mucho miedo. Empezó a dudar de que pudiera llegar hasta el suelo sano y salvo, así que le pidió a su Maestro: "Oh Maestro, si me bajas de aquí sin peligro haré una donación de cien sábanas a Tu Ashram" y empezó a descender. Cuando se encontraba a mitad del camino, miró hacia abajo y se sintió reconfortado porque la altura había disminuido; entonces pensó que tal vez la donación de cien sábanas era demasiado y que quizá cincuenta serían suficientes para el Ashram. Y continuó bajando. Cuando había descendido algo más se dio cuenta de que la distancia era aún menor y dijo: "Bien, tal vez cincuenta sábanas son demasiado; el Maestro no necesita tantas, yo creo que con veinticinco es suficiente". El continuó su descenso pensando de igual forma hasta que disminuyó la oferta a cinco sábanas. Finalmente, llegó a salvo al suelo, pero cuando fue a comprar las cinco sábanas y vio que le iban a costar mucho, pensó: "Yo no creo que el Maestro necesite todas estas sábanas, creo que una es suficiente porque El no utiliza sino una. Y además habrá muchas personas que le donen sábanas; por lo tanto, creo que una es suficiente". Así que compró una sábana y se dirigió al Maestro. Cuando el Maestro lo vio con una sábana le dijo: "Debes saber que en este Ashram Dios es muy misericordioso y aquí tengo todo lo que necesito. ¿Por qué te molestaste en traerme esta sábana? Debes haber gastado mucho dinero, deberías llevártela". Así que el amado aquel dijo: "Maestro, te voy a decir la verdad: Cuando necesité de Tu ayuda prometí que te daría cien sábanas; pero a medida que me fue pasando el miedo, mi donación también se fue disminuyendo, hasta que terminé comprando sólo esta sábana en vez de cien. Si no aceptas esta donación tendré que llevármela para mi

casa; así que es mejor que la aceptes". Esa es la situación de los avaros.

*Salve, salve a aquellos en quienes
el Naam del Señor se ha manifestado.
Nanak dice: "Yo me sacrifico por ellos".*

Bendito es el devoto que día y noche hace la devoción del Señor. El Gurú dice: "Yo me sacrifico por aquél que está dedicado a hacer la devoción del Señor, día y noche". Ustedes jamás deben pensar que es inútil y que nadie toma en cuenta la meditación y el esfuerzo que hacen para complacer al Señor. El Maestro lleva la cuenta de todas tus meditaciones y llegará el día en que obtendrás el beneficio de ellas. Aunque no sea sino un segundo de atención al Shabda o un segundo de escuchar la Corriente de Sonido, esto será registrado en Sach Kand. El Gurú Gobind Singh dice: "Aquel que le recuerde con todo el corazón aun cuando sea por un instante, no caerá en la trampa del poder negativo".

*Aquel que enseña una cosa y practica otra,
tiene palabras dulces en su lengua,
pero no tiene amor en su corazón.*

Aquellos que aparentan externamente estar muy bien y que en lo externo son muy amorosos y muy dulces al hablar, pero en cuyas mentes llevan engaños, no son lo que aparentan ser. En su mente guardan el engaño pero sus rostros demuestran amor y humildad y dicen cosas muy buenas y dulces. Podemos engañar a las personas pero no podemos engañar a Aquel que se halla dentro de nosotros; no podemos engañar al Dios Perfecto y Todopoderoso, que reside dentro de nosotros y que conoce cada una de nuestras acciones.

*Dios, quien está enterado de todo, es competente.
No podemos complacerle con vestiduras externas.*

Dios se halla dentro de nosotros y El conoce cada uno de nuestros pensamientos. Inclusive antes de nosotros pensar, El ya conoce nuestros pensamientos; no se le puede engañar con actos fingidos. Kabir Sahib dice: "El Señor, sentado en la terraza, el

centro del ojo, observa cada una de nuestras acciones y por todo servicio que le hayamos hecho, recibiremos sus frutos".

*Aquel que predica a los demás
pero él mismo no lo practica,
continúa yendo y viniendo
y volviendo a nacer y a morir.*

¿Cuál es la situación de aquel que predica a los demás meditar en el Naam, guardar la castidad y no participar de los placeres mundanos, mientras que él mismo no hace la meditación en el Naam y está involucrado en la crítica y en los placeres mundanos? ¿Qué le sucede y cuál es su condición? Esa persona será castigada severamente por el poder negativo, termina desollado, y su ir y venir a este mundo no tiene fin. El sigue viniendo a este mundo y después de sufrir en él, de todas maneras tiene que alejarse de nuevo.

*Por las enseñanzas de Aquel
en quien mora el Sin Forma,
el mundo obtiene la liberación.*

Ahora el Gurú Arjan nos dice: "Obedeciendo las enseñanzas de Aquel dentro de quien se halla Dios, de Aquel dentro de quien Dios se ha manifestado, el mundo entero puede lograr su liberación".

*Solamente aquellos que obtienen Su complacencia
pueden realizarlo a El.
Nanak dice: "Me postro a sus pies".*

Ahora el Maestro dice: "Toco los pies de aquellos que obtienen Tu complacencia y me postro ante ellos porque aquellos con quienes Tú estás complacido se han realizado en Ti. El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "¿Quiénes son aquellos quienes al mirarlos se desvanecen los malos pensamientos? Ellos son los verdaderos amigos; pero al buscarlos nos daremos cuenta de que hay pocos en este mundo".

*Ruego al Todopoderoso que todo lo sabe y conoce;
El mismo aprueba lo que El mismo hace.*

El Gurú Arjan Dev Ji nos dice: "Ahora le oro al Señor Todopoderoso y me postro ante el Todopoderoso porque El sabe lo que hace".

*El mismo decide a quién debe mostrarse
de cerca o de lejos.*

Dios todo lo mantiene en Sus manos. Si lo desea, El puede conceder Su darshan muy de cerca; aún desde el cuerpo humano. Pero si no lo desea, puede incluso inducir a la gente a irse a la selva y después de llevarlos allí, negarles Su darshan. Todo está en manos de Dios: está en Sus manos decidir a quiénes les debe conceder Su darshan y a quiénes no. Aquellos en quienes El derrama Su gracia, son llevados muy cerca de El y reciben Su darshan incluso dentro del cuerpo. Pero aquellos con quienes parece no ser misericordioso, Dios les hace pensar que a El lo pueden obtener únicamente yéndose a la selva y retirándose del mundo. Pero aún después de retirarse del mundo y de internarse en la selva, ellos no obtienen Su darshan si Dios no tiene misericordia de ellos. Por eso se dice que todo está en las manos de Dios.

*El está más allá de toda sabiduría y talento;
El sabe todo acerca de cada corazón.*

No podemos llegar a Dios sin la guía y ayuda de un Maestro. No importa de cuánta sabiduría podamos valernos, con todo y eso, no podremos realizarle a El, porque sin el Naam no hay manera de lograrlo.

*A quien desea, El lo atrae y lo apega a Si mismo.
El está presente en todo lugar.*

Dios, el morador de Sach Kand, se halla ya dentro de nosotros y El sabe dentro de quién hay deseo de realización y dentro de quién no lo hay. Es como una persona que se para en la cima de una montaña. El sabe dónde está ardiendo el fuego. De la misma forma, Dios sabe del corazón dentro del cual arde el fuego del deseo por realizarlo a El, así como del corazón que no tiene ese anhelo.

*Se convierte en servidor
aquel que recibe Su gracia.
Nanak dice: "Recuerda a Hari con cada respiración".*

Tan sólo puede ser Su servidor aquel que recibe Su gracia y ese servidor lo recuerda con cada una de sus respiraciones. Guardando silencio debemos siempre y a cada instante, recordar a nuestro bienamado porque la verdad interna es que a excepción de nuestro bienamado, todos nuestros parientes de este mundo son falsos.

CAPÍTULO 6

Sobre la Gracia de Dios

*Oh Dios, haz que desde lo interno se destruya la lujuria,
la ira, la codicia y el apego.
Nanak dice: "Oh Señor, he tomado refugio en Ti.
Oh Gurú Dev, derrama gracia sobre nosotros".*

En este himno El Gurú Arjan Dev Ji le suplica a su Maestro, el Gurú Ramdas Ji, para que nos proteja de los cinco bandidos o ladrones que existen en nuestro interior; la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo. No hay nadie en este mundo que pueda salvarnos y protegernos de estos cinco bandidos: ni los amigos ni los parientes pueden ayudarnos contra ellos. Solamente hay una cosa que puede salvarnos y es el Naam del Satgurú: el Maestro mismo. Por eso es que el Gurú ora a su Maestro: "Tú eres el único que puede salvarnos, así que por favor derrama gracia sobre nosotros y ten misericordia para que podamos protegernos de estos cinco bandidos".

*Mantén en tu mente a Aquel Señor
por cuya gracia te deleitas
con variedad de deliciosos alimentos.*

El Gurú Arjan dice: "Oh hombre, mira cuánta Gracia Dios ha derramado sobre ti, mira la variedad de alimentos que te ha dado para comer y tantas otras cosas; deberías entonces estar

agradecido por todo lo que has recibido de Dios. En otras palabras, deberías hacer Su Simran".

*Recuerda a Aquel por cuya gracia
perfumas tu cuerpo
y obtienes el más elevado rango.*

Por la gracia de Dios podemos colocarnos en el cuerpo aceites, perfumes y muchas cosas más que lo harán hermoso y mientras Dios esté dentro de nosotros, mientras ese Poder esté trabajando internamente, nuestro cuerpo se ve hermoso y agrada a los demás y ellos lo alaban y se preocupan de él. Pero una vez que Dios retira Su Poder del cuerpo, podrás ponerle el aceite, perfume o cosmético que quieras y no lograrás embellecerlo, porque lo que verdaderamente le daba su belleza era el Poder de Dios que estaba actuando allí. Pero cuando Dios retira ese Poder, nadie se interesa más por el cuerpo. Por eso el Gurú Arjan Dev dice que Dios nos ha dado la luz y por estar El allí hay respeto por el cuerpo y la gente toma interés en él. Entoncecs, ¿por qué no te acuerdas de Dios?

*Lleva siempre el recuerdo en tu mente
de Aquel por cuya gracia,
vives felizmente en este templo.*

Por la gracia de Dios estamos viviendo en este cuerpo y por eso mismo deberíamos estar agradecidos con El y entonces hacer Simran.

*De Aquel por cuya gracia vives cómodamente
entre tu familia,
haz Su Simran día y noche con tu lengua.*

Sólo por la gracia de Dios vivimos felizmente con nuestros hermanos y hermanas en lugares confortables. Por lo tanto deberíamos seguir cantando Sus alabanzas día y noche y estar agradecidos con Quien nos ha dado todas estas cosas. La mejor forma de agradecerle es recordándole y haciendo Simran.

*De Aquel por cuya gracia
disfrutas de los placeres del mundo,
Nanak dice: "Recuérdalo que El es digno de recordar".*

Solamente por la presencia de Dios en tu cuerpo gozas de este mundo y estás disfrutando de él. Por esto siempre deberías acordarte de Dios. El es lo único digno de meditación y El es lo único que merece nuestra adoración. Por lo tanto, adórale y recuérdale siempre.

*¿Por qué apegarse a otros y olvidar a Aquel
por cuya gracia usas preciosas vestiduras?*

Únicamente por hallarse Dios presente en nuestro cuerpo, cuidamos del cuerpo en tan buena forma que lo vestimos con ropas elegantes. Nosotros deberíamos estar agradecidos con El por darnos tantas cosas, incluso este esbelto cuerpo y recordándolo siempre, deberíamos hacer Su Simran.

*Oh mente, canta las alabanzas día y noche
de Aquel por cuya gracia dormimos en camas confortables.*

Es únicamente por la bondad de Dios que podemos dormir en un lecho confortable y disfrutar de toda clase de comodidades. Agradece ese bienestar y haz Su Simran.

*De Aquel por cuya gracia recibes honores de los demás,
canta las alabanzas con tu boca y tu lengua.*

Sólo porque Dios es bondadoso con nosotros, los demás nos respetan y disfrutamos de nombre y fama. Entonces agradécele por Su Gracia y recuérdale siempre.

*Oh mente, recuerda siempre a ese Par Brahm
por cuya benevolencia se mantiene tu religión.
Al repetir el nombre del Señor,
uno recibe honores en Su Corte.
Nanak dice: "Uno regresa al hogar con respeto".*

¿Cuál es el beneficio de hacer la meditación en el Naam? ¿Qué obtienes después de meditar en el Naam? Por meditar en el Naam regresas a tu verdadero hogar y cuando llegas allí, recibes honores y respetos.

*Busca conectarte con Ese adorable Señor
por cuya gracia tu bello cuerpo conserva su salud.*

Disfrutamos de buena salud sólo por la gracia de Dios. Entonces, cuando tengamos buena salud debemos aprovecharla y estar agradecidos con Dios por habérsela concedido. Deberíamos aprovecharla para la meditación y para el recuerdo de Dios.

*Oh mente, obtén la felicidad
cantando las alabanzas del Señor,
por cuya gracia tus faltas permanecen ocultas.*

Ahora el Gurú Arjan dice: "Oh hombre, sabes cuántas malas acciones cometes. No obstante Dios las mantiene ocultas y no se conocen tus maldades sólo por la gracia de Dios. Por lo tanto deberías estar agradecido con El y hacer Su Simran día y noche para expresar gratitud".

*Oh mente, busca refugio en el Señor
por cuya gracia todos los orificios del cuerpo
quedan sellados.
Oh mente, con cada respiración recuerda al Supremo
Dios
por cuya gracia nadie puede alcanzarte.*

Sólo por la gracia de Dios, el poder negativo no puede acercarse a nosotros, ni hacernos daño. De modo que debemos estar agradecidos con Dios por Su gracia y hacer siempre Su Simran, sea que estemos dormidos o despiertos, caminando o sentados, comiendo o bebiendo. En todo momento debemos recordarle y continuar haciendo Su Simran.

*De Aquel por cuya gracia
obtuviste este precioso cuerpo;
Nanak dice: "Haz Su devoción".*

Hemos obtenido este cuerpo humano únicamente por la gracia de Dios; nosotros mismos ni siquiera podemos hacer una parte de nuestro cuerpo. Dios nos ha dado este cuerpo humano sólo para que practiquemos Su Devoción. Por lo tanto debemos estar agradecidos con El por habernos dado este cuerpo humano y debemos aprovecharlo en realizar el propósito para el cual nos ha sido dado: hacer la devoción de Dios.

*De Aquel por cuya gracia
llevas adornos,
oh mente, ¿por qué tienes pereza de hacer el Simran?*

¿Por qué te estás volviendo perezoso para recordar a Dios Quien te está protegiendo y ayudando en todo lugar? A lo largo del día el hombre hace su trabajo, pero cuando llega la hora de la meditación se siente como si alguien le hubiese puesto una piedra sobre la cabeza.

*De Aquel por cuya gracia montas en caballos y elefantes,
oh mente, nunca te olvides de ese Dios.*

Sólo por la gracia de Dios podemos montar elefantes y caballos, conducir carros, volar en aviones y disfrutar todas estas cosas. Por eso en ningún momento, debemos olvidar a Dios quien nos ha dado todas esas comodidades y día y noche debemos recordarlo.

*Fija en tu mente a ese Dios
por cuya gracia eres dueño de jardines,
propiedades y riqueza.*

En este himno el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj canta las alabanzas del Dios Todopoderoso. Cuántas cosas ha dispuesto Dios para el ser humano. Cuántas cosas ha creado para él. Ha hecho jardines y huertos y está cultivando alimentos y muchas cosas más para el hombre. Y solamente por Su gracia podemos disfrutar de todo lo que El ha creado para nosotros, por lo cual debemos siempre estar agradecidos con El, nunca olvidarle y a todo momento mantenernos en Su recuerdo.

*A Aquel que ha creado tu cuerpo y tu mente,
recuérdale siempre,
ya sea que estés sentado o de pie.*

Ahora el Gurú dice: "Oh hombre, mira cómo Dios ha convertido una gota de líquido en un buen cuerpo; cómo El te protegió y atendió a tus necesidades cuando estabas en el vientre de tu madre y lo continúa haciendo en todas partes después que saliste de allí. Así es como deberíamos recordarle día y noche, estar agradecido con El y siempre mantenerlo en nuestra mente".

*Recuérdalo a El Quien es uno e invisible.
Nanak dice: "El te protegerá allá y en todo lugar".*

¿De quién deberías ser devoto? Debes ser devoto de Aquel Uno invisible que te protege y Quien vendrá a ayudarte cuando dejes este mundo. Deberías practicar Su devoción. Dios es el único que nos ayuda y nos protege cuando estamos en este mundo y cuando pasamos al otro mundo; allí también El es nuestra única ayuda. Por lo tanto debemos practicar la devoción de ese Dios invisible a quien no podemos ver con nuestros ojos externos.

*A Aquel por cuya gracia
haces muchas obras virtuosas y grandes donaciones,
oh mente, recuérdale día y noche.*

Ahora el Gurú nos dice: "Oh hombre, mira cuánta gracia ha derramado Dios sobre ti. Es sólo por la gracia de Dios que estás en capacidad de compartir tus posesiones con los demás y que puedes hacer donaciones. Por voluntad de Dios se te concedió esta facultad y por Su gracia puedes dar de tus pertenencias a otras personas, de manera que obtengas beneficios de tu vida. Deberías estar agradecido con Dios por haberte dado todo esto para que puedas compartirlo con los demás. Y de la única manera que puedes agradecerle es haciendo Su Simran y recordándole siempre.

*A Aquel Señor por cuya gracia
haces tu diaria labor,
recuérdale con cada una de tus respiraciones.
A Aquel bellissimo Señor por cuya gracia*

*tienes un bello cuerpo,
recuérdale siempre.*

Ahora dice el Gurú Arjan Dev: "Oh hombre, mira cuánta gracia ha derramado Dios en ti. El te ha dado un cuerpo hermoso y eres el más hermoso entre los seres creados por El. Eres aún más bello que los animales. Habiendo creado tu hermoso cuerpo, Dios ha puesto Su Luz en ti y vive dentro de ti. Además, tú sabes que mientras esa Luz de Dios está dentro de ti, el cuerpo luce muy bello y atrae a los demás; pero cuando Dios retira Su Luz, entonces los malos olores empiezan a salir del cuerpo y hasta nuestros seres queridos, que tienen mucho amor por nosotros, buscan librarse de nuestro cuerpo porque la Luz de Dios ya no está allí. Por lo tanto nuestro cuerpo luce esbelto y bien cuidado debido únicamente a la presencia de la Luz de Dios. Debemos estar agradecidos con El por mantener Su Luz en nosotros y así mismo debemos siempre hacer Su Simran".

*Día y noche haz el Simran de aquel Señor
por cuya gracia tú lograste la más alta casta.*

Es sólo por la Gracia de Dios que llegamos a estar entre los más elevados a pesar de que pudimos haber nacido en una baja casta. Kabir nació en una familia "Yulaja" de tejedores y quienes eran considerados personas de una casta muy baja, pero por practicar la devoción de Dios se convirtió en uno con Dios y hubo grandes reyes que vinieron a recibir la Iniciación de El. De modo que solamente por la gracia de Dios podemos convertirnos de lo más bajo en lo más alto.

*De Aquel por cuya gracia se ha salvado tu honor;
Nanak dice: "Canta sus alabanzas
con la gracia del Maestro".*

Sólo por la gracia de Dios es conservado el honor. Por esto siempre deberíamos seguir cantando las alabanzas del Dios presente dentro de nosotros; deberíamos continuar recordándolo siempre y haciendo Su Simran.

*De Aquel por cuya gracia
escuchas el sonido con tus oídos;
de Aquel por cuya gracia
ves cosas maravillosas.*

Sólo por la gracia de Dios podemos conocer el secreto interno del Dios que habita dentro de nosotros; sólo por Su gracia somos capaces de escuchar Su sonido internamente y sólo por Su gracia podemos ver Su Luz dentro de nosotros. Todas estas cosas son regalos de Dios para el alma.

*De Aquel por cuya gracia pronuncias con tu lengua
palabras cargadas de néctar;
de Aquel por cuya gracia
vives con tranquilidad y felicidad.*

Solamente por la gracia de Dios podemos expresar palabras dulces con nuestra lengua y sólo por su Gracia podemos con la lengua hacer Su Simran. Es sólo por Su gracia que vivimos felizmente en este mundo y por lo tanto debemos estar agradecidos con El y recordarle siempre.

*De Aquel por cuya gracia tus manos hacen su trabajo;
de Aquel por cuya gracia tienes éxito completo,
de Aquel por cuya gracia alcanzas la más elevada posición,
de Aquel por cuya gracia la felicidad
mora fácilmente dentro de ti.*

Sólo por la gracia de Dios podemos alcanzar una alta posición y sólo por la gracia de Dios podemos llegar a estar en compañía de un Santo. Y solamente si El nos concede Su gracia podemos hacer Su devoción y alcanzar nuestro verdadero hogar.

*¿Por qué apegarte a cualquiera, olvidando a tan alto Dios?
Nanak dice: "Despierta tu mente con la gracia del Gurú".*

¿Podemos olvidarnos del Dios que nos ha dado este cuerpo humano y todas estas cosas en el mundo? No, nunca debemos hacerlo, pero únicamente podremos mantenerlo siempre en nuestra mente, si nuestro Maestro derrama Su gracia sobre nosotros. Las almas sobre quienes el Maestro derrama Su gracia, empiezan a dormirse con respecto al mundo y a despertar con respecto a Dios.

*A Aquel Dios por cuya gracia eres conocido en el mundo,
ni por un momento lo olvides en tu mente.*

Nosotros estamos presentes en este mundo sólo por la gracia de Dios. Y en este mundo recibimos honores y amor, sólo porque Dios es bondadoso con nosotros. Por lo tanto nosotros nunca debemos olvidar al Dios que nos ha dado todos estos regalos, todas estas bendiciones. Con cada respiración debemos recordarle y siempre hacer Su Simran. Ni por un instante debemos olvidarnos de El.

*De Aquel por cuya gracia has obtenido esta gloria;
oh mente tonta, repite Su Nombre.*

En este mundo somos bien conocidos y recibimos alabanza de los demás sólo por la gracia de Dios. De otra manera ¿quién nos conocería? Por esto, oh mente tonta, debes recordar siempre al Dios por cuya gracia la gente de este mundo te conoce y te ensalza.

*A Aquel por cuya gracia tus trabajos quedan hechos,
siempre considéralo presente dentro de ti.*

En cualquier trabajo que empieces, Dios derrama siempre Su gracia sobre ti y siempre te ayuda a alcanzar aquello que deseas. Desde fuera de la escena El está siempre ayudándote en todas tus labores. Nunca pienses que El está lejos de ti; El está siempre cerca de ti cuidándote y derramando toda Su gracia sobre todo trabajo que realices.

Los Maestros que han abierto Sus ojos, saben cuánta gracia está derramando Dios sobre las almas; ellos saben cuánta gracia derrama sobre cada alma y saben además que si Dios no hubiese sido bondadoso con las almas, éstas no hubieran recibido vida en este mundo. La vida de las almas sería vacía sin la gracia de Dios.

*En Aquel por cuya gracia has recibido la Verdad,
oh mente mía, permanece imbuída en El.
De Aquel por cuya gracia todos son liberados,
Nanak dice: "Recuérdale siempre".*

Sólo por la gracia de Dios todos recibimos protección, sólo por la gracia de Dios, todos recibimos ayuda. Por lo tanto debemos estar agradecidos con Dios por todo lo que El nos ha dado. Con todas y cada una de nuestras respiraciones debemos estar agradecidos con El, recordándole siempre.

*Sólo aquel a quien Dios hace repetir el Naam,
repite el Naam.
Sólo aquel a quien Dios hace cantar Sus Alabanzas,
canta las Alabanzas de Dios.*

En este Ashtapadi el Gurú Arjan Dev ha cantado la Gloria de Dios y ha alabado a Dios de muchas formas. Ahora El nos habla de algo más sobre la gracia de Dios: dice que si Dios no fuese bondadoso con nosotros ¿podríamos acaso haber hecho la devoción de Dios? ¿Podríamos obtener la Iniciación si Dios no fuese bondadoso con nosotros? No, hasta que no obtengamos la gracia de Dios y hasta que El no sea bondadoso con nosotros, no podremos llegar hasta el Maestro ni obtener la Iniciación. Si El no es bondadoso con nosotros tampoco podemos hacer la devoción a Dios. Hacemos de todo esto sólo por Su Gracia y si El no nos la concede, no lograremos todas estas cosas.

El Maestro Sawan Singh Ji acostumbraba decir: "La gente dice que va a donde el Maestro" ¿Pero quiénes dicen esto? Solamente aquellos que no tienen abiertos los ojos. Solamente ellos dicen que "van a donde los Maestros" pero aquellos que sí tienen

los ojos abiertos saben que el Maestro los dirige hacia El; que el Maestro en realidad los está atrayendo hacia El. Ellos no son los que van al Maestro; el Maestro es Quien los atrae hacia El. Y la gente dice: "Nosotros meditamos en el Naam". ¿Quiénes dicen esto? Solamente aquellos que aún no tienen abiertos los ojos, pero quienes sí los tienen abiertos saben que hay otro Poder que les hace meditar en el Naam. No está a merced nuestra el que podamos meditar en el Naam, es todo por Su gracia y de hecho, El es el único que nos permite hacer todas estas cosas.

El Gurú Arjan Dev dice: "Si hubiera estado bajo nuestro control, ¿por qué nos separamos de ti y sufrimos tanto? Oh Dios, si estuviese bajo nuestra voluntad, ¿por qué no permanecemos siempre contigo?"

Con la gracia de Dios la Luz se manifiesta.

Con la gracia de Dios el loto florece.

Nadie debería pensar: "¿Qué necesidad hay de ir al Maestro y desarrollar agradecimiento a Dios? Nosotros también podemos hacer manifiesta la Luz internamente practicando la meditación como lo hacen los Satsanguis". Eso nunca puede ocurrir. No importa que te sientes a tratar de obtener esa Luz; si no eres guiado por un Maestro Perfecto, no lo lograrás. A menos que Dios derrame gracia sobre ti y obtengas la iniciación del Maestro, no podrás obtener la experiencia de la luz por ti mismo; no importa cuánto te esfuerces. La experiencia de Luz puede lograrse sólo si Dios es bondadoso con nosotros.

Cuando Dios está complacido, El reside en la mente;

y con la gracia de Dios, uno adquiere sabiduría.

Es sólo por Su gracia que Dios viene a vivir dentro de nosotros. Nuestro intelecto alcanza el más alto grado sólo cuando Dios se manifiesta dentro de nosotros; cuando sentimos Su presencia todo el tiempo, bien sea caminando, sentados o haciendo cualquier otra cosa; sólo cuando desarrollemos un estado así de sentimientos hacia El, es cuando nuestro intelecto podrá alcanzar la más elevada altura.

*Oh Señor, toda la riqueza es Tu maya,
Nadie puede obtener nada por sus propios esfuerzos.*

El Gurú dice: "Oh Señor, Tú eres el único dueño de los bienes y de la riqueza de este mundo material. Nadie puede obtener esto por sí mismo. Solamente cuando Tú eres bondadoso con alguien y quieres que él tenga esta riqueza, solamente entonces esa persona la recibe. Nadie puede obtener los bienes y riquezas de este mundo por sí mismo".

*Oh Señor, donde quiera que Tú nos pongas,
ahí permaneceremos;
Nanak dice: "Las criaturas no tienen nada en sus manos".*

Al final de este Ashtapadi el Gurú Arjan Dev dice que todo esto es el escenario de Dios y que Dios mismo ha dado a cada uno su papel. El ha colocado a una persona en el Satsang, a otra en el vino. Ha situado a una persona adorando ídolos y ha puesto a otra en buena compañía y a una distinta en mala compañía. Todo esto está en las manos de Dios y las almas no pueden hacer nada. Donde quiera que esté cada alma, está allí sólo por la gracia de Dios. Todo depende de la cantidad de gracia que reciba. Aquellos que reciben mucha gracia están en lugares favorables, mientras que aquellos que reciben poca gracia, no lo están. Todo depende de la gracia de Dios, para estar en un buen lugar.

El Gurú Arjan Dev ha cantado en alabanza a Dios y nos ha dicho: "Solamente por razón de la presencia de Dios dentro de nosotros, es que somos respetados en este mundo y hemos logrado las cosas que tenemos. Luego debemos estar agradecidos con Dios por darnos lo que tenemos y debemos por eso recordarle siempre. Día y noche debemos continuar haciendo Su Simran".

los ojos abiertos saben que el Maestro los dirige hacia El; que el Maestro en realidad los está atrayendo hacia El. Ellos no son los que van al Maestro; el Maestro es Quien los atrae hacia El. Y la gente dice: "Nosotros meditamos en el Naam". ¿Quiénes dicen esto? Solamente aquellos que aún no tienen abiertos los ojos, pero quienes sí los tienen abiertos saben que hay otro Poder que les hace meditar en el Naam. No está a merced nuestra el que podamos meditar en el Naam, es todo por Su gracia y de hecho, El es el único que nos permite hacer todas estas cosas.

El Gurú Arjan Dev dice: "Si hubiera estado bajo nuestro control, ¿por qué nos separamos de ti y sufrimos tanto? Oh Dios, si estuviese bajo nuestra voluntad, ¿por qué no permanecemos siempre contigo?"

Con la gracia de Dios la Luz se manifiesta.

Con la gracia de Dios el loto florece.

Nadie debería pensar: "¿Qué necesidad hay de ir al Maestro y desarrollar agradecimiento a Dios? Nosotros también podemos hacer manifiesta la Luz internamente practicando la meditación como lo hacen los Satsanguis". Eso nunca puede ocurrir. No importa que te sientes a tratar de obtener esa Luz; si no eres guiado por un Maestro Perfecto, no lo lograrás. A menos que Dios derrame gracia sobre ti y obtengas la iniciación del Maestro, no podrás obtener la experiencia de la luz por ti mismo; no importa cuánto te esfuerces. La experiencia de Luz puede lograrse sólo si Dios es bondadoso con nosotros.

Cuando Dios está complacido, El reside en la mente;

y con la gracia de Dios, uno adquiere sabiduría.

Es sólo por Su gracia que Dios viene a vivir dentro de nosotros. Nuestro intelecto alcanza el más alto grado sólo cuando Dios se manifiesta dentro de nosotros; cuando sentimos Su presencia todo el tiempo, bien sea caminando, sentados o haciendo cualquier otra cosa; sólo cuando desarrollemos un estado así de sentimientos hacia El, es cuando nuestro intelecto podrá alcanzar la más elevada altura.

*Oh Señor, toda la riqueza es Tu maya,
Nadie puede obtener nada por sus propios esfuerzos.*

El Gurú dice: "Oh Señor, Tú eres el único dueño de los bienes y de la riqueza de este mundo material. Nadie puede obtener esto por sí mismo. Solamente cuando Tú eres bondadoso con alguien y quieres que él tenga esta riqueza, solamente entonces esa persona la recibe. Nadie puede obtener los bienes y riquezas de este mundo por sí mismo".

*Oh Señor, donde quiera que Tú nos pongas,
ahí permaneceremos;
Nanak dice: "Las criaturas no tienen nada en sus manos".*

Al final de este Ashtapadi el Gurú Arjan Dev dice que todo esto es el escenario de Dios y que Dios mismo ha dado a cada uno su papel. El ha colocado a una persona en el Satsang, a otra en el vino. Ha situado a una persona adorando ídolos y ha puesto a otra en buena compañía y a una distinta en mala compañía. Todo esto está en las manos de Dios y las almas no pueden hacer nada. Donde quiera que esté cada alma, está allí sólo por la gracia de Dios. Todo depende de la cantidad de gracia que reciba. Aquellos que reciben mucha gracia están en lugares favorables, mientras que aquellos que reciben poca gracia, no lo están. Todo depende de la gracia de Dios, para estar en un buen lugar.

El Gurú Arjan Dev ha cantado en alabanza a Dios y nos ha dicho: "Solamente por razón de la presencia de Dios dentro de nosotros, es que somos respetados en este mundo y hemos logrado las cosas que tenemos. Luego debemos estar agradecidos con Dios por darnos lo que tenemos y debemos por eso recordarle siempre. Día y noche debemos continuar haciendo Su Simran".

CAPÍTULO 7

La compañía de los Santos

*Par Brahm es inaccesible e insondable.
Quienquiera que repita Su Nombre se libera.*

Dios es inaccesible e insondable y Su gloria no alcanza a ser descrita. Quienquiera que lo recuerde puede lograr la liberación, no importa que sea de una casta baja o de casta alta; todo el que haga Su devoción obtiene siempre la liberación. Ni siquiera importa que quienes hacen la devoción de Dios hayan nacido en la India o en América. Ningún país o ninguna casta en particular tienen derecho a reclamar la posesión de Dios. Todos los que alguna vez hayan hecho la devoción de Dios tienen derecho a obtener su liberación.

*Nanak suplica: "Escucha oh amigo,
aprende de la historia maravillosa de los Santos".*

En esta parte del Sukhmani Sahib se describe la gloria de los Santos, pero la gloria de Ellos, como la de Dios, es indescriptible. Ya que no podemos describir la grandeza o la gloria de Dios, tampoco podemos describir la gloria de los Santos porque Su gloria también es indescriptible.

*Estando en compañía de los Santos,
el rostro resplandece;*

*estando en compañía de los Santos,
se borran nuestras impurezas.*

¿Qué obtenemos estando en compañía de los Santos? El rostro se nos ilumina y nos volvemos puros. Toda la suciedad que el alma recoge a través de las edades y de un nacimiento tras otro, todo eso se borra cuando entramos en contacto con un Santo.

Mucha gente se baña en lugares santos, ríos, fuentes, etc., para limpiar la suciedad de sus pecados; pero el Gurú Arjan nos dice que el agua de un río o de una fuente elimina únicamente la suciedad del cuerpo y no la de nuestra alma. Es sólo el Naam, o la compañía de un Santo, lo que puede quitarnos la suciedad del alma.

Kabir Sahib dice: "Cuando encuentras al Santo eliminas toda la suciedad de tus pecados y también el temor al poder negativo, ya que al inclinarte ante el Santo toda la carga de pecados que llevas sobre tus hombros queda a los pies del Maestro".

*Estando en compañía de los Santos, se borra el orgullo:
estando en compañía de los Santos,
se revela el conocimiento de Dios.*

¿Cuál es el beneficio de asociarnos con un Santo? Estando en compañía de un Santo nos deshacemos internamente del orgullo y el ego. Debido a la compañía de los Santos, la luz y la radiancia se manifiestan internamente.

*Estando en compañía de los Santos,
se ve a Dios muy de cerca,
estando en compañía de los Santos,
todo tiene solución.*

Comúnmente la gente considera que Dios habita en una gran iglesia o en un templo dorado, o piensa que El vive en la cima de una gran montaña o en las profundidades del océano. Cuando renunciamos a todas esas búsquedas de Dios y vamos en compañía del Maestro, el Maestro nos hace ver a Dios muy de cerca, El nos hace ver a Dios dentro de nosotros mismos. Cuando obtenemos

la compañía de un Santo, todas las cuentas de nuestro karma quedan arregladas y nos libramos de ellas.

*Estando en compañía de los Santos,
se obtiene la joya del Naam,
estando en compañía de los Santos,
sólo nos queda un esfuerzo.*

Estando en compañía de los Santos obtenemos la Joya del Naam, una Joya que no podemos obtener en este mundo aun cuando estemos dispuestos a pagar cualquier precio, porque es una Joya inapreciable. Obtenemos esa Joya solamente cuando estamos en compañía de los Santos, porque cuando estamos en Su compañía renunciamos a todos nuestros esfuerzos por realizar a Dios y comenzamos a desarrollar los esfuerzos que nos indica el Maestro.

*¿Cuál es el alma que puede describir
la gloria de los Santos?
Nanak dice: "La gloria de los Santos
está unida a la gloria de Dios".*

Nadie puede describir la gloria del Santo porque la gloria del Santo está unida a la gloria de Dios. La gente de este mundo no tiene cómo medir cuánto se ha unido el Santo con Dios. Tulsi Sahib dice: "Si alguien pretende haber reconocido al Santo, o si alguien afirma que sabe todo sobre el Santo, está en un error, Dios lo libre de un engaño así". Si la gente hubiera comprendido la gloria de los Santos ¿creen ustedes que hubieran crucificado a Cristo? Al Gurú Arjan Dev, cuyo bani estamos leyendo, lo hicieron sentarse sobre carbones calientes y le regaron arena caliente en la cabeza. Si la gente hubiera comprendido Su gloria, ¿le habrían hecho esto?

Bulleh Shah ha dicho: "Oh Bulleh, vivimos en el país de los ciegos. Nadie se fija en nosotros ni aprecia nuestra presencia aquí".

*Estando en compañía de los Santos,
se llega al Dios invisible;*

*estando en compañía de los Santos,
el hombre siempre florece.*

¿Qué obtenemos estando en compañía de los Santos? Obtenemos aquello que no podemos ver con los ojos externos y que no podemos lograr solos. Siempre que estemos en compañía de un Santo terminamos ganando.

*Estando en compañía de los Santos,
los cinco bandidos con controlados;
estando en compañía de los Santos,
probamos el néctar.*

¿Qué beneficio recibimos al estar en la compañía de los Santos? Que la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo se sometan a nuestro control. Kabir Sahib dice: "Al beber del mercurio del Naam, la mente queda inmóvil, sin ninguna fuerza".

Estando en compañía de los Santos uno se convierte en el polvo de los pies de los demás; estando en compañía de los Santos, nuestra conversación se vuelve agradable.

Estando en compañía de los Santos la mente se vuelve humilde, y las palabras ásperas o sea aquellas que carecen de humildad o dulzura, se vuelven dulces.

*Estando en compañía de los Santos uno no se extravía;
estando en compañía de los Santos,
la mente logra una posición estable.*

Todo el tiempo que pasemos en compañía de los Santos, se cuenta en nuestra devoción. Cuando logramos Su compañía, la mente, que ha estado corriendo de un lado para otro como un venado, se somete a nuestro control.

*Estando en compañía de los Santos, uno se diferencia de
maya.
Nanak dice: "Estando en compañía de los Santos,
Dios se siente complacido".*

Estando en compañía del Santo, el borracho deja de tomar vino y el que come carne deja de comerla. Y cuando aquellos que cometen faltas obtienen la compañía de los Santos, hacen la promesa de renunciar a ellas. Cuando estamos en compañía de los Santos, Dios se siente complacido con nosotros porque sabe que de esta forma lo recordaremos con toda seguridad.

*Estando en compañía de los Santos,
todos los enemigos se vuelven amigos;
estando en compañía de los Santos,
uno se vuelve muy puro.*

¿De qué vale ir en la compañía de los Santos? Todos nuestros enemigos se vuelven amigos y podemos ver a Dios en todas partes. La compañía del Santo es la más pura entre las puras.

*Estando en compañía de los Santos,
uno no siente enemistad con nadie;
estando en compañía de los Santos,
uno no se extravía del buen sendero.*

Los Santos no vienen a este mundo a enseñarnos enemistad. Vienen al mundo a hacer la devoción de Dios y a inducirnos a hacer la devoción de Dios.

Los Santos jamás sienten animosidad ni tienen enemigos. Kabir Sahib dice: "Muchos se acercan a los Santos con malos pensamientos y muchos con buenos pensamientos; pero los Santos siempre reciben a todos, con el mismo Amor y respeto, y no se molestan con los buenos o los malos pensamientos que la gente pueda sentir por ellos".

*Estando en compañía de los Santos,
nadie nos parece malo;
estando en compañía de los Santos,
uno obtiene la dicha suprema.*

Mientras tengamos la compañía de los Santos, todo el tiempo que pasemos con ellos obtenemos beneficios, nunca perdemos nada. Sólo por ir en Su compañía, Dios nos conoce y reconoce. Se dice en el Ramayana: "Si alguien pretende hacer la devoción

del Señor Rama, sin la compañía de un Santo y sin obtener el Naam, el Señor Rama no acepta a ese devoto".

*Estando en compañía de los Santos,
nos liberamos de la fiebre del ego;
estando en compañía de los Santos,
abandonamos el egoísmo.*

Las enfermedades que llevamos dentro de nosotros, terminan cuando obtenemos la compañía de los Santos. Todos estamos sufriendo de la dulce enfermedad del egoísmo; pero aun ésta se termina en compañía de los Santos.

*Dios mismo conoce la grandeza de los Santos.
Nanak dice: "Hay una estrecha amistad entre
Dios y los Santos".*

La gente de este mundo no puede entender la grandeza del Santo. Sólo un Santo puede entender Su propia grandeza. La gente de este mundo solamente alcanza a decir que el Maestro es un hombre puro, un hombre bueno, un hombre Santo y no pueden describirlo más allá porque no conocen suficiente de El. Ellos no pueden entender Su gloria. El Maestro mismo es la única persona que puede entender Su propia gloria, así como Dios mismo es el único que conoce Su propia gloria. En verdad es Dios mismo quien toma la forma de un Maestro y viene a vivir entre nosotros. Por esta razón sólo El puede conocer Su propia grandeza.

*Uno no debería rehuir la compañía de los Santos;
siempre se obtiene felicidad
en compañía de los Santos.*

No deberíamos abandonar la compañía del Maestro, ni siquiera cuando caemos en el olvido, porque en Su compañía obtenemos sólo felicidad.

*Encontramos lo invisible en compañía de los Santos,
soportamos lo insoportable en compañía de los Santos;
estando en compañía de los Santos
ocupamos el lugar más elevado;*

*estando en compañía de los Santos,
llegamos al Palacio.*

Cuando frecuentamos la compañía del Maestro, escuchamos de El sobre nuestro Verdadero hogar, Sach Kand, y El nos exhorta a que hagamos la devoción del Señor de Sach Kand. Además, en compañía del Maestro hacemos efectiva la devoción del Señor de Sach Kand y regresamos a aquel lugar.

*Estando en compañía de los Santos,
respetamos las religiones;
en compañía de los Santos sólo existe Par Brahm.*

¿Qué aprendemos después de tener la compañía de un Santo? Comprendemos que todas las religiones son una y la misma, comenzamos a sentir amor por todas las religiones y por todos en este mundo. Comprendemos que cada una de las religiones tiene como fundamento el amor por Dios y la devoción a Dios. Aprendemos que cuando los Santos vienen a este mundo siempre consideran a todas las religiones como Su propia religión y a todas las castas como Su propia casta, y ellos sienten amor por todas las religiones y por todas las castas.

*En compañía de los Santos,
se obtiene el tesoro del Naam.
Nanak dice: "Me sacrifico por los Santos".*

¿Qué es lo más precioso que recibimos después de obtener la compañía de los Santos? El más precioso regalo del Naam. ¿De cuál Naam? Del Naam aquel que formó la creación entera. Por eso dice el Gurú: "Me sacrificaré por el Santo que lleve internamente el Naam".

*Estando en compañía de los Santos,
toda la familia se libera;
estando en compañía de los Santos,
tanto amigos como parientes se liberan.*

¿De qué vale mantener la compañía de un Santo? Primero que todo, nosotros mismos obtenemos la liberación; luego nuestra familia obtiene su liberación y aquellos que nos aman también

obtienen su liberación. Todo aquel que esté apegado a nosotros alcanza la liberación.

Kabir Sahib dice: "¿Qué sentido tiene hablar de obtener la liberación para sí mismo, cuando aquel que se apega al Santo puede liberar a millones más?".

*Estando en compañía de los Santos,
se obtiene aquel tesoro
que puede ser repartido
entre todos sin que se acabe.*

¿Qué tesoro recibimos al mantener la compañía de un Santo? Recibimos el tesoro del Naam, el cual jamás puede agotarse; podemos donar de ese tesoro al mundo entero y aún así no se agotará. Esa es la clase de tesoro que recibimos del Santo. Kabir Sahib dice: "Oh Kabir, únicamente es pobre aquel que no posee el Naam en su corazón".

*Estando en compañía de los Santos,
hasta Dharam Raj hace seva;
estando en compañía de los Santos,
hasta los dioses y los ángeles
cantan Sus alabanzas.*

Cuando vamos en compañía del Maestro y alcanzamos el cielo, aún el propio Dharam Raj, el señor del juicio, nos alaba, nos respeta y nos sirve. El dirá: "He aquí el alma bendita que obedeció al Santo e hizo Su devoción y por eso alcanzó esta posición". Además de esto, el Señor Indra, el dios de los dioses, también se siente complacido y de igual manera rinde homenaje al alma que tiene la compañía del Santo.

*Estando en compañía de los Santos,
los pecados desaparecen;
estando en compañía de los Santos,
cantamos alabanzas al Néctar.*

Estando en compañía de los Santos, todos nuestros pecados se terminan y se borran. Kabir dice: "Cuando el Naam encuentra sitio en el corazón, todos los pecados se acaban, así como un

montón de paja seca que se enciende con sólo una chispa de fuego".

*Estando en compañía de los Santos,
vamos a todas partes.
Nanak dice: "Estando en compañía de los Santos,
el nacimiento humano tiene éxito".*

Estando en compañía del Santo comenzamos a sentir aprecio y respeto por todos los lugares de este mundo. Y por el hecho de ir en la compañía del Santo, nuestro nacimiento cuenta para algo y nuestra vida tiene éxito. El Gurú Nanak dice: "La vida sin la compañía de un Santo es inútil".

*Estando en compañía de los Santos,
uno no tiene que trabajar tan arduamente.
Al encontrarse con El y verlo,
uno se siente alegre.*

Cuando acudimos al templo para la oración ritual, llevamos varias cosas: campanillas, incienso, ofrendas y algunas veces, inclusive, tenemos que invitar sacerdotes o cantores a cantar por nosotros; pero cuando estamos en compañía de los Santos, no necesitamos llevar nada. Basta con que vayamos a Ellos y recibamos el darshan. Solamente el darshan del Santo puede hacer que nuestra devoción tenga éxito.

*Estando en compañía de los Santos,
el maligno poder negativo termina derrotado;
estando en compañía de los Santos
evitamos el infierno.*

Estando en compañía del Santo desaparece el temor que le tenemos al poder negativo Kal y evitamos también el temor al infierno.

Cuando el Rey Janak abandonó el cuerpo, en el camino hacia su Verdadero Hogar, se encontró con el señor del juicio y vio muchas almas sufriendo en el fuego del infierno, por lo cual preguntó: "¿Por qué esas almas se encuentran en tan malas condiciones?". Y el señor del juicio le respondió: "Esas almas cometieron

muchos actos malos cuando se les envió al mundo y ahora están recibiendo el castigo". El Rey Janak le pidió al señor del juicio que las liberara, pero éste respondió: "Puedo dejarlas en libertad solamente si hay alguien que pague por ellas los malos karmas que han cometido". A lo cual el Rey Janak dijo: "Muy bien, yo te pagaré, con mi Simran. En un lado de la balanza colocaré mi Simran y en el otro tú pondrás a las almas y de acuerdo con el Simran que te vaya dando, irás dejando en libertad a las almas". Así que el Rey Janak entregó el beneficio del Simran que había hecho por dos segundos y medio y cuando las almas se pusieron en la balanza todas ellas quedaron libres del fuego del infierno. Todas quedaron libres. Los Mahatmas han escrito sobre este incidente: ¡Viva! ¡Viva el Rey Janak! quien hizo su Simran con discernimiento y logró que con sólo un momento de Simran muchos pecadores fueran liberados".

*Estando en compañía de los Santos,
vivimos en paz y tranquilidad,
tanto en este mundo como en el otro.
Estando en compañía de los Santos
nos reunimos con el Dios
de quien nos hemos separado.*

La compañía de los Santos nos proporcionará dicha en este mundo, porque el Santo nos dirá que evitemos las malas acciones y nos inspirará a que hagamos la meditación. Además, la compañía del Santo también nos será de gran ayuda y nos proporcionará dicha cuando abandonemos este mundo y remontemos al siguiente.

*Cualquier cosa que uno desea, la obtiene.
La compañía de los Santos no pasa en vano.*

Cualquier deseo o anhelo mundano que tengamos, se cumple siempre que estemos en la compañía de un Santo y que moldeemos nuestra vida conforme a lo que el Santo nos indica. Si mantenemos la pureza y observamos todo lo que nos indica, nuestros deseos y propósitos obtendrán satisfacción. El Santo nos proporciona todo lo que anhelamos. El tiempo que pasemos en Su com-

pañía jamás resulta en vano y siempre obtendremos beneficio de ello.

*Par Brahm habita en el corazón de los Santos.
Nanak dice: "Obtenemos la liberación
escuchando las Palabras de los Santos".*

Dios reside dentro del Santo y por esa razón el alma se libera únicamente bajo Su compañía. Kabir Sahib nos dice: "Una vez mi mente se convirtió en un ave y voló hasta los cielos, pero no encontré a Dios allí, porque Dios se hallaba viviendo entre los Santos".

*Hazme escuchar el Naam del Señor
en compañía de los Santos.
En compañía de los Santos
podré cantar alabanzas al Señor.*

¿Por qué tenemos que procurar la compañía de los Santos? Porque así podremos escuchar el Shabda que desciende de Sach Khand y está resonando en nuestra frente.

*En la compañía de los Santos
no podemos olvidarnos de El.
En la compañía de los Santos
uno definitivamente obtendrá la liberación.*

No debemos olvidarnos de la compañía del Santo. Debemos sacar provecho de Su compañía de una manera tal, que cuando estemos cerca de El, sentados en Su presencia nos absorbamos en Su darshan y cuando nos alejemos no nos olvidemos de El. Siempre y en todo momento debemos recordarle. Con cada una de nuestras respiraciones debemos recordar el tiempo que hemos pasado a Su lado y debemos hacer que Su forma llegue a residir en nuestro corazón.

*En la compañía de los Santos
Dios nos parece muy dulce;
en la compañía de los Santos,
El puede verse en todo corazón.*

Cuando obtenemos la compañía del Santo comenzamos a sentir que Dios, en quien nunca pensábamos, a quien no amábamos, a quien siempre considerábamos distante, es un Dios lleno de dulzura.

Ahora nuestra situación es tal que no queremos abandonar a Dios y deseamos estar con El a todo momento.

Al frecuentar la compañía del Santo también llegamos a saber que Dios se halla en todo lugar. Se encuentra presente aun en los animales, en las aves, en el hombre y en todas las criaturas. El Gurú Nanak nos dice: "Si algún otro ser hubiese creado este mundo, hubiésemos pensado: "Esto es obra de otra persona; pero siendo Tú únicamente quien creaste todas las criaturas y que Tú mismo te hallas presente en todo lugar. ¿Cómo podemos decir que un ser es bueno y otro malo?".

*En la compañía de los Santos
nos hacemos obedientes;
en la compañía de los Santos
radica nuestra liberación.*

Estando en compañía del Santo desarrollamos los hábitos de obedecer los mandamientos y de mantener la disciplina. Aprendemos muchas cosas en Su compañía. Aprendemos que no hay que comer carne, que no hay que mirar a la esposa del vecino y que no debemos hacer cosas malas. A medida que desarrollamos el hábito de obedecer los mandamientos del Maestro y entendemos siempre que el Maestro es el Ser Supremo a quien tenemos que obedecer, obtenemos de esa manera el conocimiento verdadero. Cuando poseamos el verdadero conocimiento y obedezcamos a nuestro Maestro, lograremos obtener la paz y la liberación verdaderas.

*Estando en compañía de los Santos
todas las enfermedades se curan.
Nanak dice: "Uno encuentra a los Santos
si ya está predestinado".*

En compañía del Santo se borran todos nuestros pecados acumulados durante muchos nacimientos, y obtenemos la liberación. Sin embargo, no podemos llegar a la compañía de un Santo hasta tanto Dios no lo escriba en nuestra buena suerte, hasta que no esté en nuestro destino. Así como Dios ha escrito seis cosas en nuestro destino: la alegría y el dolor, la pobreza y la riqueza, la buena y la mala salud, así mismo Dios ha escrito en nuestro destino si nos corresponde o no obtener la compañía de un Santo, y solamente así podemos tener Su compañía y beneficiarnos de El. Pero si no está escrito en nuestro destino que encontremos a un Santo, jamás podremos obtener Su compañía ni derivar beneficio de ella, aun cuando El nazca en nuestra casa o viva en la misma vecindad. Así pues, sin que el Todopoderoso deje caer Su gracia sobre nosotros y a menos que El mismo escriba "La compañía de un Santo" en nuestro destino, no hay manera de lograrlo.

*Ni aun los Vedas
conocen la grandeza
de los Santos;
Ellos describen lo que han escuchado.*

Ni aun los Vedas pueden describir la gloria de un Santo. Allí se describe únicamente hasta el tercer plano, hasta Brahmanand o Trikuti. Los Vedas no saben nada de las cosas que se encuentran allá y los Santos provienen de más allá. Por tanto, ¿cómo podrán conocer Su gloria? ¿Cómo puede alguien desde el piso conocer la grandeza de quien se encuentra en la azotea? Por eso los Vedas no alcanzan a conocer la gloria de los Santos, ni tienen acceso al lugar de donde provienen los Santos.

Cuando los Pundits y eruditos de los Vedas vienen a debatir, dicen: "Creemos que existen los planos hasta Brahm, pero no creemos en los planos que se dice existen por encima de Brahm". A lo cual los Maestros responden: "Está bien. Por lo menos creen en la existencia de los planos hasta Brahm. Si desean tener la experiencia de algo más, deben buscar la compañía de un Santo quien los lleve por sobre Brahm".

*La gloria de los Santos está por encima
de las tres cualidades;
La gloria de los Santos todo lo permea.*

Se alcanza a conocer algo de la grandeza de un Santo cuando nos elevamos sobre los tres gunas o cualidades; tamoguna, rajoguna y satoguna; para esto, solamente es efectiva la compañía de un Santo.

*La gloria de los Santos no tiene fin.
La gloria de los Santos siempre es ilimitada.*

No se alcanza a describir la gloria de un Santo, ni existe límite para Su grandeza. El Gurú Arjan Dev nos dice: "Aunque te llamemos Emperador de Emperadores, no te alabaremos lo suficiente".

*La gloria de los Santos
es la más elevada de lo elevado;
la gloria de los Santos
es lo más grande de lo grande;
la gloria de los Santos
sólo la conocen ellos mismos.
Nanak dice: "Hermanos, no existe diferencia alguna
entre Dios y los Santos".*

Únicamente el Santo es quien conoce la grandeza del Santo y no existe diferencia entre El y Dios. El Gurú Gobind Singh ha dicho: "No existe diferencia entre Dios y el Amado de Dios. Es como una gota de agua y el agua misma". El Gurú Nanak dice: "El devoto de Dios es exactamente como Dios mismo". No deben considerarlo como un ser humano, ya que no existe diferencia entre Dios y Sus devotos. Así como las olas se levantan en el océano y vuelven y se confunden con él, así mismo el devoto brota de Dios y regresa de nuevo a El.

En esta parte del Sukhmani, el Gurú Arjan Dev nos ha descrito la gloria de los Santos, dándonos hermosos ejemplos. Debemos procurar entender esto y también sacar provecho de Su compañía.

CAPÍTULO 8

Los conocedores de Dios

*Aquel cuya mente es veraz,
cuyo rostro es veraz y quien no mira a nadie más,
Nanak dice: "Son las cualidades
del Brahm Gyani".*

Este es el octavo Ashtapadi del Sukhmani Sahib. En esta sección el Gurú Arjan Dev nos hablará acerca del Brahm Gyani, o conocedor de Dios. El dice que el conocedor de Dios expresa en su rostro lo mismo que está en su corazón. El es veraz en su mente y nunca venera a nadie que no sea su Maestro.

*El Brahm Gyani nunca se siente afectado;
es como el loto que permanece incólume
dentro del agua.*

El Brahm Gyani no es afectado por las cosas mundanas, al igual que el loto no se afecta con el agua fangosa donde vive.

*El Brahm Gyani está siempre libre de pecado;
es como el sol que quema las impurezas de los demás.*

El Brahm Gyani vive en este mundo como el sol. Ustedes saben que el sol absorbe las impurezas del agua sucia, y también seca el agua limpia. El sol no se afecta con las impurezas del

agua sucia y el conocedor de Dios tampoco se afecta con las impurezas del mundo y vive libre de ellas.

*La mirada del Brahm Gyani es la misma para todos.
Es como el viento
que sopla igual para el rey y el mendigo.*

A los ojos del Brahm Gyani los ricos y los pobres son iguales; el hombre y la mujer también son iguales. Ya sean ricos o pobres, hombres o mujeres, todos reciben por igual la mirada del conocedor de Dios.

*El Brahm Gyani permanece asombrosamente paciente;
es como la tierra, sea que uno la excave
o la cubra de sándalo.*

El Brahm Gyani posee una paciencia asombrosa. El es como la tierra: ya sea que uno la excave, la amontone o la cubra de sándalo, ella no lo maldice, no causa ningún mal a quienes le causan mal a ella. En igual forma, no importa lo que le hagamos al conocedor de Dios, El siempre permanece paciente.

*Estas son las cualidades del Brahm Gyani;
Nanak dice: "Es como la naturaleza del fuego".*

No importa si es un anciano o un hombre joven el que se sienta cerca al fuego, o si es un animal; el propósito del fuego es dar calor a todos. De la misma manera, ya sea que un amigo o un enemigo se acerquen al Brahm Gyani, su trabajo es dar amor a todas las personas que vienen a El. Y todos reciben de acuerdo con los sentimientos que tengan por el conocedor de Dios.

*El Brahm Gyani es el más puro de los puros,
es como el agua que fluye
sin ser alterada por la tierra.*

La mente del Brahm Gyani es pura como el agua del océano. El agua lava la impureza de las cosas, pero el océano permanece limpio. Así es la mente del conocedor de Dios.

*La Luz está manifiesta dentro del Brahm Gyani,
así como existe entre el cielo y la tierra.*

Dentro del Brahm Gyani existe tanta luz como el sol cuando ilumina la tierra. Para El no hay diferencia alguna entre el día y la noche. Una vez el Gurú Nanak le dijo a su hijo: "Ahora el sol ha salido, vé y cuida de las ovejas". Pero en ese momento era de noche y el hijo le respondió: "Tú no estás en tus cinco sentidos; aún no ha amanecido y nos estás diciendo que vayamos a cuidar las ovejas". Sin embargo, cuando el Gurú Nanak le dijo lo mismo a Bhai Lena (más tarde llamado Gurú Angad), y le pidió que hiciera el trabajo, él respondió: "Sí Maestro, el sol ha salido y ya es medio día". Porque dentro de El salía el sol y El conocía el secreto interno del Gurú Nanak, por lo cual El dijo: "Sí Maestro, ya es medio día, cuidaré de las ovejas". Luego, dentro del conocedor de Dios siempre hay luz como la luz del sol que brilla siempre sobre la tierra.

En sus últimos días, el Maestro Sawan Singh también dijo: "Ahora ha salido el sol, ¿pueden verlo las personas de Jullundur?" El Maestro Kirpal respondió: "Todos los que reciben Tu gracia han visto salir el sol, y ni qué hablar de la gente de Jullundur".

*Para el Brahm Gyani los amigos y los enemigos
son lo mismo; el conocedor de Dios carece de orgullo.*

A los ojos del Brahm Gyani tanto amigos como enemigos son iguales y El contempla a ambos con la misma mirada y los mismos sentimientos. Cuando el Brahm Gyani recibe algo no se siente orgulloso de ello. El orgullo o la vanidad no surgen dentro de El. Ustedes bien saben que si un satsangui es respetado por algunas personas, él comienza a pensar: "Yo tengo algo dentro de mí, por esta razón la gente me respeta" y se vuelve orgulloso de ser un satsangui.

*El Brahm Gyani es el más alto entre los altos.
Sin embargo, en su mente
El es el más bajo de todos.*

El Brahm Gyani es tan alto, aún más que los dioses y las diosas y así se convierte en la forma de Dios. Pero en Su mente

El siempre se considera a Sí mismo como el más bajo de todos. La humildad es el adorno de los Santos y por esta razón Ellos jamás desean alabanzas. Siempre que los Santos reciben alabanza dicen que todo es por la gracia de Su Maestro. Ellos se llaman a Sí mismos los servidores o sevadares del Sangat.

*A aquellos que se convierten en Brahm Gyanis,
Dios mismo los hace. Así lo dice Nanak.*

¿Quién puede convertirse en Brahm Gyani? Los demás no pueden convertir a nadie en Brahm Gyani. Ningún grupo puede formar a un conocedor de Dios, ni tampoco éste puede ser venerado por un puñado de personas. Sólo aquel en quien Dios derrama misericordia y a quien Dios hace Su conocedor, sólo él puede convertirse en Brahm Gyani.

Si algunas personas llaman elefante a un caballo, el caballo no se convertirá en elefante. Y si otras personas le dicen caballo a un elefante, el elefante no se transformará por ello en caballo; el elefante es lo que es y así mismo es el caballo y no importa que algunas personas no lo crean así. Igualmente, aquel que se ha convertido en Brahm Gyani, aun a pesar de la oposición de la gente, e incluso contra el criterio de algunas personas, aun así El no va a perder la elevada posición que ha logrado. Del mismo modo, si la visión interna de alguien no se abre para conocer a Dios, él no se convertirá en un conocedor de Dios tan sólo porque lo afirmen unas cuantas personas.

Bulleh Shah ha dicho: "Me he convertido en el bienamado de Dios y estoy sirviendo a Dios. Pero la gente me llama ateo; luego yo les digo: muy bien, soy un ateo".

*El Brahm Gyani es el polvo de los pies
de todo el mundo;
el conocedor de Dios goza del néctar interno.*

El Brahm Gyani siempre se ve a sí mismo como el polvo de los pies de los demás. El ha obtenido el néctar interno y Su alma se ha hecho inmortal por beber del néctar interno; por esta razón El se ve a sí mismo como el polvo de los pies de los demás.

*La gracia del Brahm Gyani se posa sobre todos;
nada malo ocurre gracias al conocedor de Dios.*

El Brahm Gyani siempre derrama Su gracia sobre todos; El no piensa mal de nadie. El está complacido cuando hace algo bueno por alguien y siempre está haciendo buenas cosas por los demás; jamás obra mal.

*El Brahm Gyani contempla a todos
con la misma mirada.
El néctar fluye de los ojos del conocedor de Dios.*

El Brahm Gyani observa a todas las criaturas de esta creación. Tiene un pie en este mundo y el otro en Sach Kand. Siempre que cierra Sus ojos El está en Sach Kand y cuando los abre está de nuevo en el mundo. El néctar fluye a través de Sus ojos. Siempre que El se siente complacido con alguien le mira y da de ese néctar a todos, porque el néctar está fluyendo a través de Su mirada.

*El Brahma Gyani está libre de todo apego.
La práctica del Brahm Gyani es pura.*

El conocedor de Dios no posee apego alguno en este mundo. El es libre. Por eso mismo, la práctica devocional que El recomienda a la gente también es pura y sin apegos.

*El conocimiento de Dios es el alimento
para el conocedor de Dios;
Nanak dice: "La contemplación del Brahm Gyani
es el Señor Supremo".*

Aun cuando no tome alimento, El no siente hambre como la demás gente. Ustedes conocen el malestar que siente la gente de este mundo cuando no recibe de comer. Pero eso no tiene importancia para el Conocedor de Dios; incluso si no come por varios días, no le afecta porque Su alimento es el Conocimiento interno y Su atención está siempre dirigida hacia Dios.

*El Brahm Gyani reposa sus esperanzas
únicamente en Dios.*

El Brahm Gyani nunca muere.

El conocedor de Dios confía únicamente en el Dios Unico y no confía en nadie de este mundo. El conocedor de Dios nunca muere, nunca nace y permanece por siempre inmortal. El Maestro nunca nace y el Maestro nunca muere. Aquellos que dicen que su Maestro ha muerto deberían ser llevados a la corte e interrogados en esta forma: "¿Por qué tomaron como Maestro a alguien que iba a morir?".

Kabir Sahib dice que hay gente que toma el cuerpo del Maestro como al Maestro mismo, sin que ellos hayan realizado al verdadero Sat Gurú quien está obrando dentro de ese cuerpo y debido a que no lo han realizado, continúan extraviados en el ciclo de nacimientos y muertes. Reconocemos el cuerpo del Santo, pero no reconocemos el poder que está operando en el Santo y el cual está por encima de los nacimientos y muertes.

El Gurú Nanak dice: "Mi Sat Gurú siempre existe. El nunca viene y nunca se va. El es indestructible".

El Shabda toma la forma del cuerpo humano y viene a morar entre nosotros. Y mientras esté en la voluntad de Dios y mientras tenga órdenes de Dios, El permanece entre nosotros y nos da el conocimiento del Naam, palabra o Verbo. Cuando llega el momento El se retira de ese cuerpo y toma otro cuerpo. Pero el poder que actúa en el cuerpo del Santo nunca se va y nunca muere, solamente cambia de cuerpo. Por esa razón los Santos siempre dicen: "Tu Maestro es el Shabda, Tu Maestro es el Naam" y ellos siempre nos conectan con el Shabda Naam.

El Brahm Gyani se viste de humildad.

El Brahm Gyani vive para beneficio de los demás.

Ahora El dice que el conocedor de Dios es pobre de espíritu. Aunque tenga muchas cosas externamente, El siempre es pobre de espíritu y siempre trabaja para beneficio de otras personas.

Aquel que es amigo de Dios consume la mitad de la comida que tiene y la otra mitad la comparte con aquellos que la necesitan.

*El Brahm Gyani no tiene negocios con el mundo;
el Brahm Gyani controla la mente errante.*

El conocedor de Dios no tiene negocios con el mundo; El no maneja ningún negocio de este mundo porque Su único negocio es el hacer Satsang, meditar en el Naam y conceder el Naam.

*El Brahm Gyani siempre hace el bien a los demás;
el Brahm Gyani siempre obtiene los frutos.*

Siempre que el conocedor de Dios trabaja, lo hace para beneficio de otras personas. El nunca trabaja para hacerles mal. El Maestro Sawan Singh le pidió una gracia a Baba Jaimal Singh: "Que mi trabajo sea siempre una bendición para la gente y no una maldición".

*Todos se salvan en la compañía del Brahm Gyani;
Nanak dice: "El mundo entero medita en el Brahm Gyani".*

El mundo entero puede obtener la liberación por medio de la compañía del conocedor de Dios. Nadie debe pensar jamás que el Brahm Gyani sólo puede liberar a mil o diez mil almas, o cinco millones o muchos más. El mundo entero puede irse con El si permanece en Su compañía, porque Dios le ha dado plenos poderes. Si El desea liberar al mundo entero en un instante, El puede hacerlo. El Gurú Nanak dice que después que Dios le da a El la llave del tesoro del Naam, Dios no le pide cuentas. El puede darles a las personas todo lo que desee. Aquellos que no creen en el conocedor de Dios cuando vienen a este mundo y los que no obtienen de El la iniciación en el Naam, únicamente estas almas se quedan rezagadas.

*El Brahm Gyani conserva siempre el mismo color;
Dios vive en Su conocedor.*

La mente del conocedor de Dios está teñida en todo momento con el color de Dios. El no lo mantiene por momentos y luego

lo abandona, sino que el color de Dios siempre permanece en Su mente. Dios vive con el Brahm Gyani así como la sombra vive con una persona. Dios está siempre con su conocedor.

*El Naam de Dios es el apoyo del Brahm Gyani;
el Naam de Dios es la familia del Brahm Gyani.*

En todo momento el Brahm Gyani cuenta con el apoyo del Naam y siempre entiende al Naam como Su familia.

*El Brahm Gyani permanece siempre despierto;
el Brahm Gyani renuncia al egoísmo.*

El Brahm Gyani no duerme; él no es controlado por el sueño ni se molesta por él. El siempre permanece despierto con respecto a Dios y dormido para el mundo. Desde lo profundo de sí mismo el conocedor de Dios renuncia al egoísmo.

*En la mente del Brahm Gyani mora la suprema alegría;
en la casa del Brahm Gyani siempre reina la felicidad.*

Dios siempre mora dentro del Brahm Gyani. El gozo supremo siempre se halla dentro del conocedor de Dios y a todo momento El se mantiene contento y en florecencia, como la rosa.

*El Brahm Gyani es feliz y vive con sencillez.
Nanak dice: "El Brahm Gyani nunca muere".
El Brahm Gyani es el Hijo del Supremo Señor.
El Brahm Gyani ama sólo a Dios.*

El conocedor de Dios conoce a Dios y siempre está apegado al amor de Dios.

*El Brahm Gyani no tiene preocupaciones.
El mantra del conocedor de Dios es puro.*

El Brahm Gyani no tiene preocupación alguna en Su mente por lo que está ocurriendo o va a ocurrir. El Mantra o sea las palabras cargadas que da el Brahm Gyani, es puro y quienes repiten ese mantra obtienen la liberación.

Hazrat Bajú ha dicho que si queremos morir mientras estamos en vida, deberíamos adoptar la forma de los fakires. Si alguien arroja basura sobre nosotros, debemos considerarnos como el lugar donde se arrojan las basuras. Incluso si hay gente que nos pone apodos o que abusa de nosotros, debemos ser muy pacientes y amorosos con ellos. Por gracia del bienamado uno siempre debería tolerar el abuso y las malas palabras de la gente.

*Se convierte en Brahm Gyani
aquel a quien Dios designa.
La gloria del conocedor de Dios es muy grande.*

Sólo aquel en quien Dios derrama gracia, llega a ser un Brahm Gyani. Dios mismo hace a Su conocedor. Su gloria es muy grande y por esa gloria incluso muchos pecadores obtuvieron la liberación.

*El Darsham del Brahm Gyani
sólo se obtiene por la buena suerte;
sacrifíquense siempre por el conocedor de Dios.*

Ahora El dice aquí que únicamente recibe el Darshan del Brahm Gyani aquel que tiene buena suerte en su karma. Por esta razón siempre debemos sacrificarnos por el Brahm Gyani. El Gurú Nanak dice: "Bendita sea la familia en la cual nació el Sat Gurú; bendita la madre que dio nacimiento al Sat Gurú y bendito sea el Sat Gurú que haciendo El mismo la meditación en el Naam, hizo que otros meditaran en ese Naam".

*Mahesh y otros buscan el Brahm Gyani.
Nanak dice: "El conocedor de Dios es Dios mismo".*

¿Qué podrán entender las almas de este mundo acerca del Brahm Gyani, si incluso los dioses y diosas -Brahma, Vishnú, Mahesh y todos ellos- están en la búsqueda del conocedor de Dios? Dios mismo es Su propio conocedor. El Brahm Gyani es aquel en cuyo interior Dios está manifestado y cuando Dios está manifestado en alguien, ese alguien se convierte en Dios. No hay diferencia alguna entre el Brahm Gyani y Dios. Si el caramelo o el azúcar se mezclan con la leche, el color de ésta no cambia pero

su sabor sí. En igual forma, aquél dentro de quien Dios existe no cambia externamente, sino que se transforma desde lo interno. Por esta razón no hay diferencia entre Dios y aquel en cuyo interior Dios se manifiesta.

Una vez alguien le preguntó al Maestro Sawan Singh: "¿Cuál es el signo indicativo del Brahm Gyani? ¿Cómo podemos reconocer que El es el Maestro?". El Maestro Sawan Singh dijo: "¿Qué quieren, que los Maestros se amarren una cinta alrededor de su cuello para decir que son Maestros? ¿O que lleven un letreiro?" El signo de mayor confianza es la meditación que El haya hecho noche y día. Ustedes verán que el conocedor de Dios habrá hecho Su meditación. Este es el signo más grande que una persona puede ver en el Brahm Gyani.

El Maestro Sawan Singh solía decir que la condición de aquellas personas que no han hecho la meditación y sin embargo son llamados Brahm Gyani y que sólo hablan de la experiencia y la meditación de otras personas, es similar a la de aquellas que hablan de experiencias matrimoniales sin haberse casado nunca.

*El Brahm Gyani no tiene precio;
todo se halla dentro del conocedor de Dios.*

Nunca podemos valorar con precisión al Brahm Gyani porque El ha venido a liberar a las almas de este mundo y tiene amor por todas las almas del mundo.

*¿Quién puede conocer el secreto del Brahm Gyani?
Inclínate siempre ante el Brahm Gyani.*

¿Cómo puede uno conocer el secreto del Brahm Gyani? Sólo podemos rendir homenaje y respeto a El. Hazur Maharaj Ji acostumbraba decir que el ciego no puede acercarse a la persona que puede ver ni puede tomarlo de la mano ni seguir tras él. A no ser que esa persona llame al ciego y le alcance su mano, el ciego no puede llegar hasta ella. En igual forma, no importa que el Brahm Gyani viva al pie de nosotros, si El no nos conduce a tomarle de la mano ¿cómo podremos ir tras El? Nosotros somos los ciegos y

el Brahm Gyani todo lo ve. Dios todo lo ve mientras que las almas son ciegas. Luego, a menos que Dios mismo haga que nuestra alma siga Su sendero ¿cómo podrá ella seguir el Sendero?

El Mahatma Gurú Arjan Dev, cuyo bani estamos leyendo, fue torturado por la gente ortodoxa, haciéndolo sentar sobre carbones encendidos y poniéndole arena caliente en la cabeza; al final fue apedreado a muerte. Si las personas que lo torturaron hubieran conocido la gloria del Brahm Gyani, si ellos hubieran captado la grandeza del conocedor de Dios, jamás hubieran hecho eso. Habrían sacado provecho de El y hubieran hecho de sus vidas un éxito; pero como no podían ver ni entender la gloria del conocedor de Dios, ellos lo torturaron a muerte.

Mian Mir era un amado del Gurú Arjan Dev y cuando vio que su Gurú estaba siendo torturado a muerte, se acercó y le dijo: "Maestro si Tú me permites yo arrasaré a Lahore y lo convertiré en arena". Pero el Gurú Arjan Dev sonrió y le dijo: "Mian Mir, yo también puedo hacerlo, pero esa no es la voluntad de Dios. Tu Voluntad, oh Señor, es dulce y estoy complacido de hallarme en Tu Voluntad. Y Nanak siempre implora el don del Naam, palabra o Verbo". Si aquellos que fueron responsables de Su muerte hubiesen sabido que El era el Brahm Gyani, no hubieran hecho lo que hicieron y en cambio hubieran sacado provecho de Su presencia. Pero ninguno puede conocer la gloria del Brahm Gyani hasta cuando El mismo no se la haga entender.

Este mundo se encuentra en una situación parecida a la del granjero que vio venir un cisne a posarse en su granja y de inmediato tomó un garrote para proteger su terreno. El no sabía que los cisnes no tocan esa comida y que sólo comen perlas. Así es la condición del mundo.

Los Santos vienen a liberarnos pero les causamos sufrimientos. Nosotros ni siquiera podemos escribir media palabra para gloria del Brahm Gyani. El es el Señor de todos y de cada uno.

*Ni siquiera media letra se puede escribir
 en alabanza del Brahm Gyani;
 el conocedor de Dios es el Señor de todo.
 ¿Quién puede conocer los límites del Brahm Gyani?
 Tan sólo el Brahm Gyani conoce la gloria
 del Brahm Gyani.
 No hay límites para el Brahm Gyani.
 Nanak siempre rinde homenaje al Brahm Gyani.*

La gente de este mundo no puede entender al conocedor de Dios. El sólo puede ser comprendido por un conocedor de Dios. Nosotros no alcanzamos a conocer los límites del Brahm Gyani porque El es ilimitado. Lo único que podemos hacer siempre es rendirle homenaje y manifestarle siempre nuestro respeto.

*El Brahm Gyani es el creador de toda la creación,
 el Brahm Gyani vive por siempre. El nunca muere.*

Ahora bien ¿cómo podemos entender esto mientras sigamos pensando que el Maestro es únicamente el cuerpo humano? ¿Cómo es posible que este hombre tenga control sobre los nacimientos y muertes de todos nosotros? Los Mahatmas cuyo ojo interno se ha abierto, saben que ese ser humano es un polo dentro del cual está actuando el poder que es responsable de los nacimientos y muertes de todas las almas, de toda la creación, y saben además que El mismo ha hecho toda la creación. El sólo cambia de cuerpo; el poder que actúa dentro de ese cuerpo nunca llega a su fin.

*El Brahm Gyani es quien nos enseña
 la práctica para la liberación del alma;
 el Brahm Gyani es el perfecto Señor.*

El conocedor de Dios tiene los medios con los cuales puede liberar al mundo y El es el hombre perfecto, El es el Señor mismo. Los Mahatmas dicen: "Ve dentro de ti mismo, trepa las escaleras hasta la cima y verás cosas bellísimas allí. Ve internamente y verás a Dios quien es el Señor de toda la creación".

*El Brahm Gyani es el Señor del huérfano;
el conocedor de Dios coloca Su mano protectora
sobre todos.*

El Brahm Gyani es el Señor de todos los huérfanos y coloca su mano sobre la cabeza de todos los huérfanos, ya sean estos pobres o ricos. El es el Amo y Señor de todos y derrama Su Gracia sobre todos.

*Todas las cosas son creación del Brahm Gyani;
el Brahm Gyani mismo es el Uno sin forma.*

Todo este escenario es del conocedor de Dios y nadie más que el Señor es Su conocedor. El Señor mismo está presente en el Brahm Gyani. Kabir Sahib dice: "Mi bienamado es muy humilde y a El le llamamos Santo".

*La Gloria del conocedor de Dios
sólo la comprende El mismo;
Nanak dice: "El Brahm Gyani es el Señor
de todo y de todos".*

Solamente el conocedor de Dios puede entender la gloria y la grandeza del conocedor de Dios. Únicamente El posee la riqueza verdadera del Naam, la cual nunca se agota. Cuando nos llega la muerte dejamos todo lo material que hay en este mundo; nada podemos llevarnos. ¿Qué es aquello que sí puede irse con nosotros cuando abandonemos este mundo? Es el Naam. El Naam es lo único que nos acompañará. Aquel que tiene consigo el Naam es un emperador. Kabir Sahib dice: "Quien no tiene el Naam en su corazón, está en la pobreza". Nosotros también debemos hacer como el Brahm Gyani y meditar también en el Naam, meditar en el Shabda así como El lo hace.

CAPÍTULO 9

Sólo tres cosas importan

*Aquel que conserva el Naam dentro de sí,
que ve a Dios en todos,
que se inclina reverente ante el Señor en todo momento,
El es un Aparas (un puro o veraz), y libera a todos,
dice Nanak.*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj se pregunta: ¿Qué Mahatma puede liberar a las almas? ¿Qué Mahatma puede liberar al mundo? ¿Cuáles son las cualidades de ese Mahatma y cuáles Sus signos? Sólo el Mahatma aquel que percibe la presencia de Dios en todas partes, aquel dentro de Quien Dios mismo se manifiesta y Quien meditando en el Naam hace que otros mediten en el Naam, sólo ese Mahatma puede liberar al mundo entero, concediéndole un pequeño vislumbre del Naam en el que ha meditado.

Ellos provienen de los Dioses y tienen amor por todos, aún por los animales y por los pájaros. ¿Por qué? Porque ellos ven a Dios en todas partes, tanto en el hombre como en los animales.

*Aquel cuya lengua no entra en contacto con la falsedad;
y que siempre mantiene el amor por el darshan del Señor.*

El Mahatma no dice palabras ociosas. En Su corazón siempre mantiene amor por Dios y siempre está viendo a Dios.

*Aquel cuyos ojos no observan la belleza en la mujer
ajena,
y que sirve al Sadhú y ama al Santo.*

Si hasta El viene una mujer joven, el Mahatma la ve como Su hija; si es una mujer de edad, El la ve como Su madre; si es una mujer de su misma edad, El la ve como Su hermana. Ante sus ojos todas ellas son iguales y El siente respeto y amor por quienes se acercan a El. El siente respeto por todos y se complace en servir siempre a todos los que acuden a El. Y en el momento en que encuentra a un Santo, también se siente muy complacido de servir al Santo.

*Aquel cuyos oídos no escuchan las críticas de los demás,
quien se ve a sí mismo como el peor de todos.*

Los Mahatmas no critican a nadie ni tampoco permiten que otros critiquen, porque Ellos saben que la crítica corta la raíz de la espiritualidad. Por eso Ellos son humildes y nunca critican a los demás; por el contrario, siempre dicen: "Yo soy el más bajo entre todos".

Kabir Sahib dice: "Cuando fui en busca de una persona mala no encontré a nadie; pero cuando me fijé en mí mismo, me di cuenta que yo era el peor de todos". Esto no significaba que Kabir fuera una mala persona; pero en estas líneas podemos darnos cuenta de cuán humilde era El. A pesar de lo puro, lo noble y elevado que era, estaba tan lleno de humildad que se llamaba a sí mismo el peor de todos.

Los Mahatmas dicen estas cosas sólo para indicarnos lo que estamos diciendo de nosotros mismos, mientras los Mahatmas son todo pureza; aún así se refieren a sí mismos como personas malas; en cambio, los que viven en este mundo no son puros y están tan llenos de ego que no quieren aceptar cuán malos son. El Maestro Sawan Singh Jí solía decir, que se obtiene gusto o placer de cada uno de los órganos de los sentidos, pero que no se obtiene gusto alguno de la crítica, que no es ni dulce ni amarga. Pero

aún así todos sufren de esta enfermedad. Es malo criticar y también es malo escuchar críticas.

*Aquel que por la gracia del Maestro renuncia al veneno,
y que destierra de su corazón la maldad de su mente.*

¿Qué sucede cuando meditamos en el Shabda Naam y cuando el Maestro derrama Gracia sobre nosotros? Cuando meditamos en el Shabda Naam con la gracia del Maestro, toda la maldad que está dentro de nosotros desaparece. Los malos olores de la lujuria y de la ira también se alejan.

*De aquel que vence a los órganos de los sentidos
y se libera de las cinco pasiones,
Nanak dice: "Un Aparas así sólo existe uno en un millón".*

Aquel que ha controlado los órganos de los sentidos y la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo es uno entre millones. Si uno busca a los mejores de este mundo encontrará muy pocos de ellos.

*Aquel con quien Dios está complacido es un Vaishnav,
y él permanece libre de la influencia de maya.*

Nosotros formamos una religión o comunidad religiosa -así como la tienen los Sikhs, los Musulmanes y los Cristianos- y creemos que por habernos unido a esa comunidad y por habernos hecho miembros de esa religión estamos haciendo algo por la devoción de Dios y que por pertenecer a esa comunidad o religión vamos a encontrar a Dios. En la época del Gurú Arjan Dev, quien escribió estas palabras, había algunos entre esta comunidad a quienes se les llamaba Vaishnav, o sea, los Puros. Pero el Gurú Arjan dice: "¿Quién es el verdadero Vaishnav? Sólo aquél que vive en este mundo pero no permite que el barro del mundo le afecte, que es puro de corazón, que recibe la gracia de Dios y que siempre está contento en la voluntad de Dios; sólo uno así es un Vaishnav, una persona pura".

*Aquel que ejecuta buenos karmas pero permanece desapegado;
la religión de ese Vaishnav es verdadera.*

¿Qué clase de Vaishnav es bueno? Aquel que trabaja desinteresadamente sin tener un motivo ulterior y aquel que lleva a cabo la devoción de Dios sin esperar a cambio ninguna recompensa.

*Aquel que no desea los frutos o la recompensa,
y que está apegado solamente a la devoción
y a cantar alabanzas a Dios.*

El devoto de Dios no tiene deseos propios; él únicamente desea meditar. Día y noche él se dedica a escuchar el Sonido de Dios que resuena dentro de él. Pero ¿cuál es nuestra condición? Cuando meditamos ponemos frente al Maestro todos nuestros deseos, necesidades y cosas para la comodidad de nuestro cuerpo, de manera que el Maestro las haga realidad. Meditamos por diez minutos y gastamos media hora pidiéndole las cosas que deseamos. Piensen ¿quién hace aparecer estos deseos? Es su propia mente. La mente les crea el deseo de obtener cosas mundanas. Y ¿de quién están tratando de conseguir la realización de sus deseos? Del Satgurú.

Esto significa que no están practicando la devoción al Satgurú, sino que por el contrario, están haciendo la devoción de la mente; en lugar de ver al Maestro como el Esposo, al Maestro como el Señor de todo, están considerando a la mente como el Señor. Por eso es que estando frente al Maestro le oran por lo que la mente desea y no practican la devoción de Dios sino la devoción de la mente. En lugar de obtener comprensión nosotros mismos, pretendemos que sea Dios quien entienda; estamos buscando que Dios actúe según nuestros deseos.

*Aquel que recuerda al Señor con cuerpo y mente,
y que es misericordioso con todos.*

El Mahatma hace el Simran día y noche. El no tiene enemigos ni tiene ningún sentido de enemistad. El viene a este mundo para dar, y día y noche derrama Su gracia sobre las personas.

*Aquel que medita en el Naam y hace que otros mediten,
es un verdadero Vaishnav,
y obtiene la más distinguida posición, dice Nanak.*

Un Mahatma así ha logrado con Su determinación que Dios se manifieste en El, y le dice a los demás: "Hermano, si tú haces lo que yo he hecho, tú también puedes hacer que Dios se manifieste dentro de ti". El Gurú Arjan Dev dice que sólo es un verdadero Vaishnav aquél que está haciendo la meditación con firme determinación y hace que los demás también mediten.

*Es un devoto de Dios
aquel que se ha retirado de las malas compañías
y que está teñido del color de la devoción.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Maharaj describe las cualidades de los devotos, o de los Satsanguis. El dice que son devotos aquellos que están teñidos del color de Dios y que se han retirado de la compañía de personas dañinas; sólo es un verdadero devoto aquel que siempre se mantiene en compañía de buenas personas. Farid Sahib ha dicho: "Si renuncias a las malas compañías, serás un valiente y cuando te dirijas a la corte de Dios tu cara estará luminosa y llegarás allí sin ninguna mancha".

*Aquel que elimina todas las ilusiones de la mente,
y que adora al Señor Todopoderoso en todo lugar.*

¿Qué es lo que hace la mente con los ladrones de la meditación, con los que no desean meditar? La mente crea ilusiones dentro de ellos y les siembra muchas dudas. Por eso es que el Maestro insiste: "Haz tus meditaciones". En esta forma no habrá dudas o ilusiones en tu mente. Mientras ésta tenga dudas o ilusiones Dios nunca abrirá Su puerta.

*Aquel que en la compañía de los Sadhús
limpia la suciedad de sus pecados,
la sabiduría de un devoto así es la más elevada.*

¿Cuál es el devoto que posee la correcta comprensión e inteligencia? Sólo aquel que al llegar a la compañía de un Maestro limpia la suciedad de los pecados de su alma; sólo un devoto así, posee un buen intelecto. ¿En qué lugar podemos lavar la suciedad de nuestros pecados? En el Satsang, o sea durante la compañía del Maestro; ese es el único lugar donde podemos lograrlo. El Satsang es el único lugar donde el borracho renuncia al vino y el carnívoro a la carne. El Satsang es el único lugar donde la gente va y renuncia a sus malos hábitos. El Gurú Ram Das Ji dice: "Oh hombre soberbio, no importa cuántas obras realices, sin el Satsang todo lo que estás haciendo es recoger agua pura y arrojarla al barro".

*Aquel que en todo momento sirve al Señor,
y que sacrifica mente y cuerpo por el amor de Dios.*

El devoto siempre está haciendo la devoción de Dios, siempre lleva la compañía de Dios; por eso sacrifica cuerpo y mente y sabe que todo lo que tiene, todo es de Dios.

*De aquel que hace morar en su corazón los Pies del Señor,
Nanak dice: "Un devoto así realiza a Dios".*

El devoto que hace manifiestos en su corazón los Pies del Maestro, los Pies de Dios, es el único que obtiene gloria y respeto en la corte de Dios. Dios reside dentro del ser humano y Sus Pies están en el centro del ojo. Así que cuando recogemos nuestra atención y llegamos al centro del ojo, cuando nos inclinamos a los Pies de Dios en lo interno, Dios nos acoge en Sus brazos.

*Aquel que despierta a su mente es el Pundit,
y El busca el Naam del Señor en lo interno.*

Cuando el Gurú Sahib escribió este poema en la India había mucha gente instruida, los llamados Pundits, quienes actuaban como sacerdotes en los Templos y proclamaban que sin ellos nadie podía llevar a cabo la devoción de Dios ni podía leer las sagradas Escrituras, etc. Así que el Gurú Arjan nos describe las cualidades del Pundit diciendo: ¿Quién es el verdadero Pundit?

Sólo es un verdadero Pundit aquel que logra liberar su alma de las garras de la mente y lleva su alma a Dios.

*Aquel que bebe el néctar del Naam,
el mundo vive de las enseñanzas de ese Pundit.*

Las enseñanzas del Pundit que siempre hace beber a su alma el néctar del Naam, son benéficas. ¿Cuál es la enseñanza de ese Pundit? Su enseñanza es que el alma ha estado sedienta del néctar del Naam por muchos nacimientos y que uno debe hacer beber a su alma el néctar del Naam.

*Aquel que logra que la historia de Dios more en su
corazón,
ese Pundit no regresa al cuerpo.*

El Gurú Nanak usa diversas palabras en Sus obras para referirse a ese Poder. En unas partes El lo llama Shabda o Naam; algunas veces lo llama Hari Kirtan, o el canto de Dios; en otras ocasiones lo llama Hari Katha, o la Historia de Dios. Así que el Gurú Arjan nos dice que el Pundit que narra la Historia de Dios, aquél que lleva a cabo la devoción de Dios y que se une con Dios, no tiene que regresar a este mundo, ya que él se vuelve uno con Dios.

*Aquel que comprende la esencia de los Vedas, Puranas y
Smritis,
y que comprende que lo físico está en lo astral.*

No importa si el Maestro es analfabeto y no sabe nada de los libros; aún así El sabe cuál es el fondo de la verdad que debe captarse en las Escrituras de los Maestros del pasado. El sabe que sólo hay tres cosas que importan en los libros sagrados y que únicamente se habla de estas tres cosas; éstas son el Naam, el Maestro Perfecto y el Satsang. Todo lo demás en las sagradas Escrituras es solamente para hacernos entender la manera de aprovechar el Satsang, el Naam y el Satgurú. Así que aun cuando el Maestro sea analfabeto, El sabe qué es lo verdadero de los libros sagrados. El sabe que sin el Satsang no podemos introvertir la atención, ni lograr la buena compañía; que sin asistir al Satsang

no podemos llegar al Maestro Perfecto y sin llegar al Maestro Perfecto no podemos lograr el Naam. El conoce perfectamente la esencia de los libros sagrados y por eso se dice que no importa si el Maestro es analfabeto o instruido.

Gurú Nanak solía referirse a la gente intelectual como "Los negociantes de los Vedas" o los negociantes de los libros sagrados. El solía decir: "Oh Nanak, ninguno de estos negociantes de los libros se llevará consigo ningún libro cuando parta".

Kabir Sahib dice: "Oh hombre loco, has venido haciendo citas de los libros. Tomas algo de uno y algo de otro. ¿Por cuánto tiempo más podrás sobrevivir comiendo del plato de otras personas?".

La humanidad es la madre de todo conocimiento y todos los libros han salido de ella. Pero el hombre en lugar de leerse a sí mismo, de leer este libro de 1.80 metros de estatura que es, está ocupado leyendo otros libros. Es una lástima que no esté mirando dentro de sí, a su propio libro.

*De aquel que enseña a todas las cuatro castas,
Nanak dice: "Siempre inclínate reverente ante ese
Pundit".*

El Pundit es aquel en quien el Naam se ha manifestado internamente. Y únicamente puede llamarse Pundit a quien transmite su conocimiento a la gente de todas las cuatro castas, a todos en este mundo; ya sean hombres o mujeres, ricos o pobres, de la India, de América o del Africa. Solamente si él le da su conocimiento a todos se le puede llamar un Pundit. Frente a un Pundit como éste yo ofrezco mi mente y me inclino en reverencia.

*Todos pueden obtener el conocimiento,
todo aquel que medite en el Naam, sea de la casta que
sea.*

Todos en la creación tienen el derecho a meditar en el Naam del Amor. Las personas de las cuatro castas pueden meditar en el Naam. Todos pueden meditar en el Naam del Amor; sea hombre

o mujer, viejo o joven, cualquiera que desee meditar en el Naam puede hacerlo.

*Aquellos que meditan logran la liberación;
raras son las almas que llegan a la compañía de un
Sadhu.*

En relación con esto, no tiene importancia alguna la casta o religión a la cual se pertenezca; aquellos que llegan a la compañía de un Maestro y meditan en el Naam, pueden ser liberados.

Puede tratarse de alguien que pertenezca a una religión, puede ser un pecador o un hombre virtuoso, todo el que medita en el Naam definitivamente logrará la liberación. Kabir Sahib dice: "Cuando el Naam hace morada en nuestro corazón, obra como el fuego". Así como el fuego consume el pasto seco, así también el Naam en nuestro corazón quema todos nuestros pecados.

*Con Su gracia El coloca el Naam dentro de nosotros;
El libera animales, fantasmas, necios y hasta las piedras.*

Cuando Dios derrama Su gracia y el Maestro pone Su Naam en cualquiera de nosotros, ya sea hombre o animal, ese ser obtiene la liberación. Si el Maestro así lo desea, puede incluso liberar a las piedras. Bhai Gurdas ha dicho: "Mi Satgurú ha liberado animales, fantasmas y aun piedras. ¿Cómo entonces no habrá de obtener la liberación el hombre que se acerca al Maestro?".

*El Naam es la medicina para todas las enfermedades.
Es la forma de la felicidad,
del beneficio y de la alabanza de Dios.*

Naam es el remedio para todas las enfermedades y Naam es el poder que obra para nuestro beneficio. El Rey que gobierna por sobre todo el mundo puede sentir tristeza, pero aquel que medita en el Naam siempre está contento.

*No podemos lograrlo por ninguna práctica
o religión en particular.
Nanak dice: "Únicamente lo obtiene
aquel en cuyo destino está escrito".*

Si no está en el destino de alguien obtener el Naam, esa persona no lo logrará, no importa la religión a que pertenezca o las cosas que haga. Así como la felicidad, el dolor, la pobreza o la riqueza están escritos en nuestro destino, en la misma forma obtendremos el Naam únicamente si está escrito en nuestro destino; de lo contrario, jamás lo obtendremos.

*En aquella mente en la cual Par Brahm mora;
verdaderamente, Ramdas es su nombre.*

Ahora el Gurú Arjan Dev alaba a Su Maestro. El dice: "El nombre de aquel dentro de quien Dios se halla manifestado ahora es Ramdas". En verdad ahora Dios se llama Ramdas. Si llamamos Dios al Maestro Kirpal, no hay daño alguno ya que el Maestro y Dios son uno y lo mismo. Todo Santo que llega a Sach Khand no ve diferencia entre su Maestro y Dios.

*El ha visto al Señor de las Almas;
El lo logra convirtiéndose en servidor de los servidores.*

Mi Señor Ramdas ha visto al Señor de las Almas y es tan humilde que se llama a Sí mismo, servidor de los servidores. El Gurú Ramdas era muy humilde y llevaba una larga barba. Cuando Sri Chand, el hijo del Gurú Nanak, fue a verlo en Amritsar, le preguntó: "Oh hombre, ¿por qué te has dejado una barba tan larga?". El Gurú Ramdas no se molestó por eso, puesto que era muy humilde y respondió: "Me he dejado crecer la barba sólo para poder limpiar con ella los zapatos de las queridas almas como tú"; y empezó a limpiarle los zapatos a Sri Chand. Este comenzó a llorar y dijo: "Es por la humildad por la que tú has recibido el gaddi (la Maestría), y no nosotros".

*Quien percibe al Señor siempre cerca de El,
este servidor es aceptado en la corte del Señor.*

¿Quién es aceptado en la corte de Dios? Únicamente se acepta a aquel que tiene fe en la presencia cercana del Maestro en todo momento y en quien el Maestro siempre obra. Sólo aquel que posee esta clase de fe es aceptado en la corte de Dios. Aun cuando el Maestro está siempre presente en el discípulo y a todo

momento le está ayudando sin que él se dé cuenta, hasta que no tengamos fe completa y amor pleno por el Maestro, no podremos ser conscientes de cómo El trabaja por nosotros. De manera que en la corte de Dios únicamente son aceptados aquellos que mantienen una fe así en el Maestro, fe de que El siempre los acompaña.

*El mismo derrama gracia sobre su servidor,
y un servidor así se vuelve consciente de todo.*

El Maestro tiene todo en Sus manos y aquel sobre quien el Maestro derrama Su gracia se vuelve consciente de todo: El sabe lo que es bueno y lo que es malo para él; sabe lo que está pasando en estos momentos y lo que va a pasar más adelante. Aquél en quien Dios derrama Su gracia, logra la omnisciencia.

*Aun en compañía de todas las cosas, uno vive triste,
así es la práctica de Nanak y Ramdas.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Practicar las enseñanzas de mi Maestro Ramdas es de tal naturaleza que aun viviendo en este mundo y haciendo de todo en este mundo, aún así la persona que practica las enseñanzas de mi Maestro vive triste. ¿Por qué? Porque él no puede estar feliz con nada de este mundo y siempre quiere ir a ver a su Maestro, a su Dios."

*De aquel que cumple las órdenes de Dios,
se dice que ha logrado la liberación en vida.*

¿Quién puede obtener la liberación en esta vida? Únicamente aquél que acepta todo lo que venga en la voluntad de Dios. Ya sea dolor o felicidad, ya sea que la gente lo alabe o lo critique, no importa lo que ocurra. Únicamente quien acepta gustosamente la voluntad de Dios de esta manera, puede lograr la liberación de Dios en esta vida.

*Tal como es la felicidad, así es el dolor,
El siempre esta feliz y nunca siente la separación.*

Para el Mahatma no hay diferencia alguna si lo que llega es felicidad o dolor; El trata al dolor de igual forma que trata a la fe-

licidad y por eso es que El siempre se mantiene feliz. El Maestro no se altera cuando algunos llegan a criticarle y tampoco abandona sus meditaciones cuando algunos llegan a alabarle. El nunca renuncia al Sendero; nunca llora ni se aleja del Sendero cuando se le critica o cuando la gente se vuelve contra El. Para El no hay diferencia alguna cuando llega la felicidad o el dolor porque siempre tiene el apoyo de Dios. En todas las situaciones El se aferra a Dios y por esto nunca vive triste.

*Así como lo divino, así es el polvo;
así como el néctar, así es el veneno amargo.*

A los ojos del Mahatma el oro y el polvo son iguales. El no se altera ni se emociona cuando recibe oro ni se pone triste cuando obtiene polvo o arena. De la misma forma, para El, el néctar y el veneno son lo mismo; no le molesta recibir uno u otro. Cuando a Mirabai se le dio una copa de veneno diciéndole que era néctar y a pesar de que alguien le había advertido que no era néctar sino veneno, ella dijo: "Ya que me han dicho que es néctar, entonces tal vez sí sea néctar". Ella no se preocupó porque fuera veneno y lo bebió. Para los Santos no hay diferencia en que sea néctar o veneno.

*Así como la gloria, así es la crítica;
así como el hombre pobre, así es el rey.*

A los ojos de un Maestro, los reyes y los pobres son iguales y aquellos que lo critican y aquellos que lo aman también son lo mismo. El los ama a todos por igual.

*De aquel que practica todas estas cosas,
Nanak dice: "A uno así se le puede llamar
El que ha logrado la liberación en esta vida".*

Todo lo que sucede en la vida del Maestro, ya sean calumnias o alabanzas, todo lo ve El como la voluntad de Dios. El lo acepta pensando: "Cualquier cosa que suceda es lo mejor para mí y es Dios quien me está haciendo todas estas cosas". Así que al Mahatma que ha llegado a esta conclusión y que mantiene esta

actitud, debemos considerarlo como un Ser que se ha liberado en esta vida.

*Todo lugar es sitio para que resida Par Brahm,
El alma recibe el nombre según el lugar donde es alojada.*

Dios reside en todos por igual, ya sean amigos o enemigos. El reside inclusive en los animales. Donde quiera que el alma reciba nacimiento, obtiene allí su nombre: Si el alma toma nacimiento en la forma de un gato o de un perro, se le llama gato o perro, de acuerdo con el cuerpo que ha recibido. Pero realmente hablando, es Dios quien está presente en todas partes.

*El es el único Hacedor, Quien realiza todas las cosas;
sólo sucede lo que está en Su voluntad.*

Todo esto es obra de Dios y todo sucede en la voluntad de Dios. El conoce ciertas personas y El mismo hace que mediten en el Naam; conoce otras pero no las atrae al Sendero del Naam; El mismo hace que algunos lo critiquen y El mismo hace que otros hagan buenas obras. El todo lo conoce y es responsable por todo lo que sucede. Sentado dentro de cada uno, El los hace realizar todas las cosas.

*El mismo se expandió y se convirtió en diferentes olas;
nadie puede entender las formas de Par Brahm.*

¿Cómo pueden las pobres almas entender a Dios? Todos somos como burbujas que se forman en la superficie del océano; cuando el aire llena la burbuja, ésta permanece allí, pero tan pronto sale el aire, la burbuja desaparece y de nuevo se convierte en agua. En la misma forma, mientras sea Su voluntad, permanecemos en este mundo; pero cuando El se retira de nosotros, volvemos de nuevo a ser uno con Dios.

El Gurú Sahib dice que tenemos un Padre y que todos somos hijos del mismo Padre, pero que al obedecer a nuestra mente, peleamos unos con otros y decidimos que una persona es mala y que otra es buena. Pero en verdad todos somos hijos del mismo

Padre. Yo diría que los niños que pelean entre sí, no complacen a sus padres. Y si nosotros estamos peleando unos con otros no vamos a complacer a nuestro Maestro.

*Todos obtienen la iluminación
de acuerdo con la capacidad de comprensión
que El les conceda.*

Par Brahm es el Hacedor indestructible.

Dios otorga comprensión a las personas en la forma y en el grado que El lo desee. Su luz está en todas partes.

Kabir Sahib dice que algunos obtienen la comprensión de Dios; otros le piden comprensión al Maestro y otros ni siquiera reciben la que se les da. Son como las piedras en el agua. Hay quienes nacen con la comprensión de Dios; su mente está orientada hacia lo divino; hay quienes vienen donde el Maestro y piden que se les conceda el conocimiento acerca de Dios y lo obtienen de El; y hay otros que no son receptivos al conocimiento que el Maestro les ofrece. El Maestro les concede el Naam, pero con todo y eso, ellos no son receptivos a lo que El quiere darles. Esas personas son como piedras que no se impregnan de humedad no importa cuánta agua se les derrame encima.

*Por siempre y siempre jamás El está lleno de gracia;
Nanak dice: "Haz Su Simran y florece".*

Dios siempre ha sido misericordioso. El estuvo lleno de gracia en la Edad de Oro, en la Edad de Plata, en la Edad de Cobre y ahora en la Edad de Hierro también mantiene Su gracia. Por eso nos dice el Gurú Nanak: "Por aquellos que practican el Simran del Dios siempre misericordioso, por ellos nos sacrificamos". Y además nos sentimos felices porque estamos haciendo el Simran de Dios. De manera que todos ustedes también deberían hacer el Simran de Dios y sentirse felices.

CAPÍTULO 10

Muchos millones

*Muchos lo alaban, pero nadie conoce Sus límites;
Nanak dice: "Dios hizo la creación
de diferentes maneras y en múltiples formas".*

Todas las criaturas que conforman esta creación, ya sean insectos, animales mayores u hombres, todas están tratando de alabar al Todopoderoso que creó este mundo; pero nadie ha alcanzado a conocer los límites del Dios Todopoderoso. Dios ha creado diversos tipos de criaturas; El ha creado cuatro clases de especies: los animales, los insectos, el hombre y muchos otros seres. ¿Saben ustedes que hasta los animales, cuando se despiertan en la mañana, expresan en su propio lenguaje su gratitud y aprecio hacia Dios?

Kabir Sahib dice: "Me sacrifico por aquellas aves que viven en el bosque alimentándose de desechos de comida; pero que, aún así, no abandonan la remembranza de Dios".

*Muchos millones se convirtieron en adoradores.
Muchos millones se hicieron justos y de buena conducta.*

En este mundo hay millones de sacerdotes que están rindiendo culto a Dios y hay millones de Gurumukhs que han logrado realizar a Dios.

Muchos millones se convirtieron en residentes permanentes de los lugares de peregrinaje. Muchos millones se entristecieron y engañados vagaron por los bosques.

Hay millones de personas que van a establecerse en los lugares de peregrinaje, creyendo que sólo por estar en estos sitios obtendrán su liberación. Hay también millones que pasan su vida en los bosques creyendo que obtendrán a Dios por vivir en esta forma.

Muchos millones conforman la audiencia de los Vedas. Muchos millones llevan a cabo austeridades.

Muchos millones tienen interés en escuchar las narraciones de los Vedas y en oír las sagradas Escrituras y millones más están interesados en irse a lugares apartados del bosque a ejecutar austeridades.

Muchos millones se contemplan a sí mismos. Muchos millones piensan en sus propios escritos.

Hay millones que se contemplan a sí mismos y pretenden lograr la liberación de esta manera y hay millones que se interesan sólo en recitar sus propios poemas y narraciones acerca de Dios.

Muchos millones meditan en los nombres más recientes del Señor. Nanak dice: "Pero no alcanzan a conocer los límites del Creador".

Millones hay que le dan nuevos y diversos nombres al Eterno Señor; pero ellos no van a realizar a Dios sólo con llamarlo por diferentes nombres.

Muchos millones se han vuelto egoístas. Muchos millones se hallan ciegos e ignorantes.

Ahora el Gurú Sahib describe la condición actual del mundo. Dice que hay millones de personas intoxicadas por su propio

ego y orgullo; afirman que nadie es como ellos. Y hay muchos millones de analfabetas en este mundo que no poseen conocimiento alguno.

*Muchos millones son avaros y de corazón duro.
Muchos millones carecen del conocimiento de su propia alma.*

Hay millones de personas en este mundo que llevan vida de avaros y hay millones más (aquellos que nunca se acercan el sendero del Naam), a quienes pase lo que pase, no les alcanza a llegar el color del Naam.

*Muchos millones roban la riqueza ajena.
Muchos millones viven con envidia de los demás.*

Hay millones de personas que siempre están tratando de robar y hay millones que siempre están sintiendo envidia al ver el progreso y la reputación que han alcanzado los demás; ellos siempre viven fastidiados y envidiosos del prójimo.

*Muchos millones trabajan intensamente para maya.
Muchos millones se dirigen a países extraños.*

Hay millones de personas que no sienten vergüenza de recurrir a trabajos indignos con tal de hacer riqueza, y hay millones que viajan por países extranjeros solamente en busca de riquezas.

*Donde quiera que El arraigue a la gente,
allí permanece apegada.
Nanak dice: "Solamente el Creador Mismo
conoce Su creación".*

Ahora el Gurú Sahib dice que todos se hallan apegados al mundo y todo es obra de Dios Mismo. Dios conoce a qué lugar debe enviar a cada persona y quién es apto para cada trabajo. El realiza todas estas cosas sin que nadie se dé cuenta.

*Muchos millones son Sinhas (videntes), castos y yoguis.
Muchos millones son reyes que disfrutan del placer.*

Ahora El dice que hay millones de videntes, castos y yoguís que se hallan viviendo en este mundo y hay millones de reyes, de personas importantes, que están disfrutando del mundo y se encuentran dormidas para Dios.

*El creó millones de aves y serpientes.
El creó millones de piedras y de árboles.*

El Gurú Sahib dice que Dios ha creado millones de clases de árboles en este plano y que ha creado millones de clases de aves y otras criaturas.

*El creó millones de dioses y diosas,
El creó millones de países y planos.*

El ha creado millones de dioses y diosas. Y ha creado muchos millones de grandes y pequeñas divisiones en este mundo.

*El creó millones de lunas, soles y planetas,
El creó millones de dioses y demonios;
y al Señor Indra, quien es el dios de los dioses.*

Ahora El dice que Dios ha hecho millones de soles, que ha hecho millones de lunas, estrellas y planetas, y El Mismo ha creado millones de dioses y diosas e incluso al Señor Indra, a quien se conoce como el dios de los dioses y diosas.

*El mantiene todas las cosas en su sitio;
Nanak dice: "El libera a quienquiera que El desea".*

Dios ha creado a todas estas criaturas, insectos, animales mayores y otras; y a todas las mantiene juntas, como quien pone las cuentas en un rosario.

El sabe a quién debe liberar y de acuerdo con ello lo libera. El decide por cuántos cuerpos debe pasar cada una de las almas y solamente El es responsable por la liberación del alma.

*El creó millones de personas rajásicas,
Tamásicas y sátvicas.
Muchos millones de Vedas,
Puranas, Smritis y Shastras.*

El ha creado millones de personas sárvicas, rajásicas y tamásicas que poseen estos diferentes tipos de cualidades; millones de Vedas y otros libros también han sido creados por El.

Muchos millones de perlas en el océano.

Muchos millones de especies diferentes de criaturas.

El ha creado océanos con muchos millones de perlas dentro y también ha creado muchos millones de criaturas allí mismo. Estamos convencidos de que la ciencia moderna ha avanzado hasta alcanzar muchos lugares, pero hasta el presente ningún científico ha alcanzado a llegar hasta el lugar donde ha llegado la ciencia de los Santos, la ciencia del alma.

Gurú Nanak Sahib dice: "Dios ha creado al hombre, al cuerpo humano, compuesto de cinco elementos. Nadie más puede crear un cuerpo humano, ni siquiera un cuerpo compuesto de tres o cuatro elementos".

Muchos millones que tienen larga vida.

Muchas montañas de oro.

Hay millones de personas que viven por muchos años en este mundo y Dios ha creado millones de montañas, muchas de ellas hechas de oro.

Muchos millones de demonios, fantasmas y espíritus malignos.

Muchos millones de animales que devoran a otros animales.

El ha creado millones de fantasmas, demonios y ángeles, y ha creado millones de animales: venados, tigres y otros animales que devoran venados.

El está próximo a todos, El está lejano de todos.

Nanak dice: "El permanece dentro de cada uno y aún así sigue siendo Único".

Dios se encuentra lejos de los manmukhs, o sea de aquellos que obedecen a su propia mente; El se halla muy próximo a los

Gurumukhs. Y aunque El está presente dentro de todos y cada uno, El sigue siendo único.

*Muchos millones viven en el mundo inferior.
Muchos millones residen en infiernos y cielos.*

Dios ha creado millones de almas que viven en los mundos inferiores y así mismo ha creado millones de almas que viven en los cielos.

*Muchos millones nacen, viven y mueren.
Muchos millones vagan errantes por muchos cuerpos.*

Hay millones de almas que obtienen nacimiento y millones de almas que mueren. Hay millones de almas que vagan errantes de un cuerpo a otro, algunas veces convertidas en seres humanos, otras veces en aves y otros animales, y así vagan errantes por uno y otro cuerpo.

*Muchos millones reciben de comer y disfrutan sentados;
muchos millones terminan extenuados por trabajar arduamente.*

Ahora el Gurú Sahib dice que hay millones de seres que permanecen sentados disfrutando y comiendo sin tener que trabajar para sostenerse y ni siquiera se les da la oportunidad de levantar las manos; pero hay otros millones que trabajan muy arduamente durante el día para ganarse la vida y terminan la jornada extenuados.

El Gurú Nanak Sahib ha dicho que hay muchos que gozan durmiendo en camas muy cómodas (como la que tenía la mamá Millie), y también hay muchos que permanecen de pie, sólo para atender a quienes duermen en esas camas.

*El creó muchos millones de personas ricas,
y muchos millones que ansían riquezas.*

Dios ha creado millones de personas ricas, que poseen tanto que ni siquiera saben cuánta riqueza tienen; El ha creado millones de personas pobres que viven siempre preocupadas por ga-

narse la vida, que no tienen suficiente para comer, ni casa para dormir, ni ropas para vestirse.

*El mantiene a la gente según sea Su Voluntad;
Nanak dice: "Todo está en manos del Señor".*

Nadie puede hacerse rico por sí solo; nadie se empobrece por sí mismo. Todo está en la voluntad de Dios, y lo que Dios desea para alguien en particular, El se lo concede.

*Muchos millones se han convertido en bairaguis,
cuya atención está centrada en el Nombre de Dios.*

Hay millones de bairaguis (aquellos que están sedientos de la devoción de Dios), y hay millones de almas que están conectadas con Dios.

*Muchos millones están en la búsqueda de Dios;
buscan a Par Brahm dentro de sus propias almas.*

Ahora El dice que hay millones de hombres en la búsqueda de Dios y hay millones que se están esforzando por liberar su alma de las garras de la mente.

*Hay muchos millones que tienen sed por el darshan de
Dios,
y encuentran a ese Dios indestructible.*

Hay millones de personas sedientas del darshan de Dios, y los que así permanecen lo obtienen. Como decía el Maestro Kirpal: "Es una ley de la naturaleza que hay comida para el hambriento y agua para el sediento".

*Muchos millones imploran el Satsang
y son teñidos del color de Par Brahm.*

Hay millones de hombres que día y noche imploran al Señor Todopoderoso: "Oh Señor, dános Satsang, llévanos al Satsang". Y quienes eso imploran son teñidos internamente en el color de la Gloria.

*Aquel con quien El se siente complacido,
siempre será un alma bendita, dice Nanak.*

Aquellos con quienes Dios se siente complacido, siempre se hallan agradecidos y reconocidos con Dios.

*Muchos millones de especies y divisiones de la creación;
muchos millones de cielos y Brahmands.*

El ha creado millones de especies, millones de cielos y millones de divisiones en Su creación.

*Muchos millones de encarnaciones fueron creadas,
que difundieron su trabajo de diversas maneras.*

Hubo millones de encarnaciones que vinieron a este mundo y propagaron Su trabajo.

*Muchas veces se originó la creación,
pero de cada una, sólo El, el Ek Onkar, subsistió.*

Muchas veces este mundo ha sido renovado, muchas veces este mundo ha tocado a su fin; muchas veces ha sido disuelto y de nuevo creado y así, el mundo ha seguido cambiando. Pero Dios, quien creó este mundo, no ha cambiado. Y muchas veces ocurrió que sólo Dios continuó existiendo en Su Voluntad, mientras ninguna otra criatura existía en el mundo.

*El creó millones de criaturas,
que fueron creadas de El mismo
y al final se disuelven en Dios.*

El ha creado millones de criaturas; podemos ver cómo ha hecho el cuerpo de los gatos, cómo ha hecho al ratón y cómo ha hecho las diversas partes del cuerpo humano. Luego de crear todos estos cuerpos El se alojó dentro de ellos y todo esto lo hizo El Mismo.

*Nadie conoce Sus límites;
Nanak dice: "El Señor Mismo los conoce".*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Nadie alcanza a conocer Sus fronteras, a conocer Sus límites; únicamente El los conoce y yo me postro ante un Dios así".

*Muchos millones son servidores de Par Brahm;
dentro de ellos resplandece la luz.*

Hay millones que viven como servidores de Dios, millones dentro de quienes Dios se halla manifiesto. Aquel dentro de quien Dios se ha manifestado, en él está presente la luz de Dios.

*Muchos millones son conocedores de la Verdad.
Ellos siempre lo contemplan con su ojo único.*

Hay millones de personas que han tenido conocimiento de Dios, y actualmente hay millones que conocen a Dios y con sus ojos abiertos Lo ven en todas partes.

*Muchos millones han bebido el Néctar del Naam,
se han hecho inmortales y viven por siempre.*

Hay millones de almas que bebieron el Néctar del Naam y se hicieron inmortales; las almas que beben el Néctar del Naam jamás perecerán.

*Muchos millones cantan las cualidades del Naam;
sin dificultad su alma se absorbe
en la bienaventuranza del Néctar.*

Hay millones que meditan en el Shabda Naam y hacen que su alma beba el Néctar del Naam.

*Aquellos que recuerdan a Su Amado
con cada soplo de su aliento
son los amados de Dios, dice Nanak.*

Aquellos que recuerdan a su Maestro, que aman a su Maestro con cada una de sus respiraciones, son los amados de Dios. Así como el Gurú ha alabado a Dios y ha expresado Su gratitud a Dios en este capítulo del Sukhmani Sahib, nosotros también deberíamos estar agradecidos con Dios y deberíamos expresarle nuestra gratitud.

CAPÍTULO 11

Dios es el Hacedor

*Dios es el único Hacedor, no hay nadie más;
Nanak dice: "Me sacrifico por aquel Ser
presente en el agua, en la tierra y en todo lugar.*

El Mismo obra, El Mismo crea y El Mismo es Quien todo lo sustenta. El Mismo está presente en el firmamento, así como en los mundos inferiores, El está presente en todo lugar. Sacrifico mi ser por Aquel que originó esta creación.

*Sólo el Creador es competente para hacerlo todo;
cualesquiera sean sus deseos, se hacen realidad.*

Dios Mismo es Quien todo lo hace y Quien desde dentro de todos y cada uno hace que todos trabajen. Es el único que puede llevar a cabo cualquier cosa. Solamente lo que El desea se hace realidad. Una vez los discípulos le preguntaron al Gurú Nanak: "Si se dice que todo cuanto ocurre es por voluntad de Dios y que Dios Mismo es Quien lleva a cabo todas las cosas, entonces ¿por qué se culpa a las almas de estar haciendo bien o mal?". A lo cual contestó Nanak: "Siempre y cuando las almas entiendan que es realmente Dios Quien actúa, ellas no tienen culpa de nada. Pero cuando piensan, soy Yo quien actúo, interviene el ego, y entonces ellas se hacen responsables".

*En un solo instante El puede crear y destruir;
no existen límites para Sus Poderes.*

El puede producir esta creación en un segundo y si lo desea, puede destruirla en un segundo. Luego, si El obra de esta manera, ¿cómo podremos conocer Sus límites?

*Por Su voluntad El engendra y sostiene la creación;
por Su voluntad todo es creado
y por Su voluntad todo se absorbe en El.*

Dios da origen a esta creación por Su voluntad, por medio de Su Naam; con apoyo del Naam, El la sostiene y Su Naam está presente en todo lugar.

*Por Su voluntad obran el noble y el ruin
(el bueno y el malo);
por Su voluntad se realizan infinidad de cosas.*

Solamente por Su voluntad realizamos actos buenos o malos y sólo por voluntad de Dios disfrutamos de muchas y variadas cosas.

*Después de crear, El observa Su grandeza;
Nanak dice: "El está presente en todos".*

Alojado dentro de todos y cada uno, haciéndonos obrar según Su voluntad, El siente Su grandeza y de manera muy especial todo lo penetra e infunde.

*Si Dios lo desea, el hombre obtiene la liberación.
Si Dios lo desea, El puede hacer incluso
que las piedras naden hasta la otra orilla.*

Solamente si es la voluntad de Dios y si El así lo desea, puede una persona lograr su liberación. Solamente si El lo desea y está en Su voluntad, hasta las piedras pueden nadar de un lado a otro.

En un lugar llamado Sajaranpur vivía un comerciante muy avaro. Nunca asistía al Satsang ni hacía nada que tuviera que ver

con Dios; tenía dos hijos, ambos casados. A todo lo largo de su vida los hijos le habían recomendado que se sentara a los pies de un Santo e hiciera Su devoción; pero jamás llegó a hacerlo porque era muy avaro. Como ustedes saben, la muerte no espera a nadie ni la vejez tampoco. Así pues, cuando aquel hombre envejeció y ya no pudo moverse, fue colocado en una cama donde pasaba todo el día hablando sin cesar e insultando a sus hijos y a sus nueras. Era tan avaro que ni siquiera les daba nada a ellos y tanto los hijos como las nueras, sentían desagrado por él.

Actuando de esta manera aquel hombre sufría mucho y al cabo de muchos sufrimientos, los hijos se acercaron a él diciéndole: "Padre, te has vuelto ya anciano y mientras tenías vida y salud no buscaste la compañía de ningún Santo o Maestro; sin embargo estaríamos felices llevándote a Hardwar, ya que allí se reúnen muchos Maestros, Santos, Sadhús y gente religiosa. Hay posibilidad de que encuentres allí a un Maestro, a un Mahatma que te dé Satsang, y de esta manera puedas hacer algo de devoción a Dios. Así que, ven con nosotros".

Pero siendo tan avaro, el hombre les contestó: "No, yo no quiero ir". Los hijos le rogaron de diversas maneras, pero él no les hizo caso. Al cabo del tiempo, como ya los propios hijos no lograron convencerlo, pidieron a sus parientes que aconsejaran al padre acompañarlos. Ellos querían que su padre hiciera algo de devoción y que pasara sus últimos días en un lugar sagrado para que cuando abandonara el mundo fuera a los cielos.

A pesar de todo, el anciano no estaba interesado en nada de eso. Aun cuando algunos parientes le decían: "Tus hijos son bondadosos y están pensando en tu bienestar; si ellos quieren llevarte a un lugar sagrado ¿por qué no vas?" El continuó ignorándolos y dijo: "Sé que en Hardwar se reúnen todos los tramposos, porque todos los Santos o quienes sean los que vayan allá, todos ellos son tramposos. Además no me agrada el aire que sopla en el río Ganges. No podré mantenerme con buena salud allí, por eso no quiero viajar hasta ese sitio". El se inventaba muchas excusas.

Cuando al fin murió sus hijos se dijeron: "Nuestro padre no visitó Hardwar, ni ningún otro sitio sagrado mientras tuvo vida. Llevemos ahora su cuerpo hasta Hardwar y lo incineraremos allí; algún beneficio obtendrá si incineramos su cuerpo a orillas del río Ganges; quizá vaya a los cielos o a un lugar favorable". Así que construyeron una especie de ataúd dentro del cual colocaron el cuerpo y cargándolo con la ayuda de varios parientes, emprendieron viaje a Hardwar.

Viajaban a pie y cuando cayó la noche buscaron un sitio dónde dormir. Todos en el grupo sentían tanto respeto por el difunto que colocaron el ataúd en un cuarto aparte y ellos durmieron afuera en otra habitación. En aquel sitio vivía un leproso desde hacía mucho tiempo y tenía dificultad para conseguir comida y otras cosas, porque no era mucha la gente que frecuentaba el lugar; por lo tanto, no podía recibir suficientes limosnas. Así que se le ocurrió lo siguiente: "Sacaré el cadáver de su sitio y me colocaré allí. Ellos no notarán la diferencia y de esa manera podré llegar hasta Hardwar. Allí hay mucha gente y podré obtener mucho dinero pidiendo limosna y así podré pasar mis días más cómodamente". Y así lo hizo. Sacó el cadáver y se acomodó en el ataúd.

A la mañana siguiente todos se levantaron e ignorando lo ocurrido, cargaron con el ataúd pensando que el cuerpo de su padre se encontraba allí. Cuando llegaron a Hardwar y abrieron el ataúd notaron algún movimiento. De inmediato creyeron que el cadáver había recobrado la vida y se pusieron muy contentos. Pero cuando vieron que era el leproso y él les contó la historia, todos se pusieron muy tristes. Entonces, unos se quedaron en Hardwar, mientras otros se devolvían hasta el lugar donde habían pasado la noche a traer el cuerpo. Una vez allí colocaron el cuerpo sobre un caballo, lo amarraron y nuevamente salieron para Hardwar.

Al cabo de un tiempo de viaje ocurrió algo que hizo poner brioso al caballo y salió corriendo desbocado. En vez de ir hacia Hardwar tomó el camino de regreso a Sajaranpur donde vivía el

difunto. Cuando la gente de la ciudad se dio cuenta de que era el cadáver del viejo que había sido llevado por sus hijos para incinerarlo, todos quedaron muy asombrados. Se les informó a los parientes y a los hijos que el cadáver había llegado a Sajaranpur. Y todos regresaron a su ciudad. Aunque habían querido incinerar el cuerpo en Harwar no pudieron hacerlo, ya que el cuerpo no llegó a Hardwar y al final lo incineraron en Sajaranpur.

En la India la gente cree que si se arrojan las cenizas del muerto al río Ganges el alma se irá al cielo, o a algún lugar favorable. De manera que ellos buscaron un pundit y le recomendaron que llevara las cenizas y las arrojara en el río Ganges. Se le dio una suma de dinero y se le indicó llegar a Hardwar y depositar las cenizas en el río sagrado. El pundit pensó: "Primero debo ir a mi casa y dejar allí todo el dinero y el oro que he recibido. Si lo llevo conmigo corro el riesgo de que algunos asaltantes me lo quiten". Luego fue a su casa sin llevar consigo los huesos ni las cenizas del muerto, tomó la bolsa en que se encontraban y la amarró a un árbol.

Alguien notó la bolsa. Era un hombre pobre que se ganaba la vida cortando leña en el monte. Cuando notó un pedazo de tela de buena calidad se acercó y la tomó; arrojó al suelo su contenido y le regaló ese pedazo de tela a su esposa. A su regreso el Pundit no encontró la bolsa, ni los huesos ni las cenizas. De todas maneras hizo el viaje a Hardwar y allí habló con los pundits diciendo: "Escriban a los hijos del anciano contando que yo vine hasta aquí con las cenizas, que oficiamos todas las ceremonias y que ahora las cenizas reposan en el río Ganges; además que el muerto obtendrá la liberación y todas esas cosas, de manera que ellos queden convencidos de que hice mi trabajo. La verdad es que no sé dónde se encuentran las cenizas. Así que escriban una carta falsa y envíenla a los hijos". Y así lo hicieron.

Tiempo después la esposa del leñador hizo un vestido con aquella pieza de tela y cuando lo llevaba puesto, uno de los hijos del difunto reconoció la tela. La llamó aparte y le preguntó dónde la había conseguido; al comienzo ella se resistió pero más tarde

confesó: "Es la misma tela que le diste al pundit y que mi esposo robó". Así que la familia mandó llamar al pundit y le preguntaron: "¿Cómo ha ocurrido todo esto? Hemos recibido cartas de los pundits diciendo que estuviste allá y realizaste todas las ceremonias y arrojaste las cenizas al Ganges. Pero ¿qué es esto? ¿Cómo es que esta tela todavía se encuentra aquí? ¿Quiere decir que las cenizas no llegaron al Ganges? ¿Ni siquiera esa parte del cuerpo de nuestro padre alcanzó al Ganges? ¿Qué explicaciones puedes dar?".

El respondió: "Si todos ustedes no lograron llevar a su padre, ni vivo ni muerto, hasta el río Ganges ¿cómo iba yo a hacerlo? Yo estaba solo mientras ustedes contaban con toda la familia e hicieron todo lo posible y no fueron capaces de lograrlo. ¿Cómo pudieron pensar que yo solo iba a lograrlo?".

El significado de esta historia es que sólo si está en la voluntad de Dios puede uno acercarse a la compañía de un Santo.

Sólo si está en la voluntad de Dios puede ir uno a un lugar sagrado. Si no está en la voluntad de Dios, no se podrá obtener jamás la compañía de la gente buena ni visitar los lugares sagrados. Todo lo que ocurre en este mundo ocurre solamente si está en la voluntad de Dios.

*Si Dios lo desea El puede mantenerlo a uno sin respirar;
si Dios lo desea el hombre puede cantar en alabanza
Suya.*

Si está en la voluntad de Dios uno puede vivir sin tener que respirar. Y sólo si está en la voluntad de Dios, podremos llevar a cabo la meditación en el Shabda Naam y progresar en el Sendero.

*Si Dios lo desea, El libera a los pecadores;
El Mismo realiza aquello que piensa.*

Si Dios así lo desea, muchos grandes pecadores obtienen su liberación y muchos hombres malvados logran mejorar.

*El es el Amo y Señor de todos, buenos y pecadores;
el Dios Omnipotente actúa en Su creación
y disfruta de ella.*

El es el único Salvador, tanto de pecadores como de gentes de bien y desde dentro de cada quien El todo lo ve. Solamente aquellos que no lo comprenden son los que le imploran: "Haz esto por nosotros o danos aquello". Aquellos que lo conocen y comprenden, no hacen este tipo de peticiones.

*El realiza todo lo que El desea;
Nanak dice: "Nunca se ha visto a nadie como El".*

Lo que El desea, El nos mueve a hacerlo. Si El desea que meditemos en el Naam, nos hace meditar en el Naam; si El desea que asistamos al Satsang, nos lleva al Satsang. Sentado detrás del velo, El Mismo realiza todas las cosas. Por esta razón los Maestros dicen: "No vemos a nadie sino a El".

*¿Díganme qué puede hacer el hombre?
El mueve al hombre a hacer lo que El mismo desea.*

¿Qué cosas podrá hacer un hombre? Este posee muy escaso poder, muy poca fuerza. Y cualquier cosa que el hombre esté haciendo, es Dios Quien lo mueve a hacerla desde el sitio que ocupa dentro de él.

*Si en las manos del hombre estuviera,
éste ya se hubiera apropiado de todo;
sin embargo lo que Dios desea, eso se hace.*

Si fuera el hombre quien tuviera control, jamás hubiera permitido que los demás acumularan riqueza, o que aprovecharan los recursos que vemos en este mundo. El hubiera querido quedarse con todas esas cosas para sí mismo. Sin embargo, dice el Gurú, todo está en manos de Dios y lo que El quiere eso se hace.

Había una vez un granjero analfabeto que había hecho devoción. Dios, sintiéndose complacido con él, le dijo que solicitara lo que quisiera. A lo cual contestó el granjero: "Señor, no tengo

muchas cosas qué comer ni posesiones. Dame algo de eso". Así pues, Dios le entregó una campanilla diciéndole: "En el momento en que desees algo, basta que toques la campana, apareceré y cualquier cosa que pidas, yo te la daré. Pero de aquello que pidas, tu vecino recibirá el doble, el doble de lo que recibas tú".

Cuando Dios le regaló la campanilla el granjero se puso muy contento; pero al oír que su vecino obtendría el doble de él, sintió desagrado. De manera que se fue a casa y dijo a su esposa: "He recibido esta campanilla, pero con la condición de que cuando obtenga algo, nuestro vecino obtendrá el doble. Por esta razón no quiero tocar esta campana, ni deseo obtener ninguna cosa de Dios". Pasaron los días y el granjero siguió cada día más pobre; pero no tocaba la campana porque no quería que su vecino prosperara o recibiera más que él; y de esa manera, ni tocaba la campanilla ni quería obtener absolutamente nada.

Repetidas veces su esposa le dijo: "¿Por qué has de molestarte respecto a los vecinos? Si ellos, con la gracia de Dios, obtienen el doble que nosotros, pues que lo obtengan; ellos son seres humanos. Pero al menos obtengamos para nosotros lo que necesitamos". Sin embargo, el granjero replicaba: "¿Por qué motivo van a recibir ellos algo? Fui yo quien hizo la devoción de Dios, quien complació a Dios y por eso El me concedió este don. ¿Por qué razón voy a emplear mi don para dejar que ellos se aprovechen de eso? No quiero hacerlo".

Dios lo sometió a muchas pruebas y él continuó más y más pobre; prefería no tocar la campana por temor a que sus vecinos obtuvieran más que él. Llegó el momento en que las cosas estaban tan mal que se vio obligado a abandonar el hogar en busca de trabajo, ya que en su casa no había nada para comer y él no quería sacar provecho de la campanilla. Así que abandonó el hogar en busca de trabajo, dejando allí a su esposa. Después de que se marchó, su esposa, viendo que ya no había nada qué comer pensó tocar la campanilla y pedirle cosas a Dios. Su actitud era diferente a la del esposo porque pensaba: "¿Qué hay de malo en que los

vecinos obtengan algo! Ellos también son humanos. También deberían obtener de lo que nosotros obtengamos".

Así pues, ella hizo sonar la campanilla y de inmediato apareció Dios y de todo aquello que pidió, los vecinos obtuvieron el doble. Pasaron los días y la señora se llenó de prosperidad mientras que los vecinos se hacían dos veces más prósperos. La gente comenzó a comentar sobre ellos: era muy curioso que cuando el marido estaba en el hogar no tenían nada de comer; pero cuando se marchó les llegó de todo. No estaba escrito en el destino de aquel hombre el disfrutar de aquellas cosas. Su familia sólo pudo obtenerlas cuando él se había marchado.

Al cabo del tiempo el hombre regresó al mismo sitio y se enteró de que la familia estaba viviendo muy dichosa y cómodamente y que había obtenido todas esas cosas tan pronto como él se había marchado; todo por obra y gracia de Dios. A lo cual comentó: "¡No, no es obra y gracia de Dios, es mi campana. Ella ha hecho sonar mi campana y Dios se ha aparecido, y ella ha recibido de El todas esas cosas!". Por eso se disgustó profundamente. Además, cuando observó que los vecinos tenían el doble que ellos, fue mayor su disgusto. Así que, de inmediato hizo sonar la campana y dijo: "Dios, deseo un pozo de agua frente a mi casa" y obtuvo el pozo mientras los vecinos obtenían dos. Luego volvió a hacer sonar la campana y dijo: "Dios te pido que me dejes con un solo ojo, que me quites uno". Y cuando dijo eso se quedó con un solo ojo mientras los vecinos quedaban ciegos. Más tarde, al salir los vecinos de su casa, cayeron a los pozos que tenían y murieron; entonces el hombre se sintió dichoso.

El significado de esta historia es, que si estuviera de parte del hombre, quienquiera que tuviera el control no permitiría que los demás disfrutaran de las bendiciones de Dios. Guardaría todo, todas las bendiciones de Dios, para sí mismo. Pero Dios no lo ha hecho así. Dios guarda todo consigo y si El lo desea, lo reparte a los demás. Cualquier cantidad que El quiera repartir, El la reparte. El no ha puesto este control en manos del hombre; El lo mantiene en Sus propias manos.

*Por causa de su ignorancia
el hombre vive involucrado en el veneno;
si fuera sabio, ya se hubiera salvado.*

El hombre ignora que tendrá que pagar todas las buenas y las malas obras que esté haciendo. Y en medio de su ignorancia, tras cometer faltas, él se va colocando la cuerda alrededor del cuello.

*Perdido en la ilusión, corre en las diez direcciones;
en un abrir y cerrar de ojos regresa otra vez,
después de vagar por las cuatro esquinas.*

El hombre ha caído en la ilusión. ¿Qué es la ilusión? Todo aquello que vemos con los ojos es la ilusión. Todo lo que vemos en este mundo, todo es ilusión. Cuando abandonemos este mundo nada se irá con nosotros. Por lo tanto, todo lo que vemos es ilusorio. El hombre ha caído en la ilusión y no tiene conciencia de las cosas buenas o malas. Con sus pensamientos él deambula de un lugar a otro por las diez direcciones. Encaramado sobre el caballo del pensamiento a veces está en Alemania, a veces en América; va recorriendo un sitio y otro por todas las partes del mundo. Su cuerpo permanece inmóvil en un sitio y sin embargo su mente lo va llevando por todo el mundo.

*Sobre quien El derrama Su gracia,
a él le concede la devoción;
Nanak dice: "Uno así recibe el Naam".*

Sólo aquellas almas sobre quienes Dios derrama Su gracia y reciben Su Naam, sólo ellas pueden cruzar el océano del mundo.

*En un instante El da un reino a un pobre gusano;
Par Brahm es misericordioso con todos los pobres.*

Si El así lo desea, en un segundo puede darle el Reino entero a un indigente; El derrama Su gracia sobre los pobres. Por tal razón el Maestro Kirpal solía decir: "Cuando se acerquen a un Maestro, deben ir con la actitud del pobre, como un humilde por-diosero".

*A aquel que no se destaca en ningún sitio,
en un momento Dios puede hacerlo famoso
en todas las direcciones.*

Si Dios así lo desea, puede destacar en todos los mundos el nombre de un alma que de otra manera pasaría desapercibida y acerca de la cual, ni aún sus parientes se preocupan ni quieren saber nada de ella. Dios lo puede hacer famoso a través del mundo entero, si El lo desea. El ser insignificante que no es conocido ni apreciado por nadie, si medita en el Naam, obtiene fama en los cuatro rincones del mundo.

*A aquel sobre quien El deja caer Su gracia,
El Señor no le pide cuentas.*

Cuando Dios derrama Su gracia sobre un Maestro y el Maestro la reparte toda, Dios no le pregunta al Maestro: "¿Por qué gastaste tanta gracia?". Una vez que El concede Su gracia a un Maestro o Santo, El no vuelve a pedirle cuentas.

*El alma y el cuerpo son creación Suya;
la luz perfecta de Dios
se halla presente dentro de todos.*

El se halla dentro de todos y cada uno. El alma es Suya y el cuerpo también es Suyo.

*El se ha creado a Sí Mismo.
Nanak vive contemplando Su Grandeza.*

Nadie ha creado a Dios. Nadie lo ha formado. Dios se hizo a Sí Mismo, por lo cual dice el Gurú Nanak: "Contemplando tanta gloria y grandeza de Dios, estamos asombrados".

*La fortaleza del hombre no está en sus propias manos;
el Señor es el Hacedor de todas las cosas.*

Dios Mismo es Quien realiza todo en este mundo; las pobres almas no tienen fuerza, no tienen poder. Nuestro cuerpo es como un motor compuesto de diversas piezas. Si no recibe combustible o energía, las piezas del motor no entran en acción y el motor no

funciona. Lo mismo ocurre con nuestro cuerpo. El cuerpo se compone de manos, pies, boca, ojos y demás partes; pero si Dios no conecta Su corriente a este cuerpo, ni siquiera podemos hacer mover una parte de él: no podemos alzar la mano, ni abrir los ojos, ni podemos hablar. No podemos hacer absolutamente nada si el poder de Dios no obra en nuestro cuerpo. Por lo tanto, "Todo está en manos de Dios" significa que Dios es Quien lo ejecuta todo.

*El alma desvalida es obediente;
solamente lo que es del agrado de Dios se realiza.*

Esta pobre alma es obediente y a donde quiera que Dios lo desee, esta pobre alma Lo sigue.

*A veces el hombre está por lo alto, a veces por lo bajo;
a veces tiene el color de la tristeza
y a veces el color de la felicidad.*

A veces la pobre alma está presa de ansiedad; otras está alegre y otras sumida en depresión; algunas veces recibe nacimiento en un cuerpo inferior y otras en un cuerpo superior.

*A veces critica y se ocupa de los asuntos ajenos.
A veces se eleva hacia los cielos
y otras veces cae al mundo inferior.*

A veces este pobre critica al mundo y a veces lo alaba; hay veces que con el pensamiento vuela por los aires y hay veces en que, también con el pensamiento, viaja por el mundo inferior.

*A veces obtiene Conocimiento divino.
Nanak dice: "El Señor Mismo es Quien nos une a El".*

Hay veces que se convierte en un conocedor de Dios. Todas estas cosas Dios las mantiene en Sus manos. Gurú Sahib dice: Dios mismo es quien nos une a todos con El."

*A veces el hombre baila en estilos diferentes;
a veces duerme día y noche.*

Hay veces que él baila y toca instrumentos musicales y hay otras veces que solo le interesa dormir.

*A veces muestra una cara pavorosa a causa de la ira;
a veces se convierte en el polvo de los pies de todos.*

Hay veces en que él muestra un aspecto aterrador de ira; tanto que perturba a quienes viven a su alrededor; otras veces se llama a sí mismo y se considera a sí mismo como el polvo de los pies de los demás, diciendo: "¿Qué podré llevarme de este mundo?".

*A veces se sienta en el trono como el gran rey;
a veces lleva un vestido de pordiosero.*

Hay veces en que él se reduce a algo peor que un mendigo y otras veces se considera a sí mismo como un rey.

*A veces es difamado;
a veces hace que los demás lo alaben.*

Habrá veces en que dirá: "Todos en este mundo deben alabarme y donde quiera que vaya he de ser alabado".

*El vive como Dios desea que viva;
Nanak pronuncia esta verdad
con la gracia del Maestro.*

Gurú Sahib dice: "Estamos diciendo todas estas cosas por la Gracia del Maestro". Sea cual fuere la forma, o las condiciones, en las que Dios quiere que viva el alma, de esta manera vive.

*A veces el hombre se convierte en pundit
y pronuncia discursos.
A veces guarda silencio y contempla a Dios.*

Hay veces en que él es muy ilustrado y hace comentarios sobre los Shastras y las sagradas Escrituras; otras veces se convierte en persona callada y guarda silencio.

*A veces se baña en los lugares de peregrinaje;
y a veces actuando como profeta o meditador,
predica el conocimiento.*

Hay veces en que acude a los lugares de peregrinaje; otras veces se convierte en profeta y hay veces en que entra en profunda meditación.

*A veces él vive en la forma de hormiga,
de elefante o de polilla,
y hace su recorrido por muchos cuerpos.*

Hay veces en que el hombre ingresa al cuerpo de un insecto, a veces al cuerpo de un elefante y a veces al cuerpo de un caballo. El recorre de un lado a otro, de aquí para allá. Y también habita en muchos cuerpos más.

*Así como el mimo muestra su variedad de gestos,
así mismo Dios hace bailar al hombre según Su complacencia.*

Así como él mimo adopta diversas formas imitando a la gente, de la misma manera Dios hace que el hombre actúe como un mimo y le hace trabajar según Su voluntad. Los Gurumukhs saben que de cualquier manera que Dios lo desee, El hace bailar a cada quien.

*Lo que es del agrado de Dios, eso sucede.
Nanak dice: "No hay nadie más que El".*

Sólo ocurre aquello que satisface a Dios; que está en la voluntad de Dios. Gurú Sahib dice: "No vemos a nadie más. ¿Quién está llevando a cabo todas estas cosas desde detrás de la cortina, sino Dios?".

*A veces el hombre obtiene la compañía de los Santos.
Y a veces no regresa al mismo lugar.*

Hay veces que este pobre, después de recorrer mucho, llega a la compañía de un Maestro. Y a veces cuando es engañado por la mente, se aleja de la compañía del Maestro por muchos, muchos años. Ni hablar de aproximarse al Maestro; ni siquiera piensa en El.

*Desde lo interno, la Luz del Conocimiento resplandece;
de esta manera ese lugar jamás perecerá.*

Quando la Luz se hace manifiesta dentro de una persona, después de llegar al Satsang, las tinieblas jamás regresarán. Una vez que brilla la Luz, permanece allí por siempre.

*El cuerpo y el alma están teñidos en el color del Naam;
ellos siempre residen en Par Brahm.*

Aquellos que acuden a la compañía de un Maestro siempre estarán teñidos en el color del Nombre del Señor, y Dios habita en ellos.

*Así como el agua se combina con el agua,
así mismo la Luz se une con la Luz.*

Así como el agua sucia después de ser mezclada con el agua del río Ganges, se convierte en el agua bendita del río Ganges, cuando nuestra luz se mezcla con la Luz Suprema, se convierte en esa Luz.

*La transmigración se termina y él logra descanso;
Nanak dice: "Soy por siempre una ofrenda a Dios".*

Ahora el Gurú se pregunta: "¿Qué beneficio hemos obtenido de hacer meditación en el Naam, de hacer la devoción de Dios y de frecuentar la compañía de un Maestro?". Y El responde: "Al haber llegado a la compañía de un Maestro y hacer la meditación en el Naam y la devoción de Dios, nuestro ir y venir a este mundo han tocado a su fin y Dios nos ha puesto en un sitio cercano a El. Todo esto lo hemos obtenido por la gracia de nuestro Maestro, solamente por la gracia de Dios. Y por aquel Dios que nos ha dado todo esto, Quien nos dio el Naam y nos hizo meditar en el Naam, por El yo sacrifico todo mi ser".

CAPÍTULO 12

El adorno de los Santos

*Aquel que es humilde y elimina su ego,
vive feliz.
Nanak dice: "El orgullo consume
a los grandes orgullosos".*

Ocurrió cierta vez que un buscador llegó hasta el Gurú Arjan Dev pidiendo la Iniciación, a lo cual respondió el Maestro: "Te daré la Iniciación; pero primero tienes que hacer una cosa: He redactado una carta a uno de mis discípulos; has de llevarla y regresar con la respuesta". Aquel amado obedeció al Maestro y llevó la carta al discípulo, quien era muy pobre pero muy devoto del Gurú Arjan. El Maestro iba a probarlo y ya le había dicho al buscador lo siguiente: "Entrégale esta carta sólo después de que te haya dado cien rupias; de lo contrario, no debes entregársela".

Quando el amado aquél llegó a la casa del discípulo del Gurú Arjan Dev, le anunció que había traído un mensaje de su Maestro el cual podría recibir únicamente si le daba cien rupias; pero el discípulo no tenía dinero alguno en su hogar. Sin embargo, vendió todas sus pertenencias para reunir las cien rupias. Entregó el dinero y obtuvo el mensaje del Gurú Arjan Dev; luego abrió la carta y al leerla descubrió que el Gurú Arjan le estaba ordenando enviar 500 rupias para el langar. Antes de leerla le había resultado muy difícil reunir las cien rupias y ahora que había reci-

bido el mensaje no sólo carecía de dinero, sino que ni siquiera tenía pertenencias para vender. Pero dijo: "Está bien, obedeceré al Maestro". El no se disgustó con el Maestro pues tenía mucha devoción y fe en El y dirigiéndose al mensajero, al amado que había ido hasta el Gurú Arjan pidiendo la Iniciación, le dijo: "Espérame aquí. Voy a salir a ganarme todo este dinero para traértelo; te pido que me esperes por un tiempo".

Y el amado que había sido enviado por el Gurú Arjan Dev esperó el regreso del discípulo. Cuando el discípulo salió en busca de trabajo para ganarse las 500 rupias escuchó un anuncio diciendo que quien peleara contra el luchador Muskinya y lo venciera en combate, obtendría una recompensa de mil rupias y aun si fuera derrotado por Muskinya, de todas maneras recibiría 500 rupias. Muskinya era un luchador muy fuerte y conocido por todos y nadie tenía suficiente valor para enfrentársele porque todos sabían que perderían la vida al intentarlo.

No obstante, el discípulo del Gurú Arjan Dev tenía tanta fe y amor por el Maestro y sentía tantos deseos de obtener el dinero para El, que pensó: "No importa que tenga que morir, pero iré a enfrentarme con el luchador Muskinya ya que de todas maneras recibiré 500 rupias para darlas al langar". Así que, sin preocuparse por su vida o por su cuerpo, pensó únicamente en el combate con Muskinya el luchador. Camino a casa del luchador, se detuvo frente a una fuente de agua donde había mucha gente reunida esperando la oportunidad para beber. Como el amado aquél estaba tan entusiasmado y quería luchar con Muskinya lo antes posible para obtener el dinero, le dijo a las demás personas: "Por favor, déjenme tomar agua a mí primero porque voy de prisa". El luchador Muskinya también se encontraba allí presente en torno a la fuente, pero el discípulo del Gurú Arjan Dev no lo sabía ya que jamás lo había visto. Muskinya preguntó: "¿Por qué tanta prisa para beber agua? ¿Hacia dónde te diriges?". A lo cual él respondió: "Soy un iniciado del Gurú Arjan Dev y El me ha enviado la orden de que debo hacerle llegar cuanto antes 500 rupias para el langar y como no tengo ningún dinero voy a ir hasta el pueblo

donde vive Muskinya a luchar contra él. Así sea que me mate, no importa; de todas maneras me enfrentaré con él porque quiero las 500 rupias para dárselas a mi Maestro". Al escuchar esto Muskynia se sintió tan conmovido por la fe y el amor de este discípulo hacia el Gurú Arjan Dev, que le dijo entonces: "Pues bien, yo soy Muskinya, el luchador contra quien vas a enfrentarte. Como puedes ver, no eres lo suficientemente fornido para este duelo ya que sólo eres un esqueleto y no podrás derrotarme. Sin embargo, viendo tu fe y devoción me he conmovido tanto que haré creer que me has derrotado y de esa manera podrás ganar las mil rupias de las cuales puedes enviar 500 a tu Maestro y quedarte con las otras 500. La única condición es que, después de mi derrota, o luego que termine el espectáculo, habrás de llevarme hasta tu Maestro porque yo también quiero ver a ese gran Santo por quien estás dispuesto a sacrificar tu vida".

Cuando Muskinya y aquél discípulo del Gurú Arjan Dev comenzaron a luchar delante del público, se encontraban allí presentes reyes y reinas. En los primeros asaltos Muskinya iba ganando; pero poco después hizo creer que estaba siendo derrotado por el discípulo del Gurú Arjan Dev. Y cuando el público pudo ver que Muskinya había perdido, el amado del Maestro recibió las mil rupias.

Finalizado el espectáculo, Muskinya acompañó al discípulo hasta Amritsar donde vivía el Maestro; en aquel entonces el Gurú Arjan Dev estaba escribiendo el presente himno del Sukhmani Sahib. De suerte que cuando El se enteró de Muskinya, de cuánto había ayudado a Su discípulo y de cuánto había borrado su egoísmo y eliminado su orgullo convirtiéndose en una persona de humildad, el Gurú Arjan Dev incluyó su nombre en el presente himno. El escribió: "El luchador Muskinya destruyó su egoísmo y por ello merece mucho respeto de mi parte. Pero quienes tienen orgullo de sus tesoros pasarán tiempos difíciles en el vientre de la madre". De manera que quienes se apartan del egoísmo reciben respeto y honores en la corte de Dios, mientras la gente orgullosa que se vanagloria de sus propiedades terrenas, siempre pasará

momentos difíciles en el vientre de la madre. A veces ellos tienen que terminar su existencia antes de tiempo y otras veces se ven sometidos a grandes penalidades. Por esta razón el Gurú Arjan Dev Ji nos dice: "Quienes eliminan el egoísmo reciben honores y quienes tienen orgullo por las posesiones materiales padecen dolor".

El amado, quien obedeciendo las órdenes del Maestro había llevado la carta, estaba muy conmovido por la fe y la devoción del discípulo del Gurú Arjan Dev y obtuvo la Iniciación del Maestro, quien también se la otorgó al luchador Muskinya.

*Aquel que lleva en su corazón
el orgullo de su reino
es un perro y va directo al infierno.*

Aquí el Gurú Arjan Dev Ji se dirige al luchador Muskinya diciendo: "¿Qué pasa con aquellos que están orgullosos de su reino? ¿Qué premio obtienen si se vanaglorian del reino que han recibido de Dios? El dice que ellos caen en el infierno e incluso pueden llegar a convertirse en perros.

*Aquel que piensa: "Yo soy una hermosa persona"
se convierte en una lombriz de tierra.*

¿Qué concede Dios a quienes son orgullosos de su belleza, a quienes son orgullosos de su juventud? Ellos se convierten en insectos del suelo.

*Aquel que se llama a sí mismo "virtuoso"
recibe nacimientos y muertes una y otra vez,
vagando errante por muchos cuerpos.*

¿Qué le ocurre a aquellos que después de hacer buenas obras se vuelven orgullosos de sus obras y a aquellos que creen que son ellos quienes han realizado esas buenas obras? Ellos son puestos a vagar errantes por muchos y diversos cuerpos.

*Aquel que es orgulloso de su riqueza y de su tierra,
es un idiota, ciego e ignorante.*

Ahora el Gurú Arjan nos dice que quienes se sienten orgullosos de su riqueza, que se sienten orgullosos de poseer muchas propiedades, son unos tontos enceguecidos.

*El bendice con Su gracia a aquel en cuyo corazón reside la humildad que El mismo causó.
Nanak dice: "El recibe la liberación aquí mismo y obtiene la felicidad en el más allá".*

Si alguien posee un reino, lo ha obtenido solamente por gracia de Dios; Dios se lo ha concedido a esa persona. Si alguien posee buena salud, esto también proviene de Dios; Dios se la ha concedido. Si nosotros nos envanecemos de las cosas que Dios nos ha concedido, no encontraremos sitio en este mundo, ni tampoco en el mundo del más allá encontraremos honra o respeto. Quienes reconocen que los reinos, la buena salud y todos los demás tesoros, pertenecen a Dios (ya que El es Quien los concede), quienes recuerdan siempre que lo que poseen proviene de Dios y han desarrollado humildad en su corazón, y quienes mientras viven en el mundo disfrutando de todo lo que nos ha dado Dios recuerdan a Dios y llevan a cabo Su devoción, ellos, dice el Gurú Arjan Dev Jí, son liberados mientras viven; porque seres liberados de verdad son quienes recuerdan que todo cuanto poseen es de Dios y están libres de cadenas y apegos a este mundo.

Aun después de lograr a Dios, de convertirse en la forma de Dios y hacerse Uno con Dios, los Santos y Mahatmas siempre se consideran a Sí mismos como inferiores; siempre se llaman a Sí mismos servidores del sangat, los barrenderos del sangat, debido a que tienen mucha humildad interna. El Gurú Nanak Sahib decía: "El pobre Nanak es el ser insignificante que ha llegado hasta Tu puerta. Tu grandeza consiste en que me unas con Dios". La humildad es el adorno de los Santos.

Hazur Maharaj Ji solía decir que uno debería aproximarse a Dios llevando humildad puesto que El es el Amo y Señor de Todo y no tiene necesidad de mostrar humildad ante nadie. El todo lo tiene excepto humildad. Por esta razón El tiene amor por quienes son humildes de corazón.

*Quien quiera que al hacerse rico
se vuelva orgulloso de sus riquezas,
debe tener presente que ni siquiera una brizna de paja
se llevará consigo.*

Quienes se vuelven orgullosos de las riquezas que Dios les ha concedido deberían detenerse a pensar en la muerte. Ni siquiera una brizna de paja, ni una aguja se irán con nosotros cuando abandonemos el cuerpo.

El rey Karú había acumulado gran cantidad de riquezas. En esa época todo el dinero que poseía la gente, todo era arrebatado por los oficiales del rey Karú, al punto de que la gente de su reino quedó sin un solo centavo. Se dice que él quiso cerciorarse de que nadie más que él poseía dinero. Entonces envió a sus hombres con un elefante anunciando que cualquiera podía adquirir ese elefante por un centavo. Había un muchacho deseoso de comprar el elefante pero no tenía dinero y pidió a su madre que le regalara un centavo. Ella respondió: "El rey nos ha dejado sin un solo centavo, ¿cómo puedo darte algo?". Sin embargo el muchacho estaba muy deseoso de comprar el elefante, hasta que al fin su madre le dijo: "Vé y excava en la tumba de tu padre". En aquellos tiempos cuando los Musulmanes morían eran enterrados con una rupia de plata entre la boca, y la madre le dijo al niño que fuera a sacar la moneda de plata de la boca del cadáver de su padre.

De manera que el muchacho fue a la tumba, encontró la rupia y con ella compró el elefante. Cuando Karú se enteró de que alguien tenía una rupia lo hizo comparecer ante él y le preguntó en dónde la había obtenido, pues él creía que ya se había apoderado de todo. Al enterarse el rey de dónde provenía la rupia, ordenó a sus hombres que excavarán las tumbas y extrajeran las monedas de plata de la boca de los cadáveres. El rey no estaba contento con las riquezas que tenía y quería poseer cuanta moneda hubiera sobre la tierra. Y llegó a recolectar 40.000 millones.

En aquella época el Gurú Nanak Sahib vivía en el plano terrestre y cuando se enteró sobre el rey Karú, de las dificultades que le estaba creando a la gente y la manera como estaba acumulando riquezas, fue a verlo hasta el palacio. Conociendo el rey Karú la fama que tenía el Gurú Nanak vino hasta el Gurú a recibir Su darshan y le preguntó si podía realizar algún seva. El Gurú Nanak le entregó una aguja diciéndole que la guardara hasta la próxima vida, indicándole además: "Yo personalmente vendré a recibir esta aguja de ti en la próxima vida".

Karú carecía del conocimiento. Ni siquiera sabía que el cuerpo no seguía con él al partir. De manera que sin vacilar aceptó la aguja del Gurú Nanak. Sin embargo su esposa, que era una mujer inteligente, le dijo: "Ni siquiera estás seguro de poderte llevar el cuerpo cuando te mueras, por lo tanto ¿cómo puedes estar tan seguro de que podrás darle esa aguja al Santo en tu próxima vida? Debes reflexionar sobre esta situación, porque lo que yo he visto hasta el presente es que quienes abandonan el cuerpo y se retiran de este mundo, dejan hasta el cuerpo mismo en el mundo y no se llevan absolutamente nada".

El Rey Karú constató la verdad de esa afirmación y le dijo al Gurú Nanak que no podía realizar aquel seva, que debería darle uno diferente. El Gurú Nanak le preguntó: "¿Por qué no quieres hacer este seva?". Y Karú contestó: "Porque si no me he de llevar ni el cuerpo cuando abandone este mundo, entonces ¿cómo podré llevarme tu aguja y devolvértela en mi próxima vida?". El Gurú Nanak Sahib le preguntó de nuevo: "¿Estás seguro de que nada se irá contigo?". Karú contestó: "Si, estoy plenamente seguro". Entonces, le dijo el Gurú: "Ya que estás tan seguro de que nada se irá contigo, ¿con qué interés has acumulado tantos tesoros y por qué razón estás creándole tantas dificultades a tu gente? Debes compartir todos los tesoros que tienes con tu gente; debes entregarlo todo a los pobres y a los necesitados". Luego Karú repartió todos sus tesoros y le devolvió a la gente todo cuanto había arrebatado a ellos.

Por esta razón el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice: "¿Por qué estás orgulloso de la riqueza que has acumulado si no te has de llevar un solo centavo, ni siquiera una aguja, cuando abandonas este mundo?". Por esta razón no debemos vanagloriarnos de la riqueza acumulada, ya que hablando en verdad, toda propiedad o riqueza que poseas, te ha sido dada por Dios. Entonces ¿por qué sentir orgullo de las cosas que nos han sido dadas por Dios?

*Aquel que confía en el tamaño de su ejército
y en sus muchos hombres,
será derrotado en un instante.*

Ahora El dice que un hombre podrá disponer de muchos ejércitos y confiar en ellos para su protección. Pero el Gurú Arjan Dev dice que según la experiencia de los Maestros, llega un momento en el que aquel hombre poderoso, dueño de tales ejércitos, quedará reducido a cenizas en un instante al venir el poder negativo y apoderarse de él desde lo interno.

*Aquel que se considera a sí mismo
más fuerte que los demás,
quedará convertido en cenizas en un instante.*

El que se considera más poderoso que todos, en un solo instante, si está en la voluntad de Dios, se convertirá en un montón de cenizas.

*Al orgulloso que no se preocupa por nadie,
Dharam Rai le creará muchos problemas.*

Aquellos que son indiferentes con los demás, que piensan: "¿Quién se compara conmigo? Yo puedo aplastar al mundo" a ellos el señor del juicio les crea muchas dificultades, los envía a vivir en diversos cuerpos y los hace sufrir intensamente. Kabir Sahib dice que este cuerpo es como un pedazo de papel; si le cae agua, pierde la vida. Y Kabir dice que sin el Naam y el Maestro, al final nos arrepentiremos.

*Aquel que pierde su orgullo por la gracia del Maestro,
es aceptado en la corte de Dios. Así lo dice Nanak.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que sólo quienes reciben la gracia del Maestro, quienes meditan en el Naam y viven en este mundo sin ser afectados por la suciedad que hay en él, serán aceptados en la corte de Dios.

Los Maestros no nos están diciendo que debemos abandonar hijos e hijas; ni nos mandan a deshacernos de la propiedad o de la riqueza que poseamos; ni siquiera nos piden renunciar a los honores y al respeto que el mundo nos confiere. Pero sí nos dicen: "Todo lo que hayas recibido de Dios, por todo ello, debes estar agradecido; debes considerar que todo lo que has recibido es de Dios y debes mostrarte agradecido con El. Y al reconocer que estas cosas son de Dios, debes emplearlas sin dejar nunca que el egoísmo entre en tu mente".

Hazur Maharaj Ji solía decir que el mundo y las cosas que hay en él no son malas en sí, pero que no debemos considerarlas nuestras.

*Aquel que realiza millones de obras religiosas
y se siente orgulloso de ellas,
sólo hace arduos esfuerzos sin producir ningún fruto.*

No importa si alguien realiza austeridades o repite versos: no importa si practica el culto y la lectura de las sagradas Escrituras; no importa cuántas obras buenas haya hecho, si después de realizar todo esto se siente orgulloso de lo que ha hecho, al final no obtendrá nada más que impedimentos. El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que si uno se enorgullece de realizar muchas obras buenas es como si preparase una buena comida y luego le regase cenizas por encima. Por esta razón El aconsejaba: "Cuando estés haciendo buenas obras con tu mano derecha, debes hacerlo de manera que ni aun tu mano izquierda sepa lo que has hecho". El Gurú Nanak dice: "Si uno se siente orgulloso después de hacer una donación cuantiosa, o de haber realizado muchas peregrinajes, o de llevar a cabo muchas buenas obras, desaparecerá todo fruto que hayamos cosechado haciendo estas cosas". Es lo mismo que ocurre a un elefante cuando se baña; primero se lava con agua y luego se embarra con tierra y arena. De la misma manera,

si uno se siente orgulloso de las cosas buenas que ha hecho, todo el fruto de sus obras se echa a perder.

*Aquel que se vanagloria de sus muchas austeridades,
encarnará en infiernos y cielos una y otra vez.*

Si uno se siente orgulloso por la meditación que está haciendo o por las austeridades que ha llevado a cabo ¿qué le ocurrirá? Que entrará y saldrá continuamente del infierno.

Hay una historia muy famosa en el Rajasthán sobre cuatro Sadhús que llegaron hasta la casa de una anciana y pidieron algo de comer. Hasta hace unos 30 ó 40 años esta tierra no era muy fértil debido a la falta de agua; pero ahora que el gobierno ha instalado un canal, la gente puede sembrar cosas para comer y se ve la prosperidad. Sin embargo, años atrás cuando no había mucha agua disponible la gente no tenía mucho qué comer y era raro encontrar suficiente alimento en algunas casas.

De manera que cuando los cuatro Sadhús llegaron a la de la anciana tenían mucha hambre. La anciana era una buena mujer y los atendió, les preparó de comer y ellos estaban muy contentos y complacidos con ella. Aquellos Sadhús tenían la capacidad de viajar hasta el cielo, así que le dijeron a la mujer: "Siéntate en la cama, cierra los ojos y te llevaremos al Cielo". La anciana se sentó en la cama y cerró los ojos y al cabo de un rato se encontró en el Cielo sentada en su cama; había sido puesta allí por los cuatro Sadhús.

Cuando las almas que ya se hallaban en el cielo vieron a aquella anciana que había sido traída por los cuatro Sadhús, le dijeron: "Debiste haber realizado un karma muy bueno a favor de esos cuatro Sadhús para que te hubieran traído hasta aquí, porque no es cosa frecuente llegar al cielo". Sin embargo, la mujer no estaba agradecida con los Sadhús por haberla llevado hasta allí, sino que, sintiéndose orgullosa de las obras buenas que había hecho, respondió: "Ellos no me han traído hasta aquí por obra de su gracia o compasión. A cada uno de ellos le di cuatro chapatis para que se alimentara y por esta razón me han traído hasta aquí".

Cuando sintió orgullo por el acto bondadoso que había realizado, los cuatro Sadhús empezaron a perder la fortaleza que tenían y no podían ya seguir cargando la cama, así que le pidieron a la anciana que cerrara los ojos y cuando los cerró la bajaron del cielo a la tierra.

El significado de la historia es que, si nos volvemos orgullosos de las obras buenas que estamos haciendo, aun cuando lleguemos al Cielo en virtud de nuestras buenas obras, el orgullo y el egoísmo pueden hacernos regresar a la tierra.

*Si internamente nos hemos debilitado
por hacer muchos esfuerzos,
¿cómo habremos de llegar así hasta la corte de Dios?*

No importa cuántas prácticas o cuántos esfuerzos hayamos hecho por realizar a Dios, si no estamos empleando nuestro tiempo en la meditación del Shabda Naam nunca podremos llegar a Dios ni realizarlo, no importa cuántas prácticas hagamos.

*La bondad ni siquiera se acercará
a aquel que se llama virtuoso a sí mismo.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos habla sobre aquella gente que malgasta su tiempo a lo largo del día y no sólo demostrando que ellos son buenos y veraces, sino criticando y culpando a los demás y tratando de demostrar que los otros son malvados. El Gurú Arjan Dev dice que la bondad dista muchos millones de kilómetros de quienes se dedican a criticar a los demás y se esfuerzan por demostrar que sólo ellos tienen la razón. Estos no pueden llamarse buenos, porque toda buena cualidad que posean pasa a la cuenta de aquellos a quienes están criticando y declarando culpables.

Los Maestros tienen tanta humildad internamente que se llaman a Sí mismos pecadores, aún después de haber alcanzado Sach Kand. Farid Sahib dice: "Obscura es mi túnica y oscuros son mis actos. Me hallo dentro de la ilusión y sin embargo la gente me llama el mensajero de Dios".

*De aquel cuya mente es el polvo
de los pies de los demás,
Nanak dice: "El obtiene la verdadera gloria y fama".*

Aquellos que son humildes en compañía del Maestro, que se someten completamente al Maestro y que reconocen que todo cuanto tienen es el Maestro únicamente ellos obtienen verdadera fama, únicamente ellos son verdaderamente exaltados y sólo ellos son el verdadero bani del Maestro.

*Mientras el hombre piense: "Yo puedo hacer esto y aquello"
no disfruta de felicidad.*

Mientras se siga pensando que uno mismo es quien obra, estará a millones de kilómetros de distancia de la felicidad. El hombre no puede encontrar la paz acumulando riquezas y adquiriendo reinos y propiedades en el mundo. La paz está en el Naam y se encuentra en la unión con Dios.

*Mientras el hombre piense: "Yo soy quien obra"
seguirá vagando en vientres y cuerpos.*

Mientras sigamos absortos con la idea de que todo el respeto y el honor los hemos obtenido por nosotros mismos, y que somos los creadores de la riqueza que poseemos, mientras dure la intoxicación del egoísmo o el sentido del yo, seguiremos vagando de un sitio a otro en diferentes cuerpos y en los vientres de distintas madres.

*Mientras alguien considere a otra persona
como amigo o enemigo
no tendrá una mente pura ni estable.*

Mientras uno considere a unos como enemigos y a otros como amigos, mientras estemos involucrados en dualidades como ésta, jamás se podrá llegar a la pureza o a la santidad. Todas las almas que han venido a este mundo son de Dios; el alma es de la esencia de Dios, los Maestros tienen el mismo respeto y amor por el hombre y la mujer, por el rico y por el pobre y el mismo respe-

to por todas las castas y credos; porque ellos aman a las almas considerándolas siempre como almas, no como ricos o pobres, de casta baja o de casta alta.

Mientras estemos alejados de Dios, calificamos a la gente como buena o mala. Cuando llegamos a ser uno con Dios dejamos de llamar buenos o malos a los demás, porque vemos que Dios se halla en todas partes y se encuentra en cada ser; por lo tanto, si calificamos a una persona como mala, el calificativo se lo estamos dando a Dios y no a esa persona.

*Mientras estemos intoxicados
con los apegos y con maya,
seremos castigados por el señor del juicio.*

Mientras sigamos atrapados en maya, y sigamos absortos en los apegos del mundo, ¿qué nos sucederá? Recibiremos el castigo del señor del juicio.

*Por la gracia de Dios se destruyen los apegos;
Nanak dice: "Por la gracia del Maestro
se disuelve el egoísmo".*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice que aquellos a quienes Dios desea perdonar y sobre quienes Dios desea derramar Su gracia, a ellos Dios les da la compañía del Maestro. Y cuando establecemos contacto con el Maestro, El nos concede la Iniciación en el Naam. Al hacer la meditación en el Shabda Naam mientras vivimos en el mundo, podremos liberarnos de los apegos; logramos liberarnos de las garras de maya y del mundo material; así mismo en nuestro interior el egoísmo se desvanece. El velo del egoísmo es la única barrera entre nosotros y Dios; por lo tanto, cuando estamos en la compañía del Maestro y obtenemos de El la Iniciación, practicamos la meditación del Shabda Naam y finalmente se levanta de nosotros el velo del egoísmo, entonces llegamos a ser uno con Dios.

*Si un hombre gana miles, corre tras millones,
nunca está satisfecho
y se mantiene corriendo tras de maya.*

Si un hombre reúne mil rupias, surge dentro de él el deseo de adquirir cien mil o más y si logra reunir las cien mil rupias, desea tener mucho más.

El goza de muchos placeres nocivos pero no obtiene satisfacción y muere trabajando duramente.

Buscando la paz de su mente, el hombre acumula diversos objetos para gozar de los placeres mundanos; pero no hay paz en los placeres del mundo ni hay satisfacción en los objetos materiales. Y finalmente, después de gozar de los objetos materiales y de los placeres mundanos, el hombre termina su existencia en lo material.

*Sin tener satisfacción, nadie puede estar contento.
Como los sueños, todos sus trabajos son inútiles.*

En una ocasión llegó un hombre a la corte del rey Bhoj e hizo esta pregunta: "¿Cuál es el pozo en el que, al caer un hombre no puede salir?". El rey Bhoj era muy versado en el lenguaje y en la literatura del Sánscrito; además, tenía en su corte muchas personas eruditas y a todas ellas les hizo la pregunta; pero ninguna respuesta fue satisfactoria. Había en su corte un erudito pundit que había recibido muchos honores del rey Bhoj, debido a sus respuestas y acertado juicio. Así pues, el rey le hizo la pregunta pero le advirtió: "Te concedo una semana de plazo para que me des una respuesta satisfactoria; si no lo haces, devolverás cualquier honor que hayas recibido en esta corte, serás expulsado y nunca más estarás al servicio del rey". Aquel erudito se preocupó muchísimo y fue al bosque en busca de la respuesta; estuvo vagando por el bosque sin poder hallarla, y allí se encontró con un pastor, iniciado de un Maestro Perfecto.

El pastor vio que este erudito de la corte del rey estaba afligido y preocupado y le preguntó: "Pundit Ji ¿por qué estás afligido? Pareces muy preocupado". Entonces el pundit le contó que estaba buscando la respuesta a una pregunta que había hecho un hombre en la corte del rey.

El pastor dijo: "Quizá pueda ayudarte, pero déjame contarte algo: tengo una piedra filosofal y si te la doy podrás convertir en oro cualquier trozo de hierro; de esta manera podrás convertir en oro todo el hierro de este mundo y llegarás a ser muy rico. Así no necesitarás estar al servicio del rey. Mas, si deseas esta piedra filosofal tendrás que obedecerme, tendrás que hacer cualquier cosa que te diga". El pundit contestó: "Está muy bien, haré cualquier cosa que me digas pero por favor entrégame la piedra filosofal". El pastor respondió: "Muy bien, te daré esta piedra filosofal pero tienes que aceptarme como tu Maestro".

Ahora el pundit pensó: "El es simplemente un pastor y yo un gran pundit; no es conveniente para mí tomar como Maestro a alguien inferior a mí". Entonces respondió: "No, no puedo hacer eso". Pero luego recordó que tenía que obtener la piedra filosofal y aceptó diciendo: "Muy bien". Pensando que más tarde de acuerdo con la religión hindú, podría arrepentirse de tomar a un hombre de baja casta como su Maestro. Así que debido a su codicia aceptó rebajarse a sí mismo para convertirse en discípulo de aquel pastor.

A esto el pastor replicó: "No, tú has debido contestar tan pronto te lo dije; ahora la oportunidad ya pasó. Pero aún así te daré la piedra filosofal si bebes leche de oveja".

Ahora, aquel pundit pensó que beber leche de una oveja no era bueno de acuerdo a la religión hindú. Debido a que él era un gran pundit, él contestó: "No, esto está en contra de mi religión". Ante esto el pastor le dijo: "Está bien, como quieras". Luego el pundit recordó que para obtener la piedra filosofal tenía que hacer cualquier cosa que el pastor le pidiera. Así que dijo: "Sí, estoy dispuesto a beber leche de oveja". Pero el pastor le contestó: "La oportunidad ya pasó. Ahora, si deseas obtener la piedra filosofal tendrás que beber leche de oveja en la misma taza en la cual yo haya bebido". El pastor era de baja casta y el pundit de elevada casta y por esto contestó: "No, yo no puedo hacer eso, sería algo pecaminoso". Pero luego recordó una vez más que tenía que obtener la piedra filosofal a cualquier precio y entonces dijo: "Muy

bien, estoy listo". El pastor contestó: "Nuevamente la oportunidad se ha ido; ahora si deseas obtener la piedra filosofal tendrás que beber leche de oveja en mi taza después de que mi perro haya bebido en ella. Si estás dispuesto a beber leche contaminada obtendrás la piedra filosofal".

En ese momento, aquel pundit se sintió muy extrañado y pensó: "¿Qué está haciendo este hombre? Quiere que yo beba leche de su taza después de que su perro haya bebido en ella. No, es demasiado. No puedo hacer eso". Pero al momento recordó que tenía que obtener la piedra filosofal, así que debía hacer cualquier cosa que dijera el pastor. Entonces contestó: "Bueno, estoy listo".

El pastor le replicó: "No, nuevamente ha pasado la oportunidad; pero si aún deseas obtener la piedra filosofal, tienes que beber la leche de mi taza después de que el perro haya bebido, enseguida le echaré basura y luego la pondré en un cráneo humano y de allí deberás beberla".

Como el pundit ya había aprendido la lección y deseaba obtener la piedra filosofal dijo: "Muy bien, cualquier cosa que digas la haré". Así que entonces el pastor hizo los preparativos y cuando todo estuvo dispuesto, le dio a beber la leche al pundit. Sin embargo, cuando estaba a punto de beberla el pastor le dijo: "Espera, escucha lo que te digo. Este es el pozo. El deseo es el pozo del cual el hombre nunca puede salir. Si un hombre cae en el pozo del deseo, nunca puede salir de allí. ¿Ves? Cuánto estás dispuesto a sacrificar sólo para obtener la piedra filosofal, para convertir el hierro en oro, para volverte rico, y todo únicamente para satisfacer este deseo. El deseo es aquel pozo del cual un hombre no puede salir, una vez que ha caído en él".

El Gurú Nanak dice: "Nunca confíes en la persona codiciosa. Irá a cualquier lugar donde pueda obtener riqueza, aún en su hora final. "El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que quien no está conforme no puede obtener satisfacción y quien está conforme aun sin poseer nada, está satisfecho". El Maestro Sawan Singh Ji

Maharaj también decía: "Quien no desea nada, es el verdadero emperador".

*Por el color del Naam
se obtiene todo bienestar y toda felicidad,
pero muy pocos son los afortunados.*

Si hay paz, está en el Naam; si hay satisfacción, también está en el Naam. Sólo obtienen paz y satisfacción interna aquellos en quienes el Naam se ha manifestado y únicamente obtienen el Naam aquellos sobre quienes Dios derrama gracia y con quienes es benigno el Maestro.

*Dios mismo es el Hacedor
y El hace que las cosas se realicen.
Nanak dice: "Ahora y siempre repite Su Naam".*

Dios mismo lo hace todo. El mismo planea lo concerniente a todas las almas. El sabe cuántas almas se encuentran listas para la liberación, y cuáles deben entrar en contacto con El. Por esta razón siempre debemos hacer con devoción la meditación de Dios y siempre rendirle culto a El. Cualquier cosa que esté ocurriendo, ocurre en Su voluntad porque todo está en Su voluntad; y todas las cosas están en Sus manos.

*El Creador es el Hacedor
y quien realiza todas las cosas.
Nada está en las manos del hombre.*

Este es el bani de aquel Maestro en quien el ojo interno está abierto y por esta razón El dice: "Nada está en las manos del hombre, Dios lo hace todo. El es el perfecto Hacedor". El mismo hace todas las cosas y no hay nada que el hombre pueda realizar por sí mismo.

*Un hombre se convierte en hombre,
cuando Dios dirige Su mirada hacia él;
Dios es quien lo hace todo.*

Cuando el Dios perfecto dirige Sus benévolos ojos sobre alguien, de acuerdo a Su gracia, así empieza a actuar esa persona.

Cuando Dios inspira a los hombres internamente a hacer Su devoción, ellos, inspirados desde adentro, llegan al Sendero del Naam y comienzan a meditar en el Naam. Mientras que aquellos que no han sido inspirados por Dios, sobre quienes Dios no ha posado Sus Benignos ojos, ellos no llegan al Sendero de la Devoción.

*Cualquier cosa que El haga
está de acuerdo con Su propia voluntad.
El está más allá de todo y sin embargo El está en todo.*

Todo lo que sucede, ocurre en la voluntad de Dios; Dios mismo ha hecho todas las cosas. El reside muy cerca de los gurumukhs; de hecho, El vive dentro de los gurumukhs. Mientras que para los manmukhs Dios está lejos, porque los manmukhs nunca creen que Dios vive dentro de ellos; no saben dónde reside Dios. Por esta razón Dios está lejos de ellos.

*El mismo comprende, ve y discierne.
Aunque está en todos, El es único.*

Dios mismo decide qué alma está lista para ser llevada de regreso a Sach Khand. El reside dentro de cada cuerpo en la forma del Shabda, El mismo viene en la forma del Maestro y hace comprender al alma lo relacionado con El.

*El nunca muere ni perece, tampoco viene ni va.
Nanak dice: "El siempre está absorto en la creación".*

Dios nunca nace, El nunca muere, El nunca perece, El nunca viene, El nunca se va. Siempre permanece presente en cada cuerpo. En esta creación hay solamente dos poderes, los cuales siempre están presentes y nunca son destruidos: Uno es Dios y el otro es el Sat Gurú. Cuando el Sat Gurú viene a este mundo, viene para beneficio de los demás, y está por encima del nacimiento y de la muerte. Gurú Arjan Dev Ji dice que los Maestros vienen a este mundo para beneficio de los demás. Dándonos Sus propias vidas, ellos hacen que las almas se unan con Dios.

*El Mismo sabe, El Mismo enseña.
El Mismo todo lo impregna.*

Ahora dice que Dios Mismo viene como el Maestro y nos enseña el Sendero, y El Mismo se convierte en discípulo y comprende ese Sendero. Significa que el algodón está tanto en la tela como en el hilo, en todo está el algodón. Dios viene como el Maestro y enseña el Sendero, El Mismo viene como los discípulos y comprende ese Sendero. Verdaderamente hablando, Dios es quien obra en todas partes. Sin embargo, la devoción de Dios la podemos hacer únicamente a través del Maestro.

*El mismo crea, El mismo expande Su creación.
Cada cosa es Suya, El es el Creador.*

A Dios nadie le aconsejó crear diez y seis poderes, nadie le aconsejó crear el poder negativo, ni tampoco autorizar al poder negativo para formar esta creación. Nadie le aconsejó que inspirara al poder negativo a hacer Su devoción; a tal grado que El le concediera al poder negativo el don de formar este mundo. Cualquier cosa que haya sucedido, ha sido por completo en la voluntad Dios y Dios mismo ha hecho toda la expansión de esta creación sin contar con el parecer ni consejo de nadie.

*Dime ¿puede haber algo que no sea El?
El Dios único está presente en todas partes.*

No hay ningún otro poder sino el de Dios, el cual está obrando en este mundo. Una persona recibe nacimiento por disposición Suya, y así mismo la muerte viene por Su voluntad. El está obrando tanto en el cuervo como en el hombre; El está trabajando tanto por la gente que vive en India como por los que viven en América, en África o en otros lugares; El mismo Dios está trabajando por todos.

*El Mismo es el actor de Sus propios dramas.
El pone en escena innumerables dramas.*

Dios mismo es el actor de todos los dramas que El ha creado; El mismo lleva a cabo todas las acciones que se realizan y na-

die puede aconsejar a Dios. Kabir Sahib dice que nadie puede conocer el Secreto de Dios; solamente el Santo, quien se ha convertido en esclavo de Dios, conoce Su secreto. Kabir Sahib dice que la gente de este mundo nunca puede conocer el secreto de Dios, ni cómo Dios organiza y dispone de todo. Solamente los Santos Maestros, quienes se han convertido en uno con Dios, pueden conocerlo. Pero el hecho es que cuando los Santos se han convertido en Uno con Dios, no hay diferencia entre ellos y Dios; por esta razón se dice que nadie puede conocer el secreto de Dios. Kabir Sahib dice: "Un terrón de sal entra al océano para encontrar su lugar de origen, pero cuando se ha disuelto en el océano, no puede regresar y contarle a la gente sobre su origen".

*Dios está en el pensamiento
y el pensamiento está en El.
Nanak dice: "Su valor no puede ser medido".*

Ahora Arjan Dev Ji Maharaj dice: "A la presencia de Dios dentro de ti, se debe el que seas glorificado, que la gente te ame y cuide de ti ya que tan pronto como Dios abandona tu cuerpo, nadie le presta ninguna atención y la misma gente que te amaba comienza a sentir aversión, justamente en el instante en que Dios ha partido. Al retirarse Dios del cuerpo, de éste comienza a salir mal olor y nuestros seres queridos se apartan de él. Así pues, por esta razón el Gurú Kabir Sahib dice que debemos dar gracias, estar muy agradecidos con Dios por Cuya presencia somos respetados y tomados en cuenta.

Cuando por Su voluntad, Dios se retira de nuestro cuerpo, los ojos, las manos y las demás partes de nuestro cuerpo aún siguen allí, pero ya no funcionan. La condición de nuestro cuerpo se convierte en la de una máquina que carece de corriente u otra fuente de energía que la haga trabajar.

*Verdadero, Verdadero, Verdadero es el Señor.
Muy pocos son quienes pueden describir esto
por gracia del Maestro.*

El Gurú dice que Dios es verdadero. El nunca perece (Sat: significa "verdadero" y también "aquel que existe"). Pero solamente muy pocos tienen la gracia de Su Maestro y han realizado a Dios, por lo cual pueden conocer este secreto; Ellos son los Gurumukhs.

Y solamente aquellos raros y grandes personajes están viniendo a decirnos que hay un Poder que existe siempre en este mundo, que no perece nunca, y jamás es destruido; este Poder es Dios.

*Verdad, Verdad, Verdad, todo ha sido creado por El.
Uno entre millones, reconoce esto.*

Dios siempre está presente, El nunca se destruye. El está más allá del ciclo de nacimientos y muertes, y muy pocos son quienes llegan a entrar en contacto con Dios y se hacen Uno con Dios. Kabir dice que los leones no se encuentran en grandes grupos, tampoco los cisnes. Así como no puedes hallar bolsas llenas de joyas, en la misma forma tampoco puedes hallar a los Santos en grupos.

*Bhalla, Bhalla, Bhalla es Tu forma.
De hermosura sublime e ilimitada gloria.*

El Maestro del Gurú Arjan Dev, Gurú Ram Das, pertenecía a la familia Bhalla, y Bhalla así mismo significa "hermosura" o "nobleza"; esta es la razón por la cual Gurú Arjan dice: "La forma de Dios ha venido a la familia Bhalla y El es el más hermoso, no hay nadie más hermoso que El". El amado siempre considera a su Maestro el más hermoso, para él nadie posee más belleza que su Maestro.

Swami Ji Maharaj ha escrito acerca de Su Maestro: "Si alguien ve la forma de mi Maestro, olvidará incluso la belleza de los ángeles". Sin duda los ángeles son muy hermosos, pero si alguien ve la forma de mi Maestro los olvidará.

*Puro, puro, puro es tu Bani
que purifica a quienes internamente lo escuchan.*

Ahora el Maestro está cantando la alabanza de Dios. El dice: "Oh Dios, Tú eres Puro, Sagrado, Santo y Tu Bani, el cual viene de Sach Khand, también es Puro, Sagrado y Santo. Y quienes escuchan este Bani proveniente de Sach Khand, se vuelven Puros y Santos".

Santo, Santo, Santo el más Santo.

Nanak dice: "Quienes en su mente tienen amor meditan en el Naam".

Dios es Santo. Si decimos "Santo" tres veces se debe a que El es lo más Santo. Sólo el más Santo puede hacer la meditación en el Naam y únicamente aquellos que son puros de corazón pueden llegar a la devoción de Dios y hacer la meditación.

Cuando hacemos la meditación en el Naam es para nuestro propio beneficio; no le estamos haciendo un favor a nadie. Nunca debemos sentir pereza para hacer la meditación, ni debemos considerarla como una carga. Para hacer la meditación en el Naam y la devoción de Dios debemos tener amor por Dios y amor por el Maestro. Cuando tenemos ese amor, definitivamente nos levantaremos en la mañana a hacer la meditación; porque si amamos al Maestro, haremos cualquier cosa para complacerlo. Nos volveremos puros porque sabemos que Dios es puro y nuestro Maestro es puro; sabemos que si rehusamos meditar en el Naam y hacemos cualquier cosa mala nos volveremos impuros y nuestro Maestro no estará complacido con nosotros. Así pues, si tenemos amor por el Maestro dentro de nosotros, únicamente entonces tendremos temor reverente de El y sólo entonces seremos capaces de hacer la devoción de Dios.

Los Maestros dicen que a cada instante debemos recordar a Dios en nuestro interior, permanecer tranquilos internamente y mantener constante remembranza de Dios; excepto la remembranza de Dios, todo lo demás es falso.

"El Maestro me ha abrazado y ahora no hay distancia entre el Maestro y yo. Después de mezclarme con el azúcar, también yo me he convertido en azúcar, ya no hay diferencia entre mi Maestro y yo".

CAPÍTULO 13

El Pecado Imperdonable

*Aquel que obtiene el refugio de los Santos,
será liberado;
Nanak dice: "El crítico de los Santos
encarnará una y otra vez".*

Cualquier cosa que dicen los Maestros, es verdadera. Los Maestros han tenido una vida de experiencia y de esa experiencia ellos nos hablan; cualquier cosa que dicen es medida y correcta. Las palabras habladas por el Maestro siempre son ciertas. Aquellos que hacen de las palabras de los Maestros el principio de sus vidas, viven felices y sin dificultades; y con facilidad sus almas son llevadas a Sach Khand, su verdadero Hogar. Aquellos que moldean sus vidas de acuerdo con las palabras del Maestro, obtienen la bendición suprema y la eterna felicidad. Los que alojan en su corazón las historias contadas por el Maestro, y trabajan de acuerdo con Sus palabras, ellos obtienen la máxima felicidad.

Así que Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que quien toma refugio a los pies del Santo obtiene la liberación. ¿Cuál es el significado de liberación? Liberación significa que El lleva de regreso al alma al lugar de donde fue separada, a Sach Khand. Mientras que el crítico del Santo "encarnará una y otra vez"; significa que muchas veces él tomará nacimiento en este mundo y muchas veces él morirá y regresará a este mundo.

*Por criticar al Santo, la vida se acorta;
por criticar al Santo, uno no escapa
de los ángeles de la muerte.*

En este ashtapadi, el Gurú Arjan Dev está describiendo la condición del crítico del Santo. Más tarde nos contará más, acerca de lo que sucede al crítico del Santo*.

Había una vez un rey que no tenía hijos. Alguien le dijo que si realizaba un "Yajna" o ritual hindú, podría tener un hijo. Así que él realizó un gran "Yajna" e invitó a muchos rishis y munis y a otra gente religiosa. Pero sucedió que una serpiente vino y dejó su veneno en la comida que había sido cocinada para todos los invitados y cuando ellos comieron el alimento, todos murieron.

El rey estaba muy apenado por ellos y se puso muy triste. El pensó: "Yo soy la causa de la muerte de toda esta gente; es mejor para mí dejar ahora este reino e irme al bosque y hacer la devoción a Dios, para liberarme del pecado de sus muertes". Así que él se fue al bosque.

En el camino él se detuvo en una villa a pasar la noche. En este lugar vivía una viuda a quien nadie respetaba. Así que al lle-

* NOTA DEL EDITOR: En este comentario Sant Ajaib Singh Ji se refiere a dos clases de crítica: la crítica a los demás en general y la crítica a los Santos. En la primera hay una transferencia de karma de la persona criticada al crítico; pero la segunda no se puede tratar en esta forma, ya que los Santos no tienen karma negativo para transferir. Es por eso que la crítica a los Santos es llamada "imperdonable" y es tan peligrosa que por esto se comenta de ella en forma tan extensa en el Sukhmani y en los demás himnos. Jesús hace la misma distinción en Mateo 12:30-31: "Toda forma de pecado y blasfemia será perdonada al hombre, pero la blasfemia contra el Espíritu Santo no le será perdonada. Y quienquiera que hable una palabra en contra del hijo del hombre, será perdonado; pero quienquiera que hable en contra del Espíritu Santo, no tendrá perdón ni en este mundo ni en el más allá". Los Santos son el "Verbo hecho carne" y cuando los criticamos, estamos criticando al Verbo o al Espíritu Santo, que trabaja a través de Ellos. Desde luego, los Santos tienen la facultad de perdonar a los críticos, y pueden hacerlo o no; el hecho es que no hay provisión normal en la Ley kármica para pagar este pecado en particular.

gar el rey le preguntó a los aldeanos si había un lugar en donde pudiera pasar la noche y ellos le dijeron: "Sí, hay una casa en donde vive una viuda y puede usted pasar la noche allá". La gente pensó que si ese hombre tan joven pasaba la noche con ella, tendrían motivos para criticarla aun cuando ya le estaban haciendo la vida difícil.

Así que el rey fue allá sin saber que a ella no se le respetaba. Cuando la viuda vio que alguien venía hacia su casa se alegró y se sorprendió mucho ya que allí nadie la estimaba. Todos pensaban que era una mala mujer y nadie le prestaba atención.

Cuando el rey llegó y le pidió que le permitiera pasar la noche allá, ella dijo: "Sí hermano, usted es bienvenido". El pasó la noche allá y se trataron como hermanos; esto dio a la gente un motivo más para criticarlos. Ellos empezaron a decir: "La viuda es una mala mujer y ahora que este joven ha venido, ellos están disfrutando".

A la mañana siguiente, antes de que el rey se levantara, un ángel de Dios vino a él y le dijo: "Toda la carga de pecado que tú tenías por matar a aquella gente que asistió a tu Yajna, ha sido eliminada de tu cabeza; y toda la gente que te ha criticado, tiene ahora esa carga. Como la gente en esta villa te ha criticado a ti y a la viuda, ahora tienen mucho pecado en sus cabezas y deben ser castigados; así que todos van a ser quemados vivos. Debes dejar este lugar lo más pronto posible y llevar a la viuda contigo. Tan pronto te vayas, la aldea será quemada y todos morirán ya que este es el castigo que los críticos se han ganado y Dios ha decidido hacer esto".

Cuando el rey se levantó, le contó a la viuda la razón por la cual había venido y lo que había sucedido. El le contó toda la historia acerca del Yajna, y le dijo: "Si crees en mí, si me consideras tu hermano, déjame decirte que ahora estoy libre de todo ese pecado y el ángel de Dios, a quien yo puedo ver, aunque tú no, me está diciendo que contigo me aleje de este lugar, ya que la aldea va a ser quemada y todos morirán".

Tan pronto ellos se fueron, la aldea comenzó a arder en uno de los extremos y la gente fue allí a extinguir el fuego, pero entonces se dieron cuenta de que había fuego también en el otro extremo. Cuando el fuego rodeó la aldea, fueron todos atrapados y quemados vivos. Gurú Nanak Sahib dice que todos aquellos que están criticando a otros, son los peores pecadores y obtienen el peor castigo de Dios.

La ley se aplica a todo el mundo. Nadie debe pensar jamás que porque el o ella son satsanguis, esta ley no se les aplicará. No. La ley es para todo el mundo. Y aquellos que conocen esta ley si cometen algún error o incurren en alguna falta, están sujetos a mayor castigo que aquel que no conoce acerca de la ley. Es por esto que al estar en la compañía de los Santos, ellos siempre nos dicen: "No debes criticar a nadie, la crítica es mala; si quieres criticar debes criticar sólo a tu mente, y si quieres alabar debes alabar sólo a tu Maestro". Si después de saber todo esto y conociendo las consecuencias de criticar a otros, los satsanguis siguen criticando, ellos están sujetos a un mayor castigo que el resto de la gente.

Gurú Nanak Sahib dice que los Maestros y profetas toman responsabilidad únicamente por aquellas almas que están obedeciendo las instrucciones del Maestro. El Maestro Sawan Singh solía decir: "La crítica corta la raíz de la espiritualidad; corta la raíz de tu meditación. La persona a quien tú estás criticando, obtendrá el beneficio de la meditación que estás haciendo y todos sus pecados serán transmitidos a tu cuenta".

Es por esto que Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "La vida del crítico de un Santo es acortada y nunca puede liberarse de las garras del ángel de la muerte".

Por criticar al Santo, toda felicidad se va.

Por criticar al Santo, uno cae en el infierno.

Los Santos nunca maldicen a nadie. Pero es una ley de la naturaleza que si alguien está criticando a los Santos, esta crítica afecta la felicidad de esa persona. Gurú Arjan está diciendo que a

aquellos que critican a los Santos, toda la felicidad se les va y después el poder negativo tampoco los perdona; él también los castiga.

Por criticar al Santo, se nos nubla la sabiduría.

Por criticar al Santo, se nos priva de la gloria.

Al criticar a los Santos, el intelecto o sabiduría se nubla, se ensucia y se echa a perder; esa persona (el crítico de los Santos), empieza a hablar sin sentido.

Gradualmente su gloria y su respeto en el mundo se pierden y queda abandonado y solo.

El Maestro Sawan Singh acostumbraba decir que aquel que está criticando, está empleando los medios para volverse ruin.

A quien el Santo maldice,

no es aceptado por nadie.

Por criticar al Santo,

el crítico contamina todo lugar que toca.

Ahora El dice que quienes critican a los Santos y a quienes los Santos maldicen, nadie los acepta ni desea su compañía; y los lugares que ellos tocan, se contaminan.

Si el Santo Misericordioso derrama gracia

solamente entonces,

con la compañía de los Santos,

el crítico obtiene liberación, dice Nanak.

Por criticar a los Santos, uno se corrompe tanto que se vuelve el alimento del poder negativo y no hay forma de liberación. Excepto si el Santo a quien él estaba criticando derrama Su gracia sobre el crítico y lo perdona, sólo entonces puede obtener la liberación y ser eximido del pecado de criticar a los Santos. No hay otra forma.

Por criticar al Santo, se nos vuelve fea la cara,

por criticar al Santo, se grazna como los cuervos.

La persona que critica al Santo afecta a los demás, tal como lo hace el cuervo. Cuando el cuervo viene y empieza a graznar, a nadie le gusta su voz. En cambio aunque el pájaro cucú se encuentre lejos, a todos les gusta escuchar su voz; pero a nadie le gusta escuchar al cuervo. En la misma forma, nadie quiere oír la voz del crítico y si encuentra personas ante las cuales puede criticar, éstas también después de escucharlo le dicen que se marche. Nadie está dispuesto a oírlo.

*Por criticar al Santo,
uno obtiene el cuerpo de una serpiente.
Por criticar al Santo,
uno obtiene nacimiento como lombriz rastrera.*

El crítico de un Santo encarna en cuerpo de serpientes, escorpiones y lombrices rastreras; el va en diferentes cuerpos.

*Por criticar al Santo,
uno arde en el fuego del deseo.
Por criticar al Santo,
uno engaña a todo el mundo.*

No importa a dónde vaya el crítico del Santo y en dónde tome nacimiento, él nunca estará saciado y sus deseos nunca serán satisfechos no importa lo que él obtenga; y cada vez que habla engaña a la gente porque al criticar a los Santos, permite que predominen sus motivos ocultos. Con el tiempo no podrá dejar de engañar a la gente.

*Por criticar al Santo, toda gloria se va.
Por criticar al Santo,
uno se convierte en el más vil de los viles.*

Las virtudes o la gloria del crítico del Santo, van disminuyendo día a día hasta que finalmente se terminan por completo. Entonces el crítico del Santo se convierte en el más vil de los viles y toma nacimiento en cuerpos inferiores.

En la tercera edad o edad de cobre, el Señor Krishna nació en la casta de los Yadav. En una ocasión unos Yadavs llevaron a

un joven llamado Sambha a donde el Santo Durvasa Muni, para hacerle una broma. Habían vestido a ese joven como mujer y le habían atado ropas y otras cosas sobre su estómago para simular que estaba embarazada; al llegar a la presencia del Santo, le preguntaron: "Si eres un Maestro Perfecto, dínos ¿qué tendrá ella, niño o niña?".

Durvasa Muni sabía todo y El dijo: "Lo que saldrá de su estómago acabará con el linaje, la comunidad y la familia de ustedes". Al regresar a la casa, abrieron las ropas y encontraron una bola de hierro. Ellos se dieron cuenta de que era una maldición del Santo. Así que fueron donde el Señor Krishna y le preguntaron qué podían hacer. El respondió: "Bueno, cualquier maldición que El les haya hecho, definitivamente se cumplirá. Sin embargo entierren ese objeto a la orilla de algún río".

Así lo hicieron y allí brotaron varios arbustos silvestres. Sucedió entonces que algún tiempo después, durante una celebración en la cual todos estaban tomando vino, se dirigieron a la orilla del río en donde se encontraban esos arbustos y después de divertirse y bailar por un rato, empezaron a pelear unos con otros, utilizando las ramas de los arbustos como espadas y continuaron peleando hasta que ninguno quedó vivo y así las palabras del Santo se hicieron realidad. Esto es lo que sucede a los críticos de los Santos. Cualquier cosa que el Santo diga, se hace realidad.

El himno que comienza con este verso, no es parte del Sukhmani, sino que es otro himno del Granht Sahib, acerca del mismo tema, por Gurú Arjan, Asa, M. 5.

*El crítico lava la suciedad de los otros
nacimiento tras nacimiento,
y luego le llega el sufrimiento
de acuerdo a sus propios actos.*

Ahora Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que al criticar a alguien no sólo le estamos retirando la suciedad de esta vida, sino también la de sus vidas anteriores; así nosotros limpiamos sus

karmas de muchas vidas. El comerá los frutos de lo que aquí siembre cuando vaya a la Corte del Señor.

*El no tiene alegría aquí,
ni sustento en la Corte del Señor.
El va al país de los ángeles de la muerte.*

No hay alegría para el crítico en este mundo, y el Señor nunca le permite entrar a Su Reino. Cuando los ángeles de la muerte vienen y sacan al crítico fuera de su cuerpo, él se arrepiente. Pero ¿de qué sirve arrepentirse entonces?

*El crítico desaprovecha su nacimiento
en cosas inútiles.*

El hombre viene a este mundo para hacer la devoción del Naam pero en lugar de hacerla está criticando a los Santos. Viene a este mundo para mejorar su vida a través de la meditación; pero en lugar de hacerla está profanando la vida a través de la crítica.

*Hablando no puede alcanzar a Dios
no hay sitio para él en el más allá.*

El crítico no puede realizar a Dios por hablar acerca de El, ni criticando al Santo y a otra gente. No hay lugar para aquel que critica a los demás.

*Es el karma del crítico.
¿Qué puede el pobre hacer?*

Ahora Gurú Arjan se siente muy afligido por el crítico y tiene compasión por él; El dice: "¿Qué puede el pobre crítico hacer? No está bajo su control el dejar de criticar porque eso está escrito en su destino". No importa cuánto esfuerzo haga para permanecer alejado de la crítica, aún así él tiene que hacerlo. Aunque él considere que la crítica es mala, aún así, debido a que está escrito en su destino él tiene que hacerla y estar involucrado en ella.

*El, el perverso, no es aceptado por nadie;
¿en dónde podría él orar?*

El poder negativo arroja al crítico a un lugar desde donde él no puede orar ni llamar a nadie. En el reino de Kal hay justicia y por todo el karma que hagamos, definitivamente recibiremos el castigo de acuerdo a él.

*No hay liberación para el crítico;
esta es la voluntad de Dios.*

Todo pecador obtiene liberación. Pero no hay liberación para el crítico, porque esa es la voluntad de Dios.

*En la medida que la gente
critica a los Sadhús,
los Sadhús se alegran.*

En la medida que la gente critica a los sadhús, ellos se alegran, porque el crítico lava los pecados del Sadhú y así se va liberando de la carga del pecado.

En esa forma, se libera de la carga de sus pecados en la jornada hacia Dios. El verdadero Sadhú siempre dice: "Crítiquenme, crítiquenme, que quiero realizar a Dios".

*Oh Señor, los Santos tienen Tu soporte,
Tú eres Su apoyo.*

Los Santos vienen a este mundo, teniendo el soporte de Dios y Dios siempre ayuda a los Santos en todo lugar y en todas las circunstancias.

*Nanak dice: "Dios protege a los Santos;
mientras que los críticos son expulsados".*

Dios protege a los Santos en todas las edades; El los ayuda y los glorifica en todas las edades. Mientras que El arroja a los críticos como nosotros lanzamos una pelota.

*El crítico del Santo no tiene lugar;
Nanak dice: "Si el Santo desea,
él también puede obtener la liberación".*

Con este verso El Maestro regresa al texto del Sukhmani.

No hay meta para el crítico; él no sabe a dónde ir, no hay lugar a dónde él pueda ir y residir. Solamente si el Santo, a quien él está criticando, derrama Su gracia, puede obtener liberación.

*El crítico del Santo
es un terrible agente del mal.
El crítico del Santo
no obtiene descanso ni por un momento.*

Si alguien incendia una casa donde hay personas durmiendo; si alguien pone veneno a otra persona en forma oculta; si alguien toma la propiedad o tierra de otro con engaño; si alguien se lleva a la mujer de otro sin él saberlo y por la fuerza; si alguien mata a otra persona cuando está durmiendo; si alguien engaña a otra persona y de esa forma se adueña de su riqueza y lo mata, aquél que comete estos seis pecados es llamado el gran pecador. Pero aquí el Maestro dice que el crítico de un Santo es peor aún que el gran pecador que ha cometido estos seis pecados, porque el pecado de criticar al Santo, es peor que todos estos pecados.

*El crítico del Santo es el peor criminal.
Al crítico del Santo Dios lo maldice.*

Ahora Gurú Arjan Dev Ji dice que el crítico del Santo es el peor de todos los pecadores y a él, Dios lo maldice. Muchas personas criticaron a Kabir Sahib. Sikander Lodhi, el rey en ese tiempo, trató de matarlo muchas veces. En una ocasión lo ató de pies y manos con una cadena y lo lanzó frente a un elefante enloquecido; en otra ocasión lo lanzó completamente atado a las aguas del río Ganges y otra vez lo enterró vivo. Cuando Kabir Sahib estaba en este mundo, había dos grandes religiones: Hinduísmo e Islamismo, y ambas estaban en contra de El.

Una vez los Pundits eruditos que estaban celosos de Kabir Sahib, anunciaron que Kabir estaba ofreciendo un almuerzo para todo el pueblo y que todos estaban invitados. Kabir no sabía nada acerca de ello; como El era pobre, no tenía posibilidades de dar alimento a muchas personas. Pero los Pundits dijeron: "Veamos, dicen que es un Santo; enviemos a la gente a su casa y observe-

mos si les da alimento o no". Así que ese día mucha gente fue a donde Kabir Sahib a recibir alimento. No había comida en la casa y la Mata Loi (la esposa de Kabir), no sabía qué hacer. Pero Kabir Sahib dijo: "No te preocupes por nada. Si nos difaman y perdemos nuestra reputación, no debemos preocuparnos porque es de Dios; y si nos alaban no debemos sentirnos alabados porque es a Dios a quien se debe alabar. Toma esta canasta y recuerda a Dios y continúa sirviéndoles a las personas que vayan llegando". Con la gracia de Dios todos los que llegaron a la casa de Kabir recibieron alimento; así, cientos de personas fueron atendidas en Su casa. Y comenzaron a alabarlo a El, pero El dijo: "Esto no lo he hecho yo, ni podría hacerlo. Nadie puede hacer esto, Dios es quien lo ha hecho. En lugar de alabarme a mí, alaben al Dios Todopoderoso".

Así es como en ese momento, Kabir Sahib les enseñó a los críticos diciendo: "Oh amados, critiquenme, critiquenme".

En las siguientes estrofas El Maestro cita un himno de Kabir, que forma parte también del Grant Sahib (Gurú Kabir).

*Critiquen, critiquen, critiquenme, oh gente.
La crítica es muy valiosa para mí;
la crítica es mi padre, la crítica es mi madre.*

Kabir dice: "La crítica es muy valiosa para mí y el crítico también es muy apreciado por mí. Considero a la crítica como mi madre y al crítico como mi padre".

*Si nos critican vamos a los cielos,
y el Naam puede ser manifestado dentro de nosotros.*

Si la gente nos critica, nosotros iremos a los cielos; si la gente nos critica, la carga de nuestros pecados disminuye y fácilmente, podremos hacer la meditación en el Naam.

*Si nos critican, nuestro corazón se purifica:
Los críticos lavan nuestras ropas (pecados).*

Los Santos ven a Dios tanto en los amigos como en los enemigos, y es por esto que Ellos nunca critican a nadie, ni ellos per-

miten a Sus discípulos criticar a nadie. Así que Kabir dice que si criticamos a quien no ve ninguna diferencia entre amigos y enemigos, a quien ve a Dios en ambos, entonces su corazón se purifica y el nuestro se mancha.

*Aquel que nos critica es nuestro amigo;
mi atención está siempre en el crítico.*

Kabir Sahib dice: "Aquellos que me critican son mis amigos, y siempre me preocupo por ellos. Yo no deseo que mi crítico se enferme, ni que tenga problemas; porque si eso sucede, él no me criticará y eso significa que él dejará de hacer mi trabajo".

*Nuestra crítica es eliminada por el crítico
El crítico nos desea larga vida.*

El crítico mejora nuestra vida.

*La crítica que nos hacen,
para nosotros es amor.
La crítica nos libera.*

Apreciamos las palabras del crítico, porque la crítica es lo que nos libera.

*Kabir dice: "¿Qué hay de bueno en la crítica?"
Mientras el crítico se ahoga,
nosotros cruzamos a salvo.*

Ahora El pregunta: "¿Cómo nos ayuda la crítica?". Al criticarnos el crítico toma la carga de nuestros pecados y así nosotros podemos atravesar fácilmente este océano de la vida; mientras el crítico, con el peso de nuestros pecados, se ahoga.

Aquí es reanudado el texto del Sukhmani.

*El crítico del Santo está fuera del Reino;
el crítico del Santo se vuelve pobre y miserable.*

Había una vez dos personas que todos los días visitaban a un Santo. Uno le llevaba leche y el otro acostumbraba tirarle piedras. Esto sucedió por mucho tiempo. Un día la persona que traía

la leche, se enterró una espina en el pie y ese mismo día la persona que le tiraba piedras al Santo, cavó en la tierra y encontró un cofre lleno de cenizas y una moneda de oro. Este último le dijo al primero: "¿Ves? todos los días yo le tiro una piedra a ese Santo y no he tenido problemas, yo no me he enterrado ninguna espina. En cambio tú que le llevas leche, sí tienes problemas. Yo cavé y encontré esta moneda de oro. A mí me va mejor. El Santo me está dando más de lo que te da a ti". Al oír esto la persona que le servía al Santo se sintió muy desilusionada. Después de sacarse la espina, fue a donde el Santo y le preguntó: "Baba Ji ¿por qué razón la persona que te tira piedras encontró una moneda de oro y no tiene problemas, mientras que yo pisé una espina y tuve tanto dolor que ni siquiera pude traerte la leche hoy?".

El Mahatma contestó: "Estaba en tu destino el ser ahorcado hoy, pero debido a tu devoción y servicio, tan pesado karma ha sido reducido a ese pequeño pinchazo de espina; y el cofre que la otra persona encontró, estuvo una vez lleno de monedas de oro, que eran para él. Pero cada vez que él tiraba una piedra contra mí, las monedas de oro se iban convirtiendo en cenizas. Y solamente quedó una, para mostrarle lo que hubiese podido obtener". Es por eso que Gurú Arjan Dev Ji dice que si criticamos a los Santos podemos perder todas nuestras propiedades y riquezas; aún más, podemos perder hasta un reino y volvernos mendigos.

*El crítico del Santo sufre todas las enfermedades;
el crítico del Santo está separado de Dios continuamente.*

Cada vez que el crítico del Santo toma nacimiento, sufre de enfermedades, está siempre separado de Dios, y es acosado por muchos problemas.

*La crítica a un Santo es uno de los mayores pecados;
Nanak dice: "Si el Santo desea,
el crítico también puede obtener liberación".*

Cualquier dolor o sufrimiento que tenga el crítico del Santo, se acrecienta por estar criticando a los Santos. Pero si el Santo

que está siendo criticado lo desea y derrama gracia sobre el crítico, aún él, puede ser liberado.

*El crítico del Santo es siempre impuro;
el crítico del Santo no es amigo de nadie.*

El crítico del Santo es impuro y no es amigo de nadie, porque él engaña a todo el mundo.

Sant Ji cita a continuación un himno de Ravidas del Granth Sahib (Raga Gond Ravidas).

*Si él se baña
en los sesenta y ocho lugares de peregrinaje;
si él venera doce rocas.*

El Mahatma Ravidas nació como zapatero y en esos días los zapateros eran considerados gente de baja casta, y nadie quería tener ninguna relación con ellos. Pero la reina de Chittor, de nombre Mira Bai, quería realizar a Dios y cuando ella les preguntó a los pundits y eruditos de su reino acerca de la realización de Dios, nadie pudo calmar su sed. Así que ella vino a Kashi, a obtener la iniciación de Ravidas, el zapatero, porque El era el Santo Perfecto de la época. Cuando ella recibió la Iniciación de El, la gente de esa región empezó a criticarla porque su Gurú era de casta baja; y luego los súbditos de su reino también la criticaron; cuando Mira Bai aún se encontraba en Kashi, ellos la calumniaron ante su esposo. Así que cuando Mira Bai regresó a su reino y oyó que todo el mundo la estaba criticando a ella y a su Maestro, por ser El de baja casta, quiso invitar a Ravidas a comer a su hogar. Pensó que si también invitaba a todos los pundits, tal vez ellos dejarían de criticarlo. Así que Mahatma Ravidas fue invitado y se prepararon todos los alimentos, pero los pundits que asistieron dijeron: "Si Ravidas va a sentarse a comer con nosotros, no comeremos, porque así el alimento se contaminará. La reina ha hecho algo muy malo: primero ella tomó a este zapatero como su Maestro y ahora lo ha invitado a comer con nosotros que somos pundits de casta alta". Así que ellos rehusaron comer con Ravidas.

El Maestro le dijo a Mira Bai: "Hija, no te preocupes por esto, porque yo he venido aquí para glorificarte y no para difamarte. Si ellos quieren que yo me siente aparte a comer mi alimento, así lo haré. Lo que ellos quieran, eso haré". Así que Ravidas se sentó en un rincón a tomar Su alimento, pero los pundits que estaban comiendo aparte, aún así, todos veían a Ravidas sentado entre ellos participando del alimento. Esto fue un milagro. Cuando todos vieron a Ravidas en todas partes comiendo con ellos, dejaron de comer y se levantaron diciendo: "Esto no está bien; le dijimos a Mira Bai que no lo dejara sentarse a comer con nosotros, pero lo vemos en todas partes compartiendo el alimento". Así que ellos comenzaron a criticar a Ravidas. Es por eso que en este himno Ravidas les enseña a los críticos. En India hay sesenta y ocho lugares de peregrinaje, y la gente cree que si van a todos ellos están realizando acciones muy virtuosas; y hay doce montañas, que aquí Ravidas llama rocas, las cuales tienen un significado religioso y la gente piensa que si las visitan están realizando muy buenas obras. Pero Ravidas dice que aún si uno visita esos lugares, cualquier fruto que obtenga, lo perderá si está criticando.

*El puede construir un pozo
para beneficio de otros,
pero si critica, todo ello es en vano.*

Supongan que hay un lugar sin agua donde la gente se está muriendo de sed y alguien benévolamente cava un pozo para sacar agua y salvar a la gente, pero después la misma persona empieza a criticar a los demás; de esta forma ella pierde cualquier beneficio que haya ganado por cavar el pozo.

*¿Cómo puede el crítico del Santo
obtener liberación
cuando sobre su cabeza el infierno se cierne?*

Ahora Ravidas dice: "Por ningún motivo puede el crítico de los Santos obtener liberación". No hay manera. El infierno está al acecho sobre su cabeza, y definitivamente después de su muerte allá irá.

*Aún si en el momento del eclipse
él hace muchas donaciones,
e incluso cede a su mujer
con todas sus joyas y adornos
y escucha todos los Smritis
con sus propios oídos;
si él critica, pierde todo el fruto ganado.*

El lugar llamado Kurukshetra es un lugar sagrado y se cree en India que en el momento de un eclipse solar o lunar, si alguien dona mientras está allí, obtiene muchos frutos. Así que Ravidas dice que si en el momento del eclipse uno va a Kurukshetra y dona a su mujer con todas sus joyas y todo lo que ella posee y escucha las sagradas Escrituras, aún así, cualquier fruto que obtenga lo perderá si critica.

*Si él alimenta a mucha gente hambrienta,
dona tierras y hace construir un templo.*

El puede dar de comer a los hambrientos, donar tierra, hacer refugios para gente sin hogar y construir templos, pero si está criticando, él pierde el beneficio de todas esas buenas obras.

*Desprendiéndose de sus haberes
él ayuda a otros;
pero si él critica, deambula por muchos cuerpos.*

El puede ayudar a otros y hacerles el bien a expensas de sí mismo, pero si está criticando no obtendrá ningún beneficio de sus buenas obras y sin duda irá al infierno.

*Oh gente del mundo ¿por qué critican?
La condición del crítico es obvia a todos.*

Ravidas dice que no debemos criticar a nadie, porque la crítica no es ni amarga ni dulce ni ácida. ¿No podemos acaso ver cuál es la condición de los críticos y cuánto sufren ellos?

*Los Santos conocen
el destino de los críticos.
Ravidas dice: "El pecador va al infierno".*

Ahora Ravidas Ji Maharaj dice que los Santos y Mahatmas saben todo acerca de los críticos y lo que les sucede y por esta razón ellos quieren que quien esté meditando en el Naam, nunca critique a los demás. Porque el infierno y el ciclo de los ochenta y cuatro lakhs de nacimientos y muertes, están a la espera de los críticos y cualquiera que esté criticando definitivamente irá allí después de abandonar el cuerpo.

El texto del Sukhmani es reanudado aquí.

El crítico del Santo recibe castigo:

El crítico del Santo es abandonado por todos.

Ahora El dice que el crítico del Santo recibe castigo en la corte del Señor y uno por uno, todos se alejan de su compañía.

El crítico del Santo es el mayor egoísta;

el crítico del Santo no puede dejar de hacer el mal.

El crítico del Santo está lleno de egoísmo, y piensa que nadie es mejor que él. El va de un lugar a otro criticando y gradualmente las tentaciones y las malas cualidades del mundo lo envuelven.

El crítico del Santo nace y muere.

La crítica a los Santos destruye toda felicidad.

El crítico del Santo siempre está involucrado en nacimientos y muertes y la crítica le cuesta a él su felicidad. Kabir dice: "Oh Kabir, nadie debe criticar a mi Santo" porque no logra nada. No importa cuánta suciedad le lancemos a la luna, esto no la afectará. En la misma forma el Santo no es afectado por la crítica.

El crítico del Santo no tiene lugar dónde morar

pero si el Santo lo desea,

El puede unir al crítico con el Señor, dice Nanak.

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que no hay lugar donde el crítico pueda morar; pero si el Maestro desea, El puede llevar al crítico a la corte del Señor.

*El crítico del Santo
se derrumba a la mitad del camino;
el crítico del Santo en nada tiene éxito.*

Este es el bani del Gurú Arjan Dev Ji, y El dice que el crítico del Santo nunca termina ningún trabajo; no puede ejecutar nada ni puede llevar a cabo nada. Cualquier trabajo que empieza no llega a su fin sino que siempre se queda en la mitad del camino; cualquier trabajo que haya comenzado no lo termina nunca. De esta manera ni consigue nada en este mundo, ni en el mundo del más allá.

Esta es la enseñanza para el crítico del Santo: Hazur Maharaj Sawan Singh Ji decía: "La crítica es un pecado sin sabor". Al cometer otros pecados o errores se puede obtener algún placer, algún gusto; pero no al criticar, ya que la crítica es algo sin sabor; no sabe ni amargo ni dulce, no tiene sabor; pero sin embargo todo el mundo está involucrado en ella.

*El crítico del Santo vaga por el desierto;
el crítico del Santo es guiado
por el sendero equivocado.*

¿Qué castigo recibe el crítico de un Santo? El recibe el nacimiento y después la muerte, ese es su castigo.

*El crítico del Santo
está vacío en su interior,
al igual que un cuerpo sin el aliento de vida.*

Nada mora en el interior del crítico del Santo. El se vuelve carente de espiritualidad, y su cuerpo se vuelve vacío. Su alma siempre lo acusa y lo maldice: "Eres el pecador, tú eres el pecador" y se vuelve vacío como un cuerpo sin vida.

*El crítico del Santo no puede decidir.
El mismo siembra, él mismo come.*

El crítico del Santo no decide por sí mismo y cualquier cosa que coseche, se la tiene que comer. El Emperador Jehanguir hizo

sentar al Gurú Arjan Dev Ji Maharaj sobre brasas, y ordenó que le echaran arena ardiente sobre Su cabeza; él pensó que el Gurú Arjan Dev sólo era un hipócrita que engañaba a la gente. Sin embargo, con el tiempo se ha comprobado que ahora nadie recuerda a Jehanguir u honra su tumba; en cambio sí hay muchas gurdwaras o templos en honor al Gurú Arjan Dev, y hay muchas personas que visitan aquellas gurdwaras y recuerdan el nombre del Gurú Arjan Dev con mucho amor. La gente conmemora el día de la muerte del Gurú Arjan Dev repartiendo agua dulce a los demás ya que recuerdan que en aquel día El fue torturado hasta la muerte, y lo rememoran con mucho amor y afecto. Pero nadie se acuerda de Jehanguir ni visitan su tumba, a excepción de las palomas que la mantienen sucia.

El hecho es que mientras el nombre de Dios sea recordado en este mundo, igualmente permanecerá el nombre del Mahatma o del Maestro que ha realizado la meditación. Ustedes ven cómo la gente todavía recuerda a Cristo, al Gurú Nanak y al Profeta Mahoma. Esto se debe únicamente a que Ellos hicieron la devoción de Dios; es debido a la devoción de Dios que la gente aún los recuerda. En cambio se olvida al crítico del Santo mientras está en este mundo y cuando se va.

En el Punjab hay una aldea llamada Sanghu; es una aldea muy antigua, tiene quinientos o seiscientos años, y yo tuve la oportunidad de visitarla. Es muy pequeña en realidad. Hace quinientos años esta aldea también era muy pequeña, con poca gente y siete u ocho casas. Una vez sucedió que la gente de aquella aldea construyó un fuerte, y querían levantar una de las paredes en el lugar donde estaba la cabaña de un Mahatma perfecto. Le dijeron al Mahatma que se fuera de ese lugar para poder construir la pared del fuerte. El dijo: "Bueno, si quieren hacer la pared ¿por qué no dejan mi cabaña quieta y la hacen unos pocos metros más atrás?". Pero no le hicieron caso, y en cambio ataron sus manos a la espalda y lo torturaron hasta morir. Antes de partir, ese Mahatma predijo: "Nunca progresarán, sus familias siempre permanecerán así". De manera que actualmente se puede ver que sólo hay

ocho casas en esa aldea. Algunas veces hay siete familias viviendo allá, pero nunca han vivido nueve familias. Cuando fui allá le pregunté a la gente por qué había tan pocas casas, auncuando esta aldea es muy antigua y sus familias son muy grandes. Me dijeron que sus antepasados habían torturado a un Sadhú hasta la muerte, y por eso El los maldijo.

Todas las palabras que pronuncian los devotos de Dios, siempre se vuelven realidad. Las personas que están intoxicadas por las cosas del mundo, nunca logran la felicidad. La gente mundana trata de adquirir las cualidades del Santo, y piensan que por criticar atraerán a la gente y la gente los seguirá; pero por dentro están ardiendo en el fuego del egoísmo y jamás pueden adquirir las cualidades del Santo. Al cortar la raíz misma de la espiritualidad ¿cómo pueden esperar que las ramas del árbol de la espiritualidad permanezcan vivas? Las personas que se oponen a los Santos serán castigadas por el señor del juicio de acuerdo a sus faltas ya que los Santos no tienen enemistad con nadie.

*Nadie protege al crítico del Santo;
Nanak dice: "Si está en la Voluntad del Santo,
El puede liberarlo".*

Nadie protege al crítico del Santo. Pero si el mismo Santo que ha sido criticado lo desea, puede liberar al crítico.

*El crítico del Santo gime
así como el pez sin agua
se retuerce por los dolores de la muerte.*

El crítico del Santo sufre, como sufre el pez sin agua. En la misma forma que muere el pez sin agua, muere el crítico del Santo, cuando le llega su hora.

*El crítico del Santo
siempre está con hambre,
nunca es satisfecho.
Tal como el fuego no es saciado con la leña.*

No importa cuánto le dé Dios al crítico, el fuego del deseo seguirá ardiendo dentro de él. Tal como el fuego nunca es saciado no importa cuánta leña pongas en él (sencillamente seguirá ardiendo), de la misma manera, no importa cuántos elogios reciba el crítico, cuánta riqueza reciba de Dios, aún así el fuego del deseo seguirá ardiendo en él.

*El crítico del Santo
se queda solo.
Como el estéril tallo del sésamo
es abandonado en el campo.*

El crítico del Santo se queda solo, porque gradualmente todos sus parientes, las personas más queridas por él y todos sus amigos lo abandonan, y llega el día en que se queda sin la compañía de nadie. Su condición es como un tallo de cierta especie de sésamo que queda abandonado en el campo. Esta planta crece normalmente y da fruto, pero en ese fruto hay sólo cenizas y no el verdadero sésamo.

Cuando los granjeros están cosechando el sésamo, no tocan esa planta ya que su fruto es inútil. El Gurú Nanak Sahib dice que aquellos que no son despertados por el Maestro, aquellos que sienten que por sí mismos se han despertado y no buscan la compañía de los Maestros, serán apartados por Dios así como el granjero aparta ese tallo de sésamo que da el fruto inútil.

El Gurú Nanak Sahib dice que sin lugar a dudas, el crítico de un Santo tiene hijos, hijas, riqueza, buena salud, y todo lo que tienen las personas buenas; pero por haber hecho la crítica nada permanece con él; y no importa cuántas buenas acciones haya hecho, no importa cuántas austeridades haya realizado, cuántas acciones religiosas haya llevado a cabo, sin embargo no recibirá el fruto de nada de ello, porque al criticar pierde el fruto de sus buenas acciones.

*El crítico del Santo
es privado de la religión;
el crítico del Santo siempre miente.*

Todas las virtudes del crítico de un Santo son destruidas y en él no queda moralidad; a donde quiera que vaya siempre miente.

*El trabajo del crítico
está determinado desde el mismo principio;
Nanak dice: "Cualquier cosa
que plazca a Dios, sucede".*

Dios ha escrito en el destino del crítico de un Santo el hacer la crítica, y es por eso que él no puede hacer nada más excepto criticar. No importa cuánto tiempo pase en la compañía del Maestro, no abandonará el hábito de criticar. La garza no puede cambiar su hábito de buscar al pez, e incluso viviendo en el Mansarovar, el pozo del Néctar, seguirá buscando los peces, porque es su hábito.

Respecto al crítico de un Santo, Hazrat Bahu también comparte sus pensamientos con nosotros; El dice: "No importa si llevan una calabaza amarga en un peregrinaje a la Meca, no la pueden convertir en una sandía, y no importa si echan cien libras de azúcar en un pozo maloliente y estancado, no pueden convertirlo en agua dulce".

*El crítico del Santo se vuelve deforme;
el crítico del Santo es castigado
en la corte del Señor.*

El crítico del Santo consigue mala fama y es castigado en la Corte del Señor. ¿Por qué lo castigan? Porque acudió al Santo para hacer la meditación en el Naam y la devoción de Dios, y en cambio de hacerlas se convirtió en Su crítico; por eso recibe el castigo.

*El crítico del Santo
siempre está involucrado
en nacimientos y muertes;
el crítico del Santo no está ni muerto, ni vivo.*

El crítico del Santo cae en el ciclo de nacimientos y muertes. A donde quiera que vaya nace y luego tiene que morir, y nueva-

mente tiene que nacer y una vez más tiene que morir. No importa a qué cuerpo vaya, siempre está sujeto a los nacimientos y muertes.

*El crítico del Santo
no logra satisfacer ninguno de sus deseos.
El crítico del Santo termina decepcionado.*

Nosotros criticamos al Santo porque envidiamos Su fama. Pensamos que si criticamos y calumniamos a un Santo, aquellos que lo están siguiendo lo abandonarán y comenzarán a seguirnos a nosotros. Pero si no tenemos éxito en ello, si no podemos hacer que la gente nos siga, entonces nos ponemos tristes y nos descorazonamos, porque nuestro deseo no se cumple. En este mundo nos desilusionamos ya que nuestro deseo no está satisfecho, y cuando vamos al mundo del más allá, el señor del juicio también nos castiga. El dice: "Fuiste enviado al Maestro para hacer la devoción, pero en vez de ello empezaste a criticarlo". Es por eso que nadie protege a esa clase de críticos de un Santo, excepto el Santo que fue criticado. Cuando abandonamos el cuerpo en el momento de la muerte, el Maestro es responsable de nosotros, si obedecemos Sus mandamientos.

*Por criticar al Santo nadie estará saciado,
el hombre se convierte en lo que el Maestro desea.
Nadie puede cambiar lo que está
escrito en su destino.
Nanak dice: "Sólo el Verdadero sabe esto".*

Ahora el Gurú Arjan Dev Maharaj dice que lo que está escrito en el destino del hombre, éste tendrá que cumplirlo. Si está escrito en su destino el hacer la crítica, criticará. No importa cuánto tiempo pase escuchando al Maestro y en Su compañía; a pesar de esto continuará haciendo su trabajo.

Había un amado del Gurú Gobind Singh cuyo nombre era Gungu Brahmin. Durante veintiún años vivió con el Gurú Gobind Singh, preparando Su comida. Ustedes se pueden imaginar a cuántos Satsangs asistió y todo lo que escuchó acerca de las ense-

ñanzas de los Maestros, ya que veintiún años es un largo tiempo. Pero sólo por recibir una pequeña recompensa aquél Gungu Brahmin entregó los dos inocentes hijos del Gurú Gobind Singh al emperador Mongol, traicionando así a su Maestro. Debido a que el Gurú Gobind Singh fue cercado por los Mongoles y tuvo que retirarse de Anandpur hacia una aldea llamada Murunda, aquél Gungu Brahmin debía llevar a los dos hijos del Gurú Gobind Singh y a la madre a su casa; pero al enterarse de la recompensa ofrecida por los Mongoles, sólo por ese pequeño premio, él puso a esos dos niños inocentes en las manos del emperador Mongol, quien los enterró vivos.

El estar en la compañía del Maestro durante veintiún años no lo cambió, porque cualquier karma que debía cumplir tuvo que hacerlo aún estando veintiún años con el Gurú Gobind Singh. Doscientos cincuenta años después, el mismo Gungu Brahmin fue traído al Sangat del Maestro Sawan Singh Ji. ¿Pueden imaginarse el sufrimiento padecido en los diferentes cuerpos por los que pasó durante doscientos cincuenta años? Después de todo esto nuevamente se le concedió la forma humana y fue llevado a la compañía del Maestro Sawan Singh. Allí también, sus hábitos fueron los de calumniar y criticar a los demás.

Sunder Das, quien vivía conmigo y era muy allegado al Maestro Sawan Singh, me contó que Gungu Brahmin tenía el hábito de calumniar y criticar tanto, que sus compañeros se disgustaron con él y se quejaron al Maestro Sawan Singh. El Maestro les preguntó: "¿No reconocen quién es él? El es el mismo Gungu Brahmin que después de vivir con el Gurú Gobind Singh por 21 años, entregó a los dos inocentes hijos al emperador Mongol. Ahora él sólo está criticando y calumniando y ese es un pecado menor que el cometido con el Gurú Gobind Singh".

Los Santos cuidan a las almas que han iniciado, no importa lo que haga el discípulo; aún si un discípulo del Maestro es el peor de los pecadores, tarde o temprano será liberado; porque los Maestros cuidan de Sus iniciados, y Ellos siempre mantienen el prestigio de la Maestría.

Y respecto al crítico de un Santo, Paltu Sahib también ha escrito algo que será presentado a continuación.

Con estos versos, el Maestro se aparta del texto del Sukhmani y comienza a comentar sobre un himno de Paltu Sahib.

*Que viva el crítico, de manera que
nuestro trabajo sea realizado.
Nuestro trabajo puede ser realizado,
ya que él es el servidor sin paga.*

Si nosotros criticamos a los Santos, Ellos no nos imitan ni responden a nuestra crítica. Las personas de mala intención siempre dan excusas para justificar y comprobar que son veraces; pero los hombres sabios siempre esperan que el tiempo demuestre que ellos sí son los verdaderos. Los Santos siempre esperan que pase el tiempo, porque Ellos saben que con el tiempo la gente sabrá cuál es la verdad.

Ustedes pueden asistir al Satsang de cualquier Maestro perfecto o leer Sus escritos, y no encontrarán ni siquiera una sola línea de crítica hacia otras personas; Ellos no critican a otros porque tienen amor y respeto por todos. Paltu Sahib dice: "Que viva el crítico por edades tras edades" porque nuestro crítico está haciendo nuestro trabajo. La gente busca el empleo; pero sin recibir un salario, el crítico está haciendo nuestro trabajo.

*El se mueve con rapidez, estando alerta,
y así nos glorifica en los tres mundos.*

Si alguien sufre de dolor en la espalda y quiere mantenerse derecho, se faja la cintura. Así mismo, El dice que el crítico amarra aquel pedazo de tela alrededor de su cintura para estar siempre alerta. Recorriendo los tres mundos, está glorificando nuestro nombre. A todo el que se encuentra en el camino le cuenta que aquel Santo no es bueno y tiene defectos. Esta es la forma como algunas personas que no saben del Santo, se enteran acerca de El. Y las almas que sí tienen amor por el Maestro piensan: "Vamos a ver cómo es ese Santo de quien él habla". Y cuando ellos llegan, como son amados, reciben el beneficio de la crítica al Santo.

Una vez el Maestro Sawan Singh fue a un lugar llamado Ebtabad y los Akalis, aquellos que se oponían al Maestro Sawan Singh, comenzaron a criticarlo. Los amados que habían hecho los arreglos para la visita del Maestro Sawan Singh, vinieron a El y le preguntaron si podrían hacer alguna propaganda o por lo menos anunciar que El había llegado; al oír esto el Maestro Sawan Singh dijo: "¿Por qué se preocupan? Ustedes verán que quienes deben hacer ese trabajo muy pronto comenzarán".

Después de algún tiempo, los Akalis, quienes se oponían al Maestro Sawan Singh, pusieron altoparlantes sobre un jeep y recorrieron toda la ciudad anunciando: "El Gurú de Radhaswami ha venido, y ustedes no deben ir a verlo porque El tiene tal atracción en sus ojos, que serán hechizados".

Cuando la gente oyó aquel anuncio, ellos pensaron: "Vamos a ver cómo ese hombre hace magia con sus ojos y cómo puede atraer a la gente". El Maestro Sawan Singh estaba en la terraza de un edificio con los amados que habían hecho los arreglos para Su visita. El vio cómo esta propaganda se realizaba y les dijo: "¿Ven? Ellos están haciendo su trabajo ¿no es cierto?".

De esta manera vino tanta gente al Satsang, que la carpa que habían puesto no fue suficientemente grande y muchos de ellos tuvieron que sentarse afuera. Después se oyó a la gente decir: "Les agradecemos a los hermanos Akalis, quienes nos contaron acerca de tan gran Maestro". Si ellos no hubieran criticado a tan gran Maestro, la gente no hubiera ido a conocerlo. Esto es lo que sucede cuando se critica al Santo; aquellos que critican a los Santos en realidad no están criticando, sino que glorifican el nombre de los Santos.

Mahatma Chatterdas dice: "Yo no sé qué sucede, pero cuando alguien va a casa del Satgurú nunca desea regresar, porque en el hogar del Satgurú todos los problemas son resueltos y las diferencias de castas y religiones son eliminadas". Además El dice: "Ranjha obtiene a Hir", es decir: "El amante obtiene al amado".

*El crítico está preocupado por nosotros,
y ni siquiera por un momento él nos olvida;
día y noche sigue trabajando
y amorosamente abusa de nosotros.*

Ahora El dice: "Nos preocupamos menos por nosotros mismos de lo que nuestro crítico se preocupa por nosotros; día y noche con mucho amor, él abusa de nosotros, comenta y critica con la gente de nosotros".

*Los Santos hablan con determinación
y hacen que la gente abandone la ilusión;
el crítico es nuestro maestro
quien hace que nos unamos al Naam.*

Los Santos vienen a este mundo con una fuerte determinación, y ellos no les temen a los críticos. Por eso es que siempre respetan al crítico; Ellos saben que si no hubiera críticos nunca se hubieran liberado de los pecados. Solamente el crítico lleva la carga de los pecados sin recibir pago, y alivia al devoto de Dios de su carga.

*Al oír esto, que el crítico ha muerto,
Paltu lloró.
¡Que viva el crítico porque así
nuestro trabajo puede ser hecho!*

Los Santos no lloran, no importa cuánto pierdan en este mundo. Pero ellos lloran cuando oyen que aquel crítico ha muerto, porque solamente por la gracia del crítico Ellos están en capacidad de hacer manifiesto el Naam; y saben que si el crítico se va ¿quién queda para cargar el peso de los Santos?

*Si encuentran a alguien
criticando al Santo,
tápanse los oídos; de lo contrario
estarán pecando.*

Si alguien está criticando al Santo y alguien está escuchando aquella crítica, el que escucha también es considerado como un

pecador. Paltu Sahib dice que ante todo no deben visitar ningún lugar donde la gente esté criticando a los Santos; pero si se encontraran en un lugar así, deben taparse los oídos.

Una vez un amado vino al Maestro Kirpal estando yo presente y le preguntó: "¿Por qué mis meditaciones no son buenas?". Entonces el Maestro le indagó si estaba teniendo problemas de lujuria, a lo que él respondió que no. Entonces el Maestro dijo: "¿Quizá tengas problemas con la ira?". El contestó: "No, no tengo ese problema". Así el Maestro le preguntó acerca de muchos problemas básicos, pero ninguno de ellos le concernía. Finalmente el Maestro le preguntó: "¿Tal vez estés criticando?". El dijo: "No, no hago eso". Luego el Maestro dijo: "Bueno, tal vez estés escuchando críticas ¿haces eso?". El dijo: "Sí, hago eso, tengo el hábito de escucharlas". Entonces el Maestro dijo que tanto aquél que critica como aquél que escucha la crítica, son pecadores y ambos pierden.

*Por cometer pecados irán al infierno;
guárdense de ello y aléjense.*

Si escuchan cuando critican a un Santo, se hacen pecadores e irán al infierno. De manera que cada vez que escuchen la crítica a un Santo, aléjense.

*Si el crítico es amigo de ustedes,
considérenlo como una persona nociva.
Aléjense del lugar
donde se critica al Santo.*

Si tenemos algún amigo y él se convierte en un crítico del Santo, debemos dejar su compañía; por ser una persona nociva tenemos que romper nuestra amistad con él.

*El esclavo Paltu dice: "Aquellos que critican
o escuchan la crítica, suplicarán en el infierno".*

Aquellos que critican a los Santos o escuchan la crítica a los Santos, van al infierno y allá viven la vida de un mendigo.

*Al ver al crítico, me inclino ante él:
"Bendito eres tú que purificaste a mi devoto".*

Ahora, Paltu Sahib afirma que incluso Dios junta Sus manos al frente del crítico y dice: "Tú eres el ser bendito que ha purificado a mi devoto. Debido a ti, mi devoto ha venido a mí". Hasta Dios le rinde pleitesía al crítico.

*Tú viniste a este mundo
por la liberación de los devotos.
Los devotos se liberaron de sus impurezas
sin pagar por ello.*

Ahora Paltu Sahib comenta que Dios dice del crítico: "Has hecho un buen trabajo en esta obra, porque sin pedir ningún pago has hecho el trabajo de los devotos, ya que has lavado sus pecados".

*Con tu gloria me he vuelto famoso;
tú me glorificaste en todo el mundo.*

Ahora El dice: "Debido a ti (el crítico), el Santo se hizo famoso en este mundo, y los que no sabían acerca del Santo llegaron a saber de El, sólo porque tú lo criticaste".

*El esclavo Paltu dice: "Por la muerte del crítico,
he perdido mucho, de manera que
he llorado mucho".*

Nuevamente Paltu Sahib dice: "Cuando murió mi crítico, lloré mucho porque ahora no hay nadie que trabaje para mí gratuitamente".

*Todos los seres vivientes le pertenecen a El.
El es el Hacedor;
por siempre jamás me inclino ante El.*

Con la siguiente estrofa el Maestro vuelve al texto del Sukhmani.

CAPÍTULO 14

Acerca de la Voluntad de Dios

*Oh gente de bien, abandonad la astucia
y recordad a Dios, el Rey Verdadero.
Guardad sólo una esperanza en vuestro corazón.
Nanak dice: "Todo dolor e ilusión se alejarán".*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Oh, gente de bien, confiad en Dios y haced la devoción de Dios". Porque al practicar la devoción de Dios desaparecerá el dolor del nacimiento y de la muerte y la paz verdadera se hará manifiesta en nosotros. Y con esa paz verdadera viene la radiancia de Dios.

*Entended que vano es
confiar en el hombre.
Dios es el único Dador.*

El hombre se halla en la ilusión y por ese motivo confía en los parientes y amigos y busca apoyarse en ellos sin darse cuenta que Dios es el único Dador y es inútil confiar en los demás.

*Aquel por cuyos dones nos mantenemos contentos
y no volvemos a sentir sed otra vez.*

Todo aquel que recibe de Dios el tesoro del Naam, encuentra la plenitud y no vuelve a tener deseos por el mundo. Donde se halla manifiesto el Naam, termina el desco por el mundo, porque

la persona que recibe de Dios el tesoro del Naam obtiene plena satisfacción.

El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que los deseos mantienen al hombre en la miseria, pero cuando en él se hace manifiesto el Naam deja de ser un mendigo porque en adelante ya no tendrá más deseos. Aquellos que viven sin deseos son verdaderos emperadores.

*El Dios Unico por Sí Mismo
es causa de la muerte y casa de la salvación;
nada está en las manos del hombre.*

Dios es el único que causa la muerte y El es el único que concede la salvación. En Sus manos está el destruir o el salvar. Nada está en manos del hombre; Dios es el Sustentador de todo. Nosotros pensamos que nos alimentamos y cuidamos de nosotros mismos, pero los Mahatmas, que tienen abierta su visión interna, saben que hay alguien más, saben que es Dios quien se ocupa de cuidarnos y alimentarnos. Ellos ven con toda claridad que por sí solos no hacen nada, que todo lo hace El.

*Es por la comprensión de Su voluntad
que nos llega la alegría;
conservad Su Naam firmemente dentro de vosotros.*

La comprensión de Hukam, o voluntad de Dios, concede la verdadera felicidad al hombre. Si comprendiéramos esa voluntad, el Naam resonaría dentro de nosotros día y noche, despiertos o dormidos, y alcanzaríamos verdadera paz.

*Recordad, recordad, recordad a ese Dios;
Nanak dice: "Ningún obstáculo sobrevendrá".*

Mientras estemos sentados o de pie, sea que estemos dormidos o despiertos, ya sea de día o de noche, debemos estar haciendo Simran. Aun cuando estemos durmiendo, en el sueño también debemos hacer el Simran. Quienes desarrollan el hábito de hacer Simran de esta manera, ahuyentan todo dolor y aflicción, nada se interpone en su camino y todos los obstáculos desaparecen.

Kabir Sahib dice de aquellos que repiten el Simran de Dios mientras se hallan dormidos, de aquellos que repiten el Simran de Dios en sus sueños: "Estoy dispuesto a hacerles con mi piel zapatos para sus pies".

*Alabad al Sin Forma en vuestro corazón.
Oh mente mía, realiza las obras verdaderas.*

Siempre debemos cantar la Gloria de Dios, porque Dios nos ha concedido muchas cosas buenas para nuestro beneficio. ¿Qué falta aún por hacer que El no lo haya realizado ya? El ha hecho absolutamente todo por nosotros; nos ha dado este cuerpo humano y nos ha otorgado el liderazgo en los 84 lakhs de especies de la Creación. ¿Qué más puede hacer El por nosotros? Si nos lo ha dado todo, nosotros debemos estar agradecidos con El.

*Con vuestra lengua pura bebed el Néctar;
el bienestar de vuestra alma, procuradlo siempre.*

El Simran es una escoba que purifica nuestra alma. Ustedes saben que cuando barremos, el piso queda limpio. De la misma manera, repitiendo el Simran se purifica nuestra alma. Cuando nuestra alma se purifica y se santifica se convierte en una con Dios. De manera que si deseamos purificarnos y unirnos a Dios, es de la mayor importancia hacer Simran. El Simran es el único recurso por medio del cual podemos unirnos con Dios.

*Con vuestros ojos contemplad
los colores del Señor.
Por estar en la compañía de los Sadhús
desaparece el efecto de la compañía de los demás.*

Tenemos que ver a Dios con nuestros propios ojos. Cuando acudimos a la compañía de los Santos, se elimina el efecto de las malas compañías del mundo. Si nos aproximamos al fuego, poco a poco va desapareciendo de nosotros el frío; de igual manera, vivimos bajo el efecto de las malas compañías del mundo, pero cuando buscamos la compañía del Maestro, su efecto es superior.

*Avanzad con vuestros pies por el Sendero de Dios.
Por recordar a Dios tan sólo un instante,
se borran los pecados.*

Si existe una medicina con la que podamos eliminar de nosotros el pecado, esa es la meditación en el Shabda Naam. Gurú Nanak Sahib dice que el Naam es la única medicina que existe para terminar con toda enfermedad.

*Con vuestras manos realizad los trabajos del Señor,
con vuestros oídos escuchad la Historia de Dios.
Nanak dice: "De esta manera
vuestra frente se hará resplandeciente
en la Corte del Señor".*

Con las manos tenemos que llevar a cabo el servicio al Maestro y al sangat; con los oídos tenemos que escuchar el Shabda que proviene de Sach Khand y está resonando dentro de nosotros. Cuando lleguemos a escuchar el Shabda día y noche ¿qué ocurrirá? Con el tiempo nuestro semblante se hará más radiante y recibiremos honores en la Corte de Dios.

*Quienes siempre cantan
las alabanzas de Dios,
son los más afortunados de este mundo.*

¿Quiénes son los más afortunados? ¿Quiénes tienen un destino favorable? Únicamente aquellos que estén practicando la meditación en el Shabda Naam y que se encuentran en la buena compañía del Maestro y del sangat; ellos son los afortunados de verdad. Tulsi Sahib dice: "Hasta los pecadores poseen tesoros, hijas, hijos y parientes. Tulsi dice: la compañía de los Santos y las explicaciones acerca de Dios son muy valiosas y sólo aquellos que son afortunados reciben la oportunidad de asistir a escucharlas".

*Quienes meditan en el Naam del Señor,
verdaderamente son los ricos de este mundo.*

Toda la riqueza material está relacionada con el cuerpo, pero cuando nuestra alma abandona el cuerpo todo se queda en este mundo, ni siquiera podemos llevarnos el cuerpo. Por eso dice el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj: "¿Quiénes son los ricos de verdad? Solamente quienes practican en la meditación en el Shabda Naam". Quienes poseen riquezas de este mundo no pueden llamarse ricos en verdad, por cuanto al abandonar este mundo se marchan con las manos vacías. Kabir Sahib dice: "Oh Kabir, pobres son tan sólo aquellos que no poseen el Naam dentro de sus corazones".

*Quienes son cuerpo y mente y
pronuncian el Naam del Señor,
sabed que ellos permanecen
por siempre en felicidad.*

La paz se encuentra en el Naam. Solamente tienen paz aquellos que llevan el Naam internamente y han hecho manifiesto ese Naam. Sus mentes están en paz y además, sus cuerpos también se hallan en paz. Siempre permanecen en estado de paz dentro del mundo, debido a que han hecho manifiesto internamente el Naam. Sehjo Bai dice que la gente rica es muy desdichada y que los pobres también son la forma de la desdicha. Sehjo Bai dice que solamente los Sadhús o Maestros se encuentran felices; solamente aquellos que poseen el conocimiento del Plano inaccesible.

*Quien reconoce únicamente a un Dios,
llega a conocer este mundo y el del más allá.*

Quienes reconocen a Dios, a ese Dios único, poseen conocimiento tanto de este mundo como del mundo del más allá. Tienen un pie en el mundo y otro en Sach Khand. Si lo desean, pueden ir hasta Sach Khand en un instante y regresar de nuevo al mundo.

*Aquel cuya mente se ha apegado al Naam
realiza al Dios Perfecto, dice Nanak.*

Aquellos que han establecido contacto con ese Naam y lo han hecho manifiesto dentro de sí mismos, ellos han realizado a Dios y han reconocido a Dios, porque el Naam es Dios y Dios es el Naam. El Naam es el poder de Dios y el Naam mismo es Dios.

*Con la gracia del Maestro
uno llega a realizar su propio ser.
Sabed que así la sed es saciada.*

No podemos obtener el poder del Naam por nosotros mismos, por nuestros propios esfuerzos. Podemos lograrlo únicamente por la gracia del Maestro. El nos dice que si obtenemos al Perfecto Maestro y El derrama Su gracia sobre nosotros, sólo así podremos llegar a tener la comprensión y el reconocimiento del Naam.

*En compañía de los Sadhús
se cantan las alabanzas de Dios.
Un amado de Dios así queda libre
de toda enfermedad.*

Sólo después de conocer a un Sadhú o Maestro, nosotros podemos cantar la gloria de Dios y únicamente entonces podemos practicar la meditación del Naam y realizar ese Naam.

*Quien canta y escucha la música incesante,
día y noche,
obtiene la liberación mientras vive con su familia.*

¿Quién obtiene la liberación, aún llevando una vida de hogar? Sólo aquel que escucha la Corriente del Sonido día y noche.

*A aquel que deposita todas sus esperanzas,
únicamente en Dios,
la soga de la muerte le será cortada.*

Quienes han puesto sus esperanzas en el Satgurú y siempre se sienten contentos en la voluntad del Satgurú, ya sea que les llegue felicidad o dolor, que sean ricos o pobres, a ellos ni siquiera el ángel de la muerte podrá aproximárseles. El Maestro solía decir que no deberíamos tener devoción por un lugar y luego

cambiar de devoción cuando variamos de sitio. Cuando llegamos al Sendero de los Maestros y nos convertimos en discípulos del Maestro, debemos ser muy firmes en nuestra devoción hacia El. Por sobre todo lo que ocurra, ya sea felicidad o desdicha, debemos permanecer firmes y decididos en nuestra devoción al Maestro.

*Aquel que tiene ansiedad por Par Brahm
no conocerá sufrimiento, dice Nanak.
Aquellos que poseen la ansiedad,
la sed y el deseo de realizar a Dios,
no tendrán temor al nacimiento o a la muerte.
Aquel que recuerda al Señor en su mente y corazón,
es un Santo verdadero y nunca vacila.*

Nosotros debemos permanecer siempre firmes a pesar de lo que pase. Siempre debemos estar contestos en la voluntad de Dios, ya sea que nos sobrevenga la felicidad o el dolor. Sólo los que así se comportan, pueden llamarse verdaderos discípulos. Es muy difícil alcanzar esto. Es muy fácil decirlo, pero muy difícil hacerlo. Cuando sobreviene la tormenta, aun los árboles más corpulentos son arrancados de raíz. Así mismo ocurre en la vida; cuando se presentan altibajos es muy difícil mantenerse en la devoción. Sólo un Mahatma puede hacerlo.

Si recibimos halagos de unas cuantas personas nos sentimos complacidos y Dios, Quien habita dentro de nosotros, puede verlo. Más adelante, si El nos pone a prueba hace que unos cuantos nos critiquen, a veces llegamos hasta a abandonar el Sendero. Sin embargo, los Mahatmas conocen que el mismo Dios que mora en el amigo, mora también en el enemigo. Por esa razón no se molestan cuando reciben críticas o reciben alabanzas; en todo momento conservan Su firmeza hacia la meta. Así es el camino de los Santos.

*Aquel sobre quien Dios derrama Su gracia,
ese discípulo ¿de quién sentirá temor?*

¿Por qué habría de sentir temor al mundo aquel sobre quien Dios derrama gracia? El jamás sentirá temor al mundo, porque sabe que Dios es más poderoso que el mundo. El mundo es una cosa diminuta en comparación con Dios. Por esta razón aquel que tiene a Dios como su protector, nunca sentirá temor de nadie. El seguirá siempre dando el mensaje de Dios por sobre todas las dificultades que la gente del mundo le ponga por delante. Ustedes saben que Cristo no le tenía temor al mundo porque El había realizado a Dios y sabía que Dios es más poderoso que el mundo. Aún en la crucifixión, El ascendió a la cruz complacido, sin quejarse en ningún momento. De igual manera ocurrió con el Gurú Arjan Dev, cuyos escritos ahora estamos leyendo. Se le hizo sentar sobre carbones encendidos y se le regó arena ardiente sobre Su cabeza y de esta manera fue torturado hasta morir; pero con todo eso El no se quejó porque sabía que Dios estaba de Su parte y tenía Su protección. Aquellas personas que están bajo la protección de Dios, jamás sienten temor al mundo.

*Dios se manifiesta como El es en realidad;
El mismo se halla presente dentro de Su Creación.*

Dios puede verse en la forma que El es y El mora dentro de todos y cada uno.

*Después de considerarlo, considerarlo, considerarlo,
uno logra el éxito.
Con la gracia del Maestro se hace consciente de todo.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji nos dice: "Hemos pensado sobre esto con toda claridad, considerando todos los aspectos sobre el particular; o hemos analizado muy cuidadosamente hasta llegar a la siguiente conclusión: No podemos lograr absolutamente nada salvo por la gracia del Maestro. Toda comprensión que hayamos logrado, toda se debe a la gracia de mi Maestro, Gurú Ram Das".

*Cuando se me abre la visión, encuentro que
El es la causa raíz de todas las cosas;
Nanak dice: "El mismo está en la forma sutil,
El mismo está en la forma física".*

Dios reside en las aguas y en la tierra también está presente; El reside en toda la creación, en todo lo creado por El, incluso en aquellos mundos que no podemos ver con nuestros propios ojos, los planos astrales y demás, allí también se halla presente Dios.

*Nadie nace ni nadie muere;
Dios mismo representa Su drama.*

El alma nunca nace y el alma nunca muere. El alma solamente cambia de cuerpo así como nosotros cambiamos de ropa. Dios ha creado este drama en el cual el alma cambia de cuerpo, pero en realidad el alma jamás muere, ni es creada en ningún momento.

*El ir y venir, lo visible y lo invisible,
son sustentados y controlados por El.*

El ir y venir de las almas en este mundo es como un drama que ha sido creado por Dios; por todas partes el ojo de Dios está presente y El observa todo cuanto ocurre. El observa aun aquellas formas de la Creación que nosotros no alcanzamos a ver con nuestros propios ojos. Dios originó toda esta creación por Su voluntad y todo cuanto ocurre en este mundo, todo sucede en la voluntad de Dios. El mismo es el Hacedor de todo.

*El mismo se halla dentro de todas las cosas.
De diversas maneras El hace y deshace las cosas.*

Dios está presente en todas partes. Dios está presente en la hormiga; y en el elefante también está presente el mismo Dios. Todo cuanto vemos es el drama creado por Dios y El se encuentra presente en todo lugar dentro del escenario creado por El mismo.

*El es indestructible e indivisible;
El ha dado origen a la creación entera.*

Dios es indestructible, jamás puede ser destruido. Tampoco pueden destruirse las Creaciones mismas que El ha formado, si no es Su Voluntad. Nadie puede destruir aquello que Dios ha creado; se destruye únicamente si Dios mismo así lo determina.

*El es el invisible, inconmensurable y glorioso.
Nanak dice: "Si El hace que uno repita Su Naam,
sólo entonces uno puede repetir Su Naam".*

Dios es inconmensurable, no podemos comprender su verdadera dimensión. No podemos comprender a Dios sin antes obtener un Perfecto Maestro y si el Perfecto Maestro no nos bendice con Su gracia, no podremos realizar a Dios ni tener ningún conocimiento de El. No depende del ciego acercarse a tomar la mano de la persona que puede ver; a menos que sea la persona que puede ver quien llame al ciego, éste no podrá sujetarse de su mano. De igual manera, si Dios no derrama Su gracia sobre nosotros, no podremos hacer Su devoción ni podremos tener conocimiento de El, ya que nosotros somos los ciegos y El es quien ve.

Dadu Sahib dice que hay mantequilla clarificada en la leche, pero si no la batimos no podemos extraer la mantequilla; a menos que la calentemos no obtendremos mantequilla clarificada. De igual manera, Dios está dentro de nosotros, pero si no nos analizamos a nosotros mismos, no podremos realizarlo a El.

*Son gloriosos aquellos
en quienes Dios se ha manifestado.
El mundo entero será salvado gracias a Su Mantra.*

A quienes han manifestado a Dios dentro de sí mismos se les rinde gloria en este mundo. Aún después de abandonar este mundo ellos son honrados y glorificados. La creación entera puede ser liberada recibiendo el mantra o las palabras cargadas de aquellos Mahatmas que han hecho manifiesto a Dios internamente. Gurú Nanak Sahib dice que sólo con una partícula de Su Naam el gurumukh puede liberar a millones de almas. Swami Ji Maharaj dice también que la gloria del gurumukh es muy elevada porque sólo con una partícula de Su Naam, El puede liberar a millones.

Los Santos y Mahatmas no conceden el mantra que les llega de oídos ni aprenden el mantra leyendo libros. Conceden las Palabras sagradas, las Palabras benditas que ellos mismos se han

ganado y sobre las cuales han meditado. Y en las Palabras que concede el Maestro, actúa Su poder.

Los servidores de Dios liberan a todos.

Los servidores de Dios eliminan el dolor.

Aquellos que se convierten en servidores de Dios, en devotos de Dios, y que hacen manifiesto a Dios internamente, vienen a este mundo para beneficio de los demás; vienen a este mundo a liberarnos. Solamente quienes poseen buena fortuna pueden entrar en contacto con ellos y obtener el beneficio de Su presencia; de otra forma no se puede lograr porque no está en nuestras manos. Únicamente los más afortunados pueden ponerse en contacto con ellos. No existe una ley que diga que sólo unos cuantos pueden acercarse a ellos, o que únicamente pueden liberar a un determinado número de personas; Dios les ha entregado el gran tesoro del Naam y les ha indicado recoger tantas almas como puedan, tantas almas como se acerquen a ellos. Por ese motivo todas las almas afortunadas, todas aquellas que se ponen en contacto con ellos, obtienen su liberación.

Una vez Narada le hizo a Dios esta petición: "La gente del mundo está sufriendo mucho y se encuentra en condiciones miserables. Deberías permitirles que vinieran a vivir en Tus Cielos donde hay tanta felicidad". A lo cual respondió Dios: "Muy bien, les daré un lugar a todos los que vengan contigo. Vé y trae tantos como puedas". Así que, Narada se dirigió a un mercader de avanzada edad; éste sufría de tos y se encontraba en condiciones lamentables; sus hijos vivían en sus propias casas y él cuidaba la tienda y atendía los negocios. Por todo esto Narada pensó: "Este hombre está sufriendo mucho, voy a contarle acerca del Cielo y estoy seguro que estará dispuesto a marcharse conmigo".

Así es que Narada le dirigió estas palabras: "Oh anciano, ¿quieres ir a los cielos? Me he dado cuenta de que estás sufriendo mucho; deberías ir al cielo. He venido para llevarte". El anciano preguntó: "¿Quién eres tú?". A lo cual contestó: "Soy Narada, el devoto de Dios". Ustedes saben que la gente del mundo siempre

está en contra de los devotos de Dios porque no los consideran gente buena, ya que por lo general ellos no se ocupan de las cosas mundanas, siempre viven recordando a Dios y en todo momento inspiran a la gente hacia Dios. Por esta razón la mayoría de la gente del mundo rechaza a los devotos de Dios. Así que el anciano aquel respondió: "En este momento no puedo irme de la tienda porque mis hijos están ausentes y no puedo marcharme sin dejar a una persona responsable que me reemplace. No tengo deseos de ir a los cielos por ahora, pero quizá más adelante considere la posibilidad de ir allá". Narada se sintió muy triste porque el anciano no estaba dispuesto a marcharse con él.

Luego fue a donde un anciano granjero, quien se encontraba igualmente en condiciones lamentables arando sus campos. Narada se compadeció de él y dijo: "Oh anciano, ven conmigo a los cielos" pero el anciano aquel respondió: "No, no puedo irme a los cielos en este momento porque mis hijos están aún jóvenes y no pueden cuidar de los campos; yo mismo estoy haciendo este trabajo porque ellos no están en capacidad de hacerlo. No tengo deseos de ir a los cielos".

Y de nuevo Narada se sintió muy triste. Entonces se le ocurrió que si no había un hombre dispuesto a irse al cielo, iría a donde los animales. Así que fue a donde los cerdos, animales que viven en condiciones verdaderamente lamentables comiendo basura y suciedad. Pensó que por esta razón los cerdos se sentirían muy infelices en este mundo y tal vez quisieran abandonarlo para ir a los cielos. Entonces le preguntó a un cerdo: "¿Quieres irte a los cielos?". El cerdo quiso saber: "¿Habrá basura para comer en los cielos?". Narada dijo: "¿De qué valdría ir a los cielos si todavía tuvieras que comer basura?". Luego el cerdo preguntó: "¿Podré tener igual número de hijos en el cielo, como puedo tenerlos aquí?". Y Narada volvió a decir: "¿De qué vale ir a los cielos si todavía tuvieras que ocuparte de hijos y problemas como esos?". Entonces dijo el cerdo: "Pues bien, no creo que ninguna persona sensata se iría contigo a los cielos. Si allá no hay basura ni hijos

¿qué sentido tiene? Únicamente los tontos se marcharán contigo. Yo no quiero oír".

Narada se sintió muy triste y cuando regresó, Dios le preguntó por qué estaba triste. Narada le dijo: "Señor, me he dado cuenta de que todos en el mundo están sufriendo y además se quejan mucho; pero cuando los invito a venir a los cielos y hacer la devoción de Dios, nadie quiere hacerlo".

*El Todomisericordioso une a las almas
con El por Sí Mismo.
Aquellos que meditan en el Shabda del Maestro
logran felicidad.*

Cuando Dios derrama Su gracia sobre la humanidad, El toma el cuerpo de un hombre y viene a vivir entre los hombres. El les dice en qué forma Dios reside dentro de ellos y les indica cómo llevar a cabo las prácticas mediante las cuales pueden realizar a Dios. Aquellos que Le obedecen y practican el Sendero conforme a Sus enseñanzas, obtienen verdadera paz y felicidad ya que logran la unión con Dios.

*Solamente realizan Su Seva,
aquellos sobre quienes Dios derrama Su gracia.
Ellos son los más afortunados entre todos.*

Cuando Dios vierte Su gracia sobre los seres humanos, viene en el cuerpo de un Maestro a vivir en este mundo. Y únicamente los más afortunados reciben la oportunidad de estar al servicio de ese Mahatma.

*Meditando en el Naam se logra tranquilidad.
Nanak dice: "Considerad a ese hombre
como al ser ideal".*

El alma logra paz y tranquilidad únicamente cuando practica la meditación en el Naam. Aquellos que practican la meditación en el Naam se convierten en los seres ideales de este mundo en virtud de esa paz y esa tranquilidad.

*Cualquier cosa que hace,
la hace dentro de la voluntad de Dios.
El vive siempre con Dios.*

Dios residirá en todo momento en quienes hacen manifiesto a Dios internamente, siquiera por una vez. Cualquier cosa que realiza esa persona la hace en la voluntad de Dios y siguiendo las órdenes de Dios.

Los Maestros no se igualan con Dios. Viven en este mundo como los queridos hijos de Dios y siendo Sus amados hijos pueden hacer que Su padre obre según Sus deseos. Debido a que los Maestros viven en este mundo como Sus amados hijos, pueden obtener que El realice todos Sus deseos.

*Aquel que acepta todo lo que sucede
con alegría,
reconoce Quién es el Hacedor.*

Aquellos que se mantienen contentos con todo lo que les llega, ya sea placer o dolor, aquellos que siempre se encuentran felices en la voluntad de Dios, ellos manifiestan a Dios internamente.

*Todo lo que Dios realiza
es del agrado de los devotos;
Dios se manifiesta a ellos como Es en realidad.*

Los devotos de Dios perciben la voluntad de Dios como algo muy dulce; siempre se hallan felices viviendo en Su voluntad.

*Ellos están absortos en El,
Quien los ha creado.
Ellos se convierten en tesoreros de la felicidad.
Dios se honra a Sí Mismo.
Nanak dice: "Entended a Dios y a sus servidores
como Uno y el mismo Ser.*

Dios mismo se concede honra y gloria, ya que El Mismo viene en el cuerpo del Maestro a vivir entre los hombres. Y El mismo mora en el interior de Sus discípulos y hace que ellos tam-

bién reciban honor y gloria en este mundo. Dios está presente en todo lugar; en todas las partículas, en todas las criaturas de este mundo, allí mora El. Por tanto siempre deberíamos estar haciendo Su devoción. Los seres ideales son únicamente aquellos que hacen la meditación en el Shabda Naam. El Gurú Nanak dice: "Si deseamos encontrar seres ideales en este mundo, sólo encontraremos a unos pocos".

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que Dios reside en ambos; enemigos y amigos, en las aves y en los animales reside Dios; Dios reside en todas partes. Debemos inclinarnos ante todo ser que tiene un alma, teniendo conciencia de que el alma está presente en todo ser.

*Alabad a Dios día y noche;
recordádlo con todas y cada una
de las respiraciones.*

Canta siempre la alabanza de Dios; día y noche pasa el tiempo en la remembranza y haz Su Simran.

*Todo sucede en Su voluntad;
todo el mundo se convierte en aquello
que El desea.*

Todo está sucediendo en la voluntad de Dios. Únicamente El decide de quién tiene que recibir la devoción, a quién tiene que enviar en el ciclo de nacimientos y muertes, y a quién tiene que hacer que critique a los Santos; todo está sucediendo dentro de la voluntad de Dios, y Dios conoce todo esto.

*Los dramas son Suyos,
El mismo es el Hacedor.
¿Quién más le puede aconsejar?*

Los manmukhs nunca pueden ni siquiera pensar acerca de esto, porque Dios ha creado estos dramas y Dios está haciendo todo. Solamente los gurumukhs pueden conocer esto; los manmukhs no tienen ni idea de ello.

*El le da Su Naam a aquellos
en quienes derrama Su gracia.
Nanak dice: "Tales seres son muy afortunados".*

Dios mantiene conectados con el Naam a aquellos sobre quienes derrama Su gracia y misericordia; y solamente son afortunadas las almas que se mantienen conectadas con el Naam.

CAPÍTULO 15

El anhelo por el polvo de los pies del Sadhú

*Dios es Todopoderoso y conoce las penas de cada uno.
Por recordarlo a El, se obtiene la liberación;
yo me sacrifico a El, dice Nanak.*

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice en Sus enseñanzas que Dios es Todopoderoso, que posee todas las cualidades; El no carece de nada, es el Dueño y Señor de todas las cosas. Unicamente al hacer Su Simran podemos cruzar a nado el océano del mundo. Gurú Nanak Sahib también dice: "Estoy dispuesto a sacrificarme por el polvo de los pies de quienes emplean los días y las noches en la dulce remembranza de Dios".

*El Señor une las cuerdas rotas;
El mismo alimenta todas las almas.*

Dios es el único que alimenta la creación y a todas las criaturas de la creación; El es el único que conoce las penas y sufrimientos de todas las almas, y El es el único que cuida de todos.

*En Su corazón por todos se interesa;
nadie es rechazado por El.*

Dios se interesa por todos, tanto por las criaturas que viven en la tierra, como por las criaturas que viven en el agua. No hay nada en este mundo donde no esté Dios; El está presente en todas

partes, Dios reside en todas las criaturas. Tan sólo quienes no tienen visión interna dicen que se protegen a sí mismos y que se cuidan a sí mismos. Pero los Mahatmas, que tienen visión interna, saben que no son ellos quienes se protegen a sí mismos, que no son ellos quienes se cuidan; hay alguien más, otro Poder quien los está protegiendo y los cuida. Ellos saben que tras cualquier ilusión que vemos actuando frente a nosotros está trabajando un Poder, y hay un Poder que cuida toda la creación. Los Santos y los Mahatmas llaman a ese Poder oculto el Todopoderoso Señor.

*Oh mente mía, recuerda siempre al Señor;
El es el Eterno y es el todo en todo.*

Debemos hacer la devoción del Señor que es indestructible y eterno. Y cuando hagamos la devoción del Dios eterno y nos hagamos uno con El, nosotros también nos volveremos inmortales. Siendo Dios eterno, El nunca nace ni nunca muere; en la misma forma cuando vamos y nos unimos a El, nuestra alma también se vuelve inmortal, no volveremos a nacer ni a morir; estaremos libres del dolor, del nacimiento y la muerte.

*Nada se realiza por nuestros propios esfuerzos,
aunque lo deseemos cientos de veces.*

Ahora Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos cuenta su propia experiencia. El dice que sin duda alguna todos deseamos hacer la devoción de Dios y todos deseamos reunirnos con El; estamos intentando hacerlo, pero a menos que Dios derrame Su gracia sobre nosotros, no podremos ir en la compañía del Maestro y no podremos hacer Su devoción. Sin duda alguna cada uno se está esforzando por encontrar a Dios; a menos que Dios nos conceda Su gracia, no podremos ir en la compañía del Maestro y no podremos encontrar a Dios.

*Nada será de utilidad, excepto El;
Nanak dice: "Obtenemos la liberación
al meditar en el Naam Unico".*

Aunque practiquemos la repetición, aunque realicemos muchas austeridades, por más donaciones que hagamos, por más

obras virtuosas que realicemos, el beneficio que obtendremos de todas estas buenas acciones, no nos hará realizar a Dios, porque la realización consiste únicamente en hacer la devoción y la meditación en el Shabda Naam. No quiere decir que todas esas buenas acciones no producirán beneficio; definitivamente los beneficiarán, pero no les ayudará a realizar a Dios. Si hacen obras buenas, si generosamente ofrecen donaciones, si están repitiendo el nombre del Señor, si están realizando austeridades o visitando templos, obtendrán un nacimiento mejor en la próxima encarnación; si en esta vida son pobres es posible que debido a sus buenas obras, en su próxima encarnación obtengan nacimiento en una familia rica. Si en esta vida son mendigos, vendrán como donadores, y si son barrenderos en esta vida, podrán venir como gobernantes de ese lugar. Por cualquier acción que hagan buena o mala, definitivamente obtendrán el fruto de ella. Pero el fruto de las buenas acciones que estemos haciendo definitivamente no será la realización de Dios. La única manera de realizar a Dios es haciendo la meditación del Shabda Naam. Por esta razón El dice: "Mediten en el Shabda Naam si quieren realizar a Dios".

*Si alguien posee belleza física,
no debe estar orgulloso de ella,
ya que dentro de cada uno
brilla la luz de Dios.*

Si alguien piensa que obteniendo más belleza física atraerá la atención de Dios, o que al volverse más bello controlará a Dios, está equivocado. Es por la luz de Dios que está dentro de nosotros que poseemos belleza; si no tuviéramos la Luz de Dios en nuestro interior, no poseeríamos belleza.

*¿Por qué habría de estar orgulloso quien posee riqueza?
Es Dios quien concede toda la riqueza.*

Nadie debe pensar nunca que por ser rico puede realizar a Dios. Y nadie debe estar orgulloso de la riqueza que posee, porque toda la riqueza es concedida por Dios mismo.

*Si a alguien se le llama hombre valiente,
¿qué puede él hacer sin el Poder de Dios?*

Nadie debe sentirse orgulloso de su valentía, nadie debe pensar que es un gran héroe o un hombre muy valiente. Toda la valentía y el heroísmo que posee una persona se deben a la Luz de Dios que está operando en su cuerpo. Si Dios retira Su Luz de nuestro cuerpo, nuestro cuerpo se vuelve como la arena. Vamos de un lugar a otro y realizamos estos actos heroicos, únicamente debido a la presencia de la Luz de Dios en nuestro cuerpo. Si no tuviésemos la Luz de Dios, nuestro cuerpo no tendría ninguna utilidad.

*Si alguien se convierte en donador,
esa alma sabe que Dios es el Dador de todo.*

Si alguien se vuelve donador y da obsequios a otras personas, antes de sentirse orgulloso de ser un donador, debe pensar: "¿Quién me ha otorgado todas las cosas que estoy dando a otras personas?". Cada uno siempre debe pensar: "¿Traje algún conocimiento cuando vine a este mundo? ¿Traje riqueza cuando vine a este mundo? Y el poder que tengo ahora ¿lo traje cuando vine a este mundo? ¿Quién me ha dado todo? Tan solo Dios quien me trajo a este mundo me ha otorgado todas las cosas que estoy dando a otras personas. Siendo así ¿por qué habría de estar orgulloso de eso? ¿por qué habría de estar orgulloso de las cosas que han sido dadas por Dios?".

*Aquel a quien por la gracia del Maestro
le es eliminada la enfermedad del egoísmo,
para siempre queda libre de toda enfermedad,
dice Nanak.*

Nosotros no podemos hacer nada si Dios no nos concede Su gracia. Sin la ayuda de Dios no podemos obtener nada. Quienes eliminan el egoísmo de su interior, únicamente ellos se hacen uno con Dios internamente. Quienes están libres de ego, no tienen envidia de los demás, no sienten celos en su interior.

*Así como los cimientos sostienen la casa,
el Shabda del Maestro sostiene la mente.*

Aquí el Gurú Sahib canta la gloria del Shabda del Gurú. El dice que si nosotros queremos hacer nuestra casa resistente, la construimos sobre fuertes cimientos. En la misma forma ¿cuál es el poder que hace a nuestra mente estable, que controla y calma nuestra mente? Es el Shabda del Maestro. El Naam del Maestro calma nuestra mente, la aquieta y la mantiene controlada.

*Así como una piedra puesta en un bote
alcanza la otra orilla,
el hombre que se apega a los pies del Maestro
obtiene la liberación.*

Al igual que una piedra no puede flotar por sí misma en la superficie del agua, pero si se pone dentro de un bote, fácilmente puede mantenerse a flote en el agua, así mismo, a pesar de las malas acciones que hayamos hecho, si tomamos refugio en el Maestro y le pedimos: "Perdónanos por lo que hicimos en el pasado, y de ahora en adelante llévanos al refugio de Tu compañía y libéranos". Cuando pedimos esto al Maestro, El nos toma en Su refugio, nos perdona todos nuestros pecados y malas acciones del pasado, nos sitúa en el sendero de la verdad, en el camino de regreso a Dios. Debido a nuestras malas acciones no podemos atravesar el océano de este mundo. Pero al apegarnos a los pies del Maestro, con Su gracia fácilmente podemos atravesar el océano de este mundo.

*Así como una lámpara trae luz en la oscuridad,
el hombre obtiene radiancia
al tener el darshan del Maestro.*

Si un cuarto está oscuro y encendemos una lámpara, todo el cuarto se llena de luz y nos ponemos muy contentos. De la misma manera, si un amado tiene en su interior oscuridad, cuando ve la Luz, cuando obtiene internamente el darshan de su Maestro, también se pone muy feliz, como al llenarse el cuarto de luz.

Gurú Nanak Sahib dice: "La felicidad que obtenemos del darshan del Maestro no puede describirse en palabras".

*Así como quien encuentra su camino
después de estar perdido,
la Luz Divina se manifiesta
por unirse al sangat de los Sadhús.*

Si alguien va al bosque y allí pierde el camino, pero encuentra una persona que conoce el camino y esa persona lo lleva allí, puede fácilmente llegar a su destino. De igual manera nosotros estamos perdidos en este mundo y no tenemos conocimiento alguno acerca de la Luz de Dios. Pero cuando los Maestros que vienen de la Luz y conocen la Luz, nos dan a conocer la Luz y nos ponen en el camino de la Luz, podemos llegar fácilmente a nuestro destino. Pero no podemos obtener el conocimiento de la Luz, hasta que vayamos en la compañía del Maestro.

*Anhelo el polvo de los pies de esos Santos.
Oh Dios, colma este deseo, dice Nanak.*

Gurú Nanak Sahib dice: "Afortunado soy de llegar a aquellos Santos por cuya unión la Luz se manifiesta internamente. Yo siempre tengo el deseo de que si encuentro a tales Santos, lavaré Sus pies y tomaré esa agua; y siempre estoy dispuesto a sacrificarme por esos Santos".

*Oh mente tonta ¿por qué te lamentas?
Obtenemos las cosas de acuerdo a nuestro destino.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Oh mente tonta, ¿por qué te preocupas por ti día y noche, por qué te llenas de angustia? Sólo obtendrás lo que está escrito en tu destino. Aquello que está en la voluntad de Dios, únicamente eso obtendrás.

Los Santos no quieren decir que debemos abandonarlo todo y no trabajar ya que sólo obtendremos lo que esté escrito en nuestro destino. Ellos quieren decir que aquello que está escrito en la voluntad de Dios y aquello que está escrito en nuestro destino,

eso obtendremos. Pero aún para obtener eso, debemos trabajar arduamente, siempre debemos esforzarnos por nosotros mismos.

*Dios es el Dador del dolor y la felicidad.
Abandona a los demás y recuérdalo a El.*

Si te llega dolor, está en la voluntad de Dios; si te llega felicidad también está en la voluntad de Dios. Debemos sobreponernos al dolor y a la felicidad y hacer la devoción de Dios.

*Todo lo que El hace, tómalo con alegría.
Oh hombre ignorante ¿por qué vagas por el camino equivocado?*

Cualquier cosa que sucede está en la voluntad de Dios y debes estar contento; siempre debes aceptar todo lo que sucede como la voluntad de Dios. ¿Por qué culpas a Dios por lo que hace por ti? Lo que está sucediendo está todo en la voluntad de Dios. Lo que Dios hace es todo por el bien de las almas; porque únicamente Dios sabe qué es bueno o malo para las almas y todo lo que hace por cualquiera de nosotros definitivamente es para nuestro propio bienestar. Entonces ¿por qué culparlo a El? El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj, cuyos escritos estamos leyendo ahora, fue torturado por los ortodoxos hasta morir. Lo hicieron sentar sobre carbones encendidos mientras le arrojaban arena caliente sobre la cabeza. Al enterarse Mian Mir, uno de Sus discípulos, que al Gurú Arjan Dev, un verdadero Santo, lo estaban torturando en Lahore, se dirigió a ese lugar. Al ver que al Gurú Arjan Dev lo habían hecho sentar sobre carbones ardientes le preguntó: "Gurú Dev ¿qué es esto? ¿Qué está sucediendo? Si tú me lo permites destruiré completamente la ciudad de Lahore". A lo cual el Gurú Arjan Dev replicó: "Mian Mir, yo también puedo hacerlo. Pero todo está sucediendo en la voluntad de Dios y yo acepto la voluntad de Dios; y estoy muy complacido". Luego agregó: "Oh Señor, Tu voluntad es dulce y me complace". Y siempre Nanak suplica e implora por el regalo del Naam. El Gurú Arjan Dev era morada de paz y por esta razón nunca se opuso a la voluntad de Dios. Aunque fue torturado hasta morir, aún así lo aceptó como la voluntad de Dios.

*¿Qué cosas trajiste contigo
que a ellas estás apegado como ávida polilla?*

Tan sólo piensa: cuando viniste a este mundo, cuando naciste, ¿qué trajiste contigo? ¿Vino tu madre contigo? ¿Vino tu padre contigo? ¿Acaso vinieron contigo tus familiares, la riqueza, la vanidad, el honor y todas estas cosas que tienes ahora? Y las cosas a las que ahora estás apegado ¿vinieron contigo cuando naciste? ¿Qué te llevarás cuando abandones este mundo? Sólo piensa en aquello que acudirá en tu ayuda cuando abandones este mundo.

*En tu corazón repite el Naam del Señor,
y con honor regresa al verdadero Hogar, dice Nanak.*

Si quieres recibir honores, haz la meditación en el Shabda Naam, porque es lo único que te llevarás cuando abandones este mundo y regreses a nuestro verdadero Hogar. Nada de este mundo nos acompañará.

*La mercancía que viniste a obtener en este mundo
es el Naam del Señor
que se encuentra en el lugar de los Santos.*

La mercancía por la cual has venido a este mundo, es la mercancía del Naam. ¿En dónde se halla? Sólo en el almacén del Santo la conseguirás; únicamente de los Santos podrás obtener la riqueza del Naam.

*Abandona el egoísmo y canjea tu mente
por el Naam de Dios.
Y en tu corazón ten aprecio por el Naam del Señor.*

Si desean obtener beneficio de los Santos, sólo lo lograrán al tener humildad internamente y al volverse humildes en Su presencia; no hay ninguna otra forma de complacer a los Santos y obtener beneficio de ellos. Si no tienen humildad en su interior, si no les suplican a los Santos y les obedecen, no podrán obtener ningún beneficio de Ellos, porque tan sólo por medio de la humildad podemos complacer al Maestro y obtener beneficio de El.

Kabir Sahib dice: "Nunca debemos abandonar la compañía de los Santos y siempre debemos seguir por el Sendero que Ellos nos han indicado; cuando vemos al Santo nos llenamos de gozo y al continuar por el Sendero en Su compañía, nos hace meditar en el Naam y obtenemos la liberación".

*Lleven la mercancía del Naam y vayan con los Santos,
y abandonen todos los engaños nocivos y malignos.*

¿Cuál es la mercancía o riqueza que los liberará de este mundo? La mercancía o riqueza del Naam es lo único que los liberará de este mundo. Así que, abandonen la compañía de los placeres mundanos y hagan la devoción del Shabda Naam.

*Todos te rendirán honor
y tu rostro resplandecerá en la corte del Señor.*

Si hacemos la meditación en el Shabda Naam no sólo obtendremos honor y gloria en este mundo, sino que al llegar a la corte del Señor también nos rendirán honor.

*Tal comercio es realizado por pocos mercaderes.
Nanak dice: "Yo me sacrifico a El".*

El Santo dice: aunque hagamos la devoción del Señor en el mundo inferior, no permanecerá oculta, se manifestará en los tres mundos. Pocos son los que realizan el comercio del Naam, así como muy pocos se dedican al comercio de gemas y diamantes. Pero pueden encontrar muchas personas negociando con conchas y objetos inútiles. De igual manera pueden encontrar muchas personas que comercian con los placeres del mundo; pero son muy pocos quienes negocian con la mercancía del Naam.

*Lava los pies del Gurú y bebe esa agua;
sacrifica tu alma al Gurú.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj habla sobre la importancia del Sadhú, o Santo. El dice que siempre debemos tener respeto y aprecio por el Sadhú y siempre que encontremos un Sadhú debemos sacrificar nuestra mente, nuestro cuerpo, riqueza y absolutamente todo por El; porque quien se sacrifica por él

Sadhú, se ha sacrificado por Dios. Los Santos no permiten a nadie que lave Sus pies y beba esa agua, pero el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice y que si uno tiene la oportunidad de hacerlo debe aprovechar este beneficio. Cuando estuve en Bombay, una pareja se acercó a mí con una bandeja de plata y querían lavar mis pies y tomar esa agua; amorosamente les dije que no. Yo aprecio su amor pero no permito que hagan eso. Pero el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que si casualmente se nos presenta la ocasión de hacerlo, no debemos dejar pasar esta oportunidad sin aprovecharla; definitivamente debemos tomar el beneficio de ella, porque si lo hacemos será muy provechoso para nosotros.

En Bombay todos son muy amorosos y cada vez que vienen a verme se inclinan hasta el piso y tratan de besar mis pies, o reclinan la cabeza sobre mis pies y hacen cosas así. Ellos están expresando su amor por Dios. Ustedes saben que hay cientos de miles de personas en Bombay pero no todos hacen esto. Sólo muy pocas personas tienen la oportunidad de hacerlo, porque esa es la gracia de Dios. Dios les ha dado la oportunidad de compartir el amor que ellos tienen por Dios. Pero no muchas personas tienen esta oportunidad.

*Báñate en el amado polvo de los pies del Sadhú.
Sacrificate al Sadhú.*

Si obtenemos el polvo sobre el cual el Santo o Sadhú ha caminado, debemos mezclarlo con el agua para el baño y bañarnos con esa agua. Si lo hacemos millones de nuestros pecados serán eliminados sólo con hacer eso. Kabir Sahib dice que cuando vayamos a ver al Sadhú no debemos mirar hacia atrás y no debemos preocuparnos de las cosas del pasado. Lo que está por suceder, sucederá, pero nosotros debemos ir y formar nuestro futuro. Por eso el Gurú Sahib dice: "Sacrificate a ti mismo por el Sadhú, eso es bueno para ti".

*El seva del Sadhú se obtiene por buena fortuna.
Canta la alabanza al Señor en la compañía de los Sadhús.*

Podemos servir al Sadhú solamente si somos muy afortunados o si Dios nos concede Su gracia. Si no tenemos buena fortuna y Dios no derrama Su gracia sobre nosotros, a pesar de que lo intentemos mucho, aún así no podremos servir al Sadhú. Si Dios no es benévolo con nosotros y a pesar de eso hacemos el servicio del Sadhú ¿qué sucede después? Más tarde el poder negativo se sitúa en nuestro interior y comienza a persuadirnos hacia el mal y nosotros empezamos a pensar: "El trabajo del Maestro se está cumpliendo solamente porque yo estoy aquí y porque estoy trabajando para El; de lo contrario El no podría realizar Su trabajo". En lugar de estar agradecidos por esta oportunidad y orar a Dios pidiendo más gracia, empezamos a pensar esto o aquello y perdemos cualquier beneficio que hayamos obtenido. Gurú Nanak Sahib dice: "La riqueza que podemos ganar por el servicio al Maestro, no puede obtenerse por realizar austeridades, por repetir los nombres, por hacer peregrinajes o por hacer buenas obras. He tomado refugio en el Maestro y oh Señor, siempre concédeme la compañía de los Santos".

*El Sadhú protege al devoto de muchas dificultades,
y ellos prueban el néctar
por cantar las alabanzas de Dios.*

En la vida hay muchos problemas y muchas penas. Pero si estamos en el refugio y en la compañía del Santo, El dirige siempre hacia nosotros Su mirada llena de gracia, y constantemente nos concede protección física. El Poder Maestro siempre nos ayuda hasta determinado punto; lo que sea necesario en las penas y en los problemas de los discípulos. En los bajhanes frecuentemente canto: "Oh Maestro Kirpal, yo no encontraré a nadie como Tú, pero Tú encontrarás a miles como Yo". Porque miles de personas no forman un Maestro, pero un Maestro puede formar a miles de personas en Su Sangat. Por donde quiera que vaya y viva un Maestro, formará el Sangat, pero un Sangat no puede hacer a un Maestro.

*Quien se refugia en los Santos
obtiene todas las satisfacciones,
dice Nanak.*

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Después de abandonar todo soporte del mundo, ahora he tomado el soporte del Maestro y he llegado a Su refugio. Y porque he tomado refugio en el Maestro, he obtenido el gozo supremo, la felicidad suprema". Y el gozo supremo es cuando nuestra alma está completamente feliz.

*Dios es competente para devolver la vida al muerto.
El conoce la protección del Señor a los necesitados.*

Ahora en este himno el Gurú Arjan Dev Ji canta la gloria de Dios. El dice: "Observen cómo nos protege Dios en todas partes. El niño antes de nacer es un pedazo de carne dentro del vientre de la madre, no puede moverse por sí mismo, no puede realizar ningún trabajo, no puede hacer nada. Pero cuando Dios pone Su alma en ese pedazo de carne, empieza a moverse. Y observen cómo ha dispuesto todo para proporcionar el alimento y todas las cosas, aún en el vientre de la madre; y la forma como alimenta al bebé dentro del vientre de la madre".

*Todos los tesoros están en Su mira,
pero los hombres sólo obtienen
lo que está escrito en su destino.*

Todas las riquezas y placeres de este mundo están bajo el control de Dios y Dios mismo es el dueño de todas las cosas. Pero no podemos obtener más de lo que está escrito en nuestro destino. Únicamente obtendremos del tesoro de Dios aquello que esté escrito en nuestro destino, de acuerdo a nuestras obras del pasado.

*Todo pertenece a Dios, El es Omnipotente,
Nunca ha existido ni existirá nadie como El.*

Hay un solo Dios quien es el Hacedor de toda la creación y no existe ningún otro poder que se pueda comparar o igualar a El. Dios es único y sólo El ha concebido toda la creación.

En la edad presente la ciencia ha progresado mucho pero hasta ahora nadie ha creado un ser humano ya sea de cuatro o de seis elementos. Dios ha hecho el cuerpo humano de cinco elementos, pero los científicos no han podido hacer una forma hu-

mana de ningún número de elementos. Observen cuánto han progresado los doctores y cuánto alivio les dan a las personas que sufren; pero cuando llega la hora de la muerte, en ese momento ni siquiera los médicos pueden ayudar, aún ellos consideran que esto está fuera de sus manos. Kabir Sahib comenta que los médicos dicen: "Sólo podemos darles medicinas, pero la vida y la muerte están en las manos de Dios. Esta vida es de Dios y El la toma cuando así lo desea; nosotros nada podemos hacer al respecto". Cuando llega el fin, los médicos desisten y se van.

*Oh hombre, siempre repite este Naam día y noche.
Esta es la acción más sagrada y elevada.*

El dice que ya sea que estemos sentados o caminando, de pie o acostados, hablando o haciendo cualquier cosa, debemos hacer la meditación del Shabda Naam, porque esta es la más elevada y pura de todas las acciones.

*A quien Dios concede su Naam,
se vuelve puro, dice Nanak.*

A quienes el Maestro benévolamente concede la Iniciación en el Shabda Naam, únicamente estas almas son puras y elevadas y sólo ellas pueden realizarse y unirse con Dios.

*Aquel que en su corazón tiene fe en el Maestro,
él tiene presente a Dios en su corazón.*

Si después de obtener la Iniciación desarrollamos en nuestro interior fe en el Maestro, entonces podremos realizar a Dios; porque no hay ninguna diferencia entre el Maestro y Dios, ambos son Uno y el Mismo. Cuando un amado tiene esta fe, puede realizar a Dios con facilidad.

*En los tres mundos a él se le honra como a un devoto,
en aquel corazón reside el Dios único.*

El dice que aquel corazón en el que reside el Dios Único y aquel corazón en el que hay devoción por un solo Maestro, obtendrá honor en los tres mundos, y aún después de abandonar es-

te mundo la gente los honrará y respetará y ellos son los verdaderos Santos y los verdaderos devotos de Dios.

*Sus obras son verdaderas,
la verdad reside en Su corazón y El expresa la Verdad.*

Aquel Mahatma en quien se ha manifestado el Naam internamente, todo lo que habla es verdadero y todo lo que hace también es verdadero. Cualesquiera que sean Sus palabras, de acuerdo a ellas son Sus obras. Como El es externamente, en lo interno también es así. Esto quiere decir que El siempre está haciendo el bien a la gente y tal como lo ven externamente, así es internamente.

*Su visión se ha vuelto verdadera
y él en cada uno sólo ve la Verdadera Forma.
El sabe que la verdad está presente en todas partes.*

En Su mirada, así como tiene respeto y aprecio por el hombre, de igual manera tiene el mismo aprecio y respeto por la mujer. El no posee ningún sentimiento de dualidad; todos son iguales para El. Lo que El dice también viene de Su interior y vive de acuerdo a ello. El no hace cosas buenas y verdaderas para mostrarlas a la gente. Todo lo que hace proviene de Su corazón. Su camino es la Verdad.

*Aquel que comprende que el Ser Supremo es Verdadero,
en El se absorberá, dice Nanak.*

El dice que quien encuentra al Mahatma y después de obtener de El el conocimiento hace la devoción, realiza a Dios, lo ve manifestado en todas partes y tiene fe absoluta en el Maestro y Dios, sólo él se hará uno con Dios y únicamente él se absorberá en Dios. De esta manera, de acuerdo a lo que ha dicho el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj, nosotros también podemos desarrollar fe por el Maestro internamente y después de tomar la Iniciación en el Naam, debemos meditar en él. Al abandonar la falsedad y las cosas irreales debemos unirnos a la verdad y ser siempre veraces, y en esa forma obtendremos éxito en nuestra vida.

CAPÍTULO 16

Los Dadores del Naam

*Dios no tiene forma, silueta o color.
El es diferente a los tres gunas.
El hace que aquellos con quienes está complacido
lo realicen, dice Nanak.*

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj describe a Dios así: "Dios no tiene color, forma ni silueta. El no tiene ninguna marca o señal en especial por medio de la cual uno lo pueda identificar como Dios. El es diferente a los tres gunas: rajoguna, satoguna o tamoguna. El está por encima de ellos y El no tiene forma o color. ¿Podemos encontrar a un Dios así por nuestros propios medios? ¿Podemos por nosotros mismos realizarlo? El responde que no. Podemos realizarlo únicamente si El derrama gracia sobre nosotros y hace posible que encontremos al Maestro Perfecto. Y sólo podremos realizarle, cuando el Maestro Perfecto nos indique en qué forma Dios reside dentro de nosotros y qué prácticas son necesarias para lograrlo.

*Mantén al Dios inmortal en tu mente;
desiste de los apegos con los seres humanos.*

Debemos amar y apegarnos a Dios, Quien es indestructible y no tiene fin; y desistir del amor y el apego a lo mundano.

*No hay nadie que llegue más allá de El; El existe en
forma continua
en todos los seres vivientes.*

"No hay nadie que esté por encima de El", eso significa que no hay nadie más grande que El. Dios reside en todas partes; en el hombre, en los demonios, en los animales, en los pájaros, en fin, en todo lugar. El es el dador y el Rey de todos. Ya sea que se trate de un hombre o un demonio, de un ave o de otro animal, Dios es la fuerza única que los sustenta.

*El mismo es sensible y sabio;
El es profundo, intenso y serio.*

Dios mismo es el Dueño de toda la creación y El hace todo por sí mismo. Lo que El desea hacer lo hace por sí mismo, porque El es el todo en todo.

*El es Parbrahm, El Supremo Señor y Gobind,
El Tesorero de la Misericordia y el Rey Perdonador.*

El Dios todopoderoso está pleno de gracia y misericordia, y permanentemente está derramando gracia y sintiendo compasión por las almas.

*¡Que pueda yo llegar a los pies de Su Sadhú!
Este es el deseo de mi mente, dice Nanak.*

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice ahora: "En mi corazón siempre existe el deseo de que yo pueda permanecer por siempre a los pies de Su Sadhu". Porque cuando quiera que Dios derrama gracia y misericordia sobre las almas, cuando quiera que El da Su consentimiento a las almas, lo otorga a través del Sadhu. El sitúa Su poder en el Sadhu y El hace que las almas regresen a través del Sadhu. Por eso El dice: "Tengo el deseo de permanecer a los pies de Su Sadhu". Kabir Sahib también dice: "Dios habla a través del cuerpo del Sadhu. ¿Cómo podría hablar sin un cuerpo?". El Gurú Nanak dice: "Dios mismo ha tomado la forma del Sadhu". Tulsí Sahib lo expresa así: "Dios dice: Si deseas alimentar-

me debes hacerlo a través de la boca de los Santos. Si los alimentáis a ellos, Yo seré alimentado".

*Dios colma nuestros deseos y ayuda a los demás.
Lo que El ha escrito, eso sucede.*

El salvaguarda el honor de aquellos que se refugian en El y continuamente derrama Su gracia sobre ellos. El Maestro también solía decir que es ley universal que la naturaleza proporciona comida para el hambriento y agua para el sediento. De la misma manera el honor de aquellos que toman refugio en el Santo, es salvaguardado por El y El derrama Su gracia sobre ellos.

*En un abrir y cerrar de ojos. El puede destruir o crear.
Nadie excepto El, conoce Su secreto interno.*

En un parpadear, El puede destruir la creación y en el mismo instante la puede crear. Para El no significa mayor cosa destruir la creación en un instante, así como crearla. Y además conoce Su secreto interno. Solamente los Santos, los Sadhús dentro de quienes Su poder obra, conocen el secreto interno de Dios y sólo ellos saben cómo puede uno realizar a Dios. Y si Dios desea derramar Su gracia en las almas, El coloca Su poder y Su fuerza en los Santos y sitúa Su entendimiento y Su sabiduría en ellos, para ser conferido a la gente.

*En Su palacio moran el gozo y la felicidad.
Cuentan que todo está presente en Su Hogar.*

En el Hogar de ese Dios están los tesoros de la felicidad y allí se escuchan siempre dulces y melódicos sonidos. Toda la riqueza y la felicidad de este mundo están en Su Hogar; nada hace falta en el Hogar de Dios.

*El es el Rey entre los reyes;
El es el Yogui entre los yoguis.
El es el Renunciante entre los renunciantes;
El es el Jefe de Hogar entre los jefes de hogar.*

Dios se vuelve Rey y disfruta de esta dignidad entre los reyes. De la misma manera El se convierte en Jefe de Hogar y goza

de esta posición viviendo entre los jefes de hogar. Habitando entre los renunciantes goza de la vida de renunciante. Pero aún así El permanece incólume ante todo ello; El goza de todo, El hace todo pero no es afectado por nada de lo que lo rodea.

*Los devotos logran felicidad recordándole a El.
Nanak dice: "Nadie ha llegado a conocer los límites
de ese Ser".*

Sus bienamados han alcanzado la paz y la felicidad por hacer Su Simran. Las otras personas del mundo no han entendido Su secreto y no lo han realizado. Kabir Sahib dice: "Nadie puede conocer la gloria del Creador". Auncuando El ha originado toda la creación, nadie puede llegar a conocer Su gloria. El Mismo sabe Su gloria, y aquel que ha sido conducido por El a transitar Su Sendero, también conoce Su gloria.

*Sus dramas no tienen límites,
todos los dioses se han cansado de buscarlos.*

Ahora El dice: "¿Quién puede evaluar Su gloria y quién puede valorar Su creación?". Aun los dioses y diosas han tratado de comprender Su gloria, la gloria de Su creación, pero aún así no han tenido éxito.

*¿Cómo puede un hijo saber acerca del nacimiento de su
padre?
Dios ha hilado todo en Su propio hilo.*

El hijo no puede saber acerca del nacimiento de su padre, no puede apreciar ese suceso. Pero el padre sabe acerca del nacimiento de su hijo; en qué fecha nació, etc. De la misma manera, como Dios ha originado esta creación y El es nuestro Padre, no sabemos cómo nació El, cómo fue creado El; pero El sabe cómo fuimos creados nosotros, porque El nos dio la vida. Somos todos Sus hijos y El es nuestro Verdadero Padre, el Padre Real. De esta manera ¿cómo podemos entonces saber cuándo nació, cuándo fue creado nuestro Padre? Sólo aquellos en quienes El derrama gracia y sólo aquellos que hacen Su devoción, pueden llegar a saber

cuándo fue creado Dios y cuál es la voluntad de El. De resto nadie conoce el secreto de Dios.

*Sólo pueden meditar en el Naam aquellos servidores
a quienes Dios otorga sabiduría, conocimiento y
reflexión.*

Únicamente pueden hacer la devoción de Dios y lograr el Naam aquellos en quienes Dios derrama Su gracia y misericordia y les otorga el entendimiento correcto.

*Aquellos a quienes Dios
mantiene en la ilusión de los tres Gunas,
nacen y mueren una y otra vez.*

Ahora el Gurú Sahib dice que aquellos a quienes Dios no concede Su gracia y misericordia, permanecen involucrados en los tres gunas; rajo, tamo y satoguna y una y otra vez entran en el ciclo de nacimientos y muertes.

*Tanto la posición alta como la baja son Su creación.
Nanak dice: "Sólo aquel a quien El hace entender,
puede entender esto".*

El está presente tanto en el hombre como en los animales y en todo lo que es o existe. Esto significa que El está presente en todas partes y todos los lugares le pertenecen. No hay sitio alguno donde El no está presente. Sin embargo, el poder llegar a comprender esto únicamente le es dado a aquellos a quienes El les concede Su gracia y sólo El sabe a quién le da la capacidad de comprensión y hasta qué grado. Y por esto solamente son pocas las almas que comprenden este secreto. El sabe a quién debe mantener todavía en el ciclo de nacimientos y muertes y a quién debe liberar.

Kabir Sahib dice que hay algunas almas que ya vienen a este mundo preparadas desde la Morada de Dios y tienen el conocimiento de Dios desde un principio. Y hay algunas otras almas que participan de la compañía de esas almas encumbradas y altamente desarrolladas, quienes por gozar de esa compañía, gradual-

mente van adquiriendo esa misma condición y se vuelven como ellas. Pero hay otra clase de almas, aquellas que vienen al mundo y que no desean participar de tal elevada compañía y no importa cuánto se les enseñe, cuánto se les complazca, no derivan ningún beneficio, ni entienden nada. Su condición es similar a verter agua sobre una piedra: no importa cuánta agua se vierta, la piedra no absorberá nada y no será afectada por ella. De la misma manera, hay almas que vienen a este mundo y no obtienen ningún beneficio de la compañía de los Santos.

*El tiene diferentes colores y diferentes formas
El asume diversas apariencias y aún así es único.*

Aún después de crear las diferentes categorías de la creación, El permanece único.

*De muchas maneras El ha expandido la creación.
Dios es inmortal y único.*

El ha hecho diferentes clases en la creación. Si El desea puede liberar al anciano y si desea puede liberar al joven: está todo en sus manos. Las almas nacen en este mundo y mueren; vienen y van. Dios es el único que nunca nace y nunca muere; El siempre está presente.

*En un momento representa muchos dramas.
El Perfecto y Único ha colmado todos los lugares;
El ha creado la creación de muchas maneras;
y sólo El conoce su valor.*

Dios le ha dado forma a esta creación de una manera muy hábil. Ustedes saben cuán bellamente El ha hecho a los animales, a los humanos, a los pájaros y todas las otras cosas. Saben en qué forma tan exacta salen el sol y la luna, cómo se suceden los días y las noches. Los nacimientos y muertes también ocurren a una hora determinada. De una manera muy hábil y sabia El ha hecho todos los arreglos de este mundo. Por esto nadie puede tener una apreciación del valor de Dios. Ningún letrado o matemático puede calcular el valor de Dios, sólo Dios sabe Su valor, o aquel que

se ha entregado completamente a seguir el camino de Dios, que hace Su devoción. Sólo él sabe cuán precioso es Dios.

*Todos los corazones son de El,
y todos los lugares le pertenecen.
Nanak vive para repetir Su Naam.*

Ahora el Gurú Sahib dice: "Dios está presente en todos los cuerpos, Dios está presente en todo lugar. Yo vivo para repetir porque su Naam es el soporte de mi vida".

*Todas las criaturas están sustentadas por el Naam;
El mundo y las regiones están sustentados por el Naam.*

En esta parte del verso el Gurú Sahib describe la gloria del Naam, la importancia del Naam. Dice que los mundos y sus divisiones existen sólo por el sostén que proporciona el Naam y todas las criaturas se mueven de aquí para allá, sólo por esta fuerza.

*Los Smritis, los Vedas, los Puranas,
son sustentados por el Naam.
El escuchar el conocimiento Divino
también es sustentado por el Naam.*

El dice que aún los Vedas y los Shastras reciben su sostén del Naam y aquellos que leen las Escrituras o escuchan sobre ellas, también tienen el sostén del Naam. El Gurú Sahib nos está diciendo en esta parte del verso que el Naam está presente en todo lugar y que todo lo que vemos moverse, todo lo que vemos en la creación, existe sólo debido al Naam.

*El firmamento y el mundo inferior son sustentados por el
Naam.
Todos los cuerpos son sustentados por el Naam.
Los tres mundos también son sustentados por el Naam.
Por escuchar el Naam uno puede ser liberado.*

Todos estos mundos, el mundo del Señor Indra, el del Señor Krihsna y el del Señor Shiva existen por el sostén del Naam, y además podemos ser liberados sólo por escuchar el Naam.

*Por Su bondad, aquellos a quienes El apega a Su Naam,
obtienen liberación en el cuarto plano, dice Nanak.*

En aquellos en quienes Dios derrama Su gracia, El hace que lleven a cabo la devoción del Naam. Y sólo ellos pueden elevarse por sobre los tres gunas: tamoguna, satoguna y rajoguna y llegar al cuarto plano. Después de pasar por las cuatro etapas se hacen uno con Dios.

En una ocasión había un Sadhu que había practicado muchas austeridades y ofreció que aquellos que recibieran su darshan irían al cielo. Cuando la gente se enteró que podía ir al cielo por sólo el darshan de ese Sadhu, todos fueron a donde él. Sin embargo, un intoxicado devoto, un meditador del Shabda Naam, se abstuvo de hacerlo. Y cuando los seguidores del Sadhu lo conducían cargado, el devoto le volteó la espalda. Cuando le preguntaron la razón de su comportamiento, el respondió: "Por recibir el darshan de esa persona puedo ir al cielo; pero yo no deseo ir al cielo, yo tengo que ir a Sach Khand".

Los Santos no atraen a Sus discípulos prometiéndoles que irán al cielo y tampoco los asustan diciéndoles que pueden ir al infierno. Ellos desaprueban tanto el cielo como el infierno. Kabir Sahib dice: "Los Santos desaprueban tanto el cielo como el infierno, porque por la gracia de mi Maestro iremos a nuestras Verdadero Hogar".

*La forma de Dios es verdadera,
Su Morada es verdadera también.
El es el Ser Verdadero y sólo El es Supremo.*

Su forma es la forma verdadera y nunca se destruye. En Su Reino El es el Jefe y lo es por derecho propio y no porque alguien lo hubiera escogido. Dios no puede ser creado por nadie, ni nadie puede darle forma; porque El es el creador de Si Mismo.

*Sus palabras y sus actos son verdaderos.
Los mundos del Ser Verdadero lo abarcan todo.*

El dice que sus obras son verdaderas y Su Bani también y ese Bani nunca se destruye. El es la persona perfecta y verdadera y El mora y está presente en todo lugar.

*Sus obras son Verdad, Su creación es verdad.
La raíz es verdadera
y todo lo que de ahí se desprende
es también verdadero.
Sus actos son de pureza total.
A quien el hace entender, es verdadero.*

Ahora El dice que Su creación es verdadera así como Sus actos. Y en quien El derrama Su gracia y le otorga el entendimiento de Su creación, esa persona se vuelve verdadera.

*El verdadero Naam del Señor es el dador de felicidad.
Esta verdadera fe se obtiene
a través del Dador, dice Nanak.*

En esta sección el Gurú Sahib describe Su creación, Su Naam. El dice que el Naam es un dador de Paz y sólo a través del Naam podemos obtener verdadera paz y felicidad. Ahora el interrogante es: ¿Podemos lograr ese Naam por nosotros mismos? El responde que no. No podemos lograr el Naam por nosotros mismos porque el Naam no son las palabras. Podemos lograrlo sólo si El es benévolo con nosotros. El dice que cuando nuestros buenos karmas fructifican, sólo entonces se nos conduce a la compañía de un Santo; y cuando por nuestros buenos karmas del pasado y por Su gracia llegamos a Su compañía, El hace que nos dediquemos al servicio y al Sendero del Surat Shabda yoga, que es el medio de nuestra liberación.

*Las enseñanzas del Sadhú son palabras verdaderas;
y aquellos que permiten que esas enseñanzas
moren en sus corazones,
también son verdaderos.*

Ahora el Gurú Sahib nos habla sobre el Sadhu de Dios. El dice que Dios es verdad y lo que Dios hace también es verdad, así como lo que El dice. De la misma manera el Sadhu de Dios

no dice palabras falsas, lo que El expresa es siempre verdad. Las divisiones de este mundo pueden flaquear, pero la palabra del Sadhu siempre permanecerá firme, nunca fallará. El Gurú Nanak Sahib dice: "Abandona lo falso y aloja la verdad en tu interior". Habitúate a decir siempre la verdad y verás a Dios dentro de ti, porque Dios no está lejos de ti, está en tu interior. El es la verdad.

Ocurrió cierta vez que un Mahatma fue de peregrinaje y en su trayecto una persona le brindó hospitalidad en su casa y le preparó unos deliciosos chapatis para comer en el camino. Cuando partió, un hombre codicioso se fue con él, ya que pensó que el Mahatma tenía dinero y que por acompañarlo obtendría algo de su riqueza. Después de un trecho, cuando el Mahatma fue a hacer sus necesidades, su acompañante aprovechó para esculcar sus pertenencias en busca de dinero, pero sólo encontró tres chapatis rellenos y se comió uno. Luego volvió a poner las cosas en su sitio como si nada hubiera pasado.

Cuando el Mahatma regresó no notó nada en especial y reanudaron su camino. Después de un tiempo, cuando se detuvieron para comer, el Mahatma se sorprendió mucho al darse cuenta de que no había sino dos chapatis, siendo que él había empacado tres; así que le preguntó al compañero si había cogido uno de los chapatis. Este respondió: "No, Mahatma Ji, ni siquiera he tocado tu equipaje. O tú te has comido uno de los chapatis o sólo te dieron dos, porque yo no lo he cogido". El Mahatma pensó que esta persona no era buena compañía, pero como estaba mintiendo era conveniente hacerle decir la verdad. Así que el Mahatma le dijo: "Está bien". Cuando terminaron de comer reanudaron su camino.

En el trayecto se presentó una complicación. Al cruzar un río peligroso, el acompañante del Mahatma pensó que se iba a ahogar y exclamó: "Mahatma Ji, haz algo para salvarme". El Mahatma respondió: "Recuerda a Dios, quien te ha dado la vida, y estoy seguro de que si tú le recuerdas con sinceridad en tu corazón, El te ayudará".

Así que aquel hombre recordó a Dios y pudo cruzar fácilmente el río sin ningún problema. Entonces el Mahatma dijo: "Oh compañero ¿te das cuenta cuánta gracia te ha dado Dios? Te ha dado la vida y ahora te ha salvado. Debes jurar por Dios si te comiste o no el chapati". El hombre respondió: "No Mahatma Ji, juro por El que no me comí el chapati". Nuevamente el Mahatma se sintió muy apenado porque no era nada bueno que una persona estuviera en su compañía y aún así dijera una mentira. El pensó: "Estoy decidido a que diga la verdad". Así que prosiguió el viaje.

Nuevamente en el trayecto se presentó una dificultad: se habían adentrado en un bosque que tenían que cruzar, cuando se dieron cuenta de que el bosque estaba en llamas y ellos estaban en la mitad del incendio, sin vislumbrarse salida alguna. El hombre codicioso exclamó: "Mahatma Ji, antes nos salvamos porque no era sino agua, pero ahora estoy seguro de que nos vamos a quemar en este bosque; no hay escapatoria alguna". El Mahatma respondió: "No te preocupes, recuerda a Dios, quien te ha dado este nacimiento y anteriormente te salvó. Si lo recuerdas, El de nuevo te salvará". Así que cuando aquel hombre recordó a Dios con plena fe, fueron salvados. Cuando salieron del bosque en llamas el Mahatma dijo: "Bien, ahora debes de estar muy agradecido con Dios porque El ya te ha salvado dos veces, así que jurando ante El debes decirme la verdad, si te comiste o no el chapati". Aquel hombre respondió: "No, Mahatma Ji, yo no me comí ese chapati. Ni siquiera sé acerca de ese chapati, mucho menos pude habérmelo comido. Yo juro por El que ni siquiera lo he tocado". De nuevo el Mahatma se sintió molesto y pensó: "Hay que hacer algo para enseñarle una lección, para que aprenda a decir la verdad". Porque cuando los Mahatmas vienen a este mundo, siempre desean que sus discípulos, sus seguidores, digan la verdad, porque la verdad está por encima de todo.

Así que el Mahatma le preguntó: "Dime, ¿por qué dejaste tu hogar?". El hombre respondió: "Mahatma Ji, lo dejé porque yo soy muy pobre, en mi familia no tenemos dinero, dejé mi hogar y mi familia en búsqueda de dinero". El Mahatma respondió:

"Bien, he practicado con dedicación la devoción de Dios y estoy seguro de que El a través mío te ayudará en alguna forma. Recoge algunas piedras y las tocaré al mismo tiempo que recuerdo a Dios. Estoy seguro de que se convertirán en oro y tú serás dueño de toda esa riqueza". Así que ese hombre recogió varias piedras y se las llevó al Mahatma. Este las cubrió con un pedazo de tela y recordando a Dios las tocó con su mano y éstas se convirtieron en oro. Luego el Mahatma hizo tres montones y le dijo a su acompañante: "Mira; uno de los montones es para ti, el otro es para mí y el tercero es para aquel que se comió el chapati. Así que ahora es el momento preciso, dime quién se comió el chapati". A esto él respondió: "Mahatma Ji, ya sea que me mates o me perdones te voy a decir la verdad, yo fui el que se comió el chapati".

De esta manera el Mahatma muy hábilmente le hizo decir la verdad. Siempre que los Mahatmas y Maestros vienen a este mundo se esfuerzan para encauzarnos hacia la verdad. Siempre nos aconsejan que abandonemos las mentiras y que no digamos sino la verdad, porque las mentiras ensucian nuestra alma. La mentira hace que nuestra alma quede cubierta con un espeso velo, y así no podemos realizar a Dios, porque Dios es la Verdad. Sólo podremos llegar a Dios si siempre somos sinceros y agradecidos.

*Cualquiera que llegue a alcanzar la visión verdadera,
logrará la liberación meditando en el Naam.*

Si hay liberación, es a través del Naam, y ese Naam lo logramos de un Mahatma.

*Dios es Verdad y toda Su creación es Verdad;
Sólo El conoce Sus fronteras.
Esta creación que es suya,
también ha sido concebida por El.
No pienses que hay algún otro ser
que sustenta la creación.*

Dios sabe sobre Sí mismo. El Mismo sabe Su valor y El se reconoce a Sí Mismo cuando envía a uno de Sus devotos a este

mundo para ser reconocido. Y como Dios ha creado este mundo, El es el único que cuida de él; El es el único que habita en todo lugar. Morando en todas las criaturas, El cuida de ellas y mantiene los registros de sus buenas y malas acciones.

El que ha sido creado por Dios no conoce de Su grandeza.

Nanak dice: "Lo que le complace a El, eso sucede".

Quienquiera que ha comprendido la grandeza de Dios ha quedado maravillado.

Aquel que ha realizado a Dios

goza de una sorprendente bienaventuranza.

Aquellos que han hecho la devoción en el Shabda Naam, renunciando a los placeres mundanos y aquellos que han manifestado al Dios Verdadero dentro de sí, Sólo ellos reciben verdadera felicidad y verdadera intoxicación divina.

Ellos permanecen teñidos del color de Dios.

Ellos lo obtienen todo

a través de la palabra del Maestro.

Aquellas almas siempre permanecen impregnadas del color de Dios, ya sea que les haya llegado dolor o felicidad. Siempre están contentas con lo que les ha correspondido y siempre se comportan en concordancia con las palabras del Maestro.

Ellos son los Dadores y son competentes

para acabar con la miseria.

En Su compañía, el mundo entero logra la liberación.

Dios ha enviado a los Maestros a este mundo como seres dedicados a dar. Así como Dios da y da y alivia el dolor de todos, de la misma manera el Maestro mitiga nuestro dolor, haciéndonos meditar en el Naam. ¿Qué medicina tienen para aliviar las penas y sufrimientos de la humanidad? Ellos tienen la medicina del Naam, y haciendo que las personas mediten en el Naam, alejan de ellos los dolores y sufrimientos. El Naam es la medicina para todas las enfermedades y el Naam es lo único que reforma lo que se ha echado a perder.

*Afortunadas son las almas
que sirven a los servidores de Dios,
en Su compañía uno desarrolla devoción por El.*

Afortunadas son las almas que se vuelven discípulos de los Maestros, quienes han sido enviados por Dios a este mundo como Dadores; sólo esos discípulos están en armonía con Dios y sólo ellos lo recuerdan a El.

*El servidor de Dios, siempre canta las alabanzas a Dios.
Nanak dice: "El obtiene la recompensa
con la gracia del Maestro".*

Ellos meditan en el Naam al encontrar al Mahatma, y así mismo los Mahatmas se vuelven receptivos a la gracia de Dios al encontrar a Su Maestro.

En este capítulo el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj canta la gloria del Naam y del Mahatma y dice además, que son muy afortunadas las almas que se vuelven discípulos de esos Mahatmas. Así como una piedra no puede por sí misma cruzar el río, pero si va en un bote lo puede hacer con facilidad, de la misma manera, no importa cuántas malas acciones hayamos acumulado -las cuales nos impiden cruzar el océano del mundo por nosotros mismos- si vamos en la compañía de un Santo, cruzaremos fácilmente a nado el océano del mundo.

CAPÍTULO 17

El Verdadero Rey

*El Verdadero Dios existía en el principio,
y el Verdadero existió después
de que la creación se realizó.
El Verdadero existe también ahora.
Nanak dice: "El Verdadero existirá también
en el futuro".*

En este capítulo, el Gurú Arjan Sahib nos dice que por medio de la meditación hemos experimentado que hay algo que siempre ha permanecido: La Verdad.

Desde la creación y aún antes, hay algo en particular que ha permanecido: La Verdad. Antes de que esta creación se hiciera, esta misma Verdad existía; y cuando empezaron a existir las Edades, cuando se creó el mundo en la Edad de Oro, la Verdad estaba allí; en la Edad de Plata también estaba allí, en la Edad de Cobre estaba allí y continúa estándolo en la Edad de Hierro. Verdad significa aquello que siempre permanece y que nunca termina, que jamás se destruye. Aquello que es siempre permanente e incambiable al paso del tiempo, a eso puede llamarse la Verdad. Dios es lo único que puede llamarse como la Verdad auténtica, porque El nunca cesa. El nunca ha llegado a un fin y el nunca se acabará. Antes de que existiera esta creación Dios ya estaba pre-

sente, El existía y ahora también el mismo Dios existe. No es que antes alguien hubiera estado gobernando como Dios -o alguien más estuviera trabajando como Dios- y ahora haya alguien diferente que esté trabajando como Dios. Dios siempre ha permanecido El mismo, El nunca ha cambiado, y El nunca cambiará. Nadie puede hacer a Dios; pero Dios puede hacer la creación. Como Dios hizo la creación, nadie puede establecer o formar a Dios, en cambio Dios sí puede establecer y formar a la gente.

*Los pies de Dios son Verdad,
y Verdad son aquellos que los tocan.
La adoración a Dios es Verdad,
y sus sevadares también son Verdad.*

Los pies de Dios son Verdad, y aquellos que llevan los pies de Dios en su corazón, ellos también son verdaderos. Ellos permanecen constantes y no están sujetos a la destrucción; ellos también son indestructibles. La gloria de los pies de Dios es muy grande; no puede ser descrita. En el Bani de Swami Ji Maharaj, El dice: "Cuando los Pies de mi Maestro entraron en mi corazón, El despertó mis karmas dormidos y El me hizo tener buena fortuna".

*El darshan de Dios es Verdad,
y Verdad son aquellos que lo obtienen.
El Naam de Dios es Verdad,
y Verdad son aquellos que meditan en él.*

El darshan de Dios es Verdad, y aquellos que tienen el darshan de ese Dios, también son verdaderos; ellos también se mezclan con Dios. Como una gota de agua se disuelve en el océano -y se convierte en océano- en la misma forma, aquellos que van y obtienen el darshan de esa Verdad, también se convierten en el Verdadero. El Naam de Dios también es Verdad, porque el Naam de Dios ha creado las divisiones y las grandes divisiones de esta creación y toda esta creación está sostenida por el Naam.

*Dios en Sí Mismo es Verdad,
y todo lo que El sostiene es Verdad.*

*Dios es una buena cualidad y El en Sí Mismo
está lleno de buenas cualidades.*

El Gurú Arjan Dev dice que Dios es el dueño de todas las cualidades y que El ha tomado sobre sí todas las cualidades. ¿Cuál es la cualidad que El no tiene? ¿Qué es lo bueno que El no tiene? Todo pertenece a Dios y El es el Dueño de todas las cualidades.

*El Shabda es Verdad,
y quien lo pronuncia es también Verdad.
El Surat es Verdad y Verdad son aquellos
que escuchan el Sonido de Dios.*

Su Shabda nunca cambia, El siempre permanece el mismo. Viniendo de Sach Khand, El está reverberando en nuestra frente, y El siempre permanece el mismo, El nunca cambia. El alma, siendo de la misma esencia de Dios, también es permanente, tampoco cambia. Así como Dios es inmortal, también es inmortal el alma.

El Shabda mismo, toma el cuerpo humano y viene a habitar entre nosotros. Es como si el hijo de alguien se pierde y se va en compañía de los gitanos. Si el padre desea recuperar al hijo perdido, va y viene entre los gitanos, porque el hijo no está preparado para escucharlo a causa de que ha perdido su identidad viviendo con ellos por largo tiempo. El no recuerda a qué hogar o a qué familia pertenece. Entonces, su padre cambia su apariencia, toma la de un gitano y viene a morar entre ellos. El le dice a su hijo quién es y a dónde pertenece, y gradualmente crea dentro de él, el deseo de volver a su hogar. Y un día el hijo obedece al padre y regresa a su hogar. ¿Quiénes son llamados gitanos? Quienes no tienen un hogar permanente; hoy ellos pueden tener una tolda aquí y al día siguiente irán a vivir a otro lugar; ellos siempre cambian de sitio. Además, ellos siempre cambian sus ocupaciones pues no tienen ninguna que sea permanente. Nuestra condición es también como la de los gitanos: algunas veces tomamos nacimiento en este lugar, a veces estamos en este cuerpo y otras en otro cuerpo. Y como nuestra alma no tiene un lugar permanente,

y ella ha olvidado su verdadera morada, o sea Sach Khand, nuestra condición es como la de los gitanos. Así, nuestro Padre el Shabda, el Dios Todopoderoso, viene en forma humana y habita entre nosotros y nos dice: "Este no es tu hogar, esta no es tu comunidad, esta no es tu religión, tu Hogar es Sach Khand y tu comunidad es la de Sat Naam. ¿Por qué te limitas dentro de estas pequeñas tribus y religiones? Deja la compañía de estos gitanos y retorna a vuestro Hogar".

Cuando estamos en compañía de nuestro Padre, gradualmente se crea en nosotros el deseo de regresarse a nuestro Hogar, Sach Khand. Y Dios, quien ha tomado la forma humana y viene como el Maestro, cuando nos habla sobre nuestro Hogar, cuando nos inicia en el Sendero que nos lleva de regreso al Hogar, gradualmente, si le obedecemos y guardamos Sus mandamientos, El nos hace regresar también a Casa. Cuando los Maestros vienen a este mundo, Ellos vienen a rescatar las almas perdidas. Ellos no sólo muestran el Sendero a Casa, sino que también guían a las almas de regreso al Hogar y son responsables de llevarlas allí. Así, desde el mismo comienzo, ellos vienen y las protegen; y enseñándoles cómo volver a casa, las llevan de regreso.

*Uno que realiza a Dios
también realiza todo como Verdad.
Nanak dice que Dios es siempre Verdadero
y Verdad.*

Quien reconoce a Dios y lo manifiesta dentro de sí, cree y está convencido de que hay alguna personalidad, algún poder que permanece siempre verdadero. Y desde que empezó la Creación, y aún antes de ella, la misma Verdad ha existido.

*Quien cree en la Verdadera forma de Dios
en su Corazón.
Ha llegado a conocer la raíz de todo
y al Autor de todo.*

Aquellos que han manifestado a Dios dentro de sí, que lo han reconocido y han entendido Su gloria, ellos ven a Dios como

nosotros estamos viendo el mundo con los ojos abiertos. Para ellos no es necesario cerrar los ojos para ver a Dios. Kabir Sahib dice: "Ahora yo no necesito cerrar mis ojos ni tampoco cerrar mis oídos, porque con los ojos abiertos estoy viendo la hermosa forma de mi Amado".

En Canadá, un Akali vino a mí en una entrevista y me preguntó si yo había visto a Dios. Yo le dije: "Sí, he visto a Dios y puedo mostrarle a Dios a quien quiera que desee verlo a El". Pero como no era muy afortunado -porque de dónde pueden las pobres almas traer buena fortuna- él no pudo decir: "Muéstrame a Dios". Gurú Nanak dijo: "Entiendan las historias que relatan los Santos como verdaderas, porque ellos hablan solamente de lo que ven con sus ojos". Todos los Sadhus dicen: "La gente habla de Dios 'de oídas'; pero yo he visto a Dios con mis ojos".

*Aquel en cuyo corazón se ha manifestado
la fe en Dios,
En él se ha revelado
el Verdadero Conocimiento Divino.*

¿Quién puede ver a Dios y quién puede llegar cerca de Dios? Aquellos que están haciendo la meditación en el Naam, deberán tener un corazón de hierro. Porque, primero que todo, es muy importante y se requiere la fe en el Maestro. Aquellos que creen en el Maestro, que tienen fe en El, que creen que su Maestro es Dios, sólo aquellos que tienen tal fe en El, son capaces de manifestar a Dios dentro de sí mismos.

Es sólo porque tenemos fe en el piloto y en los ingenieros que hicieron el aeroplano, que confiamos nuestras preciosas vidas en sus manos, y viajamos en él; porque creemos, y tenemos fe en que ellos han hecho un buen trabajo para que el vuelo se realice normalmente, y lleguemos a nuestro destino sin ningún problema. Sólo porque tenemos fe en ellos les confiamos nuestras vidas. Así como no podemos alcanzar ninguna cosa en el mundo sin tener fe en la gente mundana, ¿cómo podemos esperar que realizaremos a Dios sin tener fe en el Maestro?

*El vive libre de todo miedo,
y está absorto en El, de quien procede.*

Quienes hacen la devoción de Dios pierden el temor al mundo porque ellos siempre entienden que Dios es más grande que el mundo y que éste no es más grande que Dios. Por eso ellos nunca tienen miedo a nada, se vuelven intrépidos. Quienes hacen la devoción en tal forma, es decir sin considerar al mundo como más grande que Dios ¿a dónde irán y residirán? Ellos van a residir al lugar donde el alma fue separada -ellos regresan a Sach Khand- y se convierten en Uno.

*Cuando una cosa se mezcla con otra
no puede denominársela
separada de la otra.*

Cuando el alma vuelve a Dios, se une a El y se convierte en Una con Dios. Después de esto, como no puede separarse de Dios, ya no hay diferencia entre ella y Dios. Tal como no puede separarse el agua que se mezcla con otra agua, en la misma forma, la luz que se une con otra Luz, ambas se convierten en una y no pueden separarse. Cuando mezclas azúcar morena con leche, el color de la leche no cambia; pero el sabor sí. De manera similar cuando el alma se convierte en Una con Dios, su apariencia externa no cambia; pero por dentro esa alma está cambiada.

*Sólo quien tiene discernimiento
puede entender esto.
Nanak dice: "El hombre se mezcla con Dios
y se convierte en Uno con El".*

Dios también busca al hombre que tiene el deseo de realizar a Dios, que está buscando a Dios. Como solía decir el Maestro: "La naturaleza provee alimento para el hambriento y agua para el sediento". Así, cuando tenemos el deseo de realizar a Dios, El derrama gracia sobre nosotros y nos trae a la compañía de un Maestro Perfecto, quien nos da el conocimiento de cómo realizar a Dios; y cuando hacemos las prácticas para realizarlo, nos con-

vertimos en Uno con Dios. Así, siempre que tenemos cualquier deseo, éste siempre se cumple.

El servidor de Dios obedece Sus órdenes.

El servidor de Dios siempre lo adora a El.

El servidor de Dios que hace la devoción de Dios siempre acepta todos los acontecimientos como la voluntad de Dios, sea que traigan pena o alegría. El siempre está satisfecho con cualquier cosa que Dios le dé. Y el servidor de Dios, el devoto de Dios, siempre hace su devoción a Dios como un sacerdote que cumple bien con sus deberes en el templo. Así como el sacerdote entiende su obligación de quemar regularmente el incienso, encender la lámpara y cumplir todos los ritos y rituales en el templo, y nunca deja de hacer su trabajo, en la misma forma el devoto de Dios, el servidor de Dios, también hace su devoción con regularidad, sin fallar, sin omitir siquiera un día. El devoto de Dios no medita un día y suspende por varios días. El devoto de Dios medita constantemente, sin faltar.

*El servidor de Dios tiene fe (en El)
dentro de su corazón.*

*Las formas de obrar del servidor de Dios
son puras.*

Ahora él dice que el servidor de Dios tiene completa fe en El, y cree firmemente que cualquier cosa que suceda en este mundo es por la voluntad de Dios y que ni siquiera la hoja de un árbol puede moverse sin Su voluntad. Así, cualquier cosa que pase, El la aceptará siempre como la voluntad de Dios. Y el lenguaje de los servidores de Dios y Su forma de vivir y de hacer las cosas, cualquier trato que tengan con el mundo, es muy puro. Aún en Sus discursos, en Sus Satsangs, no hay adulteración; es siempre puro.

*El servidor de Dios se da cuenta
de la presencia de Dios.*

*El servidor de Dios está teñido
en el Naam de Dios.*

El servidor de Dios sabe que Dios está siempre con El y El está siempre teñido en el color de Dios.

*Dios nutre a Sus servidores.
El sin-forma salva el honor
de Sus servidores.*

Como la madre cría a sus hijos muy amorosamente, en la misma forma Dios también satisface todas las necesidades de Su discípulo. Como la madre ama a sus hijos, en la misma forma Dios ama a todos los discípulos.

*Aquel sobre quien Dios derrama Su gracia
es Su servidor.
Nanak dice: "Dios protege a tales servidores
con Su mismo aliento".*

¿Quién es el servidor de Dios? Sólo es servidor de Dios quien recuerda a Dios con cada una de sus respiraciones y quien permanece en Su dulce remembranza. Y Dios también protege a tales servidores con cada respiración. Nosotros creemos que somos quienes nos protegemos y nos cuidamos a nosotros mismos. Pero los Mahatmas, que tienen visión interna, saben que no es así. Dios es el único que nos protege y nos cuida.

*Dios cubre a Su servidor con un velo.
El verdaderamente protege su honor.*

Dios siempre salva el honor de Sus servidores y los protege. Ustedes vieron cómo Dhru y Prahlad fueron protegidos por Dios cuando sus padres los molestaban y les causaban problemas. Cómo una vez lanzaron a Prahlad desde una montaña para matarlo; pero fue protegido por Dios; y cómo se le obligó a sentarse en el fuego y a abrazar un pilar ardiente; pero en cada ocasión Dios lo protegió. Dios siempre protege a quienes hacen Su devoción.

*El glorifica a Su servidor.
El hace que Su servidor medite en el Naam.*

Dios honra a Su Servidor y El honra a Sus devotos. ¿En qué consiste esta honra? El mayor honor que podemos recibir es unir-

nos con Dios. Ustedes saben que todo: honor y alabanza, nombre y fama de este mundo se quedarán aquí y nada se irá con nosotros. Es por eso por lo que Dios siempre concede a Sus devotos, Sus servidores, el mayor honor, los inspira a hacer la meditación en el Shabda Naam, la cual une al devoto con Dios. Permitiéndole hacer esto, El otorga el máximo honor.

Hay fe en el Naam y hay satisfacción en el Naam porque no hay otra cosa en este mundo que se vaya con nosotros, sino el Naam. Gurú Nanak Sahib dice: "Sin el Naam, no tienes otra compañía". Por eso debes meditar en el Naam para conseguir la liberación. Los Gurumukhs aprovechan el Naam y toman para sí el regalo del Naam; pero los manmukhs desperdician su nacimiento humano, puesto que no obtienen el Naam.

El Mismo preserva el honor de Su servidor.

Nadie conoce Su condición y límites.

Dios siempre salva la reputación y el honor de Sus discípulos en todo lugar, y sólo el devoto, sólo el siervo de Dios puede entender la condición y lo infinito de Dios.

Nadie alcanza a los servidores de Dios;

los servidores de Dios son los más altos

entre los altos.

Si alguien imita al devoto, al servidor de Dios, siempre sale derrotado porque la posición de un devoto de Dios es muy alta; él es el más alto de todos, más alto que los saltos, y vive en Sach Khand. Por eso, si alguien lo imita, esta persona siempre queda decepcionada porque aún no se ha convertido en devoto de Dios y no es capaz de entender Su verdadera gloria. Gurú Nanak Sahib dice también que la gente quiere imitar a aquellos que han alcanzado Sach Khand, y en esta forma ellos son derrotados. Nosotros imitamos a aquellos que han alcanzado Sach Khand, pero como aún no nos hemos convertido en devotos de Dios, no hacemos todas las cosas que los devotos de Dios hacen continuamente.

Una vez un bailarín callejero fue a una mezquita y vio allí a cinco personas que estaban adorando a Dios. El les preguntó:

"¿Cuál es la ventaja de hacer este namaz?". Ellos replicaron que haciendo esto en la mezquita, adorando a Dios, uno consigue el resplandor de Dios en su cara. La enseñaron a hacer esta práctica y le advirtieron que antes de hacerlo debería lavarse las manos y los pies con agua; y si no había agua, entonces con arena.

Aquel bailarín callejero tenía el hábito de consumir alcohol, así que durante la noche se embriagó y se durmió. A la mañana siguiente, cuando se levantó, hacía mucho frío y él no sentía deseos de utilizar agua, pues su embriaguez le pasaría; además hacía mucho frío. Entonces recordó que si no había agua, podía bañarse las manos y los pies con arena, así que frotó sus manos en el piso. Pero había un sartén de hacer chapatis allí, y en lugar de coger arena en las manos, se untó con el tizne del sartén; y al llevarse las manos a la cara, ésta quedó completamente tiznada. Después de realizar el culto, se fue a dormir.

Cuando se levantó en la mañana, le preguntó a su esposa: "Mírame la cara y dime ¿he adquirido el resplandor de Dios? ¿Sí o no?". Ella respondió: "No sé cómo luce el resplandor de Dios, pero si es negro, lo tienes en abundancia. Si no es negro, esto significa que el que tenías por ti mismo también se ha ido".

Así es también nuestra condición. No sabemos cómo conseguir el resplandor de Dios y creemos que gozando de los placeres mundanos, tomando vino y realizando malas acciones alcanzaremos a Dios y conseguiremos Su resplandor. Pero Dios no puede lograrse así, uno tiene que abandonar todas las cosas malas, uno tiene que abandonar todos los placeres mundanos, y hacer la meditación en el Shabda Naam; es por eso por lo que imitamos a aquellos que han realizado a Dios. El Shabda Naam es el único medio por el cual podemos realizar a Dios.

*Aquel a quien Dios ordena hacer Su seva,
tal servidor se vuelve conocido
en las diez direcciones, dice Nanak.*

Derramando Su gracia ¿a quién convierte Dios en Su devoto, Su servidor, y hace que él haga la meditación? No importa en

qué comunidad o religión haya nacido, haciendo la meditación de Dios, él se hace conocido en las diez direcciones. El es glorificado en todo el mundo y todos saben que él es el devoto de Dios.

Cristo hizo la devoción de Dios. Y aunque nació hace 2.000 años, ahora la gente de todos los rincones de la tierra todavía está recordando con amor Su nombre y devoción. En la misma forma, el Profeta Mahoma, a pesar de haber nacido hace mucho tiempo en Arabia, aún es recordado en todo el mundo. Gurú Nanak y Kabir, quienes nacieron en un lugar muy pequeño (el área no era muy bien conocida en ese tiempo pues no había buenos medios de comunicación y transporte), todavía son recordados con dulce amor y devoción. Y a nuestros Maestros Sawan y Kirpal, aunque nacieron en India ¿hay algún lugar donde la gente no los recuerde? ¿Hay algún lugar donde la gente no haya oído hablar de ellos? Todo el mundo está cantando: "Sat Gurú Sawan Sha, tú estás reinando en mi corazón".

Siempre que los Santos y Mahatmas vienen a este mundo, ellos no reinan en un determinado lugar, sino en los corazones de los devotos. Ellos siempre reinan en los corazones de los devotos y por eso aún después de abandonar el cuerpo y mientras este mundo exista, su nombre siempre será recordado, por la profunda huella de amor que dejaron en los corazones de la gente.

Kabir Sahib nació en una familia de tejedores de casta muy baja, en tiempos en que en la India existía el problema de la intocabilidad y del sistema de castas altas y bajas. Por eso es que, en la Edad de Hierro, cuando Kabir vino a este mundo, El no fue a muchos lugares ni visitó muchos sitios. El pasó todo su tiempo en Kashi, donde nació, y en sus alrededores. El rey que gobernaba en aquel entonces, Sikander Lodi, regía toda la India. Nadie lo recuerda a él, pero a Kabir Sahib se le recuerda en todas partes, aunque El no visitó muchos lugares, la gente lo recuerda aún en Occidente.

*La hormiguita en la cual
El coloca Sus poderes,*

*puede reducir los ejércitos
de millones de hombres a cenizas.*

Si Dios coloca Su poder así sea en una hormiga, una hormiguita, ella puede reducir a cenizas a millones de ejércitos. Si Dios deposita Su Poder en cualquier hombre, éste puede hacer cualquier cosa. Porque todo está en las manos de Dios y Dios puede hacer cualquier cosa que desee. El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que algún poder está trabajando dentro del Santo, pero agregaba que no podemos llamar a eso un "poder" porque un "poder" es mensurable y permite hablar de él en términos cuantitativos, mientras lo que trabaja en los Santos está fuera de toda medida y no puede llamarse "poder". Es más que un "poder".

*A aquel a quien El
no quiere privar de la vida.
El lo protege extendiendo Sus manos
hacia él.*

Aun si todo el mundo es el enemigo, y aunque todos te estén odiando y deseen matarte, si Dios tiene Su mano sobre ti, nadie podrá hacerte ningún daño.

*Día y noche canta las alabanzas de Dios
con tu lengua.
Dios ha dotado a Sus servidores
con este regalo.*

Dios te ha dado una lengua por medio de la cual puedes contar tus penas y alegrías a otros. Y Dios te ha dado una lengua por medio de la cual puedes cantar las alabanzas de Dios. Los animales y los pájaros no tienen la facultad de expresar su alegría y su júbilo a otros; tampoco tienen la lengua con la cual se puede cantar la alabanza de Dios. Pero nosotros sí tenemos una lengua. Es por esto por lo que el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Oh hombre, has conseguido esa lengua por medio de la cual puedes cantar la alabanza de Dios". Deberíamos usarla únicamente para la remembranza de Dios, para cantar la gloria de Dios. No critiques a los demás; no pronuncies malas palabras con esa lengua. Si alguien está cometiendo algún error o haciendo cualquier obra ma-

la, Dios lo castigará. No te preocupes por él y no lo critiques. Si alguien está haciendo buenas obras, tampoco deberías preocuparte por él. Tú deberías usar esta lengua sólo para hacer la repetición del Naam y para cantar la gloria del Señor. No hagas mal uso de esta lengua; Dios te la concedió con un propósito especial y deberías utilizarla únicamente con este fin.

*Ellos hacen la devoción de Dios
por el bien de sus propias almas,
y permanecen absortos en Su Señor.*

¿Por qué debemos hacer la devoción del Señor? ¿Será para obtener propiedades y riqueza? ¿Será para lograr fama, reconocimiento y honor en este mundo? ¿O será para conseguir el reino y el poder en este mundo? ¡No! No tenemos que hacer la devoción del Señor para obtener riqueza material, o para conseguir fama y honor, o para lograr el poder en este mundo; porque cuando nos llegue la muerte, no nos acompañarán ni nuestro poder, ni nuestras riquezas. Todo lo que existe en este mundo está relacionado con nuestro cuerpo. Y cuando el alma se retira de nuestro cuerpo, cuando llega la hora de la muerte, entonces ni siquiera nuestro cuerpo nos acompaña. ¿Cómo podemos imaginarnos que nos acompañarán aquellas cosas que estaban relacionadas con nuestro cuerpo? No podremos llevarnos nada: ni el poder, ni las riquezas, ni el honor, ni la fama, ni la crítica; ninguna de estas cosas irá con nosotros, únicamente el nombre de Dios nos acompañará. Así que no es necesario hacer la devoción del Señor para obtener riqueza material, honor, fama o poder. Tenemos que hacer la devoción del Señor sólo por El, porque El es el Único, Quien nos ayudará cuando abandonemos este mundo.

Si queremos quitar las espinas que se encuentran esparcidas sobre todo el mundo, no seremos capaces; si queremos eliminar todas las cosas malas de este mundo, no podremos; pero si usamos zapatos resistentes, entonces no importa a dónde vayamos, cuántas espinas o cuántas cosas malas haya allí. Si estamos bien protegidos y bien cubiertos, no nos afectarán.

Pasamos todo el tiempo de nuestra vida criticando y juzgando a otros, pero nunca hemos mirado dentro de nosotros mismos y jamás hemos visto lo que somos. Los Mahatmas dicen que nosotros deberíamos mirar las buenas cualidades de los demás y ver siempre nuestros defectos. Pero ¿cuál es nuestra condición? No observamos nuestras fallas sino las de los demás, y tenemos siempre presentes nuestras buenas cualidades. Sin embargo, esto no debería ser así: Deberíamos pensar siempre en nuestras imperfecciones y tomar para nosotros las buenas cualidades de los demás. Los Santos se interesan únicamente en las buenas cualidades: cuando conocen a alguien, no prestan atención a sus defectos, sino que buscan cualquier buena cualidad que tenga. Y, si tiene algunas buenas cualidades, ellos piensan en eso y se sienten atraídos hacia esa persona. Pero nunca toman en cuenta sus malas cualidades.

¿Cuál es la condición de la humanidad? El hombre posee el mal hábito de observar los defectos de los demás. Pero el Mahatma dice: "Al ver los defectos de los otros, te ríes; pero no ves que tus propios defectos no tienen límites". Así pues, deberíamos acostumbrarnos a mirar en nosotros mismos los defectos y en los demás las buenas cualidades. Los Mahatmas también dicen: "Ante todo, controla tu mente. Mira dentro de ti mismo y observa tus defectos y luego trata de enseñar a otros. Deberías adquirir la costumbre de no criticar, sino ver solamente las buenas cualidades de los demás y señalar tus propias faltas".

Kabir Sahib dice: "Cuando estás enseñando a otros sin haberte enseñado a ti mismo, es como si saliera arena de tu boca. Mientras intentas proteger el campo de los demás, el tuyo propio es saqueado, porque no le estás prestando atención".

*El servidor de Dios sabe todo lo que ha ocurrido
y lo que va a ocurrir.*

El reconoce la voluntad de Dios.

No pienses que Dios desconoce lo que ha ocurrido o está ocurriendo. No pienses que El está sentado ocioso, o que no le pone atención a toda esta inmensa creación luego de haberla

creado. El está sentado dentro de nosotros mismos y todo lo que hagamos, o todo lo que nos suceda, El está totalmente consciente de ello.

*¿Cómo puedo cantar Su gloria?
¡Ni siquiera puedo describir
una de Sus cualidades!*

¿Qué podemos decir nosotros en alabanza y gloria de Dios? ¿Qué podemos decir si no le reconocemos? ¿Qué podemos decir si no le entendemos? A menos que El derrame Su gracia sobre nosotros no podemos entenderle o reconocerle. Cuando El quiere derramar Su gracia sobre alguien, El coloca Su poder sobre esa persona, y sólo entonces, ella es capaz de reconocer y entender a Dios en Su verdadero y total significado. Sólo esa persona puede cantar la alabanza de Dios.

*Aquellos en quienes Dios
vive las veinticuatro horas del día,
ellos son los perfectos servidores de Dios,
dice Nanak.*

Gurú Sahib dice: "Aquellos dentro de quienes Dios se ha manifestado, sólo ellos son los perfectos. Todos los demás son imperfectos". Por eso Hazur acostumbra decir: "La gente se debería convertir en seres humanos, porque Dios está en busca de seres humanos". Dios está siempre buscándolos. Pero nosotros no poseemos esas cualidades de seres humanos. Kabir Sahib dice: "Dios estaba creando el animal, pero por error, hizo al hombre y en vez de ponerle cola y cuernos le colocó la barba y el bigote. Pero el hombre quedó con el intelecto y la sabiduría del animal".

*Oh mente mía, toma refugio en Ellos,
rinde tu mente y tu cuerpo a Ellos.*

Si no podemos manifestar a Dios dentro de nosotros, por lo menos podemos ir en compañía de Quienes han manifestado a Dios dentro de Sí. Y viviendo en Su compañía, obedeciéndoles y practicando el Sendero de acuerdo con Sus instrucciones, tam-

bién podremos nadar fácilmente a través del océano del mundo y volvernos receptivos a la gracia de Dios.

Gurú Gobind Singh dice: "Dios y el devoto de Dios son uno mismo". No existe diferencia alguna entre ellos. Es exactamente como una ola de agua que se crea en el agua, y pierde su existencia en el agua. En la misma forma, Dios y Su devoto son lo mismo. "Oh hombre, no puedes ver ninguna diferencia entre ellos". Hay muchas gotas de agua diferentes; pero cuando se mezclan con el agua, no hay diferencia entre la gota y el agua. En la misma forma no hay diferencia entre Dios y Su devoto.

*El devoto que ha reconocido a Su Dios,
se convierte en el dador
de todas las cosas.*

Supongan que alguien tiene una inmensa fortuna en su casa, pero no sabe dónde se encuentra ni cómo sacarla. Y como lo ignora, tiene que salir a mendigar y se está muriendo en la miseria. Y entonces, supongamos que hay alguien que conoce el secreto y sabe cómo sacar el tesoro, y que viene a él y le dice: "Hermano, tienes una enorme fortuna en tu casa y hay una forma de sacarla". Y él le ayuda a sacar esa riqueza y usándola, su dueño que una vez estaba muriendo en la miseria, se convierte en un rey muy adinerado. Piensen simplemente: ¿A quién estará él agradecido? ¿A la riqueza que había en su casa sin que él lo supiera? ¿O tendrá él gratitud hacia quien le ayudó a sacar el tesoro? Definitivamente, expresará su gratitud a quien le ayudó a obtener la fortuna. La fortuna estaba allí, pero él no lo sabía. Pero, puesto que ese hombre vino y le contó que allí había un tesoro y cómo sacarlo, él fue capaz de obtener esta fortuna y se hizo rico.

En la misma forma Dios, de Quien fuimos separados desde hace mucho tiempo y desde hace muchas edades, está perdido para nosotros. Aunque El está dentro de nosotros, nosotros no lo sabemos, ni sabemos cómo entrar en contacto con El. ¿Y quién nos ayuda a encontrar a Dios? ¿Quién nos dice que Dios está dentro de nosotros? Nuestro Satgurú nos lo dice. Nuestro Satugurú nos ayuda a ir internamente y encontrarlo. Así que cuando me-

ditemos y vayamos internamente, cuando nos volvamos uno y re-alicemos a Dios, ¿a quién debemos agradecer? Definitivamente, le agradeceremos a nuestro Maestro, porque Dios ya está dentro de nosotros, pero sólo por la gracia de nuestro Maestro pudimos realizarle. Y cuando logremos ser uno con Dios después de meditar y manifestarlo a El internamente, jamás continuaremos siendo mendigos; porque se necesita salir a mendigar para satisfacer nuestras necesidades puesto que se obtiene todo internamente sin pedirlo. Quien tiene a Dios, no desea nada; donde Dios se manifiesta, lo demás viene por sí solo.

*Todos encuentran felicidad bajo Su protección.
Obteniendo Su darshan
todos los pecados se eliminan.*

El Mahatma dentro de quien Dios se ha manifestado se convierte en el dueño de toda fortuna, de toda riqueza; Dios lo designa Su distribuidor y El reparte bienes a todos los que llegan a El. Pero sólo podremos obtener el darshan de ese personaje si Dios derrama Su gracia sobre nosotros. No está en nuestras manos encontrarle; a menos que Dios desee que vayamos allí y derrame Su gracia sobre nosotros, no podremos ir y recibir Su darshan. Los infortunados no pueden tener al Maestro, aunque estén sentados con El.

*Deja de lado cualquier otro talento.
Y aférrate al seva de tal Mahatma.*

El tema de la realización de Dios no pertenece a la mente o intelecto. Es el tema del amor y el afecto. Por eso se dice: "Oh Hombre, renuncia al intelecto y a la sabiduría" porque cuando uno llega a la corte del Maestro, aunque tenga el grado de Doctor, tiene que comportarse como un niño de cinco años, ya que no hay lugar para el intelecto y la sabiduría humanos en el Sendero de la Espiritualidad.

Cuando un niño va a la escuela, tiene que aceptar desde el primer día lo que el maestro le dice. Y cuando lo acepta y tiene fe en aquél, gradualmente el maestro le enseña más; y cuando se le

ha confiado todo al niño y él está prestando atención a las enseñanzas del maestro, éste pone más atención en educarlo. Gradualmente, después de muchos años (15 ó 16), el chico aprende todo lo relacionado con su educación y consigue muchos títulos.

El primer día, el maestro no muestra toda su competencia frente al niño porque si el niño sabe que tiene que aprender todos esos libros, todas esas materias, se confundirá y no será capaz de aprender ni una sola palabra. Así, puesto que el chico no tiene conocimiento sobre la escolaridad, se le enseñan las cosas básicas primero y, gradualmente, las cosas más complejas, hasta que lo aprende todo. Pero no se le dice todo desde el primer día. El primer día el maestro tiene que bajarse al nivel del niño y no mostrar todo aquello de lo que es capaz.

Igualmente cuando llegamos al Maestro, no tenemos ningún conocimiento del Sendero de la Espiritualidad, y nos tenemos que comportar como el niño de cinco años que apenas comienza el colegio y que no sabe nada acerca del Sendero. Esta es la verdad: cuando llegamos al Maestro no tenemos ningún conocimiento de Dios. El primer día el Maestro nos cuenta de Dios y nos revela un poquito de Su competencia. Si El nos revelara toda Su competencia, nos daría temor lograr esa posición, estaríamos confundidos sin saber cómo lograr todas estas cosas. Entonces El nos aconseja que demos un paso a la vez y progreseemos hacia arriba. Y gradualmente, al asistir a Su Satsang y al estar en Su compañía, El nos indica cómo eliminar nuestras faltas. Cuando asistimos a Su Satsang y escuchamos Sus palabras, tomamos conciencia de nuestras fallas y defectos.

Y progresivamente yendo en Su compañía, seremos capaces de abandonar nuestra negligencia y nuestras faltas. Y un día, cuando tengamos un profundo interés en la Senda de la Espiritualidad, y cuando el Maestro vea que estamos obedeciendo Sus instrucciones, El nos dedicará más Su atención y eventualmente nos hará perfectos, y entonces nos revelará toda Su competencia. Así como el párvulo no tiene conocimiento al iniciar la escolaridad, y tiene que aceptar lo que el maestro le dice, así, en la misma for-

ma, cuando venimos al Sendero de la Espiritualidad, y cuando venimos al Satsang, tenemos que aceptar lo que el Maestro dice, porque no tenemos conocimiento del Sendero.

Pero poco a poco, a medida que permanecemos en Su compañía, asistimos al Satsang y comenzamos a meditar, empezamos a recibir el conocimiento de todo. Eventualmente lograremos la perfección y veremos el poder del Maestro frente a nosotros. Cuando asistimos al Satsang, tomamos conciencia de nuestros errores y faltas y los abandonamos. Hasta ahora, si alguien ha mejorado su vida, lo ha hecho sólo asistiendo al Satsang.

Si alguien ha dejado de tomar vino o de comer carne, ha sido sólo por asistir al Satsang. En el Satsang se nos muestran nuestros errores y faltas y se nos indica cómo eliminarlos. Cuando culpamos a nuestra gente y tomamos conciencia de que tenemos estas fallas, entonces trabajamos para erradicarlas.

Así que solamente asistiendo al Satsang podemos eliminar nuestras fallas y defectos.

Entonces no habrá más ideas y venidas.

Nanak dice: "Venera Sus pies eternamente".

Cuando vamos en la compañía de un Mahatma Perfecto que ha meditado en el Shabda Naam, el dolor de nuestros nacimientos y muertes se termina para siempre. Por eso, deberíamos ir en la compañía de un Maestro Perfecto y meditar en el Shabda Naam para lograr que nuestras vidas sean un éxito.

El Shah de Balkh Bokhara tenía el deseo de realizar a Dios y como ese deseo creció, abandonó el trono de Balkh Bokhara y se internó en la selva para hacer la devoción del Señor. Varios meses después de su partida su hijo vino hacia él y le dijo: "Padre, hoy tendremos una gran celebración y tú también deberías asistir". El rey llegó y vio que habían preparado muchas cosas exquisitas entre ellas halvah. El tomó algo de halvah, lo untó en un espejo, trajo a su hijo y le dijo: "Querido hijo, mira. Antes de cubrir este espejo con halvah era un espejo muy limpio y podías ver

cualquier cosa en él. Cualquier cosa que pusieras en frente, podías verla en él; pero ya que lo he cubierto con halvah, no puedes ver tu rostro, no puedes ver nada en él porque se ha ensuciado, se ha manchado. De la misma forma, nuestra alma era muy pura, pero desde que vinimos a este mundo y empezamos a gozar de los placeres mundanos, la mugre de los placeres mundanos ha ensuciado el espejo de nuestra alma y no podemos siquiera recordar quiénes somos. El alma ha olvidado su verdadero hogar, ha olvidado su origen, ha olvidado su propia forma y su radiancia, y está vagando de aquí para allá en la selva. Mientras estemos involucrados en los placeres mundanos, no podremos purificar nuestra alma y ver en nuestro interior para reconocer nuestro ser. Por eso es muy importante para aquellos que desean realizar a Dios, abandonar los placeres del mundo".

Cuando el rey de Balkh Bokhara abandonó su reino, se vino a la India, ya que ésta ha sido la tierra de los rishis y munis desde un principio. En India conoció muchos Sadhús y Santos porque él estaba sediento de encontrar a Dios. Pero como no lograba saciar su sed, alguien le dijo que fuera a conocer a Kabir Sahib, quien en ese entonces vivía en Kashi. Le dijeron que El era el Santo Perfecto de esa época y que sólo El podría saciar su sed de espiritualidad. Así que el rey de Balkh Bokhara fue a Kabir Sahib y le pidió: "Oh Maestro, dame algún conocimiento de la Espiritualidad, enséñame acerca de Dios. He venido desde muy lejos en busca tuya". Kabir Sahib le respondió: "Soy un tejedor, un hombre pobre. Yo no podré darte nada, ya que tú eres un rey". El dijo: "Maestro, no he venido aquí como un rey: he venido como un mendigo. Haré todo lo que tú me ordenes; más aún, aceptaré cualquier cosa que me des de comer, estaré satisfecho con ello y no me quejaré. Pero por favor, manténme en tu refugio y enséñame acerca de Dios y cómo llegar a El". Finalmente, Kabir Sahib dijo: "Está bien".

El rey de Balkh Bokhara vivió con Kabir Sahib durante seis años. Kabir Sahib era un tejedor, El tejía telas. El rey siempre lo ayudaba a tejer las telas y al resto del trabajo. Seis años más tar-

de, Mata Loi, quien también vivía con Kabir Sahib, pensó: "Kabir Sahib ya debería darle la Iniciación al rey de Balkh Bokhara, ya que hace seis años que vive con Kabir Sahib colaborándole en todo el trabajo. El deberá ser recompensado". Así que le pidió a Kabir Sahib que le diera la Iniciación. Pero Kabir Sahib dijo: "No, el recipiente aún no está listo; él aún no está preparado para obtener la Iniciación". Sin embargo, Mata Loi dijo: "Pero él te ha estado sirviendo durante los últimos seis años. Debes tener en cuenta que él fue un rey y aún así te ha servido como nadie. Deberías recompensarlo; deberías darle la Iniciación".

Entonces Kabir dijo: "Bien, le daré una prueba y si la pasa le daré la Iniciación". Kabir Sahib le dijo a Mata Loi: "Cuando yo lo llame y esté pasando por la puerta, debes tirarle unas cáscaras y entonces veremos cómo reacciona". De acuerdo con el plan, Kabir Sahib llamó al rey al cuarto diciéndole: "Ven, tráeme mi abrigo". Cuando entraba, Mata Loi arrojó la basura sobre su cabeza; él se enfureció y dijo: "Si esto hubiera sucedido en Balkh Bokhara te hubiera castigado". El aún recordaba que era el rey de Balkh Bokhara. Mata Loi quedó muy confundida pues creía que él había cambiado y no recordaba que era un rey, que se había convertido en una persona muy humilde y que esto no le molestaría. Pero en vez de demostrar su humildad, él se molestó mucho, se enfureció. Así que Mata Loi quedó muy confundida, y al rey no se le otorgó la Iniciación en esa ocasión.

Pasaron seis años más y Kabir Sahib le dijo a Mata Loi: "Ahora él ya está listo para la Iniciación". Mata Loi respondió: "¿Cómo saberlo? Para mí es el mismo de hace seis años". Como Mata Loi no poseía el secreto interno, ni el conocimiento interno, no podía saber si el rey estaba listo o no. Pero Kabir Sahib sí lo sabía.

Así que Kabir dijo: "Bien, de nuevo lo probaré. Y esta vez verás cómo reacciona". Y le dijo a ella: "Esta vez, como la pasada, debes coger algo de basura y tirársela cuando pase por la puerta hacia mi cuarto y veremos qué reacción tiene". Así que cuando esto sucedió, en vez de disgustarse en esta ocasión se sin-

tió muy agradecido con la persona que estaba botándole esta basura y dijo: "Estoy muy agradecido contigo por botar esta basura sobre mí porque soy aún peor que ella. Esta es la única medicina para esta mente viciada". El ya era humilde. Así que, ante esto, Kabir Sahib dijo: "Ahora él está listo". Y Mata Loi quedó convencida.

Y así después de 12 años, Kabir Sahib le concedió la Iniciación. Y cuando se la estaba dando, ya que el rey de Balkh Bokhara se había habilitado sirviendo a Kabir Sahib durante 12 años, se hallaba completamente preparado para la Iniciación. Cuando Kabir le estaba describiendo los planos internos, su alma progresaba hacia Sach Khand. Si el Maestro es como Kabir Sahib, el Maestro Perfecto, y el discípulo es como el rey de Balkh Bokhara, ustedes pueden imaginarse cómo puede volverse el discípulo de receptivo a la gracia del Maestro y progresar desde el momento mismo de la Iniciación.

El rey de Balkh Bokhara progresó mucho en la meditación desde el momento de su Iniciación. Posteriormente, un día estaba sentado a la orilla del río, cosiendo su propio cojín, cuando llegó el primer ministro a rogarle que regresara a su reino y se hiciera cargo de él. El ministro dijo: "Sería mejor si pudieras volver y te hicieras cargo de tu reino. Hasta el momento lo he hecho yo; pero ahora anhelo que seas nuestro rey y que trabajemos para ti como tus seguidores".

El rey quería que él supiera que ya no necesitaba un reino mundano, así que arrojó su aguja al agua y dijo: "Si me traes la aguja que he arrojado al agua, entonces iré contigo". El primer ministro dijo: "Eso es imposible. ¿Cómo puedo encontrar tu aguja en el agua? Si desearas, puedo conseguirte otras agujas; tantas como desees, pero no puedo encontrar esa". El rey le respondió: "Si no puedes hacer eso por mí, aún teniendo muchos poderes ¿qué objeto tiene el poseer esos poderes?". Después de esto él fijó su atención en un pez que estaba en el agua, y el pez sacó la aguja; en otras palabras, el rey poseía ese poder. El reinaba sobre todas las criaturas y puesto que había hecho la meditación en el

Naam y era perfecto, aún los pájaros y los animales estaban a su servicio. Esto es un hecho. Todas las criaturas están bajo el servicio de aquellos que están meditando, aquellos que son perfectos; y si ellos lo desean, cualquier persona hará lo que ellos indiquen. Luego, el rey de Balkh Bokhara le pidió al primer ministro que regresara y lo dejara hacer la devoción. Le dijo: "Yo no deseo esa clase de poder que no me permite ni siquiera sacar una aguja del agua. Es mejor tener el poder de ordenarle a un pez, que trabaje para uno".

Por eso es que el Gurú Arjan Sahib dice aquí: "Deberíamos ir en la compañía de quienes han manifestado a Dios internamente, deberíamos rendirnos a ellos, porque al estar en Su compañía también podemos saber cómo realizar a Dios. Y cuando nos rendimos a ellos definitivamente podremos realizar y manifestar a Dios dentro de nosotros".

CAPÍTULO 18

¿Quién es el Satgurú?

*Satgurú es el nombre de aquel
que ha conocido al Sat Purush.
Nanak dice: "Los discípulos son salvados
al estar en Su compañía y cantar las alabanzas".*

El Gurú Arjan Dev Jí Maharaj describe la gloria del Maestro Perfecto. El pregunta: "¿Cuál es la grandeza del Maestro?". Y el Mismo responde: "A aquel que hace manifiesto al Señor Todopoderoso dentro de sí, se le llama Satugurú". Es la ley de la naturaleza establecida por Dios mismo, que nadie puede llegar a la región del Señor Todopoderoso por sus propios medios. Si somos afortunados y, de acuerdo a nuestro destino, conocemos a un Maestro Perfecto y luego pasamos un tiempo en Su compañía y recibimos el Naam de El, obtendremos la liberación. De ningún modo puede alguien obtener la liberación o mejorar su vida, sin ir en la compañía de un Maestro Perfecto. Nuestro Maestro solía decir: "Lo que un hombre ha hecho otro lo puede hacer". Dios mismo viene a este mundo como un ser humano y mora entre nosotros y pasando un tiempo en Su compañía y haciendo lo que El nos aconseja, mejoramos nuestra vida y nos volvemos como El; así regresamos a nuestro Verdadero Hogar, Sach Khand.

Así que aquí el Gurú Sahib nos dice que aquel que ha entendido al Sat Purush es un Satgurú; y todos los discípulos que permanecen en Su compañía obtienen la liberación.

*El Satgurú protege al discípulo;
el Maestro siempre es benévolo con él.*

Ahora El dice: "¿Cuál es la relación entre el Maestro y el discípulo? El Maestro siempre es benévolo con el discípulo y siempre lo protege". Después de darnos la iniciación, el Maestro continúa preocupándose por nosotros, nunca nos olvida hasta que nos lleva de regreso a Sach Khand. El Maestro decide sobre nuestro futuro aún después de que abandonamos este mundo. Está en las manos del Maestro y es El quien decide si tiene que mantener nuestra alma en los planos superiores para que allí se purifique y podamos regresar a nuestro Verdadero Hogar, o si nos da un nuevo nacimiento. Todo está en manos del Maestro; la vida y la muerte están en Sus manos.

*El Maestro elimina toda la suciedad
y las malas cualidades del discípulo.
A través de las palabras del Maestro,
el discípulo repite el Naam del Señor.*

Si el discípulo practica la meditación en el Shabda Naam de acuerdo con las instrucciones del Maestro, El acabará con todas las malas cualidades del discípulo.

*El Satgurú corta las ataduras del discípulo;
el discípulo del Maestro se aleja
de las malas acciones.*

¿Qué hace el Satgurú? El Satgurú corta todas las ataduras y todos los apegos del discípulo. ¿Y cuándo lo hace? Lo hace cuando el discípulo le ha dado la espalda a todos los placeres mundanos y va donde el Maestro. En nuestra alma, primero que todo existe el apego al cuerpo físico y luego el apego al cuerpo astral y al causal. Es como una envoltura encima de la otra. El Satgurú viene a este mundo y después de hacernos meditar en el Shabda Naam, nos libera de estas pasiones y nos lleva de regreso a nues-

tro Verdadero Hogar. Sabemos que si nuestro cuerpo se purifica, nuestra mente también se purifica y entre más pura esté la mente, más pura será nuestra alma. Y cuando nuestra alma sea tan pura como el Shabda, el cual es todo pureza, podrá retirarse del cuerpo inmediatamente e ir de regreso a nuestro Verdadero Hogar. El Shabda siempre está presente en el cuerpo y cuando el alma se vuelve tan pura como el Shabda, entonces el mismo Shabda hala el alma hacia arriba. Cuando nuestra alma se vuelve pura, no hay poder en este mundo que pueda retenerla en el cuerpo.

*El Satgurú da la riqueza del Naam al discípulo;
el discípulo del Maestro es muy afortunado.*

Sólo las almas muy afortunadas llegan al Maestro y El les da la riqueza del Naam. Y este tesoro es de tal naturaleza que no puede ser robado por ningún ladrón, no puede ser quemado por ningún fuego o ahogado en el agua.

*El Satgurú mejora la vida del discípulo
en este mundo y en el siguiente.
Nanak dice: "El Satgurú recuerda al discípulo
con cada una de Sus respiraciones".*

El Maestro mejora la vida de Su discípulo en este mundo y también en el Más Allá. El siempre recuerda al discípulo. Después de darle la Iniciación, ni siquiera por un segundo se olvida del discípulo.

*El discípulo que vive en la casa del Maestro
y obedece Sus órdenes;
y que después de hacer Seva no se siente importante,
y siempre mantiene el Naam el Señor en su corazón.*

Si el discípulo va a la casa del Maestro, obra de acuerdo con los mandamientos del Maestro y cumple con su deber de hacer bhajan y simran y cualquier otra cosa que el Maestro le haya indicado hacer, aún después de hacer todo este seva, no debe sentirse orgulloso de lo que ha hecho; por el contrario, debe estar agradecido con el Maestro por haberle dado la oportunidad de hacer ese seva.

*Y si entrega su mente al Satgurú;
aquel servidor logra que todos sus trabajos se realicen.*

¿Cuál es el obstáculo que hay entre nosotros y el Satgurú? Nuestra mente es lo único que se interpone entre nosotros y el Satgurú, y si sacrificamos nuestra mente al Maestro, si rendimos nuestra mente al Maestro, si se la entregamos completamente al Maestro, entonces todas las labores de ese discípulo serán realizadas por El. Cuando el discípulo retira el obstáculo de la mente, él se hace uno con el Maestro y entonces no habrá nada que nos moleste. Todo nos llegará si sacrificamos nuestra mente al Maestro. Entonces nuestras meditaciones serán fructíferas porque ya no estaremos obedeciendo a la mente, y todas nuestras labores serán atendidas sin nuestro esfuerzo.

*Aquel que al hacer el seva deja el egoísmo,
obtiene al Señor.*

Cuando hacemos seva debemos hacerlo desinteresadamente. Si hacemos seva sin esperar nada a cambio, el Maestro nos recompensará profundamente. El Maestro siempre da en abundancia a todos los discípulos, pero a quienes hacen su seva sin que el ego intervenga, El les tiene reservada la más alta posición.

*Aquel servidor en quien Dios vierte Su gracia;
obedece las instrucciones del Maestro, dice Nanak.*

Este es un tema que requiere de mucho entendimiento. No está en nuestras manos el entregar o sacrificar nuestra mente al Maestro. No está en nuestras manos obedecer los mandamientos del Maestro; nada está en nuestras manos. Todo está en las manos del Maestro. Sólo El sabe a quién lleva de regreso al Hogar en esta vida y a quién debe darle otro nacimiento en este mundo o qué otra cosa hacer. Todo está en las manos del Maestro y únicamente El sabe qué va a suceder en Su voluntad. El Maestro solía decir que mientras nuestro velo interno no sea retirado decimos que hacemos seva, que vamos al Satsang, que nos sentamos a meditar, etc. Pero cuando ese velo es retirado y empezamos a ver con claridad, entonces nos damos cuenta de que no

somos nosotros los que vamos al Satsang, o hacemos seva o nos sentamos a meditar. Es otro Ser el que nos empuja a ir al Satsang, a meditar y a hacer seva. Es entonces cuando verdaderamente empezamos a sentir gratitud por el Maestro, empezamos a agradecerle y decimos: "Oh Maestro, Tú has sido muy benévolo con nosotros y estamos muy agradecidos contigo". Swami Ji Maharaj dijo: "Todo está en la voluntad del Maestro y a quien El desea lo convierte en Gurumukh. Todos están cansados y han trabajado con ahínco; pero ¿qué puede uno hacer si no está en la voluntad del Maestro?".

*El discípulo que considera que su mente
le pertenece ciento por ciento al Maestro,
llega a conocer la gloria del Señor Supremo.*

Es deber del discípulo rendir su mente al Maestro en forma total; debe comprender que su mente le pertenece al Maestro y que por lo tanto no tiene derecho alguno para usarla. Cuando así obramos, entonces entendemos cabalmente lo que es hacer la devoción del Maestro y no habrá obstáculo alguno entre nosotros y El y comprendemos lo que es hacer Su devoción.

*Aquel en cuyo corazón mora el Naam del Señor
es el Satgurú.
Me sacrifico múltiples veces por ese Maestro.*

El Gurú dice que sólo es un Satgurú, en quien el Naam está manifiesto; y agrega: "Me sacrifico múltiples veces por ese Satgurú dentro de quien se halla manifiesto el Naam y por cuya gracia El también ha hecho manifiesto ese Naam dentro de mí".

*Es el dador de todos los tesoros de la vida;
El siempre está saturado del color del Parbrahm.*

El Satgurú es el dueño del Tesoro del Naam, el cual nunca se termina. El es muy benévolo, nunca se cansa de repartir Su riqueza a aquellos que van donde El y siempre permanecen absorbidos en Dios, en todo momento son uno con Dios. Cuando abren Sus ojos están en el mundo y cuando los cierran están con Dios. Al mismo tiempo están en el mundo y están con Dios.

*El está en Dios y Dios está en El;
El y Dios son Uno y lo Mismo.
No hay duda alguna sobre esto.*

Los Santos no tienen duda alguna sobre Dios o Su Maestro, porque ellos están absortos en Dios, son uno con Dios así como el azúcar está en el confite, y éste está en el azúcar. El amado se vuelve uno con el Bienamado, así como el azúcar se vuelve uno con el confite.

*El no puede ser logrado por múltiples astucias;
Nanak dice: "Sólo se puede llegar a ese Maestro,
si somos muy afortunados".*

No importa cuánta sabiduría o astucia tengamos, no podemos llegar donde ese Maestro que con la gracia de Su Maestro ha manifestado a Dios dentro de Sí. No podemos llegar donde El y aprovechar Su tesoro a no ser que Dios dispense Su gracia sobre nosotros. Si somos muy afortunados, si Dios vierte Su gracia sobre nosotros, sólo entonces encontraremos al Maestro y podremos beneficiarnos de Su presencia.

Amorosamente el Gurú Sahib nos explica que cuando las semillas de nuestros buenos karmas del pasado germinan, entonces nos encontramos con el alma sagrada del renunciante. Nanak dice: "Después de encontrar a esa gran alma renunciante, al Maestro, la oscuridad de la ignorancia se disipa y despertamos del largo sueño en el que hemos pasado edad tras edad. Aquellas almas que llegan a los pies del Maestro son muy afortunadas". No importa cuánto busque una persona al Maestro, a no ser que sea muy afortunada, no lo encontrará.

*El darshan nos proporciona éxito;
por tenerlo uno se vuelve puro.
Por tocar Sus pies, las acciones más puras se cumplen.*

Tendremos éxito si logramos el darshan de ese Satgurú, del Maestro. El inclinarnos ante ese Maestro es la acción más pura que podamos llevar a cabo en este plano. El Gurú Nanak Sahib

dice: "Nunca estaré satisfecho de mirar el cuerpo del Maestro, aun si lo he hecho innumerables veces. Aquellos que han visto al Maestro con sus propios ojos, mejoran sus vidas".

*Se cantan las alabanzas de Dios, al encontrarlo a El;
y uno es aceptado en la Corte del Supremo Señor.*

Cuando vamos al Satgurú, El nos induce a hacer la meditación en el Naam y así obtenemos respeto y honor en la Corte del Señor.

*Al escuchar Sus palabras, los oídos hallan satisfacción;
la mente se contenta y el alma se consuela.*

Al escuchar las palabras del Satgurú, nuestros oídos se complacen, porque el sonido del Shabda es de tal naturaleza que, una vez que lo hemos escuchado, nuestros oídos ya no desean oír ninguna otra música. El sonido interno es tan bello y melodioso, que nos da paz y alegría y en ningún otro sonido encontramos esa paz y felicidad que nos da el Shabda.

*El Mantra del Maestro Perfecto es perenne;
aquel sobre quien El posa Su mirada llena de néctar,
se convierte en un Santo.*

El Mantra o Verbo del Maestro Perfecto nunca se acaba, es eterno y así mismo lo es el Maestro y el discípulo dentro de quien ese mantra se ha alojado. Todos ellos son inmortales. No importa si alguien es desafortunado y ha hecho muchas acciones malas, si la mirada llena de gracia del Maestro se posa en él, se vuelve puro. El Maestro hace que su vida se vuelva pura y obtenga éxito haciéndolo meditar en el Shabda Naam. Muchos ladrones, bandidos y personas malas, pudieron mejorar sus vidas después de llegar a la compañía del Santo o Mahatma, e incluso llegaron a ser Santos ellos mismos.

*Sus cualidades no conocen límites,
su valor es incalculable.
Nanak dice: "A quien El desea lo une a El".*

No podemos describir la gloria del Maestro porque El no tiene límites. Es muy benévolo y puede llevar a quien desee a la Corte del Señor, porque Dios le ha dado esa autorización y le ha dicho que El aceptará en Su morada a todos aquellos que vayan con El, no importa cómo sean.

El Gurú Nanak Sahib dijo: "Cuando Dios da los tesoros de Su devoción a un Mahatma, El nunca le pide cuentas. El nunca le va a preguntar: ¿Por qué trajiste a esta o a aquella persona? ¿Por qué no trajiste a éste?". El nunca dirá: "Este es un pecador o éste es un hombre de bien". Todos aquellos que van donde el Maestro son aceptados por Dios y todos son perdonados por El. Los Maestros amorosamente nos explican: "No debes mirar tus malas cualidades; no debes mirar tus pecados del pasado y no pienses que no eres digno de recibir la Iniciación. Sin prestarle atención a todo ello, debes llegar donde el Maestro y recibir la Iniciación. Pero una vez que la has recibido y has dado un paso en el Sendero, entonces no debes hacer más las cosas malas, y podrás regresar a tu Verdadero Hogar. Una vez que has recibido la Iniciación, no debes mirar hacia atrás y no debes hacer lo que antes hacías".

*La lengua es una, pero las alabanzas muchas;
El es el Ser Verdadero y posee la facultad
de discernimiento perfecto.*

Tenemos solamente una lengua y la grandeza de Dios es de tal magnitud que no alcanzamos a describir Su gloria con esta lengua. El es ilimitado y Su gloria es incalculable, no podemos describirla en su totalidad.

*El ser mortal no puede llegar a El
a través de palabras.
El es Agam, Agochar y está libre de todo deseo.*

No podemos llegar al Señor Todopoderoso por nosotros mismos; aún si tenemos palabras dulces o si somos personas eruditas o intelectuales, no podemos verle porque El es invisible y no podemos llegar a El porque es insondable. Hay solamente una manera de llegar a El y es a través del Maestro, y al Maestro lle-

gamos si somos muy afortunados, si está escrito en nuestro destino el poder encontrarnos con El, y si el Maestro es benévolo con nosotros y nos otorga el Naam. Y con la gracia y ayuda del Maestro y haciendo la meditación en el Shabda Naam, llegaremos a donde el Señor Todopoderoso.

*El no vive por el alimento,
El no es enemigo de nadie;
El es el dador de la felicidad.
Nadie ha podido calcular Su valor.*

Ahora El dice: "¿Cómo es Dios?". Dios no destruye a nadie, El no tiene enemistad con nadie, El ama a todos, El da felicidad y paz a la gente y si nos volvemos como El, si desarrollamos en nosotros las actitudes y cualidades que El posee, entonces también gozaremos de toda la felicidad y paz que Dios otorga. Nos convertiremos en unas personas sin sentimientos de enemistad y también tendremos la cualidad de no destruir a nadie y de tener en nuestro interior únicamente amor.

*Muchos devotos hacen la devoción,
y veneran en sus corazones Sus pies de loto.*

Muchos devotos hacen la devoción del Señor; unos la practican en una forma y otros en otra; muchos sencillamente le oran a El, y muchos otros le ofrecen otras formas de veneración. No hay forma de determinar cuántos practican la devoción del Señor, son muchas las personas de este mundo que practican su Devoción en una forma u otra.

*Siempre me sacrifico por mi Satgurí
por cuya gracia el Naam de Dios se repite, dice Nanak.*

Ahora El dice que podemos encontrar a ese Dios que no destruye a nadie, que no tiene enemistad por nadie, que sólo da felicidad y paz a todos, pero que no podemos llegar a El sin la ayuda del Maestro. Y por eso es que me sacrifico por mi Maestro, porque me ha hecho conocer a ese Dios y me ha hecho realizarlo.

*Muy pocas son las personas
que desarrollan ese gusto divino.
Aquél que bebe ese néctar, se vuelve inmortal.*

Muy pocas son las almas que obtienen ese néctar de la inmortalidad; pero aquellos que logran el néctar del Shabda, se vuelven inmortales. El Gurú Amardas Ji dice: "Con la Gracia del Maestro he logrado el néctar que tanto añoran los dioses, los demonios, el hombre y otros".

*Aquel ser, dentro de cuyo corazón
se haya manifestado esta cualidad del Señor;
ya nunca perecerá.*

Aquel que bebe ese néctar del Shabda Naam se vuelve inmortal, no hay nada que pueda destruirle.

*El medita en el Naam del Señor
las veinticuatro horas del día;
El da las enseñanzas verdaderas a Sus discípulos.*

Estos Mahatmas están continuamente dedicados a hacer la devoción del Señor; día y noche permanecen en Su remembranza y siempre están absortos en El. Ellos hacen la devoción del Señor y por eso pueden recomendar a Sus discípulos que sigan Su ejemplo y hagan también la devoción del Señor día y noche; y que permanezcan siempre en Su remembranza porque no hay nada que nos pueda acompañar cuando abandonemos este mundo excepto el Naam.

*El no es afectado por los apegos, ni por maya;
El siempre guarda a ese Dios único en Su corazón.*

Ahora El dice que los satsanguis no tienen ningún apego a este mundo ni a nada de este mundo, porque ellos están apegados a su Maestro.

*Dentro de quienes en la oscuridad la luz se manifiesta;
sus ilusiones, apegos y dolores desaparecen, dice Nanak.*

Cuando encendemos una lámpara en un cuarto oscuro, toda la oscuridad se disipa y cualquier incógnita que hubiera sobre las cosas allí presentes, también se disipa, ya que debido a esa luz podemos ver claramente. De la misma manera, cuando la luz se manifiesta dentro de nosotros, aclara cualquier duda o ilusión que tengamos. Dios está sentado dentro de nosotros en la forma de Luz y Sonido y El Maestro enciende la lámpara del Naam dentro de nosotros y de esta manera se abre en nosotros el sendero interno, el mundo interno se hace claro y podemos ver todo claramente si el Maestro se ha hecho manifiesto en nuestro interior. Los Maestros nunca nos aconsejan que creamos en ellos con fe ciega, nunca nos inculcan ese tipo de fe. Ellos dicen: "Ven, trabaja y verás". El Gurú Nanak dice: "Dentro de nuestro cuerpo hay luz y de esa luz emana el Sonido y aquellos que hacen contacto con esa Luz y Sonido, comulgan con el Señor Todopoderoso".

*La frescura ha sido otorgada en medio del calor;
hermano, el gozo llega y huye el dolor.*

Nuestro corazón ardía en el fuego de la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo y nuestro Maestro bondadosamente ha dejado caer la lluvia del Naam sobre este corazón ardiente y lo ha refrescado, y ahora la paz, la felicidad y la satisfacción prevalecen.

*Por las enseñanzas perfectas del Maestro;
el terror de los nacimientos y muertes ha sido eliminado.*

Cuando un Maestro otorga la Iniciación, nuestras dudas y temores sobre los nacimientos y muertes son eliminados. No sabíamos si teníamos que regresar a este mundo o no, pero ahora debido a que el Maestro nos ha dado la Iniciación, tenemos seguridad de que no regresaremos más, y que definitivamente un día volveremos a nuestro Verdadero Hogar. Desde cuando recibimos la Iniciación del Maestro, una nueva esperanza se ha arraigado en nuestro corazón.

*El temor se ha alejado y ahora vivimos en tranquilidad;
Todo el dolor y los problemas
se han disipado de nuestra mente.*

Por hacer la meditación en el Naam, el alma se fortalece, se vuelve poderosa y valiente y se termina el temor al ángel de la muerte; nuestra alma se vuelve tan fuerte que no permite que surja ningún temor en nosotros. Cuando la gente mundana abandona el cuerpo, ellos sufren mucho; soportan mucho dolor y cuando están agonizando angustiosamente le llaman y le piden ayuda porque sufren mucho. Pero cuando un iniciado abandona el cuerpo no siente dolor. Y si un pariente del discípulo abandona el cuerpo cuando el satsangui está cerca de él, no sufrirá mucho porque en cualquier momento y en cualquier parte que esté el satsangui allí estará el Maestro. Aun si un animal de un satsangui abandona el cuerpo, lo hace tranquilamente. El Maestro ayuda aun a los animales del discípulo a abandonar el cuerpo sin dolor.

*El Maestro a quien nuestras almas le pertenecen,
ha derramado Su gracia.
Recuerda el Naam de Dios en la compañía del Sadhú.*

Dios, a quien nuestras almas le pertenecen, ha derramado gracia sobre nosotros y se ha vuelto muy misericordioso con nosotros.

*Por escuchar las alabanzas de Dios
la tranquilidad se logra
y la ilusión se disipa, dice Nanak.*

Ahora tenemos tranquilidad, hemos desarrollado fe y somos devotos del Maestro; ¿cuándo se logra todo esto? Sólo cuando empezamos a meditar en el Shabda Naam.

Dios no tiene cualidades pero está lleno de ellas.

Su poder tiene fascinado a todo el mundo. El no tiene cualidades y sin embargo está lleno de ellas, y morando dentro de cada uno lo atrae y dirige. Esta creación en movimiento que vemos con nuestros ojos no se ha creado por sí misma; hay alguien, hay

algún poder Quien la ha creado. Así mismo, las cosas que suceden en la creación, no suceden por sí mismas, hay alguien que las origina. Los Mahatmas llaman a ese Poder, Naam o Señor Todopoderoso y Ellos vienen a este mundo únicamente para unirse con ese Poder.

*Dios Mismo actúa en Sus propios dramas;
sólo El conoce Su valor.*

Vemos muchas cosas que suceden en este mundo. Hay muchos dramas, muchas criaturas y Dios mismo las ha creado, así como los dramas que les ha correspondido. Todo lo que está sucediendo en este mundo, sucede por El y El en persona baja a este mundo en la forma del Gurumukh, El mismo desciende y se convierte en Mahatma. Sentado dentro del Mahatma, El en persona nos dice: "Hay un Poder dentro de ustedes que los está esperando y ese Poder es la causa primaria de toda la creación y si Me obedecen, si Me siguen, yo puedo hacer que ustedes vayan internamente y vean a Aquel quien los ha creado, y entonces entenderán cuál es el propósito de venir a este mundo". El está absorto; El está presente en cada una de las cosas de esta creación; en forma similar que el algodón está presente en el hilo y al mismo tiempo hay algodón en la tela. No podemos separar el hilo de la tela; ni tampoco podemos separar el algodón de la ropa. De la misma manera, no podemos separar a Dios de Sus criaturas, ni a Sus criaturas de Dios. El está presente en todas partes.

*No hay nada fuera de Dios
El Dios Unico es omnipermanente y en todo está presente.*

El Satgurú ve a Dios tanto en el amigo como en el enemigo, porque Dios los ha creado a todos.

*Está incorporado en todas las formas y colores;
la iluminación viene al estar en la compañía del Sadhú.*

¿Cuándo nos damos cuenta que Dios está presente tanto en el amigo como en el enemigo? El Gurú dice que nos damos cuenta de esta verdad sólo cuando estamos en la compañía del Mahat-

ma. Había un discípulo de Baba Sawan Singh a quien muchas veces vi abrazando a los búfalos al tiempo que decía: "¡Sawan está dentro de este búfalo!". En muchas ocasiones abrazaba un árbol y decía: "El Maestro Sawan también está presente aquí. El está presente en todas partes". Muchos otros grandes Maestros también han tenido discípulos que son profundos meditadores y ellos ven a su Maestro en todas y cada una de las cosas.

*El infundió Su Poder en la creación,
después de crearla;
Nanak dice: "Me sacrifico innumerables veces por El".*

Ahora el Maestro dice: "Me sacrifico por ese Dios que ha creado a todas las criaturas, insectos, pájaros, animales, seres humanos, demonios, etc.; y después de crear todos esos cuerpos ha hecho que en cada uno de ellos more Su propio Poder, el Poder del Shabda. Únicamente por razón de la presencia de ese Poder, es que todos esos cuerpos tienen movimiento. Me sacrifico por ese Dios que ha hecho todo esto".

En esta sección del Sukhmani Sahib, El Gurú Arjan Dev Ji nos explicó amorosamente quién es el Maestro, cuáles son las cualidades del Maestro y cómo podemos mejorar nuestras vidas y librarnos de este mundo. El hierro puede flotar en el agua si está acompañado de madera (por ejemplo en un bote); de la misma manera, no importa lo malos que seamos, si vamos en la compañía del Maestro, podremos también lograr la liberación de este mundo. También amorosamente nos ha explicado cómo el Maestro protege a Su discípulo, cómo le recuerda en todo momento y cómo derrama Su gracia sobre él. También nos dice que únicamente podremos llegar al Maestro si somos muy afortunados y si está escrito en nuestro destino. Además, al final nos explica que después de hacer toda la creación, Dios colocó Su propio Poder dentro de cada una de las criaturas u objetos de la creación. Nanak dice: "Me sacrifico por ese Dios que ha hecho toda la creación".

CAPÍTULO 19

Cuando se corta el lazo de la muerte

*A excepción de la meditación nada nos acompañará;
todas las demás cosas son como cenizas.
El Naam del Señor es la única riqueza valedera,
dice Nanak.*

En los dos primeros versos de este Ashtapadi, Gurú Arjan Dev Ji, describe la gloria del Naam. El nos explica que ni siquiera el cuerpo humano en el que ahora estamos actuando irá con nosotros, ni tampoco la riqueza material que tan amorosamente estamos acumulando.

El emperador Karu había acumulado una gran cantidad de riquezas e incluso hizo excavar tumbas para atesorar el dinero. Llegó a reunir 40 millones de rupias; sin embargo se fue con las manos vacías.

No necesariamente los países que ahora son ricos, o los que han progresado mucho siempre fueron así. En la historia encontramos muchos países que en el pasado fueron muy pobres y ahora son ricos y han progresado. Y aquellos países que antiguamente fueron muy prósperos y ricos, son muy pobres ahora. Hubo una época en que a la India la llamaban Ave de Oro -el ave dorada- debido a que en este país había muchísimo oro. Con

el fin de saquear a la India, Mahmud Ghazni, quien procedía de Kabul, la invadió diecisiete veces, saqueó muchos templos y muchos lugares donde tenían oro, y recogió una gran cantidad de oro, plata y objetos preciosos de este país. Pero en el momento de su muerte, pensó en mirar todas las cosas que había acumulado de la India; por lo tanto, le dijo a su gente que colocaran ante él todas las cosas que había saqueado de la India, pues quería verlas; cuando vio todas esas cosas y se dio cuenta que todo se quedaría en este mundo y él se iría con las manos vacías, se arrepintió, sintió desprecio por sí mismo y luego comentó: "Yo robé a miles de personas y por mis actos muchas mujeres quedaron viudas y muchos niños quedaron huérfanos, sólo por acumular toda esta riqueza. Ahora, es una lástima que ni siquiera una sola cosa pueda llevarme conmigo, me iré con las manos vacías". Luego pidió a su gente que cuando él abandonara el cuerpo debían dejarle las manos por fuera del ataúd y deberían contarle a todo el mundo que él se había ido con las manos vacías, y nada se había llevado con él. Además la gente debía divulgar que él se había ido con las manos vacías e iba a obtener el fruto de todas sus malas acciones. Continuó diciendo: "Cualquier cosa que me sobrevenga, eso tendré que sufrir; pero quiero que todos sepan que no importa cuántas cosas acumulemos en este mundo, nada se irá con nosotros. Todo se quedará aquí. Únicamente las malas acciones que hayamos realizado se irán con nosotros".

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Nada se llevarán a excepción de la meditación. Todas las demás cosas son inútiles". Nank dice: "En todo momento debemos estar haciendo la meditación del Naam. Quien tiene consigo el Naam es el emperador. El Naam es la medicina para todas las enfermedades, y el Naam mejora todos los trabajos".

*Estando en la compañía de los Santos piensa esto:
Haz el Simran del Señor y refúgiate en el Naam.*

Por lo tanto Gurú Arjan Dev Ji dice: "¿Cuál es el trabajo que debemos hacer primero que todo? En primer lugar debemos ir en la compañía de los Maestros y obedecerles y hacer todo lo que

nos digan que hagamos. Debemos hacer la meditación en el Shabda Naam día y noche; ya sea que estemos durmiendo, caminando o hablando, siempre debemos estar haciendo el Simran".

*Amados, olviden todos los demás esfuerzos,
mantengan en su corazón los Pies de Loto de Dios.*

Si desean tener compasión de su alma, si desean unir su alma con el Señor, El dice: "Mis amados, ustedes no necesitan hacer nada más que una cosa: hacer constantemente la meditación del Shabda Naam y permanecer apegados a los pies del Satgurú".

*Dios es el Perfecto hacedor de todas las cosas
y El permite que todos los trabajos se realicen.
Obtengan la riqueza del Naam del Señor,
con firme determinación.*

¿Por qué debemos hacer la devoción del Señor Todopoderoso? Porque El es Todopoderoso, El es Omnipotente y El es Perfecto. Cualquier cosa que El desea puede hacerla. Medita con amor y fe en tu corazón; permanece siempre haciendo la devoción al Maestro, porque el Naam es lo único de este mundo que se irá con nosotros, que nos acompañará.

*Acumula esta riqueza y serás un afortunado.
Esta es la verdadera enseñanza de los Santos.*

Si deseas acumular riqueza de este mundo, la única que debes atesorar es la riqueza del Shabda Naam. Por esta razón los Maestros siempre dicen: "Atesora la riqueza del Naam, porque es la única riqueza que te liberará, que te ayudará e irá contigo". La enseñanza verdadera de los Maestros es: Ellos nos dicen que debemos atesorar la riqueza del Naam mientras estemos en este mundo. Los Maestros no vienen a este mundo para establecer un país de felicidad. El propósito de venir aquí no es ese; si ese fuera su propósito, entonces muchos grandes Maestros que han venido a este mundo lo habrían hecho. Esto no es posible porque este mundo nunca llegará a ser el mundo de la felicidad, y ese no es el objetivo de la venida de los Maestros.

*Guarda en tu corazón sólo una esperanza.
Nanak dice: "Todas las enfermedades terminarán".*

Esto quiere decir que constantemente en tu corazón debes tener tan sólo un deseo, y es siempre tener la compañía del Maestro. Conserva siempre este deseo y el anhelo de continuar haciendo la devoción, y así no tendrás que regresar una vez más a este mundo de sufrimiento. A donde estés apegado allí irás. De acuerdo a los deseos que tengas obtendrás tu próximo cuerpo. Si tenemos amor y devoción por el Maestro ¿a dónde iremos en el momento de la muerte? Definitivamente iremos al Maestro, y ya que el Maestro es Uno con Dios, a través del Maestro nos absorberemos en Dios, siempre y cuando tengamos amor por el Maestro.

*La riqueza que buscamos
corriendo en las cuatro direcciones,
esa riqueza se obtiene sirviendo al Señor.*

Ahora El dice que si hacemos la devoción del Señor, si hacemos la devoción del Satgurú, entonces fácilmente encontraremos la riqueza que buscamos al norte, al sur, al oriente y al occidente. Esta riqueza la podemos obtener con facilidad al sentarnos en un lugar y hacer la devoción del Maestro.

*La felicidad que siempre deseamos,
esa felicidad se obtiene amando al Sadhú.*

Pobre hombre vagando de un lugar a otro y visitando muchos lugares de peregrinaje, para obtener la tranquilidad de la mente, la paz del alma y la felicidad, pero no puede encontrarlas. Ahora El dice: "Si deseas obtener la verdadera paz, la verdadera felicidad y satisfacción, ama a los Maestros. Si amas a los Maestros y vas donde ellos, te conectarán con el Naam; y ya que la verdadera paz está en el Naam, cuando El te conecta con el Naam obtienes la verdadera paz".

*Para obtener gloria uno realiza buenas obras.
Esa gloria se obtiene al correr y refugiarnos en el Señor.*

Con el fin de obtener nombre, fama y gloria en este mundo, vagamos de un lugar a otro y hacemos muchas cosas. El dice que si hacemos la meditación del Shabda Naam, entonces podremos obtener el nombre, la fama y la gloria con sólo sentarnos en un lugar, y lo lograremos con gran facilidad. La historia nos cuenta cómo famosos reyes y emperadores valiéndose de su poder, torturaron a grandes Mahatmas y Santos, con el fin de conseguir gloria, nombre y fama. ¿Cuál es la situación ahora? No muchas personas los recuerdan. En su época, la gente los recordaba y hablaba de ellos; pero actualmente muy pocas personas los recuerdan. En cambio la gente recuerda a aquellos Santos y Mahatmas que fueron torturados por esos poderosos emperadores. Ustedes ven cómo la gente recuerda a Jesucristo, al Señor Rama, al Gurú Nanak, a Kabir y a otros grandes Santos que fueron torturados por los emperadores de esos tiempos. La gente se levanta temprano en las mañanas y los recuerda amorosamente. Pero nadie recuerda a los emperadores que los torturaron. Debido a que los Mahatmas vienen a este mundo llenos de amor, afectuosamente y con ese amor atraen los corazones de las personas. Ellos vienen a este mundo únicamente para amar a la gente; es por esto que aunque ha pasado mucho tiempo, todavía la gente los recuerda amorosamente.

*La enfermedad de nacimiento y muerte
no pasa con medicinas.
Esa enfermedad se cura al tomar la medicina
del Naam del Señor.*

Hay medicinas para todas las enfermedades, pero no hay ninguna medicina que pueda terminar con el dolor de nacimientos y muertes. El Maestro sí tiene esa medicina, es el Naam; si vas a donde el Mahatma y tomas el Naam, entonces el dolor de la enfermedad de nacimiento y muerte es eliminado. Esta enfermedad de nacimiento y muerte no se puede eliminar haciendo lecturas, escribiendo, practicando o realizando alguna repetición. No podemos eliminar esta enfermedad con ninguna práctica que hagamos. No importa si hacemos las mejores prácticas del mundo; aún así, no podremos terminar esta enfermedad. Quienes han ol-

vidado el Naam y están repitiendo otras cosas ¿cómo podrán ellos terminar con el dolor de nacimiento y muerte? Nanak dice: "Ellos serán cogidos in fraganti y tendrán muchos problemas en el momento de la muerte".

*La riqueza del Naam es el mejor de todos los tesoros.
Nanak dice: "Mediten en el Naam;
es lo que cuenta en la Corte del Señor".*

El Naam es el mayor de todos los tesoros, y es lo único que perdura; por lo tanto, El dice: "Si hay algo que cuenta o que se reconozca en la Corte del Señor, es el Naam. Por esta razón debemos permanecer siempre apegados al Naam y al Maestro; es lo único que nos dará verdadero honor y gloria en la Corte del Señor".

*Despierta la mente con el Naam de Dios;
aquel que vaga en las diez direcciones será quietado.*

Todos sabemos que nuestro mayor enemigo es nuestra mente, y se halla dentro de nosotros. Al igual que un experto abogado, siempre nos está presentando argumentos y excusas. Nosotros sabemos que estamos sentados aquí en el Rajasthán, pero nuestra mente está corriendo por todas partes, haciendo muchos planes y haciendo muchas otras cosas mientras estamos aquí sentados. Por esta razón, El dice: "La mente al igual que el venado salvaje, está corriendo de un lugar a otro; si deseas quietarla, si deseas tenerla bajo tu control, dále la medicina del Naam, porque es lo único que la detendrá". Yo recuerdo muy bien que mi padre acostumbraba leer todos los días el Jap Ji; muchas veces arrojaba el libro y decía que su mente no permanecía allí mientras él estaba leyendo y en esta forma no podía hacerlo. En esa época yo no tenía ningún conocimiento acerca de la mente; por lo tanto, no podía decirle nada y no tenía ningún remedio para ello. Pero ahora me doy cuenta de que por leer libros o hacer cualquier otra práctica no lograremos tener nuestra mente bajo control.

En el Jap Ji Sahib, también se describe en grado sumo la gloria del Naam y está escrito que quienes están haciendo la me-

ditación en el Naam, no tienen que esforzarse haciendo otras prácticas. Sus rostros resplandecerán y fácilmente llegarán a la Corte del Señor, dice Nanak.

*No le sobrevienen obstáculos
a aquel en cuyo corazón reside Dios.*

Cuando nosotros, la gente mundana, estamos haciendo algunas repeticiones, algunas austeridades o algunas otras prácticas, siempre pensamos qué día es conveniente para hacer esta práctica, si el día es propicio o no o si hay un mal presagio. Pero Gurú Sahib dice aquí que quienes están haciendo la meditación del Shabda Naam no se preocupan por estas cosas. Ellos no saben qué es propicio y qué no lo es; porque para ellos todo es propicio y quienes están haciendo la meditación del Shabda Naam están por encima de todas estas ilusiones. Aquellos que se han olvidado de Dios, se inquietan por los presagios, por los buenos augurios. Y los presagios son inútiles y dañan nuestro trabajo. Por lo tanto, Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice aquí que a quienes están haciendo la meditación del Shabda Naam, nada los molesta porque, así como el niño es amado por la madre, el discípulo es amado por el Maestro y el Maestro cuida de él.

En un lugar llamado Noshera había un gran meditador llamado Jallan Jat. Sin duda alguna, ya muy avanzado en la meditación, y era Perfecto. En una ocasión su esposa le dijo que fuera a donde un pundit astrólogo y le preguntara qué día era propicio para casar a su hija. A pesar de ser Jallan Jat un gran meditador y ser Perfecto, ustedes saben que, aún así, en la vida matrimonial se deben obedecer las sugerencias del cónyuge; por esta razón, Jallan Jat, fue a donde el astrólogo. Cuando se dirigía allí pudo ver que las personas que se hallaban en la casa de un médico estaban muy afligidas; al preguntarles por qué lloraban, por qué estaban tan apesadumbrados, ellos respondieron que el hijo del doctor había muerto; él les preguntó por qué el doctor no le había dado alguna medicina, a lo que respondieron: "El hizo todo lo que podía, pero lo que esté en la voluntad de Dios, eso sucede; ninguna medicina hace efecto cuando no está en la voluntad de Dios".

Después de eso, cuando Jallat Jat llegó a la casa del astrólogo se dio cuenta que allí también estaban afligidos y llorando. Al preguntarles qué sucedía, ellos dijeron que el yerno del astrólogo había abandonado el cuerpo y ahora la hija se había quedado viuda. A lo cual agregó: "¿Por qué el pundit, el astrólogo, no vio si era propicio o no que su hija se casara con ese joven?". A lo cual respondieron: "Aunque se llegue a percibir si algo es propicio o no, aunque se cuenten las estrellas, o se hagan diferentes cosas, aún así, cualquier cosa que esté por suceder en la voluntad de Dios, eso sucederá". Al escuchar esto, Jallan Jat dijo: "Si los doctores pierden a sus hijos y los pundits a sus yernos, entonces ¿qué importancia puede tener que yo vea si algo es propicio o no? ¿Por qué no regresar al hogar y hacer lo que sea la voluntad de Dios? Si todo sucede en la voluntad de Dios, entonces ¿por qué preocuparme por estas cosas?". Así que él regresó a su hogar y le dijo a su esposa: "No hay necesidad de saber si algo es propicio o no". Después de un tiempo, con gran alegría, lograron que su hija se casara.

*La Edad de Hierro es ardiente;
y el Naam de Dios refresca.
Recuérdalo, ténlo presente
y siempre obtendrás felicidad.*

Las prácticas de la Edad de Hierro producen mucho calor. Hay muchos fuegos en este mundo. Hay el fuego de la lujuria, de la ira, de la codicia, del apego y del egoísmo; en ellos se están consumiendo las almas. El Naam es lo único que puede calmar el calor en el cual las almas están ardiendo. Gurú Nanak describe esta Edad de Hierro como un carro de fuego. Los Maestros vienen a este mundo y dándonos la medicina del Naam, refrescan el calor de las almas.

*El temor desaparece y las esperanzas se realizan.
La Luz se manifiesta internamente en el devoto.*

Al hacer la meditación del Naam, desaparece el temor al ángel de la muerte, y en quienes practican la meditación del Naam,

la Luz se manifiesta en sus almas y la oscuridad de la ignorancia se disipa.

*El alma va al hogar indestructible y reside allí.
El lazo de la muerte se corta, dice Nanak.*

El alma va a ese lugar, a ese hogar del que una vez fue separada, se hace una con Dios y se vuelve inmortal. Ese lugar, ese hogar, Sach Khand, no es precedero, jamás se destruirá; siendo Dios inmortal, cuando el alma se vuelve una con Dios, cuando el alma llega a Sach Khand, se hace inmortal y nunca muere. Las ataduras son cortadas a aquellos que toman refugio en los Maestros. El refugio del Maestro, la compañía del Maestro es lo único que puede eliminar las ataduras y el temor al ángel de la muerte.

*Quienes creen en la Esencia Divina, son verdaderos.
Quienes no pronuncian el Divino Naam, son falsos
y están implicados en nacimientos y muertes.*

Aquellos que creen en la Verdad única y quienes obtienen el conocimiento de Dios, son los únicos verdaderos y los únicos imperturbables en este mundo. Los que no piensan en Dios y los que no lo realizan, pero en cambio piensan en el mundo y en las cosas del mundo no son perfectos y permanecerán siempre imperfectos.

*Al servir a Dios, el ir y venir terminará.
Renuncia a ti mismo y ve al refugio del Gurudev.*

Al hacer la devoción del Señor, termina nuestro ir y venir en este mundo; por lo tanto, El dice: "Renuncia a tu propio ser y empieza a hacer la devoción del Maestro; esta es la única forma en que podemos cruzar el océano de la vida".

*En esta forma obtendremos el beneficio de la joya
que es este nacimiento.
Recuerda a Dios, quien es el soporte del alma.*

Esta vida es una joya preciosa. Ustedes saben que si le pedimos a alguien que nos dé un ojo, un brazo o una pierna, no importa cuánto le ofrezcamos no aceptará; no estará dispuesto a

darnos una sola parte de su cuerpo. Pero ustedes ven cuán benévolo ha sido Dios dándonos todas las partes de nuestro cuerpo, sin tomar nada de nosotros. El nos ha dado esta preciosa joya sin ningún costo. Pero es una lástima que estemos perdiendo esta joya preciosa a cambio de cosas inútiles, de guijarros sin valor. Estas cosas inútiles son la lujuria, la ira y las demás pasiones en las que estamos malgastando esta preciosa joya. Por lo tanto, aquí dice Gurú Arjan Dev Ji Maharaj; "La meditación día y noche en el Naam es lo único que nos hará comprender el valor de esta preciosa joya, y por medio de ella obtendremos provecho de esta valiosa vida". Si no hacemos esto, quiere decir que no estamos utilizando esta preciosa joya para el propósito que nos fue dada y estamos haciendo mal uso de ella. Kabir Sahib dice: "Han empleado las noches durmiendo y los días jugando, esta vida es una preciosa joya que han desaprovechado a cambio de nada".

*Por muchos métodos no se logra la liberación,
ni por estudiar los Smrits, los Shastras
o los Vedas.*

En la religión hindú hay veintisiete Smritis, seis Shastras y cuatro Vedas y muchas otras Escrituras religiosas. Pero El dice que aunque las lean muy amorosamente y de todo corazón, aún así no podrán liberarse a sí mismos, no podrán liberar a nadie y no obtendrán ninguna liberación.

*Sinceramente haz la devoción del Señor;
y obtendrás el fruto que tu corazón anhela, dice Nanak.*

Ahora Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que al hacer la devoción, al hacer la meditación, no la deben considerar como una carga; porque si hacemos la meditación considerándola como una carga, entonces no obtendremos provecho de ella. Pero si hacemos la devoción del Señor afectuosamente y con amor, y si practicamos la meditación con el único deseo de realizar a Dios internamente, entonces definitivamente lo obtendremos a El.

*La riqueza no te acompañará.
Entonces, oh mente tonta,
¿por qué te has enredado en ella?*

Ahora Gurú Sahib le dice a Su mente: "¿Por qué te absorbes y te embebes en las cosas del mundo cuando sabes que ni siquiera una moneda de este mundo llevarás contigo?". Pero ¿cuál es la condición de nuestra mente? El Maestro Sawan Singh solía contarnos la historia de un hombre que llevaba dos bolsas de trigo a un lado del caballo y en el otro lado dos bolsas de arena. Al preguntarle alguien por qué cargaba la arena a un lado, él respondió: "Porque quiero mantener el equilibrio, por eso he cargado las dos bolsas de arena al mismo lado". La persona replicó: "Usted hubiera podido cargar una bolsa de trigo a cada lado del caballo y así también habría mantenido el equilibrio". A lo cual respondió: "Sí, hubiera podido hacer eso, pero primero dime, ¿eres rico?". Y aquella persona le contestó: "No, yo no soy rico, soy una persona muy pobre". A lo que el dueño del caballo dijo: "Yo no quiero obedecerle a usted, y no quiero creer en lo que me está diciendo, ni hacerlo, porque siento temor que si hago lo que me dice, me volveré pobre como usted". Así que cuando los Maestros nos dicen: "Ni siquiera tu cuerpo se irá contigo ¿por qué malgastas tu tiempo acumulando la riqueza de este mundo?". Cuando nos dicen que no nos apeguemos a las cosas mundanas, entonces primero miramos si el Maestro tiene todas las cosas que nosotros tenemos, y luego tenemos temor de que al obedecer a los Maestros nos volveremos tan pobres como ellos; y también al igual que ellos nos volveremos desapegados del mundo.

De esta manera, ¿qué podemos decir sobre la obediencia a lo que ellos nos aconsejan que hagamos, si ni siquiera estamos dispuestos a escucharles sobre lo que tienen para nosotros?

En una ocasión le dije a un servidor que llevara mi caballo a la granja, y él sabía que a mí no me gustaba que pusieran ninguna carga sobre el caballo. Entonces ¿qué hizo él? Al regresar de la granja debía traer una carga de heno; se lo puso sobre su cabeza y se sentó sobre el caballo, porque él quería que el caballo estuvie-

ra cómodo; al verlo le pregunté por qué estaba haciendo eso y él dijo: "Yo no quería poner ninguna carga sobre el caballo".

*Hijos, amigos, familia y esposa,
cuéntame ¿quién de ellos te acompañará
después de la muerte?*

Ahora Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "¿Hay alguien hasta ahora que haya conseguido alguna felicidad o alguna satisfacción de los hijos, de la esposa, de los nietos, o de algún miembro de la familia?". Nosotros sabemos que en un principio cuando nos casamos, nuestra dicha no tiene límite y estamos muy contentos con el cónyuge; pero más adelante, si se presentan problemas con la pareja, entonces el mismo hogar, la vida misma se nos vuelve un infierno y no encontramos paz en ninguna parte.

*Reino, placeres del mundo y grandes riquezas;
cuéntame ¿ha alcanzado alguien la liberación
por poseerlos?*

Ahora El nos habla de los reyes y emperadores. El dice que aún después de llegar a convertirnos en el rey o el emperador del mundo entero, no podremos eliminar el dolor del nacimiento y muerte, ni obtendremos la liberación. Si saben de alguien que haya logrado la liberación sólo por gobernar en el mundo pueden contarme; pero no ha sido así, no encontrarán a nadie que haya obtenido la liberación únicamente por gobernar en el mundo. Hasta ahora quienes han obtenido la liberación, la han alcanzado únicamente por hacer la meditación en el Shabda Naam y en el futuro, también será así.

*Caballos, elefantes, carruajes y demás cosas,
son ostentaciones y apariencias del hombre falso.*

Ahora El dice que por comodidad nuestra, por nombre, gloria y fama, acumulamos caballos, elefantes, carruajes y muchas cosas; pero todas ellas son falsas, porque no las llevaremos con nosotros, tenemos que dejarlas en este mundo.

*El hombre tonto no reconoce al Dador;
Nanak dice: "Por olvidar el Naam de Dios se
arrepentirá".*

El hombre no recuerda a Dios, quien le ha dado el fruto de sus buenos karmas del pasado. En el fruto que Dios nos ha dado están los carros y las cosas buenas y confortables de este mundo y el hombre no se acuerda de El. El hombre está intoxicado y en todas estas cosas, está buscando la felicidad. Pero en el momento de morir, cuando llegue el ángel de la muerte y lo sujete por el cuello, sólo entonces se dará cuenta y dirá: ¿Por qué no agradecí al Señor Todopoderoso Quien me dio todas estas cosas? ¿Por qué no practiqué la meditación en el Shabda Naam? Porque al llegar el momento de la muerte, si no hemos hecho la meditación en el Shabda Naam, si no tenemos al Maestro, entonces nos tendremos que enfrentar al ángel de la muerte y es algo muy doloroso. Tú, hombre insensato ¿por qué no realizaste a Dios, Quien te ha dado todas las cosas? ¿Por qué no lo recordaste a El? Nanak dice: "Tú no lo consideraste a El como tuyo; a todas las demás personas las consideraste como tuyas y por esto es que en la hora final estás arrepentido".

*Oh hombre ignorante, sigue el Sendero del Maestro.
Sin la devoción, muchos que poseen inteligencia
se han ahogado.*

Ahora Gurú Sahib dice: "Lo que debes hacer es transitar por el Sendero de los Maestros. Debes olvidar el sendero de tu mente. No debes escuchar a tu mente porque muchas personas inteligentes y muchas personas sabias se han ahogado en este océano de la vida por prestar atención a la mente. Por lo tanto, abandona el intelecto, deja ya de escuchar a tu mente y obedece al Maestro; sólo entonces podrás cruzar el océano de la vida. Ya sea la persona culta o iletrada, si recuerda al Señor Todopoderoso, obtiene la liberación".

*Oh amada mente, haz la devoción del Señor
para que internamente te vuelvas pura.*

Haz que tu mente sea tu amiga y practica la devoción del Señor; al hacer la devoción del Señor, tu mente se volverá tu amiga y tu alma y tu mente se purificarán.

*En tu mente conserva los Pies de Loto de Dios.
En esta forma los pecados de muchos nacimientos
desaparecerán.*

Permanece siempre unido y apegado a los amados Pies del Satgurú; al hacer esto los pecados y las malas acciones de nuestro pasado, no importa cuántas sean, se extinguirán si nos mantenemos apegados a los amados Pies del Maestro.

*Medita en el Naam, y haz que otros también lo hagan;
obtén la liberación por escucharlo,
pronunciarlo y obedecerlo.*

Gurú Sahib dice que debes hacer la meditación en el Shabda Naam, y aún más, hacer que otras personas también mediten en el Shabda Naam. Debes cantar y escuchar la gloria del Shabda Naam. Asiste al Satsang y haz que otras personas también asistan. Nanak dice: "Yo anhele el polvo de los pies de aquella persona, quien ella misma hace la meditación en el Shabda Naam y hace que otras personas también mediten en el Naam".

*El Naam de Dios es la esencia y la propiedad verdaderas;
Nanak dice: "Canta Sus glorias con sinceridad".*

Si hay algo verdadero es el Naam. Cuando por el Naam recordamos al Señor, aunque sea sólo una fracción de momento, esta acción también es registrada en Sach Khand. Nunca deben pensar que si dedican cinco minutos, o aún unos segundos, no será tomado en cuenta. el tiempo que empleamos en hacer la meditación es todo tenido en cuenta en la Corte del Señor, y definitivamente obtendrás el pago por ella. Si alguien trabaja para otra persona, al terminar el día siempre obtiene su pago. En la misma forma, si alguien trabaja para el Maestro, no piensen que el Maestro es injusto y no les pagará por todas las cosas que hacen por El. Definitivamente les pagará por todo el trabajo que hagan para El. Bulleh Shah dice que el Señor es nuestro amigo,

pero nos hemos vuelto mezquinos para hacer el seva. No servimos al Señor en la medida en que debemos hacerlo.

*Al cantar Sus alabanzas la suciedad es eliminada,
y el veneno del ego esparcido en nuestro ser
es eliminado.*

Ahora El dice que al hacer la meditación en el Naam, la dulce enfermedad del egoísmo, la incurable enfermedad del egoísmo que todos tenemos, será eliminada.

*Recuerda el Naam del Señor
con todas y cada una de las respiraciones.
No tendrás preocupaciones y vivirás felizmente.*

Ahora nos dice que cuando nos unimos al Shabda Naam, cuando por hacer Simran llegamos a Tisra Til, y allí nos hacemos uno con la Luz, y cuando internamente encontramos al Maestro, después de esto, nuestra labor ha terminado y empieza el trabajo del Maestro. Es por esto que siempre y en cada momento debemos hacer Simran para que lleguemos a este lugar lo más pronto posible.

*Oh mente, abandona todos los conocimientos.
Obtendrás la verdadera riqueza
en la compañía del Sadhú.*

Cuando llegamos a los Maestros, aún los graduados deben comportarse como niños de cinco años. Nosotros sabemos que en la infancia, cuando vamos a donde los profesores en el colegio, nos comportamos como aprendices, porque no sabemos nada. Al someternos al profesor, él gradualmente nos enseña y finalmente obtendremos el grado de bachiller, de licenciado y llegaremos a obtener el grado de doctor. En la misma forma, somos muy ignorantes en el sendero de la espiritualidad, no sabemos nada de él, y el Maestro lo conoce todo. Cuando le entregamos al Maestro totalmente nuestro ser, El nos toma y gradualmente nos lleva plano por plano, hasta conducirnos ante el Señor Todopoderoso y le dice: "Esta alma que se había olvidado de Ti, es Tuya y ahora ha venido a implorar Tu perdón, y debes perdonarla". Hasta ahora

todos los Santos que han hecho la meditación en el Shabda Naam y han ido internamente dicen: "No hemos venido aquí por nuestros propios esfuerzos; si no hubiese sido por la gracia del Maestro, nunca lo habiéramos hecho". Todos los Maestros que han ido internamente, han cantado la gloria de los Maestros.

*Acumula el capital del Naam del Señor
y ocúpate del trabajo verdadero.
Obtendrás felicidad aquí, y honor en la Corte del Señor.*

Ahora Gurú Sahib nos dice que reunamos el capital y acumulemos aquí la riqueza del naam; si tenemos con nosotros la riqueza del Naam al abandonar este mundo, en cualquier plano al que vayamos nos darán honores y seremos acogidos con regocijo.

*Contempla al Dios Unico, quien en todo está presente.
Pero únicamente pueden contemplar a Dios,
aquellos que por buen destino
en su frente escrito está, dice Nanak.*

Dios reside dentro de cada ser, y sólo podemos saberlo con certeza después de que veamos cómo Dios trabaja en nosotros internamente. Cuando vemos que Dios mora dentro de nosotros, sólo entonces sabemos con seguridad que El reside dentro de cada ser. Pero ¿quién puede hacer esto? Solamente quienes son muy afortunados y aquellos en cuyo destino desde un comienzo fue escrito por Dios; ha sido decidido por Dios que una persona vaya a donde el Maestro, que vea a Dios dentro de sí misma y luego lo vea en las demás personas. Aquellos que son muy afortunados y en su destino están escritas estas cosas, sólo ellos podrán hacerlo. Nadie puede ver a Dios dentro de sí mismo y en las demás personas por sus propios esfuerzos y méritos. Todo está en las manos de Dios y en Su voluntad.

*Repite el Naam de Dios, alaba a Dios.
Recuerda al Dios Unico, y ten en tu mente
el anhelo por Dios.*

El dice: "Haz la devoción de Dios, alaba solamente a Dios y canta siempre la gloria de ese mismo Dios".

*Canta las glorias sin límites del Dios Unico.
Repite el Naam del Dios Unico
con tu cuerpo y con tu mente.*

El nos dice: "Canta la alabanza del Señor, y haz Su devoción con tu cuerpo y tu mente. Dios posee cualidades ilimitadas y Su Gloria es muy elevada. Con esta lengua no podemos cantar Su Gloria.

*Dios en Sí mismo es el incomparable,
incomparable y Unico incomparable.
El Dios perfecto todo lo permea.*

Dios está presente en todas partes y está trabajando dentro de cada ser. Ya que está presente en todas partes, debemos hacer la devoción únicamente de ese Dios.

*A causa del Dios Unico, muchas creaciones
se han originado.
Por venerar al Dios Unico
todos los pecados se desvanecen.*

Ahora El dice que toda esta creación, todas las criaturas que vemos, ya sean hombres, animales, insectos, vegetales, árboles o plantas, todas han sido creadas por Dios, y todo es obra Suya. Quienes retiran su atención de este mundo y de todas las cosas, y se vuelven uno con Dios, y aquellos que siempre mantienen su atención puesta en Dios, se vuelven uno con Dios y siempre permanecen absortos en el Dios Todopoderoso de quien fueron separados.

*El Dios Unico está presente en todos los cuerpos
y en todas las mentes.
Por la gracia del Maestro puedo comprenderlo,
dice Nanak.*

Ahora El dice: "¿Cuándo nos dimos cuenta que Dios está presente en todas partes y que toda esta creación es obra de

Dios?". Y continúa diciendo: "Únicamente cuando fui a donde mi Maestro, tuve el conocimiento de todo esto". Gurú Arjan Dev Ji canta la alabanza a Su Maestro, Gurú Ramdas. El dice: Cuando fui a donde el Maestro El me lo dijo; y no sólo me lo dijo, sino que permitió que yo tuviera la experiencia de que Dios está presente en todas partes y todo cuanto vemos con nuestros ojos es creación de Dios".

En este Ashtapadi o sección del Sukhmani Sahib, Gurú Arjan Dev Ji Maharaj amorosamente nos cantó la gloria del Naam, y nos explicó que el Naam es lo único de este mundo que se irá con nosotros; nada más de este mundo podemos reclamar y llevar con nosotros. Tan sólo el Naam nos acompañará. El nos dice que debemos hacer la meditación en el Naam. Amorosamente nos explicó que el Naam no se obtiene al leer las Escrituras o los libros; el Naam está con los Maestros o Santos.

Así que, primero que todo, debemos ir en la compañía de los Santos y solicitar el Naam. Después de recibir el Naam debemos meditar en El, y solamente al hacer esto, lograremos que nuestra vida tenga éxito. Por lo tanto, debemos hacer la meditación en el Shabda Naam de acuerdo a las instrucciones de Gurú Sahib, y así obtendremos el mayor beneficio de nuestra vida.

CAPÍTULO 20

Por qué nos olvidamos de El

*Oh Señor, después de mucho vagar,
vengo a refugiarme en Ti.
Esta es la petición de Nanak: "Oh Señor,
apégame a Tu devoción".*

Hazur Maharaj Ji solía decir que Dios todo lo tiene, menos humildad. Siendo El Todopoderoso, siendo El Omnipotente ¿a quién debería rendirse en humildad? Por esta razón El no posee humildad; por el contrario, es poseedor de todas las cosas. Si tenemos el deseo de complacer a Dios, si deseamos reunirnos con Dios, primero que todo necesitamos desarrollar internamente verdadera humildad. ¿Cuándo surgirá la verdadera humildad dentro de nosotros? Únicamente cuando nos elevemos por sobre la mente y los órganos de los sentidos, cuando liberemos nuestra alma de las garras de la mente y la conectemos con el Shabda Naam, sólo entonces crecerá y se desarrollará verdadera humildad dentro de nosotros.

Todos los Mahatmas que recibieron la oportunidad de convertirse en uno con Dios, todos Ellos mencionan siempre la gracia del Maestro, la gracia de Dios. Jamás han dicho que fue por mérito propio o por Sus esfuerzos que ellos pudieron lograr Su

cometido. Siempre han dicho que todo fue por gracia del Maestro, por la gracia de Dios, que pudieron encontrarlo a El.

Por eso el Gurú nos dice aquí: "Desde cuando me separé de Ti, he peregrinado por muchos lugares y después de vagar he venido a Ti. Te suplico, te ofrezco esta oración, que por Tu gracia, por favor me concedas la oportunidad de hacer Tu devoción. Oh Señor, después de tanto vagar he venido a buscar refugio en Ti". Esta es la petición de Nanak: "Por Tu gracia hazme practicar Tu devoción". Hemos estado separados de Ti a causa de nuestras obras y de nuestros karmas. Oh Señor, deja caer Tu gracia sobre nosotros y únenos a Ti. Hemos deambulado en las cuatro direcciones y ahora que estamos cansados buscamos refugio en Ti. Oh Señor, estamos en la situación de aquella vaca que ya no da leche. A la vaca que no da leche nadie la cuida, nadie quiere hacerse cargo de ella. Aquel que no tiene al Señor como compañía es inútil, como la vaca que ya no da leche".

*Oh Señor, yo el mendigo, imploro un regalo de Ti;
por Tu gracia concédeme el Naam del Señor.*

En este himno el discípulo se ha vuelto como el mendigo que espera de pie frente a la casa de alguien. El es como un mendigo frente a su Señor, frente a su Maestro, y al igual que el mendigo, no se retira de la puerta hasta haber obtenido una limosna del dueño de casa. No importa si el dueño de casa abusa de él, lo ofende o lo golpea, aún así él permanece e insiste en recibir una limosna del dueño de casa. Es voluntad del dueño de casa dar la limosna tarde o temprano, y si no quiere darla, no la dará, pero es deber del mendigo permanecer allí en la puerta hasta que obtenga algo.

Así como el mendigo, nosotros también debemos hacer que nuestra mente se mantenga frente al Maestro y así permanecer al pie de Su puerta haciendo nuestro Simran. Nosotros debemos rogarle a nuestro Maestro Todopoderoso que nos dé una limosna y no debemos retirarnos de esa puerta sin haber obtenido algo del Maestro.

"He venido hasta Tu puerta como un mendigo. ¿Qué limosna te pido? No estoy pidiendo cosas de este mundo. No quiero hijos ni hijas, ni cosas de este mundo. Estoy pidiendo limosna, estoy pidiendo únicamente el Naam".

*Imploro el polvo de los Pies de los Santos
Oh Par Brahm, colma mis esperanzas.*

"He llegado hasta Tu puerta, oh Señor, con esa fe en Ti, implorando de Ti el polvo de los pies de Tus Sadhús, de Tus amados, ya que obtendré la liberación sólo sin obtengo el polvo de Sus pies. Oh Señor Todopoderoso, presente en todo lugar y que todo lo conoces, Nanak eleva esta plegaria a Ti: Conviérteme en el polvo de los pies de Tus Santos para que pueda ser liberado".

*Que siempre pueda cantar Tus alabanzas,
que pueda meditar en Ti con cada soplo de mi aliento.*

"Si derramas Tu gracia sobre mí, su tuvieras misericordia de mí y me concedieras Tu Naam, estaría recordándote día y noche haciendo Tu Simran y no dejaría pasar un soplo de mi aliento sin hacer Tu Simran, sin el recuerdo de Ti, y en todo momento tendría grabada en mi corazón Tu remembranza".

Ocurrió una vez que Moisés sintiéndose orgulloso de su amor por Dios, le hizo esta pregunta: "¿Hay alguien que sea más caro para Ti, o que Te ame más de lo que yo Te amo?". A esto respondió Dios: "Moisés, sin hablar de los seres humanos, hay muchos que Me aman y Me recuerdan más que tú. Incluso muchos pájaros me aman más que tú". Luego Moisés preguntó a Dios: "¿Cómo puedo convencerme de lo que dices?". Así que Dios indicó a Moisés que hablara con un pájaro posado en cierto árbol. Moisés explicó que no podía hablar ni entender el lenguaje de los pájaros; entonces Dios le concedió esa facultad diciéndole: "Cuando te dirijas a hablar con aquel pájaro podrás entenderle y comunicarte con él". Entonces Moisés se acercó al pájaro y le preguntó si tenía alguna dificultad, si había algo con lo cual él podía ayudarle y el ave contestó: "Moisés, tú bien sabes que yo hago el Simran del Señor. Yo lo recuerdo a El con cada una de

mis respiraciones. La única dificultad que se me presenta es que cuando tengo que volar para beber agua -tú sabes que el pozo se halla muy lejos de aquí- el tiempo que empleo volando hasta el pozo lo malgasto porque no puedo hacer el Simran del Señor en ese momento. Así que si deseas hacer algo por mí, te ruego me acerques el pozo para que no pierda tanto tiempo en llegar allá y de esa manera, no tenga que interrumpir mi Simran".

Moisés se sorprendió al oír que aquella ave amaba tanto a Dios que no quería abandonar su Simran ni siquiera durante el segundo que gastaba volando hasta el pozo. Al comparar su condición con la condición de aquel pájaro, se dio cuenta de que a veces él olvidaba el Simran del Señor por horas enteras y sin embargo no lo extrañaba. En cambio, bastaba que el ave lo abandonara por un segundo para sentir mucho dolor por esta condición. De esta manera se quebró el orgullo de Moisés y se dio cuenta de que había muchas almas en este mundo que sentían más amor por Dios que él mismo. Sant Farid nos dice: "Me sacrificó por aquellas aves que viven en el bosque en medio de la naturaleza, comiendo nada más que cosas naturales, pero que ni por un segundo se olvidan de Dios".

*Estoy enamorado de Tus pies de loto.
Oh Señor, por siempre haré Tu devoción.*

Ahora dice El: "Con Tu gracia estoy enamorado ahora de Tus pies*. Estoy atado a Ellos para siempre, soy devoto de Ellos. Y diariamente, a todo momento, estoy haciendo Tu devoción. Todo esto se debe a Su gracia".

*Tú eres mi único refugio y mi único apoyo;
Nanak suspira por la esencia del Naam del Señor.*

Sólo hay un Dios que es nuestro apoyo y únicamente un Dios que es nuestro Salvador. Aquí el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj le suplica al Todopoderoso Dios: "Oh Señor, únicamente Te

*. Nota del Editor: Esta es una referencia principalmente a los Pies de Loto de la Forma Radiante interna del Maestro, o en sentido figurado, a los Pies de Dios. Véase de Kirpal Singh la obra NAAM O VERBO, pp. 299 a 327.

imploro el Naam, te ruego que me concedas el regalo de ese Naam".

*La felicidad suprema proviene de la mirada de Dios;
sólo unos cuantos reciben el Néctar del Señor.*

Afortunadas son aquellas almas sobre las cuales se proyecta la Luz de gracia del Señor Todopoderoso. Sólo las almas afortunadas participan de ese néctar de la devoción; son contadas las almas que reciben ese néctar.

*Quienes prueban de él quedan saciados.
Ellos alcanzan la perfección y nunca vacilan.*

Quienes han probado de ese néctar de la devoción, del néctar del Naam, jamás caen en la inestabilidad, ni se extravían del Sendero; ellos se convierten en seres perfectos.

*Ellos están llenos hasta el borde con la dulzura
y la dicha del amor.
En compañía de los Sadhús surge el anhelo.*

Ellos son océanos de amor y los océanos de amor se llenan hasta el borde. Cuando participamos de Su compañía, brota y se desarrolla en nosotros el deseo de sumergirnos en ese océano de amor. Y luego de esto, luego de recibir de ellos el Naam, nosotros también nos proponemos ir internamente y beber de ese néctar. El único beneficio de obtener la compañía de los Santos es que cuando la obtenemos surge en nosotros el deseo de ir internamente y probar ese néctar de amor, y así nos sumergimos y nos absorbemos por completo en ese néctar.

*Ellos renuncian a todo y se refugian en Dios
La Luz está manifiesta dentro de ellos
y día y noche mantienen esa conexión.*

Tenemos que ir hacia el Maestro renunciando a nosotros mismos y luego de hacerlo el Maestro nos conectará con Dios; así estaremos unidos con Dios en la misma forma que lo está ese Mahatma. Practicando la meditación en el Naam, se manifiesta

dentro de nosotros la luz equivalente a innumerables soles y las tinieblas de la ignorancia se dispersan.

*Muy afortunados son los que meditan en el Señor;
Nanak dice: "Al estar impregnado del Naam, llega la felicidad".*

Si hay alguien en este mundo que sea afortunado es aquel que hace la meditación en el Naam, que se vuelve uno con el Naam y se absorbe por completo en el Naam. Quienes hacen la meditación del Naam obtienen verdadero respeto, verdadera felicidad y verdadera satisfacción. Bendito sea el día en el que conocimos al Maestro. El día en que tuvimos contacto con el Maestro, Quien es Uno con el Naam, ese día es bendito y nos sacrificamos por ese día, ya que en esa ocasión encontramos al Maestro.

*Los deseos del devoto se cumplen,
cuando obtiene las enseñanzas puras del Maestro.*

Cuando se desvanecen en nosotros los colores del mundo y surge el color del Naam, se cumple la esperanza o el deseo con el cual recibimos la Iniciación en el Naam -el deseo de la realización de Dios- y hacemos manifiesto aquel Naam, aquel Dios presente dentro de nosotros. ¿Acaso hubiéramos logrado todo esto por nuestro propio esfuerzo? ¿Será todo debido a nuestros méritos? No, nada se debe a nosotros mismos. Todo se debe a la gracia de nuestro Maestro. Debido a Su gracia, el Maestro nos concedió la Iniciación en el Naam y luego nos hizo meditar y vivir el Sendero de los Maestros; más tarde con Su gracia, El hizo manifiesto el Naam dentro de nosotros. Todo fue por Su gracia y compasión.

*Dios derrama gracia sobre Su gente;
El hace feliz a Su devoto.*

Dios dispensa la felicidad y siempre hace prosperar a aquel con quien El se siente complacido. Si el Satgurú da una mirada con ojos de gracia, se obtiene felicidad y reinos por millones.

*Después de cortar con los apegos
el devoto obtiene la liberación;
su nacimiento y muerte, ilusión y dolor,
también llegan a su fin.*

Con su gracia el Satgurú reduce todos los apegos que poseían las almas, los apegos a los cuerpos físico, astral y causal, y después de eliminarlos por completo y de liberar al alma de las garras de la mente, El les concede la liberación. Swami Ji Maharaj dice: "Primero que todo existe el aferramiento al cuerpo; luego viene el apego a la esposa; más tarde aparece el apego o aferramiento al hijo y después de eso siguen los nietos. De esta manera los apegos -las trabas- siguen multiplicándose y al final ellos nada nos enseñan".

*Los deseos se hacen realidad
y la fe otorga sus frutos.
Aquel que lleva a Dios siempre consigo,
queda unido a El.*

El deseo que una vez tuvimos de realizar a Dios, ahora se hizo realidad. ¿Cuándo sucede esto? Cuando hacemos la devoción del Señor con entera fe y amor por El. Después de esto El hizo que se cumpliera nuestro deseo de realizarlo a El. Y ahora ¿en qué condición nos hallamos? Dios está con nosotros a todo momento, sea que estemos en una habitación o viajando. El está siempre con nosotros. El siempre nos está acompañando, aun cuando estemos en una habitación cerrada en la oscuridad de la noche y nadie pueda acercarse, aún así Dios sigue con nosotros. Sea que estemos hablando con alguien o transitando de un sitio a otro, en todo lugar Dios es nuestra compañía.

*Quien pertenece a Dios queda unido a El
Nanak dice: "El se encuentra absorto
en la devoción del Naam".*

Nuestra alma es de la esencia de Dios; al sentir El compasión por nosotros descendió a este mundo, tomó el cuerpo humano y con Su gracia nos concedió la Iniciación. Y luego, por Su

gracia y Su amor, hizo que nos uniéramos con El. Al lugar en donde estén tus apegos, allá tendrás que ir. Cuando el apego del discípulo está en el Naam y entregado a la devoción del Naam, entonces dice Nanak: "De acuerdo a la intensidad de tu devoción por el Naam, así llegarás a integrarte con el Naam".

*¿Por qué olvidamos a Dios quien no permite
que nuestro trabajo sea hecho en vano?
¿Por qué olvidamos a Aquel que concede
reconocimiento por todo lo que se hace?*

Cuando los ojos del discípulo se abren, comprende que el Maestro, que Dios está con él y le acompaña como su sombra. Ni siquiera por un instante Dios le abandona. En este momento el discípulo se da cuenta de que Dios no está lejos de él, que Dios siempre está a su lado. Por eso el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj nos dice aquí: "¿Por qué olvidas a Dios que siempre te acompaña como una sombra y que te concede el fruto de cada uno de tus momentos de devoción? Todas las cosas buenas que haces, todos los momentos que empleas en Su remembranza, por todos ellos recibes pago; entonces ¿por qué olvidas a Dios que tanto bien hace por ti?

*¿Por qué olvidas a Quien te lo ha dado todo?
¿Por qué olvidas a Quien da la vida a todas las criaturas?*

¿Por qué olvidas a Dios que todo te lo ha dado? Primero que todo nos dio el cuerpo; luego El vino y tomó el cuerpo humano y con Su gracia nos entregó Su secreto. El nos ha dado muchas más cosas. Entonces ¿por qué te olvidas de Dios? El nos concedió Luz y si no hubiera colocado Su poder en nuestro cuerpo, no podríamos actuar en él. Debes saber que en el momento de la muerte, cuando El retira Su poder de nuestro cuerpo, cuando retira el rayo del Shabda, sin duda alguna todas las partes de nuestro cuerpo siguen allí, pero ya no funcionan. Los ojos no parpadean, no podemos hablar, no podemos dar ni un paso, no podemos mover las manos, no podemos hacer absolutamente nada. Entonces ¿qué es lo que estando presente en nosotros nos permite actuar? Es el

Poder del Shabda, es el rayo del Shabda y cuando Dios retira de nuestro cuerpo Su rayo de Shabda, éste se vuelve una cosa inútil. Entonces ¿por qué nos olvidamos de Aquel Quien nos ha dado tanto? Los Mahatmas dicen que debemos recordar a Aquel Quien se halla dentro de nosotros y Quien trabaja para nosotros.

*¿Por qué olvidamos a Aquel Quien protege al niño
del fuego en el vientre?
Muy pocos son los que entienden esto
con la gracia del Maestro.*

El Gurú Arjan dice que cuando los huesos están en proceso de formación, en el vientre de la madre, hace un calor difícil de soportar. ¿Por qué entonces nos olvidamos de Dios, Quien nos protegió de tanto calor en el vientre de la madre? Son muy contadas las almas que, por la gracia del Maestro, comprenden que es Dios Quien cuida de ellas. Los Maestros no quieren decir que debemos renunciar a todas las obligaciones y quedarnos ociosos. Al contrario, nuestro deber es trabajar. Había un discípulo del Profeta Mahoma que comenzó a pensar así cuando el Profeta dijo estas palabras: "Todo ocurre por la voluntad de Dios". Aquel discípulo solía hacer el seva de cuidar los camellos. Era un trabajo muy arduo porque gastaba mucho tiempo amarrando los camellos; pero cuando oyó decir al Profeta Mahoma que "Todo ocurre por la voluntad de Dios" pensó: "Si todo lo que va a ocurrir está en la voluntad de Dios, entonces ¿de qué me vale amarrar los camellos y cuidarlos? Si es la voluntad de Dios que se roben los camellos, se los robarán, sea que los amarre del cuello o que los cuide".

Así que le expuso eso al Profeta Mahoma y El le respondió: "No, eso no es verdad. Es deber tuyo amarrarlos y cuidarlos y si después de eso todavía se los roban, entonces sí puedes decir que es la voluntad de Dios. Si no se obtiene éxito a pesar de hacer grandes esfuerzos, entonces se debe entender que esa es la voluntad de Dios; de todas maneras siempre debes esforzarte al máximo y cumplir con todos tus deberes".

*¿Por qué olvidamos a Aquel Quien nos protege
del veneno,
y une lo que ha estado separado un nacimiento tras otro?*

El alma sufre las consecuencias del veneno del placer y sin poder comprenderlo vaga de un sitio a otro. ¿Por qué nos olvidamos de Dios Quien retira el alma del veneno del placer y la conecta de nuevo con Dios, después de haber estado separada, después de haber estado tan alejada edad tras edad? ¿Por qué nos olvidamos de Dios Quien lleva el alma de regreso a su hogar?

*El Maestro perfecto hace que los devotos
comprendan esta realidad;
Nanak dice: "Los devotos meditan en el Señor".*

El Maestro nos enseña la Verdad, nos enseña que la meditación en el Naam es lo único que se irá con nosotros y es en lo único que tendremos éxito en esta vida; por esta razón debemos renunciar a nuestro intelecto y a nuestros pensamientos, abrazar el Sendero de los Maestros y por Su gracia hacer la devoción del Señor. Por Su gracia nos convertimos en uno con el Señor. Por esta razón siempre debemos decir que la meditación en el Naam es lo único que se irá con nosotros y por esto debemos hacerla.

*Oh Amigos, los Santos realizan este trabajo:
Abandonan todo lo demás y repiten el Naam del Señor.*

Los Santos vienen a este mundo y nos dicen: "Oh amigos ¿qué deben hacer después de abandonar el deleite de los placeres? Deben hacer la meditación del Naam, ya que esto es lo único que acudirá en su rescate y lo único que cuenta".

*Haz Simran, Haz Simran, y haciendo Simran
obtén la felicidad.
Medita en el Naam
y haz que otros también mediten en EL.*

Ya sea que estén durmiendo o despiertos, que estén sentados o de pie, hagan el Simran del Señor. Ustedes mismos deben hacer el Simran del Señor y si alguien viene a verlos, inspírenlo de ma-

nera que también él haga el Simran del Señor. Amorosamente le pueden decir: "Querido hermano, he conseguido esto haciendo el Simran del Señor y si entiendes esto y quieres obtenerlo, tú también debes hacer Simran y conseguir sus beneficios".

*Por amor a los devotos
podemos cruzar a nado el mundo entero;
sin devoción, el cuerpo quedará reducido a cenizas.*

Si amamos a los devotos del Señor, podemos atravesar el océano de la vida; pero si después de tener el cuerpo humano, no lo utilizamos en la devoción del Señor, si no atravesamos el océano de la vida ¿qué nos sucederá? Reduciremos este cuerpo a cenizas y saldremos de este mundo con las manos vacías. El Gurú Ram Das Ji dice: "Aquel en cuyo corazón el Naam no está manifiesto, habría sido mejor que su madre no lo hubiera concebido; porque sin el Naam su cuerpo está vacío y aquel hombre vaga de un lugar a otro como un ser inútil".

*El Naam es el tesoro de la buena fortuna
y de la felicidad;
el mortal que se está ahogando obtiene Su apoyo.*

Hasta ahora todos los que han recibido beneficios, todos los que han obtenido su liberación, lo han logrado únicamente por la meditación en el Naam. Lograron unirse con Dios únicamente porque hicieron la meditación en el Naam. Si una persona está a punto de ahogarse en un océano, o en un río, y pasa alguien y lo rescata en un bote, él se pondrá muy contento, porque está seguro definitivamente de que podrá atravesar el océano y está a salvo y sin peligro de ahogarse. En igual forma, nosotros ignoramos por cuántas edades hemos estado ahogándonos en este océano de la vida. Al recibir el Naam, el Naam es ese bote en el cual podemos atravesar el océano de la vida. Edad tras edad hemos sufrido mucho ahogándonos en el océano de la vida y al recibir el Naam nuestra alma se llena de alegría y ahora tenemos la seguridad de que con el Naam podremos cruzar el océano de la vida, seguros y sin peligro.

*Todo dolor es eliminado.
Nanak dice: "Medita en el Naam,
que es el tesoro de virtudes".*

¿Qué cualidades posee el Naam? Ustedes saben que siempre que nacemos, sea como ave o cualquier otro animal, y aun cuando obtenemos el cuerpo humano, siempre hay dolor y dificultades. De la única manera que podemos evitar dolor y dificultad, es con la meditación en el Naam, porque la meditación en el Naam es el único remedio para todo dolor y dificultad.

*Una vez creado el amor, nace internamente el anhelo
de probar ese amor;
Uno guarda esto dentro de su cuerpo y mente.*

Dentro de nosotros ha sido creado el amor a Dios y día y noche sentimos esta alegría; Dios nos ha concedido la oportunidad de llevar a cabo Su devoción.

CAPÍTULO 21

El realizador de su propia obra

*Dios mismo es Sargun (quien posee todas las cualidades),
Nirgun (quien no está afectado por los gunas),
es El sin forma y está en profundo Samadhi.
El ha concebido toda la creación por Sí Mismo
y el se recuerda a Sí Mismo.*

Llegó un discípulo a donde el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj y le preguntó: "¿Quién originó esta creación? ¿Cómo fue creada? ¿Cuándo y quién la disolverá? Y cuando esta creación se disuelva ¿a dónde irán las almas que existen en ese momento? Y ¿qué hará Dios cuando no haya almas viviendo en la creación? Cuando todo se disuelva ¿qué ocurrirá a las almas y qué hará Dios? Y ¿cómo se formará de nuevo la creación una vez que haya sido disuelta?".

Así es como en los primeros seis párrafos de esta sección, el Gurú Arjan Dev le explica al discípulo cómo se disuelve la creación y en los últimos dos párrafos le cuenta cómo se forma la creación de nuevo después de la disolución. El dice que Dios mismo concibió esta creación y El es el único que puede disolverla. Esta es Su obra y nadie más puede disolverla. El es el Ha-

cedor, El ha formado la creación y cuando El lo desee la disolverá.

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que cuando esta creación entre en disolución, la tierra se diluye en el agua, el agua se evapora por el fuego, el fuego es apagado por el aire, el aire es absorbido por el éter, el éter a su vez es absorbido por maya y maya se absorbe en Brahm. Dios se sume en meditación y nada continúa existiendo en este mundo excepto el vacío. Aquel Dios sin forma está pleno de todas las cualidades. El no tiene defectos, El es el sin forma. Nanak dice: "El es el Unico, Quien crea y disuelve la creación".

*Cuando el mundo no tenía forma alguna,
¿cómo podíamos encontrar pecados o virtudes?*

Cuando este mundo no se había formado, en ese momento, no había pecados ni virtudes y nadie tenía conciencia ni conocimiento de acciones buenas o malas; al entrar en disolución todas las almas van de regreso al Hogar y todas ellas se convierten en uno con Dios.

En esta forma ¿cómo podrían existir pecados o virtudes?

*Cuando Dios entró en profundo Samadhi,
¿con quién se podía ser hostil o tener enemistad?*

Cuando Dios se sumió en Su profundo Samadhi, cuando El disolvió la creación, nadie quedó en este mundo que pudiera tener enemistad o malos pensamientos para con los demás.

*Cuando no había vestigios ni visos de esta creación,
entonces ¿quién podía tener dolor o felicidad?*

Cuando no había visos ni vestigios de esta creación, entonces ¿cómo podíamos desear estar felices o tristes en la creación?

*Cuando sólo existía el Supremo Ser,
¿dónde estaban el apego y la ilusión?*

Si el Señor Todopoderoso existe por Sí mismo y si El mismo disuelve esta creación, entonces ¿quién va a estar en la ilusión, quién va a tener dudas acerca de El? ¿Quién va a tener apegos?

Dios mismo ha creado Su obra.

Nanak dice: "No hay ningún otro Hacedor".

En respuesta a las preguntas de Sus discípulos, Gurú Arjan Dev Ji Maharaj está diciendo: "Mira oh hermano, Dios mismo es el Creador y tan sólo El puede disolver esta creación. No existe nadie más quien pueda realizar este trabajo porque nadie más puede hacerlo excepto Dios mismo. Y morando dentro de todas las criaturas creadas por El, realiza esta obra y cuando El lo desea la suspende. Esta obra puede ser realizada únicamente por El y nadie más tiene derecho a hacerla. Dios no tiene amigos y no hay nadie igual a El, no pertenece a comunidad alguna ni a ninguna religión. El existe en todas partes por Su propio Poder y cuando El lo desea puede retirarse.

Si Dios es el único Dueño,

¿a quién puede llamarse libre o esclavo?

Si únicamente Dios es dueño de toda la creación entonces nadie está en libertad, ni está prisionero.

Si sólo estaba el Dios Unico, inaccesible

e ilimitado ¿quién podría hacer los cielos y los infiernos?

El Señor Todopoderoso es ilimitado, nadie puede alcanzarlo y siendo que El existe y que todo existe por El, entonces no hay encarnaciones, nadie construye cielos e infiernos. Todo cuanto se ha hecho, ha sido hecho por El mismo.

Cuando el Dios Nirgun se hallaba en estado de Samaj,

¿en qué lugar estaban Shiva y Shakti?

Si Dios, Quien no está sujeto a ninguno de los gunas, se encuentra en esta creación, no hay ningún otro poder igual a El. Ni siquiera Shiva o cualquier otro poder que exista se le iguala. Cuando la creación es disuelta todas estas regiones inferiores co-

mo Indra Puri, Brahma Puri o Shiva Puri, todas estas regiones inferiores e incluso cielos e infiernos son disueltos porque no son estables.

*Si Dios mismo contiene en Sí Su propia Luz
¿quién podría llamarse valiente o temeroso?
Dios mismo es el realizador de Sus propias obras;
Nanak dice: "El Señor es inaccesible e ilimitado".*

Dios mismo realiza todas las obras y todos los hechos que ocurren en este mundo; nadie puede comprender al Señor porque El es ilimitado, es insondable.

*Quando el Uno Imperecedero se hallaba sentado
en Su propio trono de felicidad;
¿dónde estaban el nacimiento,
la muerte y la destrucción?*

El dice que Dios no está sujeto a la destrucción. Dios nunca es destruido, Dios es inmortal, El vive en Anami, el lugar que nunca es destruido. En aquel lugar no hay nadie quien pueda erigir un trono y sentarse al lado de Dios, Dios es el único quien reside allí.

*Quando sólo estaba el Dios Uno, el Perfecto Creador
¿quién podría temerle a las torturas de yama?*

Si el Señor Todopoderoso es Quien cuida de toda la creación, entonces ¿quién podría tener temor al ángel de la muerte?

*Quando sólo estaba el invisible
e incomprensible Dios,
¿a quién podría el señor del juicio pedirle cuentas?*

Siendo que Dios mismo todo lo conoce y es invisible pero todo lo ve y es el dueño de toda la creación, entonces ¿cómo podría el señor del juicio pedir cuentas a las almas cuando la creación ha sido destruida?

*Cuando sólo estaba el Señor,
 Quien no es afectado por maya
 y es invisible e insondable.
 ¿Quién podría liberarse de cadenas y ataduras?*

Cuando está presente el Señor Quien es ilimitado, invisible y protector de todos los huérfanos ¿quién puede atar a alguien, y quién puede apegar a alguien? Solamente El es Quien puede hacer todas esas cosas.

*Dios por Sí mismo es singular y prodigioso
 Nanak dice: "El mismo ha creado Su propia Forma".*

En aquel lugar toda la gloria es del Señor Todopoderoso.

*Cuando sólo existía el Unico,
 el Ser Supremo, Señor de todos los seres,
 ¿quién más podía limpiar las impurezas?*

Dios es puro, Santo, totalmente exento de pecado ¿quién podría eliminar los pecados o las impurezas de Dios?

*Cuando solamente existía Niranyan (inafectado
 por maya),
 el sin Forma, el Uno Imperturbable
 ¿quién tenía honor o deshonra?*

Si el Señor, Quien no es afectado por maya y es el Todopoderoso dueño de la Creación, es Perfecto, Imperturbable, entonces ¿quién hay para honrarlo o deshonrarlo?

*Cuando tan sólo existía el Señor del mundo,
 ¿quién podría ser engañado o defraudado?*

Cuando la gloria de Dios existe en todas partes, entonces no hay nadie que pueda engañar o ser engañado.

*Cuando la Forma de Luz por sí misma se absorbe
 en la Luz,
 ¿quién puede sentir anhelo o satisfacción?*

Quando la luz se une con la Luz y Dios está sumido en profunda meditación, entonces en ese lugar y en ese momento ¿quién podría satisfacer el hambre comiendo y quién desearía comer allí?

*El Creador mismo es el Hacedor de todas las cosas
e induce a actuar a los demás.*

Nanak dice: "Nadie puede valorar la gloria de Dios".

Ahora Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que Dios mismo es el hacedor de todas las cosas, que la gloria de Dios está en todas partes pero nadie puede alcanzarlo a El. Puesto que El es ilimitado nadie puede conocer Sus límites, nadie puede describir Su gloria. Kabir Sahib dice que nadie puede conocer la gloria de Quien dio origen a esta creación y si alguien quisiera expresar algo, diría: "Dios me ha concedido gracia, El es grandioso. Nadie puede cantar la gloria de Dios en toda su magnitud".

*Quando Dios mismo glorificaba Su propio Ser,
¿quién entonces era madre o padre, hijo o hermano?*

Dios ha hecho por Sí mismo, Su propia importancia, Su propia gloria. El no tiene madre, no tiene padre, no tiene hermano ni tiene hermana. El no vive en ninguna comunidad, no hay nadie que pueda realizar la gloria de Dios. Cuanto se hace, es hecho por Dios Mismo.

*Siendo que Dios es idóneo en todos los campos,
¿dónde queda la lectura de los Vedas
o de los Katebs (Escrituras musulmanas)?*

Dios posee todo el conocimiento y todas las habilidades; por lo tanto, en aquel lugar nadie escucha ni lee los Vedas, los Shastras, ni ninguna otra Escritura sagrada. Kabir Sahib dice que en aquel lugar donde Dios reside no existe el día ni la noche, ni siquiera los Vedas y los Shastras tienen importancia allí. Kabir dice: "Oh hombre loco ¿por qué estás vagando aquí y allá? ¿Por qué no recuerdas al Uno sin Forma?".

*El en Sí mismo alberga Sus propias virtudes,
¿quién podría pensar en buenos o malos augurios?*

Ahora El dice que cuando Dios mismo está presente, nadie piensa acerca de cosas propicias o adversas.

*Si El mismo es el más elevado y próximo a Sí mismo,
¿quién entonces podría llamarse Señor y quién discípulo?*

Allí tan sólo Dios está presente. El es el Único a quien podemos llamar el más Elevado Ser humano. Allí no hay discípulo, no hay Maestro. No hay deidad ni se rinde veneración a nadie, puesto que Dios es el Único allí presente.

*El mismo está acostumbrado y maravillado.
Tan sólo Tú conoces de Tus fronteras, dice Nanak.*

Dios está complacido Consigo Mismo dentro de Su propio Ser y solamente El es Quien conoce acerca de Su gloria.

*Cuando el Imperturbable, Impenetrable e Inescrutable
se absorbe en Sí mismo,
¿quién puede ser influenciado por maya?*

Nadie puede engañar a Dios, nadie puede burlarse de El. Donde Dios reside, maya no puede tener ningún efecto pues no puede llegar allí.

*Considerando que El se gobierna a Sí mismo,
entonces ¿cómo podrían tener cabida los tres gunas?*

El mismo dirige Su propio Ser y nadie puede darle órdenes. El es el único que puede hacerlo. Y en aquel lugar los tres gunas-rajoguna, tamoguna y satoguna- no tienen cabida alguna.

*Cuando sólo existía el Dios único,
¿quién habría para preocuparse
y estar libre de preocupaciones?*

Cuando sólo Dios está presente allí ¿quién puede tener alguna preocupación y quién puede dejar de tenerla?

*Cuando Dios Mismo estaba absorto en Su propio Ser
entonces ¿quién podría estar allí para hablar y quién pa-
ra escuchar?*

El es el Unico presente allí; así pues ¿quién podría leer para El y quién podría escuchar lo que se lee?

*Dios es completamente ilimitado
y es el más elevado de todo.
Sólo El puede alcanzarse a Sí mismo,
dice Nanak.*

Dios es ilimitado, está por encima de todo, El es más elevado que el más elevado de los dioses y diosas. A El pertenece, por completo, esta creación y puesto que El es ilimitado, El es el Unico que conoce Sus límites. Gurú Arjan Dev Ji Maharaj en estos seis versos da respuesta a su discípulo: En el Hogar del Señor no hay enemistad, no hay nadie que pueda ser enemigo de otros, y allí no existen enemigos, no hay tristeza, no hay días ni noches, nada es favorable o adverso, no hay Vedas ni Shastras, no hay nadie que tenga preocupaciones o que esté exento de ellas; por que allí sólo Dios está presente.

En los dos versos siguientes el Gurú Arjan Dev Ji les cuenta a Sus discípulos acerca de la Creación, cómo fue concebida y cuándo fue creada por Dios. El es el Unico que puede originarla de nuevo.

*Cuando Dios creó este mundo en su forma actual,
allí propagó los tres gunas.*

Ahora El nos dice que cuando estuvo en Su voluntad formó la creación, y en ese instante propagó estos tres gunas: Rajo, Tam y Satoguna.

*Entonces se comenzó a hablar de pecados y virtudes;
algunos padecieron el infierno
y otros anhelaron el cielo.*

Cuando se formó la Creación, el mismo Poder que la creó, Dios, envió a este mundo a los Rishis y a los Munis para hablarle a la gente sobre las buenas y las malas acciones. Los Rishis y los Munis dijeron: "Si realizan buenas acciones, serán tenidas en cuenta como virtudes y recibirán recompensa por ellas; y si cometen malas acciones serán considerados como pecados y recibirán el castigo que corresponda. Si realizan buenas acciones irán al cielo y si cometen malas acciones irán al infierno". Es así como los Rishis y los Munis vinieron a este mundo y escribieron sobre toda clase de temas en los Vedas y en los Shastras, considerados como libros sagrados. Vinieron a este mundo a transmitir a todas las almas que habían sido enviadas a este plano, el conocimiento de lo bueno y lo malo. El alma era completamente ignorante, no tenía conocimiento alguno, porque cuando nació en este mundo era simplemente un pedazo de arcilla y no tenía conciencia siquiera de lo que era padre, madre, hermana o hermano. Los Rishis y los Munis, esas personas piadosas, dieron el conocimiento a las almas de quién era quién y la manera como debía comportarse con los demás. Y en esta forma, cuando las personas llegaron a la madurez, obtuvieron el conocimiento de todas las cosas y sus circunstancias. Después de que esta práctica continuó las almas conocieron acerca de su relación y en ella quedaron involucradas.

*Empezaron a existir los engaños y las trampas de maya:
El egoísmo, el apego, las ilusiones, el temor y la
dualidad.*

Cuando el alma vino a este mundo, maya tenía muchísimas trampas. Estaba la trampa de hermano, de hermana y las almas se fueron apegando a ellos. También estaba la trampa de la sociedad y de la comunidad, y en esta forma el alma no pudo escapar a las trampas puestas por maya.

*El sufrimiento, la felicidad, el honor, la deshonra
y las charlas de toda clase se propagaron.*

En este mundo el sufrimiento y la felicidad, el honor y el deshonor, se difundieron por doquier. En todas estas trampas

quedaron atrapadas las almas. Vagan de un lugar a otro en busca de la felicidad, cansadas de sufrir. Y como no desean el deshonor hacen todo lo que está a su alcance para obtener el honor y en esa forma gastan toda su energía; se esfuerzan al máximo inútilmente, pero al final, siempre permanecen aquí.

*Dios Mismo realiza Su obra y la observa;
y cuando El retira Su poder,
El es el Unico que permanece, dice Nanak.*

Dios ha creado este drama y es Su deseo formar parte de él y está muy contento de participar en él. Cuando El lo desea le pone fin a Su Obra, y retirando todas las cosas las lleva nuevamente hacia El; entonces sólo El, el Dios Unico, permanece.

Gurú Gobind Singh dice que en un principio El se convierte en muchos y luego permanece sólo El.

*Aunciando Dios es invisible,
El Mismo se manifiesta a Sus devotos.
Dios originó la creación para gloria de los Santos.*

Ahora El dice que el hecho de que Dios viva en este plano entre Sus devotos es algo admirable. Donde quiera que Sus devotos estén viviendo, también Dios viene de lo alto a vivir con ellos. ¿Por qué razón construyó El toda esta Creación? Únicamente porque El deseaba glorificar a Sus devotos. Dios creó dos clases de personas: Los Gurumukhs y los Manmukhs. Los Gurumukhs son los devotos del Señor que realizan Su devoción. Los Manmukhs son aquellos que no creen en la existencia de Dios, ellos dicen: "Solamente existimos nosotros y no hay nadie en este mundo a quien podamos llamar Dios". Y ustedes saben que desde el mismo comienzo los Manmukhs y los Gurumukhs nunca se han llevado bien los unos con los otros. Son como dos hijos de un mismo padre: el uno es bueno y el otro es malo. Sus caminos son tan opuestos como el agua y el aceite, nunca pueden mezclarse el uno con el otro. Uno de los hijos del padre aprueba con éxito el examen mientras que el otro fracasa.

*A Dios Mismo le pertenecen las dos partes.
Tan sólo ellos conocen Su gloria.*

Desde que se formó la creación, Dios es el dueño de ambas partes. El es dueño tanto de los Manmukhs como de los Gurumukhs porque El reside dentro de ambos. Los Manmukhs no han dejado de hacer su trabajo de proclamar, diciendo que Dios no existe; tampoco los Santos han dejado de llevar a cabo su labor diciendo: "Dios existe, viene a nosotros y podemos hacer que ustedes lo vean".

Kabir Sahib dice: "Cuando el Señor me envió a este mundo vine a dar su mensaje; pero es una lástima que para transmitirlo tenga que soportar aflicción y dolor, sin encontrar aquí la felicidad que hay en mi verdadero Hogar". Kabir fue el primer Santo que vino a este plano y El nunca descendió por debajo del cuerpo humano. Cuando Kabir vino en esta edad, gobernaba el emperador Sikander Lodi, quien hizo todo lo posible para dar muerte a Kabir Sahib. En una ocasión, atado de pies y manos con cadenas de hierro, fue arrojado a las aguas del río Ganges; en otra oportunidad completamente atado lo lanzaron enfrente de un elefante enloquecido. El trató de dar muerte a Kabir Sahib, pero nunca lo logró. Fue torturado y le hicieron pasar momentos difíciles, pero aún así, Kabir Sahib nunca dejó de entregar el mensaje de la verdad.

La gente solía decir de Gurú Nanak que era la persona que los desviaba del Sendero; decían además: "No acudan donde El porque no recibirán buenas enseñanzas".

Llegaron a oponérsele tanto que en una ocasión, cuando fue a dar Satsang en una aldea, los habitantes no le permitieron entrar y tuvo que pasar la noche en la choza de un leproso.

De igual manera, Gurú Arjan Dev Ji Maharaj, cuyo Bani estamos leyendo, fue terriblemente torturado por el emperador mongol Yajanguir. Lo hicieron sentar sobre carbones encendidos, le arrojaron arena ardiente sobre la cabeza y lo sumergieron hasta

el cuello en agua hirviendo. Lo hicieron pasar por muchas torturas e hicieron todo cuanto pudieron para matarlo y El todo lo soportó.

No importa cuánto trabajen los Manmukhs en contra de los Maestros, no importa cuánto los torturen, nunca podrán aminorar la gloria de los Maestros.

El emperador mongol Aurangzeb invitó al Gurú Teg Bajadur a Delhi y luego lo hizo matar. Ahora ¿cuál es la condición de ellos? Nadie va a rendir homenaje alguno a la tumba de Aurangzeb y las palomas han ensuciado ese lugar. Nadie se ocupa de aquella tumba. Pero en el lugar en donde le dieron muerte al Gurú Teg Bajadur, construyeron un templo para rendirle culto, aun cuando no se sabe con certeza si fue exactamente en ese sitio donde murió o unos metros más allá. Y permanentemente, la gente acude a ese lugar, disfrutan de parshad y cantan en alabanza a la gloria de aquel Gran Maestro que murió allí. El emperador mongol empleó todos los medios a su alcance hasta dar muerte al Gran Santo, pero aún después de 300 años la gente lo recuerda y de ninguna manera se puede decir que Su gloria ha sido aminorada. Gurú Nanak dice que aun cuando se siga criticando a los Santos, la gloria de Ellos no disminuye; continúa creciendo. Los críticos pierden mucho al criticar a los Santos mientras que los Santos obtienen gran beneficio cuando son criticados.

*El mismo lleva a cabo dramas y entretenimientos,
El mismo se siente complacido con ellos
y no obstante se mantiene desapegado.*

Dios mismo realiza Sus propias maravillas. Residiendo dentro de cada uno de nosotros El mismo está disfrutando. Gurú Sahib dice: "El Señor está presente dentro de cada ser, no hay nadie en quien El no esté presente. Yo mismo me sacrifico ante aquella persona dentro de quien se ha hecho manifiesto el Gurumukh".

*El apega a Su Naam a quien El desee y así mismo
a quien El desee lo involucra en juegos del mundo.*

Y ahora el Gurú Sahib dice que es sorprendente que cuando Dios está complacido con alguien lo hace realizar la meditación en el Shabda Naam y cuando no está complacido no lo hace meditar, lo deja involucrarse en los juegos mundanos y hace que permanezca ahí.

*Oh incalculable, insondable, incontable,
inmensurable Señor.
Como Tú hagas que Tu servidor Nanak hable,
así habla él.*

Dios es ilimitado, nadie puede vislumbrar Sus límites. Dios es insondable, nadie puede medirlo. No existe balanza en este mundo que pueda medir la gloria, el poder del Señor. Aquí Gurú Sahib dice que como Dios desee, así habla Su devoto.

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj canta la gloria de Dios. Dice: "Oh Señor, no alcanzo a comprender lo que has hecho por mí pero me has unido a Dios. No poseo ninguna virtud, ha sido sólo por Tu gracia que has sentido misericordia y has tenido piedad de mí. Cuando sentiste misericordia por mí me llevaste en compañía del Amigo, de mi Satgurú, y ahora Nanak dice: Tan sólo sobreviviré si obtengo el Naam. Cuando obtenga el Naam mi cuerpo y mi mente volverán de nuevo a la Vida".

Lo que nos dicen los Mahatmas no es porque lo hayan escuchado de otros. Todo cuanto ellos nos dicen es de Su propia experiencia y porque lo han visto con Sus propios ojos. Los Mahatmas dicen: "Oh hombre, tú hablas de lo que has leído en los libros, pero nosotros hablamos de lo que hemos visto".

Los Mahatmas han visto a Dios y después de verlo le han contado a la gente: "Hay un Poder Único y existe un plano donde todo es paz y se halla toda felicidad y si te propones alcanzar ese lugar, lo lograrás. Dios nos concede tanta gracia que nos ha escogido para hacer Su devoción y hace que meditemos en el Shabda Naam. Por lo tanto, es nuestro deber vivir agradecidos con El, y hacer diariamente Bhayan y Simran.

CAPÍTULO 22

Sobre la protección de Dios

*Oh, Señor de los hombres y de los demás seres vivientes,
Tú estás presente en todas partes.
El Dios Uno por Sí mismo prevalece
y no hay nadie como El, dice Nanak.*

En este Ashtapadi, Gurú Arjan Dev canta la gloria y la alabanza del Señor Todopoderoso diciendo: "Oh Señor, Tú estás presente en todas partes, todos los seres han sido creados por Ti, y Tú los proteges y los alimentas". Todos los Mahatmas, quienes han practicado la meditación y han realizado a Dios, siempre dicen: "Oh Señor, no hay nadie como Tú y no existe nadie más de quien podamos hacer la devoción. Así que, únicamente Tú estás presente en todas partes y Tú eres el único que realiza todas las cosas: nosotros no podemos describir Tu gloria, ya que no existe nadie más, igual a Ti. Entonces ¿con quién podríamos compararte y cómo podríamos cantar Tu gloria?".

Cuando contemplamos a Dios en nuestro interior y El se ha hecho manifiesto en nosotros, entonces para nosotros Dios ya es nuestra propia experiencia. A donde miremos allí vemos a Dios, lo vemos en todas partes, en los enemigos, en los amigos, tanto en los seres humanos como en los animales; está presente tanto

en el ave, como en cualquier otra cosa. A donde miremos, siempre veremos a Dios allí presente.

*El mismo habla y se escucha a Sí mismo.
El, por Sí mismo, es Uno y a la vez muchos.*

Oh Señor, Tú mismo te sientas y lees las sagradas Escrituras y Tú mismo te sientas y escuchas lo que se está leyendo. Oh Señor, Tú eres Uno, y cuando está en Tu voluntad, de Uno te conviertes en muchos. Te extiendes y Te multiplicas.

*Cuanto fue Tu voluntad
diste origen a la creación.
Y por Tu voluntad se absorberá en Ti.*

Quando fue Tu voluntad originaste esta creación y cuando sea Tu voluntad la disolverás y nuevamente se hará una contigo.

*No existe nada donde Tú no estés.
Todo el mundo está hilado en Tu hilo.*

No existe una criatura o una cosa donde Tú no estés. Tú estás presente dentro de cada ser y has ligado a todas las almas, a todas las criaturas en Tu cuerda. Dios está en el alma y el alma está en Dios. Pero sólo por la gracia del Maestro conocerás este secreto.

*Aquel a quien Dios mismo le concede la comprensión
obtiene el don de verdadero Naam.*

Dios hace que mediten en el Shabda Naam aquellas almas a quienes quiere enseñarles Su obra, y mostrarles que Dios reside en todas partes. Al hacer la meditación en el Naam, llegamos a tener conocimiento de que todo sucede debido al Naam, y que sin el Naam, nadie puede hacer nada.

*Quien observa a todos los hombres con igual mirada,
verifica la Realidad.
El conquista el universo entero, dice Nanak.*

¿Qué sucede al hacer la meditación en el Shabda Naam? Adquirimos las cualidades de Dios, y como Dios considera a todo el

mundo igual ante Su mirada, nos volveremos como El, y llegaremos a conocer la verdad Unica que es Dios. Llegaremos a tener el conocimiento de todas las cosas del mundo y nos convertiremos en los conquistadores del mundo. Conquistar el mundo no quiere decir luchar contra el mundo y obtener dominio sobre él, valiéndose de las armas y de la fuerza. Lo que significa es que, quien logra controlar la mente se convierte en conquistador del mundo entero. Cuando controlamos nuestra mente, llegamos a poseer al Uno, quien ha originado esta creación; al eliminar la mente de nuestro interior ya nada se interpone entre nosotros y el Dios Todopoderoso y nos hacemos uno con Dios.

*En Sus manos están todos los hombres
y los demás seres vivientes.
El es bondadoso con el pobre
y es el Padre de los huérfanos.*

El destino de todas las criaturas está en las manos del Dios Todopoderoso y El es Padre de todos los huérfanos.

*A quienes El protege, nadie puede destruir.
Quien se olvida de Dios, está muerto.*

Ningún poder de este mundo puede destruir a quien es protegido por Dios. ¿Quiénes mueren? ¿Quiénes son destruidos? Solamente aquellos que por haberse olvidado de Dios no obtienen Su amor y Su protección.

En una ocasión un cazador, al ver que una venada preñada se encontraba durmiendo, le colocó trampas en las cuatro direcciones. Por un lado, encendió fuego; por el otro, colocó una trampa; en el tercer lado puso a su perro a vigilar y en el otro el mismo cazador con arco y flecha se colocó en posición de atacar. La venada no se había dado cuenta de lo que estaba sucediendo a su alrededor, ya que se encontraba dormida; pero al sentir el calor del fuego y escuchar los ruidos, se dio cuenta de que estaba atrapada por los cuatro lados y no había ninguna forma de escapar del cazador. En ese momento le oró al Dios Todopoderoso diciendo: "Oh Señor, sálvame de todos estos problemas".

Ustedes saben que hasta los animales recuerdan a Dios y tienen su propia forma de hacer la devoción, y es normal orar a Dios cuando nos encontramos atrapados o en peligro; está en la naturaleza de toda criatura, ya sea que crea en la existencia de Dios o no; cuando tenemos un problema o nos encontramos ante un peligro, es natural que recordemos a Dios porque El es quien ha creado todas las criaturas. ¿Qué hizo Dios cuando la venada dirigió su oración a El? De repente, un fuerte vendaval esparció el fuego y quemó la trampa; el cazador pensó que la venada trataba de escapar y como no podía ver con claridad, en lugar de disparar a la venada, le disparó a su perro; en ese mismo momento una serpiente mordió al cazador y éste murió. Ya sea un hombre o un animal, un ave o cualquier otra criatura, si ora a Dios y lo recuerda de todo corazón, Dios siempre acudirá en su ayuda.

*¿A dónde se puede ir después de abandonar a Dios?
El Dios Uno, quien no es afectado por maya,
es a quien todos necesitamos.*

Es una lástima que la gente se haya olvidado de Dios, quien a todos protege y da la vida, alimenta y ayuda a cada ser; al abandonar a Dios están rindiendo culto a otras cosas. A excepción de Dios, quien a todos ha dado la vida ¿existe alguien que pueda ayudarnos, hay alguien digno de venerar y hacer Su devoción?

En las Escrituras hindúes hay un famoso relato acerca de dos hermanos, Hota y Brahma, quienes eran pundits muy eruditos. En una ocasión algunos jefes de familia los invitaron a una fiesta que ofrecían. Después de servirles muy buena comida, les dieron algún dinero para compensarles el desgaste de la dentadura. Era costumbre en aquella época que cuando los jefes de familia invitaban a personas letradas, después de ofrecerles comida les daban alguna suma de dinero. Sucedió que Brahma, quien era muy astuto, al darse cuenta de que Hota había obtenido más dinero que él, pensó que debía obtener algún dinero y le dijo: "Hermano, no importa si uno de nosotros ha recibido más y el otro menos, debemos reunir el dinero y repartirlo en partes iguales". Hota respondió: "Bueno, ellos me han dado más a mí y a ti menos; es-

taba escrito en nuestro destino cuánto debíamos recibir; por lo tanto, no hay que repartirlo en partes iguales; ambos obtuvimos el dinero por separado y no debes molestarte por ello". A lo cual Brahma replicó: "No, definitivamente debes compartirlo porque eres mi hermano". Y agregó algunas cosas más. Así que Brahma, muy enojado, dijo: "Eres muy egoísta y no me has escuchado; te doy una maldición: que en tu próxima vida te convertirás en un elefante". Como Hota también era pundit tenía igualmente el poder de dar maldiciones a los demás, así que le dijo: "Tú me has dado la maldición de que en mi próxima vida me convertiré en elefante; pues bien, yo te doy la maldición de que en tu próxima vida te convertirás en pulpo, siempre permanecerás en el agua y tendrás muchos problemas".

En esa época, cuando los pundits se maldecían el uno al otro, la maldición se cumplía, ellos poseían ese poder. En la siguiente vida los dos hermanos, de acuerdo a sus maldiciones, obtuvieron los cuerpos de elefante y pulpo. Y está escrito que, en una ocasión, ese elefante fue a beber agua al sitio donde el pulpo vivía y de repente salió el pulpo y agarró al elefante. Los dos elefantes que habían venido al mismo lugar hicieron cuanto pudieron para que el elefante, Hota, quedara libre, pero no lo lograron. El elefante también opuso resistencia porque el pulpo quería tirarlo al agua. Se dice que pasaron miles de años y durante ese tiempo los otros elefantes le traían alimento a Hota. El pulpo no necesitaba alejarse para conseguir su alimento porque era un animal que vivía en el agua y de ella obtenía su alimento. Después de muchos años, cuando los elefantes dejaron de traerle alimento, el elefante Hota empezó a debilitarse, a perder sus fuerzas y el pulpo logró tirarlo al agua; cuando sólo la trompa quedaba fuera del agua, Hota suplicó a Dios diciendo: "Oh Señor, ahora únicamente tengo Tu soporte, te imploro que me salves de esta calamidad". Se dice que Dios bajó y cortó las ataduras, los brazos del pulpo, y dejó libre al elefante. Este relato es muy famoso y Gurú Nanak lo menciona en sus escritos: El dice: "Oh Señor, protégenos, así como protegiste a ese elefante del pulpo".

*Aquel en cuyas manos está el destino
de todos los seres vivientes.
Entiende que El obra en ti,
tanto interna como externamente.*

Dios tiene el programa de todas las almas. El sabe cuándo debe enviar un alma al mundo y cuándo debe hacerla regresar. Residiendo en nuestro interior, El alimenta y protege el alma; al llegar la noche, El lleva esa alma de regreso. Cuando Dios se nos manifiesta internamente podemos ver con claridad que el mismo Dios que nos está ayudando y protegiendo internamente, también nos está ayudando externamente; siempre nos está acompañando al igual que una sombra. En toda vegetación hay vida; así como la cuajada se encuentra en toda clase de leche, en la misma forma, Dios reside en todos los seres.

*Dios es el caudal de todas las cualidades,
y no posee límites.
El siervo Nanak siempre está dispuesto
a sacrificarse por ti.
El Uno Perfecto es y continuará siendo
benévolo para siempre.
El es misericordioso con todos.*

Dios es perfecto y es benévolo; con todos es misericordioso y a todos protege. No es verdad que Dios esté complacido únicamente con quienes hacen Su devoción y que con aquellos que no hacen Su devoción, no esté complacido. El dice: "Ya sea que alguien realice la devoción o no, con él eres benévolo y estás complacido; aún si abusa de Ti, Tú eres benévolo con él". No es verdad que Dios les dé dolor y desdicha a quienes no hacen Su devoción y a quienes abusan de El. El dolor que sufrimos es únicamente debido a nuestro propio karma. Dios no nos da dolor porque El con todos es benévolo.

*El conoce todos Sus dramas
El Uno, todo conciencia, en todas partes está presente.*

Dios por sí mismo, conoce acerca de Sus dramas, El es Omniconsciente, Omnipermeneante, y Todopoderoso. Dios conoce todo sin que se lo digan, entonces ¿qué necesidad tenemos de pedirle? Sin duda, nos ponemos contentos y nuestra mente se complace cuando le pedimos al Señor, pero no hay necesidad de hacerlo ya que El todo lo sabe.

*El a todos protege y alimenta en diferentes formas;
todo lo creado, medita en El.*

Dios protege a todas las criaturas que ha creado y todas ellas expresan su gratitud hacia El en su propio lenguaje.

*A quienquiera que El desee, lo une Consigo Mismo.
Estos escogidos hacen Su devoción
y cantan Su alabanza.*

Ahora El nos dice que sin duda alguna, Dios está dentro de cada ser y todos expresamos nuestra gratitud hacia El en diferentes formas y en nuestro propio lenguaje. Pero ¿quiénes se hacen uno con Dios? ¿En quiénes se manifiesta Dios internamente? Primero que todo Dios trae al cuerpo humano a quienes unirá a él, luego les concede el conocimiento del Shabda Naam y después de hacer que practiquen la meditación en el Shabda Naam, los une a El. Quienes se olviden del Sendero del Naam, al final se arrepentirán. Nanak dice: "La verdad más grande es que sin el Naam, nadie obtiene la liberación".

*Aquel que con fe firme en su mente
cree en la realidad de Dios,
realiza al Hacedor, dice Nanak.*

Para hacer la devoción, primero que todo necesitamos fe. Únicamente si tenemos fe, podremos hacer la devoción; sólo entonces Dios nos abrirá Su puerta. Como Dios reside en nuestro interior, El no nos abrirá Su puerta si no confiamos en El o si nuestra fe tambalea. El mora dentro de nosotros y tiene conocimiento acerca de todo. Kabir Sahib dice: "Residiendo dentro de nosotros, Dios está observando el servicio que realizamos para El y nos recompensa de acuerdo al servicio que hagamos".

Para quien está conectado con el Naam Unico de Dios sus esperanzas nunca serán en vano.

Cuando aquellos que comienzan a hacer la devoción del Shabda Naam, tienen el deseo de realizar a Dios, de ver a Dios, definitivamente lo lograrán. No tendremos éxito si continuamos con las prácticas que realizábamos antes de empezar a hacer la devoción del Shabda Naam. Si hacemos la práctica del Shabda Naam junto con nuestras prácticas anteriores, nunca tendremos éxito.

Swami Ji dice: "Cuando un alma se refugia en el Santo debe abandonar todos los ritos y todas las religiones. La práctica del sendero que el Maestro le indica al discípulo se debe convertir en su religión y debe significar todo para el discípulo".

No importa las acciones que hayamos realizado antes de tomar la Iniciación, todas ellas serán tenidas en cuenta en nuestra búsqueda porque aún estábamos en la búsqueda del Naam. Pero después de obtener el Naam del Satgurú, todo cuanto El nos diga que hagamos, debemos hacerlo con firme determinación.

*Se convierte en el Seva del servidor.
Obtenemos la posición más elevada,
al comprender Su voluntad.*

El discípulo debe hacer su bhajan y simran y su meditación considerándola como un servicio al Maestro. Debe hacer la meditación sin fallar. ¿Qué obtenemos del Maestro al hacer la meditación amorosamente y sin fallar? Por nuestro servicio y nuestra meditación el Maestro nos concede la más elevada posición. Hasta ahora quienes han realizado la meditación en el Shabda Naam y han hecho el servicio al Maestro, no han regresado de Su corte con las manos vacías.

*No hay pensamiento superior
para quienes en su interior
reside el Uno sin forma.*

No hay nada superior al Naam de Dios. Al no existir nada superior al Naam de Dios, entonces el discípulo no debe hacerse más reflexiones. Cuando ha obtenido la forma de hacer la devoción de Dios y ha obtenido el Naam de Dios, ya no debe buscar en ningún lugar ni buscar ninguna otra cosa.

En muchas ocasiones les he contado que una vez, cuando nos encontrábamos en Satsang como ahora, el Maestro dijo que si queríamos ver a Dios debíamos cerrar los ojos. Todos lo hicieron así excepto yo. Uno de los amados se quejó al Maestro y le dijo que yo no había cerrado los ojos. Cuando el Maestro me preguntó yo le dije: "Bueno, Tú dijiste que quienes quisieran ver a Dios debían cerrar los ojos. Pero yo estoy viendo a Dios con los ojos abiertos, a Dios quien tiene seis pies de altura, dos piernas y se mueve de un lugar a otro. ¿Qué necesidad tengo de cerrar mis ojos para ver algo más? Yo no quiero ver a ningún otro Dios fuera de Ti, no quiero creer en ningún otro Dios y si puedo verte con los ojos abiertos entonces ¿qué necesidad tengo de cerrarlos?".

Gurú Nanak dice: "Considera Uno al Señor y al Maestro. Únicamente sucede lo que está en la voluntad del Maestro".

Kabir Sahib dice: "El Maestro y el Señor están ante mí ¿a quién debo rendir reverencia? Definitivamente debo rendir reverencia y respeto a mi Maestro, Quien ha hecho posible que yo encuentre al Señor. Oh mente, continúa repitiendo Maestro, Maestro, porque sin El yo no soy nada. Día y noche mantén el soporte del Maestro cuyo don no puede ser destruido por nadie. El Maestro es el creador, el Maestro es Perfecto y el Maestro es el Señor Todopoderoso".

*Sus ataduras se rompen y ellos quedan libres
de todo sentimiento de enemistad.*

Día y noche, ellos veneran los pies del Maestro.

El Maestro ha cortado todos los apegos en tal forma que ya no estamos apegados a nadie. No tenemos enemistad con nadie porque ahora sabemos que Dios está presente en cada ser. Nadie

es nuestro enemigo, hemos llegado a saber esto por la gracia del Maestro. Nanak dice: "No hay nadie excepto Dios".

*Ellos están felices en este mundo
y en el mundo del más allá.
Dios mismo los ha unido a El, dice Nanak.*

El alma ha obtenido paz. Cuando tenemos paz en este mundo, nuestra vida obtiene éxito. Al abandonar este mundo, en cualquier otro plano, conservaremos esa paz, porque es el Maestro quien viene a llevarnos. No está a nuestro alcance ni en nuestras posibilidades obtener esta paz; ha sido por la gracia de Dios Todopoderoso, Quien ha venido a este mundo en la forma de nuestro Maestro y nos ha concedido el conocimiento del Shabda Naam. Después de hacernos practicar la devoción del Shabda Naam, nos lleva de regreso al hogar. Es debido a Su gracia que podemos obtener estas cosas.

*Obtén gozo en la compañía de los Sadhus.
Canta las alabanzas del Señor,
Quien es el Gozo Supremo.*

¿Qué deben hacer, si desean la verdadera felicidad? Deben ir en la compañía del Sadhu que ha practicado la meditación. ¿Por qué razón debemos ir en la compañía del Sadhu perfecto quien ha realizado la meditación? Obtendremos la bienaventuranza de Dios y el Mahatma hará que realicemos la devoción del Señor Todopoderoso.

Kabir Sahib dice que aunque no obtengan buen alimento deben permanecer en la compañía del Sadhu; es mejor aún que estar en la compañía de la gente del mundo que puede ofrecerles buen alimento. Kabir Sahib dice: "No abandonen el Sendero del Santo porque al verlo a El, se volverán puros. Al encontrar al Santo, empezarán a hacer la meditación en el Naam".

*Medita y reflexiona en el Naam del Señor
y en Su esencia.
Obtén éxito de este valioso cuerpo.*

Una vez que estén en la compañía del Sadhu, no malgasten el tiempo en dormir o en criticar a los demás, empléenlo en hacer la meditación en el Shabda Naam; obtengan éxito de esta preciosa gema que Dios les ha concedido, este cuerpo humano, utilizándolo para el fin para el cual les fue dado.

*Canta las palabras llenas de néctar,
de las alabanzas de Dios.
Por este medio se libera el alma.*

Los Mahatmas están colmados de néctar y Sus palabras también lo están. Si existe algún medio por el cual podemos obtener la liberación, es obedeciendo las palabras del Maestro que están cargadas de néctar, y moldeando nuestra vida de acuerdo a las instrucciones de los Maestros.

*Durante todo el día, contempla a Dios junto a ti.
Así, la ignorancia y la oscuridad serán eliminadas.*

¿Cuál es el propósito de ir en la compañía del Maestro? Cuando vamos en Su compañía, el Maestro crea dentro de nosotros el deseo de hacer la meditación; disipando la oscuridad y eliminando la ignorancia de nuestro interior, enciende la lámpara del conocimiento.

*En tu corazón, escucha y absorbe las enseñanzas.
Así obtendrás el fruto de acuerdo a tus deseos,
dice Nanak.*

Haz que en tu corazón more todo cuanto dice el Maestro y que siempre permanezca allí. Si trazas una línea sobre una piedra, allí permanecerá. En la misma forma, mantén en tu corazón todo cuanto diga el Maestro. Si así lo haces, entonces el deseo que tienes de realizar a Dios se cumplirá y obtendrás éxito.

Al venir al Satsang no debemos volvernos como la piedra en el agua. Como ha dicho Swami Ji: "La piedra permanece en el agua, pero no absorbe agua". Cuando venimos al Satsang, no debemos volver nuestro corazón como una piedra, pues esto ayuda a que al estar frente al Maestro recibamos la impresión y el efecto

de todo lo que El esté diciendo, pero al salir del Satsang ya no haya ningún efecto. Siempre debemos conservar en nuestro corazón las palabras del Maestro y obedecerlas. Cada vez que el Maestro dice algo, Sus palabras están cargadas de néctar y en ellas hay verdadera felicidad. Al beber el néctar de las palabras del Maestro, se calma nuestra sed.

Una vez Gurú Gobind Singh fue a la aldea donde vivían unos ladrones, en la región de Malwa. Gurú Gobind Singh les preguntó cuáles eran sus actividades y ellos respondieron que eran ladrones. A lo cual dijo: "No deben continuar haciendo esto, porque nadie los salvará, nadie los ayudará si continúan así". Ellos dijeron que no podían dejar de hacerlo. Entonces el Gurú les dijo: "Bueno, si no pueden dejar ese oficio, por lo menos lleven la cuenta de cuántas veces roban las casas de las otras personas y deben saber que cuantas veces roben serán castigados". Así que, cuando empezaron a contar las veces que habían robado se sintieron aterrorizados al ver la cantidad de robos que habían hecho y pensaron cuán terrible sería cuando abandonaran este mundo y fueran juzgados en la corte del Señor. Por lo tanto, tomaron la decisión y prometieron que nunca volverían a robar. Cuando el Gurú Gobind Singh regresó nuevamente a la aldea, les preguntó cómo estaban. Ellos respondieron que ya habían dejado definitivamente ese oficio, porque cuando contaron las veces que habían hecho malas obras, se sintieron atemorizados por haber cometido tantos pecados y recordaron que nadie los ayudaría en la corte del Señor. Ellos dijeron: "Ahora, como ya dejamos ese oficio y no volveremos a robar más, Tú eres Quien nos salvará y Quien nos ayudará". Así que en esta forma Gurú Gobind Singh les enseñó a dejar de cometer malas acciones, contando las veces que lo habían hecho.

En la misma forma, el amado Maestro Kirpal fue muy benévolo con nosotros y en esta época ideó la forma para que lleváramos la cuenta de nuestras faltas; creó el método de llevar el diario, que es la mejor forma de conocer nuestras faltas. Es muy conveniente llevar la cuenta de nuestras faltas porque si lo hace-

mos así podremos decirle a nuestra mente: "Mira cuántas veces has obrado mal". Es una buena forma para hacer que nuestra mente se sienta avergonzada por sus malas acciones. Llevar el diario es como llevar un libro de contabilidad por el que podemos saber con certeza en dónde estamos y cuántas veces hemos cometido las faltas. Debemos llevar el diario con toda sinceridad y una vez que dejemos de cometer una falta, no debemos volver a caer en esa falta.

Al mantener el Naam del Señor dentro de tu corazón, mejora tu vida en este mundo y en el mundo del más allá.

Si manifestamos el Naam en nuestro interior, mejoraremos en este mundo y en el del más allá.

*Las enseñanzas del Maestro Perfecto son perfectas.
Aquel en cuyo corazón moran estas enseñanzas,
realiza la Verdad.*

La Iniciación del Maestro Perfecto y el Naam del Maestro Perfecto son perfectos. Quienes la obtienen y hacen las prácticas con verdadera fe, lo saben con certeza. Ellos pueden comprobar la Iniciación en el Naam dada por el Maestro. Cuando los Santos dan la Iniciación en el Naam, no quedan dudas en los discípulos porque ellos conectan a las almas con el verdadero hogar.

*Repite el Naam con tu cuerpo y con tu mente;
entonces, las penas, la aflicción y el temor
desaparecerán de tu corazón.*

El Maestro nunca muere aunque abandone el cuerpo después de conceder la Iniciación; El siempre está viviendo para los discípulos que recibieron de El la Iniciación. Si el discípulo tiene algún problema o alguna dificultad en la meditación, puede ir por ayuda espiritual a donde el sucesor del Maestro, quien estará muy contento de ayudarlo y guiarlo en cualquier problema espiritual. Cuando el Maestro abandona el cuerpo, Sus iniciados ya no tienen el beneficio de Su darshan físico. Pero esto será lo único que les faltará; en relación a lo interno todo permanece igual pues continúa trabajando en los planos internos. Los nuevos aspirantes

únicamente podrán ser iniciados por el sucesor espiritual del Maestro.

*Oh mercader, haz el comercio Verdadero:
Tu carga será avaluada en la corte del Señor.*

Si eres un hombre de negocios debes saber que el Naam es la única mercancía que debes negociar. La mercancía del Naam es la única aceptada por Dios; Dios está complacido con quienes realizan este negocio. Muchas veces he dicho que recibir el Naam es como obtener un pasaporte o visa para entrar a otro país. Si nuestros documentos no están correctamente escritos y sellados, no nos permitirán entrar al país extranjero. En la misma forma, si nosotros no tenemos el sello del Naam, no nos permitirán entrar a nuestro verdadero hogar. Cuando el Satgurú nos concede el Naam, coloca en nosotros su sello, y a aquellas almas que han obtenido el sello del Satgurú no les exigirán nada. Quienes han obtenido el sello del Satgurú sin ningún problema serán aceptados y recibidos con regocijo en la corte del Señor.

*Conserva sólo un soporte en tu corazón.
Así no tendrás que ir y venir de nuevo, dice Nanak.*

Ahora El nos dice que debemos tener fe en los Maestros, debemos amar a los Maestros y únicamente debemos considerar el soporte del Maestro. Un discípulo así, no tiene que regresar una y otra vez a este mundo; su ir y venir a este mundo habrá terminado.

*¿A dónde podríamos ir para alejarnos de El?
Nos salvamos al meditar en el Preservador.*

Si alguien dice que ha dejado al Maestro, está en un error porque ¿a dónde podrá ir si el Maestro está morando en su interior? Aunque abandone al Maestro externamente, internamente no lo podrá hacer; el Maestro no sólo reside dentro del discípulo, sino que lo está protegiendo desde el interior.

El Maestro solía decir que es muy posible que el Maestro le deje al discípulo la cuerda floja y lo espere por mucho tiempo;

pero de todas maneras el extremo de la cuerda permanece en las manos del Maestro y puede hacerlo regresar en el momento que desee.

*Todos los temores desaparecen
al meditar en el Uno exento de temor.
El hombre obtiene la liberación
con la gracia del Señor.*

Al hacer la devoción del Señor no debemos sentir temor por nadie; debemos estar sin ningún temor. Al hacer la devoción del Señor, quien no posee temor, nos haremos uno con El; nos volveremos como el Uno exento de temor y no tendremos miedo de nadie.

*Quien está protegido por Dios,
no tiene ningún sufrimiento.
Al meditar en el Naam
obtiene la felicidad interior.*

Quien ha aceptado el soporte del Señor, quien ha realizado la devoción del Señor, vive en este mundo; pero aún así no se impregna de la suciedad de este mundo. Porque las almas de quienes han practicado la devoción del Señor obtienen la fortaleza para afrontar el dolor y el sufrimiento de este mundo.

Kabir Sahib dice: "Cada uno recibe el castigo porque ha recibido el cuerpo. Quien tiene el conocimiento acerca de esto, felizmente soporta el dolor; el ignorante que no tiene este conocimiento lo soporta con amargura y lamentándose".

*Desaparecen las preocupaciones
y el egoísmo se desvanece.
Nadie puede alcanzar a ese devoto.*

Al hacer la devoción del Naam, las preocupaciones desaparecen. Entonces ya no tendremos que preocuparnos por lo que sucederá mañana, y por cosas así. Al hacer la meditación en el Naam, el egoísmo también se desvanece; el devoto que practica

la devoción del Naam, no puede ser alcanzado ni igualado por nadie.

*El Maestro en toda Su grandeza
observa al discípulo desde lo alto.
Sus obras se realizan, dice Nanak.*

El Maestro no permanece indiferente después de darnos la Iniciación pues El siempre está pendiente de nosotros. El dice: "Mi Maestro Todopoderoso, Quien es perfecto, siempre está sobre mí, siempre me protege y en todo me está ayudando. La única diferencia es que a menos que tengamos una fe firme y un gran amor por el Maestro, no podremos ver cómo trabaja por nosotros; pero aún así El siempre está con nosotros".

Muchos amados vienen y me cuentan de personas que aún sin haberme visto nunca, han sentido y experimentado la gracia del Maestro. En varias ocasiones les he contado la historia de Harnan Singh: cómo él recibió el darshan del Maestro mientras iba conduciendo. El no era iniciado pero aún así, al abandonar el cuerpo el Maestro llegó a protegerlo.

*Con solo un fugaz resplandor
la creación entera es liberada;
de Aquel de grandiosa sabiduría
y de mirada plena de néctar.*

Las enseñanzas del Maestro son perfectas para el discípulo. El darshan del Maestro está pleno de néctar y si El lo desea, sólo con mirarlo puede liberar el mundo entero. Hazrat Bahu decía: "Si el Maestro mira a cientos y a billones con sólo una mirada llena de amor, los puede liberar a todos. Pero si millones de personas letradas miran al mundo, no pueden liberar a nadie".

Es por esto que Bhai Nan Lal, un devoto discípulo de Gurú Gobind Singh se dirigía a El diciendo: "Oh Señor, de Tu parte es cuestión de una mirada; en cambio de mi parte, se trata de toda mi vida".

En cierta ocasión, cuando el Maestro Sawan Singh estaba viajando, se encontró con un Sadhu que usaba ropas de colores. Al mirarlo el Sadhu dijo: "Bueno, después de todo tú has venido aquí". El Maestro contestó: "Sí, yo he venido". Después hablaron de muchas cosas. Los discípulos del Maestro Sawan Singh no comprendían qué estaba sucediendo. Cuando terminó la reunión los discípulos le preguntaron al Maestro si El conocía a ese Sadhu. El Maestro respondió: "Si, ese Sadhu es un gran meditador y ha hecho tanta meditación que si él lo desea, con solo mirar a una persona, la puede llevar a Sach Khand. Pero él no está concediendo su gracia a nadie". Hay muchos Mahatmas, muchos meditadores en este mundo, que han alcanzado una condición muy elevada y se han hecho Perfectos; pero ellos no están otorgando su gracia en este mundo.

*El, cuyos pies de loto son incomparables,
Su forma es muy bella
y Su darshan es pleno de gracia.*

Sus pies son muy hermosos y no podemos describir la belleza de Su forma. Gurú Nanak al describir la belleza del Maestro dice: "Oh Maestro, al tener Tu darshan vivo mi vida. Cuanto Te miro, se cumple el propósito por el que vine a este mundo".

Swami Ji Maharaj también describe la belleza de la forma del Maestro diciendo: "Si alguien contempla la belleza de mi Maestro queda sorprendido y maravillado".

Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Quisiera todo el tiempo poder contemplar a mi Maestro, porque siempre que lo miro siento una gran paz. Cuando no puedo mirarlo, cuando estoy lejos de El, estoy vagando de un lugar a otro, como un loco".

Yo también le hice esta petición a mi amado Maestro. En una ocasión nos encontrábamos sentados en la misma plataforma y allí había muchas personas; el Maestro me pidió que cantara y que dijera algo. Yo le dije: "Oh mi Bellísimo Señor, oh muy amado, quisiera siempre poder contemplarte y que Tú estuvieras frente a mí". El Maestro nunca me permitió sentarme frente a El,

yo siempre quería sentarme al frente de El para tener Su darshan. Pero El nunca me lo permitió. Siempre me hacía sentar a Su lado y nunca me permitió sentarme frente a El y tener Su darshan.

*Bendito es Su seva y el servidor que lo realiza.
El es el Ser Supremo, el Uno todo Conciencia.*

Bendito es aquel discípulo que realiza el seva del Maestro. No piensen que el Maestro no se da cuenta de su seva, El es todo Conciencia y El lo sabe todo. Si hacen donaciones en Su Nombre, o si realizan la meditación en el Shabda Naam, cualquier cosa que hagan en Su nombre, El lo acepta y lleva la cuenta de ello.

*Aquellos en quienes El mora internamente
serán glorificados.
A ellos, Kal no puede acercarse.*

Aquel en cuyo interior el Señor mora, día y noche, ya sea que esté dormido o despierto, caminando o sentado, Kal no podrá acercársele, ni tampoco podrá hacerle nada.

*Ellos serán inmortales
y alcanzarán la condición de inmortalidad.
En la compañía de los Sadhus,
ellos meditan en El, dice Nanak.*

Dios es inmortal y el Maestro ha sido enviado por Dios para llevar a las almas de regreso. El actúa como puente entre Dios y las almas. Siendo Dios inmortal, el Maestro también es inmortal y el lugar a donde el Maestro lleva las almas de regreso, el Hogar de Dios, también es inmortal. Gurú Nanak dice: "Allí en compañía de los Maestros, debido a Su gracia y si hacemos lo que Ellos nos indican que hagamos, nosotros también nos volveremos inmortales".

Gurú Nanak continúa diciendo: Después de una gran búsqueda, al ir internamente llegamos a una conclusión: "Oh hermano, no hay diferencia entre el Maestro y Dios. El Maestro es el Señor y el Señor es el Maestro. Mi Satgurú siempre está presente;

El nunca viene y nunca se va. El es todo conciencia, todo permeante y El siempre está presente".

Inicialmente, Gurú Arjan Dev nos habla de la gloria del Señor, nos dice que El se halla presente en todas partes, es el dueño de toda la creación, El ha dado origen a toda la creación y residiendo dentro de todos, nos está protegiendo. Más adelante nos habla de la gloria del Maestro, quien hace posible que lleguemos al Señor; esto sucede al ir en la compañía de los Maestros y cuando actúa el Maestro. Al igual que Dios, el Maestro también es inmortal y nos lleva a Su Hogar inmortal. El nos lleva a Anami que es el lugar que no está sujeto a la disolución ni a la gran disolución.

CAPÍTULO 23

¿A dónde va a parar toda la basura?

*Quando el Maestro le da a alguien
el maquillaje* del Conocimiento,
la oscuridad de la ignorancia se disipa.
Nanak dice: "Aquel que se encuentra con el Santo,
por la Gracia del Maestro internamente se ilumina".*

En este Ashtapadi el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj describe la gloria del Maestro. El pregunta: "¿Qué le da el Maestro al discípulo? ¿Qué beneficio obtiene el discípulo si utiliza lo que el Maestro le ha dado?

Debido a que estamos terriblemente atrapados en la oscuridad de la ignorancia, necesitamos alguna luz que ilumine el camino.

El Maestro nos da ese unguento o maquillaje que, aplicado alrededor de nuestros ojos, nos permite eliminar la enfermedad y ver internamente. Cuando alguien tiene un problema con sus ojos, va donde el médico y éste le da cierta medicina para aplicarse en los ojos, que hará desaparecer aquello que interfiere su vi-

* Nota explicativa: Los habitantes del Oriente acostumbraban aplicarse en los párpados inferiores un maquillaje negro para evitar que el resplandor del sol interfiriera en la visión.

sión. El Gurú Arjan Dev llama a esa medicina maquillaje. El dice: "Mi Maestro me dio el maquillaje de la Verdad; aplicándolo alrededor de mis ojos, la oscuridad de la ignorancia se disipó y pude ver lo que sucedía internamente". Cuando el Maestro da Su Naam y lo utilizamos, cuando hacemos uso de esa medicina que nos da el Maestro, cuando manifestamos ese Naam internamente, entonces la oscuridad de la ignorancia se despeja y vemos la Luz en nuestro interior. Entonces podemos ver los arreglos que hizo Dios y nuestro Sendero interno se despeja y se vuelve tan claro como un libro abierto. Así sabemos con seguridad lo que acontece internamente.

Así que aquí el Maestro nos dice que hemos obtenido de El ese maquillaje del Conocimiento. El dice: "Solos no podemos lograr ese maquillaje, no podemos quitar la oscuridad de la ignorancia interna. Por nuestros méritos no podemos lograr nada; es la gracia del Maestro, la que nos despeja el sendero interno".

*En la compañía de los Santos
se ve a Dios internamente.
El Naam del Señor es dulce.*

¿Qué obtuvimos después de ir en la compañía de los Santos y los Mahatmas? El dice que por estar en Su compañía podemos ver a Dios dentro de nosotros. Estábamos buscándolo externamente pero cuando encontramos al Señor, le vimos internamente y Su Naam fue tan delicioso que no quisimos probar más los placeres del mundo porque, en comparación, eran insípidos.

El Gurú Ramdas Ji dice: "Dentro de nosotros está el deseo de realizar a Dios; ahora cualquier palabra que oímos del Maestro penetra en nuestros corazones como una flecha".

*Todo lo que existe está en el Uno,
todas las diferentes formas y colores.*

Antes de ir a los Maestros, tal vez algunos de nosotros pensábamos que las personas de las distintas razas y países habían sido creadas por dioses diferentes. Podíamos haber pensado que la gente de América había sido creada por un dios y la de India por

otro dios. Pero cuando fuimos en la compañía de los Maestros y nuestro velo interno fue retirado y vimos a Dios internamente, entendimos, nos dimos cuenta de que Dios es el único Creador de todas las criaturas. Antes de esta creación, todas las almas eran uno con El; cuando esta creación sea disuelta, todas las almas tendrán que regresar y convertirse en uno con Dios.

Un Mahatma dice: "Cualquier cosa que existe en el Brahmamand, existe también en tu cuerpo. Aquellos que lo buscan lo realizan".

*El Naam pleno de néctar del Señor
contiene los nueve tesoros.
El yace dentro del cuerpo humano.*

El Naam es el poseedor de todos los tesoros y es el Emperador de toda Paz. El Naam es el mayor dador de paz en esta creación y no es una palabra de ningún idioma; no está escrita ni en Punjab, ni en Hindí, ni en Inglés; no está en ningún idioma. ¿Dónde está el Naam? Está dentro de nuestros cuerpos; y los Maestros vienen a este mundo para conectarnos con el Naam.

*El Sunna Samadi y el Sonido
están en lo interno.
El maravilloso éxtasis es indescriptible.*

Cuando cruzamos Daswan Dwar, después de habernos despojado de nuestras envolturas física, astral y causal, llegamos al plano Sunna y allí llega el Sonido puro, el Sar Shabda. El dice: "La gloria del Sar Shabda es indescriptible, el alma puede experimentar. Escuchando ese Shabda el alma se intoxica".

*Nanak dice que sólo ve
a quien El le muestra y le realiza.*

¿Podemos resolver este problema solos? ¿Podemos ver a Dios leyendo libros y otras cosas? no. Sólo puede ver a Dios aquel a quien El otorga Su gracia, aquel a quien Dios desea revelarse y a quien Dios hace que le realice.

*El Uno sin límite existe dentro y fuera.
Dios lo ocupa todo.*

Cuando vemos a Dios internamente y cuando lo manifestamos en nosotros mismos, sabemos sin duda alguna que El no tiene límite y nadie puede alcanzar Sus límites. Pero, solamente cuando lo hemos visto dentro, podemos decir que Su gloria no puede ser descrita. El no tiene límite pero está presente en cada alma individual.

*El está presente en la tierra, en el cielo
y en el mundo bajo el agua.
El es el sustento de todas las regiones.*

Las criaturas que viven en la tierra son protegidas por Dios y El las alimenta; Así mismo, las criaturas que viven en el aire o las que viven bajo tierra o en el agua, también son alimentadas y protegidas por el mismo Dios.

*El Supremo Ser está presente en los bosques,
en la hierba y en las montañas.
Actúan como El ordena.*

El mismo Dios está presente en los campos, en los bosques y aún en las montañas.

*En el viento, el agua y el fuego;
en las cuatro regiones
y en las diez direcciones.*

Dios está en el aire, Dios está en el fuego, Dios está en el agua, Dios está en todas partes. Su poder se extiende en las cuatro direcciones y en todas obra El.

*No hay sitio donde El no esté.
Nanak dice: "Uno obtiene la felicidad
con la gracia del Maestro".*

No existe criatura alguna que no tenga la presencia de Dios dentro de ella. Pero ¿cuándo podremos entender esto? ¿Cuándo podremos alcanzar esa región de paz? Solamente cuando el

Maestro derrame Su gracia sobre nosotros y vayamos en la compañía del Maestro Perfecto.

*El está en los Vedas. Puranas. Smritis.
Sólo Dios está presente en la luna,
en el sol y en las estrellas.*

De Su importancia hablan los Vedas y Puranas y las demás Escrituras sagradas. Y todas dicen que en la luna y en el sol Su Luz está manifiesta. Aún en las estrellas Su luz brilla.

*Todos hablan en el Bani de Dios;
El es estable y nunca variable.*

El está sentado en cada uno de nosotros y desde allí llama a todas las almas para que regresen. El Gurú Nanak dice: "El Señor es estable -El no es variable- y aquellos que hacen Su devoción se vuelven tan estables como Dios".

*A través de todos Sus poderes
El participa en el drama.
Sus cualidades son invaluable e inapreciables.*

Dios es perfecto y competente en todos los poderes. Si alguien dice que puede comprar a Dios, es no es posible: El no tiene precio. Un Mahatma dice: "Si se pudiese realizar a Dios bañándose en el agua, entonces las ranas y los peces le hubieran realizado". Si se pudiera realizar a Dios con la inteligencia y la sabiduría, el ignorante hubiera permanecido sin El. Si Dios pudiera ser realizado por las riquezas, entonces los pobres no tendrían ninguna oportunidad. El dice: "Dios no puede ser realizado por la sabiduría, la inteligencia o las riquezas; sólo podemos realizarle por el amor, el cual obtenemos del Maestro".

*Su Luz está dentro de todas las luces.
El sustenta todo, como la trama y la urdimbre
en la tela.*

En toda vida Su vida está presente, en toda criatura Su Luz está obrando. Está presente en todo lo de este mundo, como el hi-

lo está en la tela y la tela en el hilo. Así está presente en todas partes.

*Por la gracia del Maestro se disipa la ilusión.
Ellos desarrollan esta fe firme, dice Nanak.*

Ahora El dice que con la Gracia del Maestro, con la ayuda del Maestro y haciendo la meditación del Naam que nos fue dada por el Gurú, se disipa la ilusión que nos envuelve y adquirimos fe firme en esta frase: Dios es el único Creador, Protector y Sustentador de todas las almas y se encuentra presente en todas partes. El alma tendrá paz únicamente encontrándose con Dios y haciéndose uno con El. Desde que el alma fue separada de Dios nunca ha experimentado felicidad alguna. "Oh hermanos, sin los Maestros nunca lograrán obtener conocimiento alguno. Si no nos creen, vayan a preguntarles a Ved Vyas, Prahna y Narada".

*Los Santos ven que Dios
está presente en todas partes;
dentro del corazón de los Santos
están todas las religiones.*

¿Con qué tipo de mirada ayudan los Maestros? Donde quiera que los Maestros miran ven a Dios presente. Por eso respetan todas las religiones. Los Santos no critican ninguna religión, ninguna fe o comunidad y ni siquiera critican a ninguna persona. Por eso es que ellos respetan siempre a todas las religiones y personas. La única diferencia entre la práctica de ellos y la práctica de las religiones, es que no se involucran en los ritos y ceremonias que la mayoría de las religiones practican y nunca les dicen a Sus discípulos que tomen parte en esos ritos y ceremonias.

Si el esposo de una mujer va a un país extranjero, pero ella continúa arreglándose y vistiéndose bonita como si él estuviera con ella ¿qué dirían las personas? Dirían que ella no tiene un buen carácter. Dirían: "¿Por qué se está arreglando y a quién quiere ella complacer cuando su esposo no está?".

De la misma manera, cuando hacemos ritos y ceremonias en el nombre de Dios, decimos que estamos tratando de complacerle

a El, pero Dios no está presente allí y no le hemos visto. El Gurú Nanak dice: "Hacer ritos y ceremonias es hacer como la mujer que se arregla cuando su esposo está ausente; ella no recibe ningún honor en este mundo y su esposo no acepta su devoción".

Siempre que los Santos y Mahatmas vienen a este mundo, hacen énfasis en la práctica del Surat Shabda Yoga. Enseñan el mensaje del Shabda Naam. Ustedes pueden leer cualquier Escritura, cualquier libro sagrado escrito por un Mahatma, y encontrarán que El ha practicado y enseñado lo mismo. Siempre viene gente de diferentes religiones a los Santos Perfectos y se hacen Sus discípulos.

Cuando los Santos y Mahatmas abandonan este mundo ¿qué sucede? Sus discípulos recopilan las enseñanzas, pero no leen estas enseñanzas a la gente. En vez de eso comienzan a predicar sus propias interpretaciones y tiñen las enseñanzas espirituales de los Maestros con el color de la religión y utilizan las enseñanzas de los Maestros como los principios básicos de ésta. De esta manera las enseñanzas de los Maestros, que una vez pertenecieron a todo el universo, quedan confinadas a un determinado grupo de personas. Una vez que el Maestro abandona el cuerpo, no realizan las prácticas espirituales. Sólo quedan unas pocas personas que pueden llamarse practicantes; las demás, los intelectuales, los ilustrados que tienen el conocimiento de esas enseñanzas, permanecen en ellas mas no practican las enseñanzas en el correcto sentido. Yo digo que aquellos que actúan así después de que su Maestro abandona el cuerpo, cometen un grave pecado.

*Los Santos tienen palabras virtuosas.
Ellos permanecen absortos en el Señor
que todo lo permea.*

Los Santos pronuncian palabras preciosas y dicen a Sus discípulos que ellos también deben tratar a todos con amor. Los Santos están absortos en Dios, son Uno con Dios. Por eso enseñan a Sus discípulos a elevarse por encima del nivel de la mente y de los órganos de los sentidos, y a hacerse Uno con el Dios que todo lo permea, Quien está presente en todas partes.

*Aquel que ha realizado la verdad
vive este principio;
Los Santos pronuncian solamente
palabras verdaderas.*

Este Bani está escrito por un Mahatma que tenía aprecio por los Sadhus. El dice que los Sadhus nunca hablan por lo que han oído sino de aquello que han visto con Sus propios ojos.

*Cualquier cosa que sucede,
El lo acepta como felicidad:
El entiende que Dios es el Hacedor
y el Uno quien hace que otros actúen.*

Los Mahatmas no se convierten en iguales a Dios; son los hijos queridos de Dios. Ya sea que reciban buen o mal alimento, dolor o felicidad, lo toman como la voluntad de Dios: Ellos nunca se quejan, nunca se vuelven contra la voluntad de Dios, la aceptan con alegría.

Cuando el Gurú Arjan Dev Ji, cuyo Bani estamos leyendo, estaba siendo torturado en la ciudad de Lahore, lo hicieron sentarse en carbones ardientes. En ese momento Mian Mir, un amigo musulmán del Gurú Arjan, quien era muy devoto de El, llegó y vio que estaban quemando el cuerpo de Gurú Arjan Dev. Tenía quemaduras en todo Su cuerpo y lo tenían sentado sobre brasas. Y él dijo: "Oh Gurudev ¿cuál es Tu condición? Si me lo permites, arrasaré la ciudad de Lahore". El Gurú Arjan Dev replicó: "Mian Mir, yo también puedo hacer eso; pero es algo bueno permanecer feliz en la voluntad de Dios". Luego El dijo: "Oh Señor, me complace Tu voluntad; la voluntad de Dios es muy dulce. Nanak siempre pide la dádiva del Naam".

*Dios vive dentro de todos y también afuera.
Todos los que obtienen Su Darshan
quedan deslumbrados, dice Nanak.*

Dios, quien vive dentro de nosotros, está presente también en todas partes fuera de nosotros. Dondequiera que miramos ve-

mos el mismo Dios. Y los Mahatmas dicen que Dios ha atraído a todo el mundo con Su Darshan. Los Mahatmas le ven a El en todas partes.

El Gurú Nanak dice: "Oh Señor, si hubiera alguien igual a Ti, si hubiera algún otro Dios, sólo entonces se podría decir que no eres Unico".

*El mismo es la Verdad,
cualquier cosa Que El ha hecho es la Verdad;
Toda la creación está hecha solamente por Dios.*

Cualquier cosa que Dios ha hecho es Verdad, El mismo es la Verdad. Todo lo que vemos con nuestros ojos, toda esta creación, fue hecha por Dios mismo. El no tuvo a nadie más para crearla.

*Si El desea, El se multiplica.
Si El lo desea, El se hace Uno de nuevo.*

Si Dios lo desea, se expande en la creación y cuando es Su voluntad, retrae todo y sólo queda El.

*El tiene innumerables poderes
que nadie alcanza a evaluar.
El une a Sí a quien El desea.*

Nadie puede evaluar el poder de Dios; nadie puede decir cuántos poderes posee Dios. Pero cuando está complacido con alguien, sin importar a qué casta o religión pertenezca, Dios le une a El mismo.

No importa que sea hombre o mujer, todos los que hacen Su Devoción y con quienes Dios está complacido, son aceptados por El.

*¿A quién puede llamarse
cercano o lejano
cuando El lo abarca todo?*

Dios está dentro de cada quien; así ¿cómo podemos decir que Dios está más cerca de uno o más lejos de otro? El agua está en todas partes en el subsuelo, pero sólo aquellos que cavan un

pozo pueden conseguir esa agua. De la misma manera, aquellos que manifiestan a Dios, aquellos que ven a Dios internamente, sólo ellos pueden hacerse Uno con Dios.

*A quien El haga realizar
Su presencia internamente,
Nanak dice: "A aquel, Dios mismo
le da la realización".*

Dios mismo inspira al alma y le dice: "Estoy sentado dentro de ti en esta forma y si quieres encontrarte conmigo, haz esto y vendrás a Mí". Es Dios quien inspira a las almas y las lleva a ponerse en contacto con el Maestro; y el Maestro las conecta con el Naam.

*Dios obra en todos los seres;
El observa a través de los ojos de todos.*

Dios es el dueño de toda la creación y El ve a través de los ojos de todos. Esto quiere decir que la Luz de Dios está trabajando en los ojos de todos.

*Toda la creación es Su cuerpo
El mismo oye Sus alabanzas.*

Todos los cuerpos son hechos por El; El se glorifica a Sí mismo y El mismo escucha esa alabanza. Quiere decir que igualmente en la lengua Su poder opera, y El mismo escucha lo que se está diciendo.

*El hizo el ir y venir como una comedia
en la cual a maya le correspondió
el papel de obrero.*

El ir y venir, nacimientos y muertes, todo eso es una comedia creada por El para que continuara, hizo de maya un obrero y le dijo a ella y a los otros dioses, a los otros poderes: "Tendrán que hacer este trabajo". Cualquier cosa que suceda en este mundo, está sucediendo por las órdenes del Señor Todopoderoso.

*El vive en todos
pero permanece desapegado de todos.*

*Cualquier cosa que El quiere decir, El Mismo
la dice.*

El está sentado dentro de todos en una forma muy bella, y cualquier cosa que El desea que se diga, El Mismo la dice sentado dentro de las personas.

*El alma viene bajo Sus órdenes
y se va según Sus órdenes.
Nanak dice: "El funde a aquel
con quien está complacido con Su Propio Ser".*

El alma viene a este mundo bajo las órdenes del Señor y también el alma se va de este mundo por Sus órdenes. Si Dios así lo desea, el alma regresa a Dios.

*El nunca hace nada malo;
¿quién más podría hacer esto?*

Cualquier cosa que Dios hace, la hace por el bien de todos. Nunca hace nada mal; cualquier cosa que El hace, la hace para el beneficio de los seres.

*El es noble; Sus actos son nobles;
El mismo sabe acerca de Su Alma.*

Dios es noble; es bueno y conoce acerca de las necesidades del alma. El sabe lo que cada uno quiere. Si tenemos el deseo ardiente de realizar a Dios, Dios nos pondrá en contacto con el Maestro, aun cuando el Maestro esté viviendo a miles de millas de nosotros; pero si tenemos el deseo ardiente de realizar a Dios, entonces no importa si el Maestro vive en nuestra vecindad, jamás podremos llegar a El ni pedir la Iniciación en el Naam.

*El ha adoptado la Verdad, El es Todo.
El se ha entrelazado en Su creación.
Sus condiciones y límites no pueden describirse;
solamente sería posible comprender
si hubiera alguien como El.*

No podemos describir la gloria de Dios. El es Perfecto por Sí mismo; no tiene igual, no posee hermanos ni familiares, así que

¿cómo podemos preguntar a alguien acerca de Su gloria? Ya que no hay nadie igual a El, ya que no hay nadie como El ¿cómo podemos orar a alguien sino a El? Debemos orar solamente al Señor Todopoderoso.

*Todas Sus obras son gratas;
por la gracia del Maestro
uno entiende esto, dice Nanak.*

Todo lo que Dios ha hecho es por el bien y todo es verdad. Esta comprensión nos ha llegado sólo por la gracia de nuestro Maestro.

*Aquel quien le conoce
permanece siempre feliz;
Dios lo une con El Mismo.*

Aquellos que aprenden acerca de Dios y logran algún nivel de entendimiento sobre El, obtienen paz y felicidad por siempre y el dolor de los nacimientos y muertes que siempre han tenido, se acaba y no queda ya ningún otro dolor.

*Aquel en cuyo corazón el Señor reside
es verdaderamente rico;
es de familia distinguida y honorable,
y es liberado mientras vive.*

En este mundo, sólo aquel en quien Dios está manifestado puede considerarse verdaderamente rico y perteneciente a una familia distinguida. Sólo él posee el honor del mundo. Es liberado estando aún en el cuerpo y su venir a este mundo valió la pena. Bendita es su llegada a este mundo; El obtuvo la liberación para Sí mismo y ayudó también a otros a obtenerla. Bendito es el discípulo que llega a los pies del Maestro y se entrega a El. Bendito es el Satgurú que meditó en el Naam. Aquellos que le vieron obtuvieron la liberación. El mismo fue liberado y los que le vieron también fueron liberados. Bendita es la familia, bendita es la madre que da a luz a tal Maestro. Bendito es el Satgurú que hizo la devoción del Naam y los que le vieron también obtuvieron la liberación.

*Bendita, bendita, bendita es la persona,
por cuya gracia todo el mundo se libera.*

Ahora el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Gloria, gloria a aquel que vino a este mundo y por Su gracia el mundo entero consigue la liberación". Los Mahatmas no vienen a este mundo por unas pocas personas o por algunas comunidades en particular. Si todo el mundo va donde va el Mahatma, Dios no le va a preguntar: "¿Por qué traes a todas esas almas contigo?". Si el mundo entero fuera ante El Maestro diciendo que quieren regresar, El los podría llevar de regreso y nadie le pediría cuentas. Pero el poder negativo no permite que esto suceda, por eso solamente unas cuantas personas, que pueden ser contadas con los dedos de la mano, vienen al Maestro. Una vez Narada le dijo al Señor Krishna: "Oh Señor, si los mortales vienen a vivir en tus cielos no se formará una aglomeración. ¿Por qué no les permitimos venir? Están sufriendo mucho y deberías derramar Tu gracia sobre ellos". El Señor Krishna sonrió y dijo: "Bien Narada, te autorizo para que todos aquellos que quieran venir contigo, vivan aquí". Narada se sintió muy feliz de que Krishna estuviera complacido con él y que le permitiera liberar a muchas almas de sus sufrimientos.

Así que cuando llegó a este mundo mortal, estuvo por todas partes; finalmente fue donde estaba una marrana que parecía sufrir mucho y le preguntó si quería vivir en el cielo. Esta le replicó a Narada: "¿Podría yo tener cerditos en el cielo?". Y él le dijo: "¿De qué te servirá ir allá si todavía tienes que preocuparte por hijos? en el cielo no hay nada de eso". La marrana le preguntó a Narada: "Entonces dime ¿conseguiré basura para comer en el cielo?". Narada contestó: "Mira, si tuvieras que comer basura allá, no sería el cielo. Sería mejor que te quedaras aquí". Escuchando eso, la marrana se enojó tanto con Narada que empezó a perseguirlo diciéndole: "Eres un tonto y estás tratando de tomarme el pelo. ¿Cómo puedes llamar 'cielo' a un lugar donde no se tiene la felicidad de los hijos y donde no se puede obtener basura para comer?". Así, Narada regresó triste adonde el Señor Krishna. No

pudo traer ni una sola alma del mundo a vivir en el cielo. Cuando el Señor Krishna lo vio dijo: "Narada ¿qué sucedió? ¿Por qué no traes a nadie?". Narada contestó: "Señor ¿qué puedo decir? A donde quiera que fui en el mundo, vi sufrimientos. Una persona sufre porque no tiene un buen trabajo; otra sufre porque tiene un buen trabajo, pero no está satisfecha con él; otra persona porque ha prestado dinero y no se lo devuelven; otros sufren porque han pedido prestado dinero y no lo pueden devolver; algunas personas son infelices porque están casadas; otras porque tenían una mujer y se ha ido y así por el estilo. Todos se sienten carentes de felicidad de una u otra manera. Pero nadie quiere abandonar el mundo".

De la misma forma, cuando los Maestros vienen a este mundo tienen esta misma dádiva del Señor Todopoderoso; Ellos siempre rezan: "Oh Señor, derrama gracia sobre las almas, para que puedan regresar del mundo sufriente y hacerse Uno contigo". Y el Todopoderoso siempre les dice a los Mahatmas: "Les daré la bienvenida a todos los que regresen contigo". Cuando los Maestros llegan a este mundo, dan este mensaje del Señor Todopoderoso a todas las almas que llegan en contacto con ellos. Ellos dicen: "Vamos, les llevaremos a esa región de paz donde no hay nacimiento, ni muerte; donde no hay dolor, ni problemas; donde vivirán en la Luz del Shabda y donde tendrán una vida de paz, una vida de paz y felicidad. Allí no tendrán enemistad con nadie y no serán el enemigo de nadie; allí existe pleno amor y Luz de Dios".

Pero cuando los Mahatmas nos dicen que tenemos que seguirlos y obedecerlos para poder ser liberados del mundo sufriente, ni siquiera estamos dispuestos a escucharlos y mucho menos a hacer lo que nos dicen. Por eso, como Narada, los Maestros se sienten tristes cuando la gente del mundo no está dispuesta a ir donde Ellos.

Muchas veces he relatado esta historia acerca de Sunder Das, un iniciado de Baba Sawan Singh, que vivía conmigo. Cuando abandonó el cuerpo, los tres Maestros -Baba Sawan

Singh, Baba Jaimal Singh y el Maestro Kirpal- vinieron a llevarse su alma y había mucha gente presente allí. Cuando él estaba a punto de partir me llamaron: yo estaba en otro cuarto y cuando lo vi le pregunté si tenía algún deseo mundano. Seis meses antes me había dicho que él abandonaría el cuerpo en un cierto día y que yo debería preparar su féretro anticipadamente; así que yo compré todas las cosas necesarias. Por eso cuando él estaba a punto de abandonar el cuerpo, le pregunté: "Sunder Das ¿tienes algún deseo del mundo? ¿Quieres alguna cosa? El dijo: "No, no tengo ningún deseo, no quiero nada, excepto que mi hermana sea llevada al mismo tiempo que yo". El tenía noventa años de edad y su hermana era un poco mayor. Ella tenía muchos dolores y sufría mucho debido a su edad avanzada; no había sido iniciada en el Naam y estaba tan débil que no podía caminar sin el apoyo de un bastón. Así que cuando Sunder Das estaba a punto de abandonar el cuerpo, me dijo: "Para el Maestro no es problema derramar gracia sobre mi hermana y si ella también puede ser liberada al mismo tiempo, yo me iré tranquilo, estoy preocupado por ella". Cuando él dijo esto, yo miré a la anciana y le pregunté: "¿Estás lista para irte?". Cuando ella oyó que le estaba preguntando si estaba preparada para irse con Sunder Das o no, si estaba lista para abandonar este mundo o no, ella en seguida se paró con mucho dolor y trató de evitar que Sunder Das me pidiera que la llevara a ella también y se retiró del cuarto, porque no quería irse. Después de eso Sunder Das abandonó el mundo tranquilamente.

Esa anciana pasó el resto de su vida con grandes sufrimientos y abandonó el cuerpo con muchos dolores. Cuando Sunder Das pidió la liberación de ella, también sufría mucho, pero ella no estaba dispuesta a abandonar el mundo.

Una vez había una anciana cuya hija estaba enferma y la anciana siempre solía rezar: "Oh Señor, llévame de este mundo, en vez de mi hija, porque yo ya estoy vieja, he visto mucho de este mundo y ya no tengo interés en la vida" y así por el estilo. Un día sucedió que una vaca entró en la casa buscando algo de comer; de algún modo metió su cabeza en una olla grande que estaba ne-

gra de hollín. Con su cabeza dentro de la olla, no pudo ver nada y corría frenéticamente de acá para allá; tenía miedo. Cuando la anciana la vio pensó que era el ángel de la muerte y en seguida dijo: "¡No, yo no soy la persona que debes llevar; ella está en esa cama!". Externamente podemos decir que estamos listos para irnos, pero cuando llega el momento, se puede ver que nadie está dispuesto a partir.

*La finalidad de la venida de tal Persona
es que en Su compañía uno recuerde el Naam.*

¿Con qué fin vamos al amado de Dios? En la compañía del Amado de Dios, nosotros los extraviados también recordamos a Dios y también empezamos a hacer Su Devoción. Como el hierro puede flotar sobre el agua si va acompañado de madera, de la misma forma cuando vayamos en la compañía del Maestro, obtendremos la liberación.

*El mismo es liberado. El libera al mundo.
Nanak dice: "Yo siempre me inclino ante tal persona".*

El Mahatma es un alma liberada y los que van a El también son liberados. Los Mahatmas los hacen meditar en el Shabda y los liberan. Por eso el Gurú Nanak dice: "Oh bienamados de Dios, Su venida a este mundo valió la pena; ustedes son benditos, porque dando una partícula del Naam liberan al mundo entero". El Maestro Sawan Singh solía decir que una generación del iniciado obtiene la liberación; y si el iniciado hace la meditación, muchas generaciones son liberadas; y ciento un generaciones de los Gurumukhs reciben la liberación. Los Param Sant, Los Maestros Perfectos que vienen a este mundo liberan a muchas generaciones así como a todos los miembros de Su Sangat.

CAPÍTULO 24

Conclusión

Yo venero al Maestro Perfecto, cuyo Naam es perfecto

Yo alcancé al Unico y Perfecto.

Nanak dice: "Canta Sus alabanzas".

En una ocasión un discípulo del Gurú Arjan Dev Ji Maharaj fue a donde El y le preguntó: "¿Cómo alcanzaste al Dios Perfecto? ¿Cómo obtuviste al Maestro Perfecto? Sabemos que si alguien no trabaja con tenacidad, aún si se trata de trabajos mundanos, no tendrá éxito. En este mundo no hay trabajo alguno que no pueda ser realizado si uno se lo propone. Si empezamos un trabajo con firme determinación, con fe y confianza en nosotros mismos, y lo vamos realizando en forma amorosa, aunque nos tome tiempo no hay duda de que llegará el día en que tendremos éxito. Es similar a una hormiga que sube por una pared. Sube y cae, y de nuevo intenta otra vez y nuevamente cae. Pero no se descorazona y sigue intentando hasta que llega el momento en que alcanza la cima.

Continuamente decimos: "Mi mente no se aquieta: no puedo aquietar mi mente, no puedo elevar mi alma". ¿Por qué nos quejamos todo el día? Debido únicamente a que no meditamos, nos hemos convertido en ladrones de la meditación. Lean la biografía de cualquier Mahatma que haya venido a este mundo y encontra-

rán que ellos pasaron muchas de Sus noches en vigilia; soportaron muchos sufrimientos y sólo después de un arduo trabajo pudieron realizar a Dios. Leyendo las biografías de los Mahatmas nos damos cuenta de cuán intenso era el amor y la fe que Ellos tenían por Su Maestro y además, de cómo Ellos sacrificaron muchas cosas por Su Maestro considerándolas como trivialidades.

Aunque Kabir Sahib fue un Param Sant, quien vino directamente desde lo alto y era ya un Santo cuando vino a este mundo, aún así, El se esforzó mucho en la devoción y pasó muchas noches en vela. En Su Bani El escribió: "Feliz es la gente del mundo que come y duerme, pero infeliz es el esclavo Kabir quien se mantiene despierto y llora en la separación de Dios".

Así mismo Swami Ji Maharaj meditó durante diecisiete años en un solitario y oscuro cuarto desde muy temprana edad.

Baba Jaimal Ji Maharaj también trabajó fuertemente en la meditación. Auncuando estaba en el ejército y tenía que participar en las batallas, El hacía Su meditación.

De la misma manera Baba Sawan Singh Ji Maharaj trabajó arduamente en la meditación. En muchas ocasiones El pasaba la noche en vela y frecuentemente pasaba varios días sin salir del cuarto de meditación.

Lo mismo se puede decir del Maestro Kirpal Singh. Ustedes ya conocen cómo El acostumbraba ir al río Ravi a meditar toda la noche con el agua al cuello. Mastana Ji solía decir que quienes desearan ver los resultados de la meditación debían ver a Kirpal Singh.

El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj también trabajó fuertemente en la meditación durante once años. El no dormía en una cama confortable, sino se sentaba sobre paja seca y pasto a meditar.

En relación a mí mismo ya saben ustedes que medité durante diecisiete o dieciocho años en las primeras dos palabras en forma rigurosa, en un cuarto subterráneo. Durante ese tiempo no tuve

ningún contacto con el mundo y soporté la sed y el hambre. Aquellos que me vieron pensaron que yo estaba loco o que un fantasma se había posesionado de mí. Cuando Hazur Maharaj Kirpal derramó gracia sobre mí y me dio el conocimiento de los planos por encima del segundo, de nuevo medité en forma continua durante cinco o seis años en un cuarto subterráneo en la aldea 16 P. S. En ese entonces no tenía sino un sevadar a quien le había dado la orden de comer cuando él lo deseara sin tener que esperar por mí. Le dije que yo saldría a comer cuando así lo deseara.

¿Por qué los Santos y Mahatmas se esfuerzan y trabajan tan intensamente en la meditación? Este es un asunto que requiere de mucha comprensión y plantea el interrogante: si Ellos son enviados a este mundo por Dios y ya son perfectos antes de venir aquí ¿por qué tienen que esforzarse y trabajar tanto en la meditación y soportar innumerables penalidades? Ellos lo hacen únicamente porque le quieren demostrar a la gente que nada se puede lograr en este mundo sin trabajar con tesón. Así como el melón cambia de color cuando está en la compañía de otros melones maduros, de la misma manera cuando las personas llegan a la compañía de un Mahatma y saben que El ha trabajado arduamente para llegar a Dios, se dan cuenta de que ellos también tienen que meditar. Nada se puede lograr sin trabajar con tesón.

Nuestra alma es de la misma esencia de Dios. Este cuerpo nos fue dado con el único fin de pagar nuestros karmas. Aquí vivimos en el cuerpo físico y tenemos una mente física y órganos de los sentidos que nos impiden ir internamente. En el plano físico, maya está manifiesta por todas partes y Brahm o el Todo Conciencia no están manifiestos. En Trikuti, maya está latente y Brahm está manifiesto. Cuando nuestra alma se eleva más allá de Trikuti, por encima de los límites de la mente, ya no se ve afectada por maya, porque maya no existe más allá del segundo plano. Generalmente, los yoguis hacen prácticas que les permiten llegar hasta el segundo plano y ellos piensan que aquello que allí experimentan es el Todopoderoso. En la etapa inicial de mi desarrollo, Baba Bishan Das me dio conocimiento sólo hasta el Brahm, o sea

el segundo plano, y en un principio él también solía decir que no había nada más allá de Brahm, y que Brahm era el Señor Todopoderoso, El Creador.

Así que el Gurú Arjan Dev está aquí respondiendo a las preguntas del discípulo. Le dice: "Hermano, yo he meditado en el perfecto Naam que me fue dado por el Maestro Perfecto. Y de esta manera tuve la oportunidad de hacer la devoción del Dios Perfecto y por eso es que ahora estoy cantando Su gloria".

Cuando los Maestros se refieren al Naam Perfecto y al Maestro Perfecto, queda implícito el hecho de que hay maestros imperfectos y Naam imperfecto. El Dios Perfecto reside en Anami, en un lugar más allá de Sach Khand, y en Su voluntad El creó a Sach Khand, y luego El bajó más y creó Bhanwar Gupha, Daswan Dwar, Trikuti y después creó a Sahans -dal- Kanwal e incluso este mundo. El creó los planos astrales en donde El situó a los dioses y diosas. El dispuso que el poder negativo fuera el dueño de todos los planos astrales y le entregó su manejo. El Gurú Nank nos dice que Dios Mismo le entregó al poder negativo el reino de las divisiones de este mundo y del mundo inferior.

El verdadero Gurumukh es aquel que no es afectado por los tres gunas y El obtiene la más sublime gloria. Así que el Naam Perfecto de Dios puede ser obtenido de un Maestro Perfecto, Quien nos conecta con ese Perfecto Naam. Ellos han trabajado con ahínco y dedicación y por eso nos inspiran a trabajar en la misma forma, porque nada puede ser logrado en este mundo si no trabajamos intensamente. Swami Ji Maharaj dice que quienes son los ladrones de la meditación siempre permanecerán en la ilusión. Ellos tendrán que soportar toda clase de dolores, serán perezosos y el sueño los dominará y serán pateados y golpeados por la lujuria y la ira y se ahogarán en el río de la codicia.

El Maestro Sawan Singh Ji solía decir que la mente puede aceptar situarse frente a un cañón, pero no estará dispuesta a sentarse a meditar. No debemos escuchar a nuestra mente, ni debemos considerar la meditación como una carga; debemos hacer la

meditación con amor. Hacer la devoción del Señor Todopoderoso es algo muy precioso, es lo que nos concede verdadera felicidad y satisfacción, y lo que destruye la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo; es lo que otorga el verdadero honor. Aquellos que hacen la devoción del Señor de todo corazón, aquellos que buscan a Dios con sinceridad, definitivamente lo realizarán.

Los devotos del Señor son los amados hijos de Dios y no podemos obtener el tesoro que es la devoción del Señor por nosotros mismos. Tenemos que ir donde un Maestro Perfecto y obtener de El la Iniciación en el Naam. El Naam no es una palabra; si así fuera no sería necesario ir donde el Santo, fácilmente lo podríamos obtener de un libro. El Naam no es una palabra, el Naam es la atención. Los Mahatmas nos dan el Naam que Ellos han ganado y en ese Naam dado por los Maestros, Su carga y Su poder están obrando.

*Escucha las enseñanzas del Maestro Perfecto,
y contempla al Parbrahm cerca de ti.*

Escucha las enseñanzas del Maestro Perfecto. Si eso haces podrás ver al Señor Todopoderoso dentro de ti, tan cerca como el más cercano.

*Recuerda a Dios con cada una de tus respiraciones,
y así se disiparán todas las preocupaciones de tu mente.*

¿Cómo debemos hacer el Simran? Cuando inhalamos debemos hacer Simran, y cuando exhalamos también; así mismo mientras dormimos debemos hacer Simran y cuando estamos despiertos también. No importa qué actividad estemos desarrollando, debemos hacer el Simran con cada una de nuestras respiraciones.

El Maestro Sawan Singh solía decir que nuestra mente no tiene nada que hacer ya que el trabajo del mundo lo hacemos con nuestras manos y pies. El acostumbraba decir que nuestro corazón siempre debe estar dirigido hacia nuestro Bienamado, sin importar qué trabajo estén haciendo nuestras manos y pies. El Gurú

Nanak dice que el devoto de Dios habla a la gente con Su lengua, pero en Su corazón siempre es Uno con el Bienamado. Si desarrollamos el hábito de hacer Simran, entonces no importará si estamos en un lugar lleno de gente o no. Los amados pueden hacer su Simran aún en lugares concurridos y bulliciosos: "Cuando has quietado la mente no importará si estás en medio de una multitud o completamente aislado".

Abandona los malos deseos y las oleadas de la mente. Oh mente, anhela el polvo de los pies del Santo.

Debemos tener anhelo, debemos tener añoranza de realizar a Dios en nuestro interior, y debemos eliminar todas las oleadas y fantasías del mundo que llegan a nuestra mente. Así como usamos una escoba para barrer la mugre de un cuarto, así mismo debemos usar el Simran como escoba para apartar la basura, las olas y las fantasías de nuestra mente. Y si desean pedirle algo a Dios, esa petición debe ser únicamente el polvo de los pies del Maestro. El Gurú Sahib dice: "Báñate en el polvo de los pies del Sadhú y sacrificate por El".

*Abandona el ego y ora;
y cruza a nado el océano de la vida
en compañía del Sadhu.*

Si hay algún obstáculo entre nosotros y Dios, es el egoísmo. Así que elimina tu yo y ruégale al Señor Todopoderoso para que puedas hacer Su meditación y para que siempre te mantengas en la compañía del Sadhu. Porque si deseamos cruzar a nado el océano de la vida, únicamente lo podremos lograr si estamos en la compañía del Maestro.

Si un desconocido llega a una ciudad donde no ha estado antes y desea llegar a su destino, él pedirá que le indiquen el camino en cada esquina y aún así no estará seguro de llegar a donde se propone, sino hasta cuando finalmente llegue allí. Pero si él cuenta con alguien que conozca la ciudad, entonces no estará dubitativo, ni tendrá que preguntar por dónde dirigirse. El conducirá su vehículo sin temor alguno, y no tendrá ninguna preocupación de

si llegará a su destino o no, porque sabe que alguien que conoce el camino y las direcciones de esa ciudad lo acompaña.

De la misma manera nosotros no sabemos nada sobre el Sendero interno, sobre la espiritualidad. Por lo tanto es muy peligroso ir internamente si no contamos con un guía que conozca el Sendero interno. Si tenemos un guía que haya transitado por ese Sendero, que haya hecho manifiesto ese Sendero dentro de sí, entonces no hay razón para preocuparnos de nada. Sabemos que El está dentro de nosotros y El nos llevará a nuestro destino y nos salvará de todos los peligros. No tenemos que preocuparnos por las trampas ni por nada que se pueda presentar en el camino.

*Atesora la riqueza de Dios y colma con ella tu recipiente.
Nanak se inclina ante el Maestro Perfecto.*

Cualquier meditación que hagamos cuenta y poco a poco vamos acumulando una gran cantidad de meditación. Todo recuerdo de Dios que tengamos, aunque sea por un instante, cuenta en nuestra devoción. Nunca consideres que cualquier momento que dediques a la devoción no será tenido en cuenta. El Maestro sabe de nuestra devoción; El sabe cuánto hemos hecho. El está perfeccionando nuestro Sendero de meditación y cuando llegue el momento nos lo entregará. Así que aquí El nos dice: "Reúne la riqueza de la devoción del Señor". El Gurú Nanak dice: "Me sacrifico por el Maestro Perfecto porque sólo debido a Su gracia he podido hacer la devoción".

*Bienestar, felicidad, comodidades y regocijo.
En la compañía de los Sadhus recuerda el gozo supremo.*

El Maestro te llevará de regreso a tu Verdadero Hogar. Con alegría y amor, y después de protegerte de todo tipo de peligros, El te llevará a ese lugar de completa y suprema bienaventuranza. Kabir Sahib dice: "Oh Kabir, en la compañía de los Santos se recuerda a Dios. Únicamente cuenta el tiempo que pasamos en la compañía del Maestro; el resto del tiempo es infructuoso y vano, porque en esos momentos no tenemos presente a Dios".

*Y así, salva tu alma de los fuegos del infierno.
Bebe el néctar de la alabanza de Dios.*

¿Cuál es el propósito de hacer la meditación en el Naam? Al hacer la meditación en el Naam tendremos compasión por nuestro propio ser y liberaremos nuestra alma del infierno. Gurú Nanak dice: "Oh Nanak, nadie podrá escapar sin la protección del Naam".

*Medita en tu corazón solamente sobre el Dios
único. El tiene una sola forma pero muchas
manifestaciones.*

No importa lo que estemos haciendo, Dios siempre debe morar en nuestro corazón y siempre debemos estar recordándole porque todo lo que podemos ver con nuestros ojos es Su obra y es todo gloria de El.

*El es el sustentador, el que sostiene a maya,
y El misericordioso con los sufrientes.
El es el que destruye la miseria
y es el Perfecto bondadoso.*

Dios siempre derrama gracia sobre todos y El siempre aleja el dolor de las personas; y en su hogar siempre hay una luz para aquellos que llegan allí. El es misericordioso y siempre derrama gracia y misericordia sobre las personas.

*Haz el Simran del Naam una y otra vez;
Nanak dice: "Ese es el único apoyo para el alma".*

Ahora el Maestro dice: "Nunca pienses que has hecho suficiente Simran". Nunca es suficiente. Haz Simran una y otra vez porque si hay alguna medicina que pueda liberar nuestra alma y alejar el dolor es el Simran; la medicina del Naam y el Shabda.

*Las palabras del Sadhu son el mejor himno.
Son en realidad invaluable rubíes y gemas.*

Las palabras de los Santos y Mahatmas son preciosas, son las mejores. No se pueden comprar a ningún precio. Lo que dicen es

para el beneficio de los amados, para el beneficio de toda la creación.

*Aquel que escuche y ponga en práctica esas palabras
será liberado.*

El cruzará a nado y hará que otros hagan lo mismo.

Aquellos que escuchan las palabras del Maestro, y que las ponen en práctica, no sólo obtienen la liberación para ellos sino que también mejoran la condición de otras personas y las liberan. Kabir Sahib dice que si se mantiene nuestro amor por el Maestro durante toda la vida, liberaremos a millones de almas y ni qué decir de la propia alma.

*Fructífera es la vida y fructífera la compañía
de aquel cuya mente está teñida del color de Dios.*

La vida de un Mahatma es fructífera y también lo es el tiempo que pasamos en Su compañía, porque El está teñido permanentemente con el color de la devoción del Señor. Día y noche él permanece inmerso en la remembranza del Dios Todopoderoso. El Gurú Nanak dice: "Bendito es el día que conocí al Sadhu".

*El Ilimitado Shabda que mora dentro de El,
canta Su victoria.*

El la escucha y feliz glorifica a Dios.

Dios está manifiesto en la frente del Santo.

*Nanak dice: "Mucha gente se libera
por participar de Su compañía".*

¿En qué parte del cuerpo del Mahatma está el Señor manifiesto? En la frente del Mahatma y por permanecer en la compañía de Uno así, podemos obtener la liberación.

*Aquellos que merecen refugiarse en El
van a El;*

Señor, derrama Tu gracia y únenos.

Ahora el Gurú Arjan Dev le dice a Sus discípulos que aquellos que son merecedores de llegar al refugio de los Maestros, o sea quienes hacen uso de lo que se les da, sólo ellos son llevados

por Dios al refugio de los Maestros. Y es Dios Mismo quien todo lo dispone.

*Pronunciando el Naam pleno de néctar
en la compañía de los Santos,
nuestra enemistad desaparece
y nos convertimos en el polvo
bajo los pies de los demás.*

Cuando el Naam se manifieste dentro de nosotros, entonces ya no pensaremos a quién vamos a criticar, ni quién es nuestro enemigo, ni quién no lo es. Porque cuando vemos a Dios residiendo en todos, si criticamos a alguien significará que estamos criticando a Dios. Si vemos a alguien como nuestro enemigo y vemos que Dios está en él, significará que estamos considerando a Dios como nuestro enemigo. Así que cuando nos damos cuenta de que Dios reside dentro de todos y lo vemos en todas partes, entonces nos volvemos muy humildes. Paltu Sahib dice: "Debes reducir la fuerza de tu mente, y cuando lo logres será cuando realmente empezarás a hacer la devoción y te convertirás en un verdadero devoto; entonces te considerarás como el más humilde. Así que deja de discriminar a las personas y de encontrarles faltas; y no te quejes". El Gurú Nanak también dice: "No pienses mal de los demás y así no tendrás reacciones negativas".

*El Gurudev ha sido complacido,
el seva del servidor ha sido aceptado.*

Si internamente adoptamos humildad, si renunciamos al egoísmo y si vemos y pensamos que todas las personas son hijos de Dios; cuando tengamos esa actitud, sólo entonces estará el Maestro complacido con nosotros y nos abrirá la puerta. El solamente acepta el seva de esos discípulos.

*Ellos permanecen libres de complicaciones y pecados;
ellos escuchan y repiten el Naam del Señor
con una sola lengua.*

Estas personas siempre permanecen libres de las complicaciones y problemas del mundo. Cuando hablan, siempre lo hacen

para exaltar la gloria de Dios. Nos daremos cuenta de que cuando un bienamado de Dios dice algo, es para alabar a Dios.

Dios bondadosamente ha derramado Su gracia.

Nanak dice: "El seva ha sido aceptado".

No está dentro de nuestras capacidades el amar a todos, o entender a todos como los hijos de Dios. Ha sido únicamente por la gracia del Maestro que hemos logrado esto y que hemos hecho de nuestra vida un éxito.

En una ocasión había una mujer que se mofaba continuamente de un Sadhu. Le preguntaba: "¿Tienes barba en tu cara o es una maleza del campo?". Pero el Sadhu siempre permanecía silencioso. Cuando llegó Su momento de partir, El le dijo a la gente que llamaran a esa mujer y cuando ella llegó El le pidió que le hiciera la misma pregunta, a lo cual respondió: "Hoy estoy próximo a partir, estoy por completar mi vida en este mundo y hoy puedo decir que tengo barba en mi cara y me la llevo conmigo así como la traje". La mujer le replicó: "¿Por qué no lo dijiste antes?". El le dijo: "Antes no estaba seguro de mi mente. Nadie sabe cuándo nos engaña la mente. Por eso yo no podía afirmar que realmente tuviera barba; yo no estaba seguro si podía conservar la pureza de mi mente o no. Pero hoy estoy próximo a partir y lo he logrado, ya puedo decir que me llevaré conmigo la barba".

Oh amigo, alaba a Dios

con plena atención y mente concentrada.

Ahora el Gurú Arjan Dev resume sus enseñanzas. El dice: "Amados míos, dormidos o despiertos canten los himnos de Dios, hagan Su meditación. Pero cuando así lo hagan, deben ser cautelosos con su mente. Que no suceda que mientras estén meditando, su cuerpo está presente, pero su mente está vagando de aquí para allá en los almacenes o en los sitios de interés turístico".

A diario les digo: "Aquieten la mente porque solamente una mente en calma puede meditar". Esto significa que debemos eliminar y alejar todas las fantasías y pensamientos que surgen en

nuestra mente y nos molestan durante la meditación, reemplazándolas por el Simran.

*La joya de la felicidad de hecho
es la alabanza de Dios y Su Naam.
Aquel corazón en el que mora,
se llena de las virtudes del Naam.*

El nombre de este bani es Sukhmani: "La joya de la felicidad". Su nombre se debe a que da felicidad a nuestra mente y a quienes consideran a este bani como una joya especial, con cuya luz la serpiente puede ir en busca de su alimento; a quienes lo toman como un faro de luz, este bani les sirve de ayuda invaluable para manifestar la luz dentro de ellos. En este Sukhmani les he dado el mensaje del Shabda Naam y he hablado de aquellos karmas que son un obstáculo entre nosotros y Dios, y también de cómo podemos hacer la devoción del Señor y realizar a Dios. La meditación en el Naam es el único camino por el que podemos realizar a Dios.

*Todos sus deseos se cumplen
y se vuelven una persona distinguida y reconocida
en el mundo entero.*

Todos los deseos de la persona que hace la meditación en el Shabda Naam se cumplen. "Todos los deseos" significa el anhelo de realizar a Dios y esa persona se vuelve la más elevada de este mundo y obtiene grandes honores; se convierte en el dueño de toda la creación.

*El obtiene el lugar más elevado.
El deja el ir y venir.*

El regresa a Anami que es el plano más elevado y Dios lo hace uno con El. Cuando Dios trae de regreso a un alma sufriente, esa alma ya no vuelve jamás al mundo del dolor.

*Quien ha obtenido el don del Sukhmani
abandona este mundo con la bien ganada riqueza del
Naam,
dice Nanak.*

El sabe que el Naam es lo único que se irá con El y El lleva consigo únicamente las meditaciones que ha hecho en el Naam, y ¿quienes llevan consigo la riqueza del Naam? Únicamente aquellos que han sido escogidos por Dios, en quienes Dios ha derramado gracia y que han sido enviados a este mundo a hacer la devoción del Señor.

*Bienestar, paz, poderes sobrenaturales,
los nueve tesoros,
sabiduría, conocimiento, todos los poderes espirituales.*

Los Mahatmas no hacen ostentación de Sus poderes sobrenaturales y no hacen profecías. Si quisieran lo podrían hacer, porque tienen ese poder, lo han logrado sin buscarlo. Los poderes sobrenaturales están bajo el mando del que medita. Los Mahatmas no permiten que Sus discípulos hagan milagros o que usen sus poderes sobrenaturales en ninguna forma. Por eso es que Ellos dicen: "Siempre que tengan una experiencia, cuando vean algo, no le cuentan a nadie: no la desperdicien". Kabir dice: "Así como los huesos absorben las substancias, así deberíamos absorber el Naam dentro de nosotros".

*Educación, austeridades, yoga, contemplación del
Señor. El conocimiento más completo y los baños más
purificadores.*

Ellos están al tanto de toda clase de conocimientos, y están familiarizados con todos los sistemas de yoga. Yoga significa la unión con Dios. Ellos saben todo y no es difícil para ellos hablarle al discípulo en su lenguaje. Pero en este mundo Ellos no hacen estas cosas sorprendentes que pudiéramos llamar milagros. Internamente, donde el alma se comunica con el Shabda, no hay un idioma como tal, no hay un lenguaje específico; sin embargo, cuando el alma le habla al Señor Todopoderoso, lo hace con tanta facilidad como si estuviera hablando externamente. Hazrat Bahu ha dicho: "Internamente nadie enseña y nadie aprende, allí no se relatan cuentos, ni se hacen afirmaciones". El Gurú Nanak dice: "El alma que hace la devoción del Señor lo realiza a El, sin importar que sea una persona de mucha educación o un iletrado".

*Cuatro dones, la iluminación del alma,
desapego a pesar de vivir rodeado por todo.*

El loto, el corazón de un Mahatma así, siempre permanece en florecencia y no aloja en El tristeza alguna. El es dueño de las cuatro gracias (Lama, Artha, Dharma, Moksha), y a pesar de estar viviendo en este mundo, no es afectado en forma alguna por la suciedad. Su atención siempre está enfocada a Su destino. Su actitud es como la de un viajero que no se deja detener por ningún obstáculo o impedimento y siempre sigue su marcha hacia la meta.

*Belleza, inteligencia,
el conocimiento de la realidad.
La cualidad de ver a todos por igual.*

El es bello, El mira a todos por igual y es muy sabio. El no se iguala a Dios, se ve a sí mismo como un hijo amado de Dios.

*Todas estas bendiciones son conferidas
sobre quien recita y escucha
el Naam del Maestro con mente concentrada, dice
Nanak.*

¿Quiénes obtienen todas estas cualidades? Sólo aquellos que obedecen las instrucciones del Maestro y que aceptan Sus palabras como un mandamiento, aquellos que practican Su devoción y Le sirven con fe y amor en El. Si no tenemos fe en El no podremos transitar el Sendero interno. Si no tenemos amor por El, no podremos verle, aun cuando El está alojado en nuestro interior. El sabe cuánto amor y fe tenemos por El y si no tenemos suficiente amor y fe por El, El no nos abrirá Su puerta.

*Es un Tesoro; aquel que siempre repite en su mente el
Naam,
es liberado en todas las edades.*

En todas las cuatro edades, la edad de oro, la de plata, la de cobre y la actual, la edad de hierro, el Naam es la única forma de liberación. ¿Quién es el que logra la riqueza del Naam?

Las alabanzas al Señor y escuchar constantemente el Naam, también se describen en los Smritis, Shastras y Vedas.

No podemos llegar a Dios a través de la repetición de palabras como: "Gobind, Gobind" o "Dios, Dios". Tenemos que escuchar a Dios. El Gurú Nanak nos dice que repetir palabras así, no nos llevará a escucharlo a El. La única forma es ir a donde un Maestro Perfecto, Quien nos hará escuchar el sonido. El Gurú Nanak ha descrito ese poder con los términos: "El sonido del Señor" o "La voz de Dios". Los faquires musulmanes designan a ese mismo poder con el término: "El Sonido de Dios: el sonido proveniente del otro mundo". Todos los Vedas y los Shastras describen la gloria del Naam que proviene de Sach Khand y que está resonando en nuestra frente. El Gurú Nanak ha dicho que el Bani del Maestro Perfecto reside dentro de todos y El mismo escucha ese Bani y hace que también lo escuchen aquellos que se acercan a El.

*El Naam del Señor es la enseñanza fundamental de las religiones.
Reside en el devoto del Señor.*

Cientos de personas sabias siempre nos ofrecen lo mismo, mientras que los tontos ofrecen cada uno algo diferente y originario de ellos. Pueden leer los Escritos de cualquier Mahatma y encontrarán que en todos hay una descripción de la meditación en el Shabda Naam.

*Millones de pecadores desaparecen por estar en la compañía del Sadhu.
Con la gracia del Maestro uno se libera de yama.*

No importa qué tan graves sean nuestros pecados o karmas, no debemos estar temerosos por ello; debemos ir en la compañía del Maestro. Pero una vez que hayamos llegado a El, no debemos volver a cometerlos. Cuando vamos donde el Maestro y nos arrepentimos de nuestros pecados, entonces por Su gracia ya no tenemos que enfrentarnos al ángel de la muerte. ¿Cuál sería el

propósito de ir donde el Mahatma, si después de ir donde El en el momento de la muerte el Satgurú no viene por nosotros sino que tenemos que ir ante el ángel de la muerte y sufrir los castigos que él impone? Pero ¿qué puede hacer el pobre Maestro cuando el discípulo sigue cometiendo error tras error y no presta atención a lo que el Maestro dice? Su condición es como la de aquel soplete que no absorbe el aire. Así ¿qué puede hacer el Maestro?

Nosotros, las personas, recibimos la Iniciación, pero continuamos cediendo a la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo. Lo que hacíamos antes de estar en el Sendero, lo seguimos haciendo ahora. Así ¿cómo podemos derivar algún beneficio de la Iniciación en el Naam? Muchas veces les he dicho que cuando un iniciado comete una falta que va contra las enseñanzas del Maestro, el poder negativo se burla del Maestro y le dice: "¡Mira esa persona! Le diste la Iniciación y ahora mira lo que está haciendo". Pero los Maestros son muy pacientes y tienen el corazón muy grande, Ellos siempre dicen: "No, él regresará y se dará cuenta de su error". Cuando llegamos a la compañía del Maestro, dejamos de obrar mal. Pero cuando regresamos al mundo, de nuevo olvidamos nuestras promesas y nos impregnamos del mundo y reincidimos en nuestros errores.

La mirada llena de gracia que nos concede el Maestro, el Darshan, es utilizada para lavar nuestros pecados, pero volvemos a manchar nuestra alma con la lujuria, la ira, etc. Y al regresar donde el Maestro, la gracia que El nos prodiga, Su mirada, tiene que ser empleada nuevamente para purificarnos. Si trabajamos con firmeza y nos mantenemos puros, entonces la benigna mirada del Maestro será utilizada para nuestra elevación espiritual. De esa manera tendremos éxito rápidamente.

*Unicamente llegan al refugio del Sadhu
aquellos en quienes Dios
ha escrito en su frente ese destino, dice Nanak.*

Una y otra vez el Gurú Sahib hace énfasis sobre el hecho de que únicamente llegan a la compañía del Maestro aquellos en quienes Dios ha escrito en su destino que llegarán a donde El,

que harán la devoción y que regresarán a su Verdadera Morada. Y así llegarán al Maestro; sin importar si viven a miles de millas de distancia de El, lo encontrarán; obtendrán de El el conocimiento del Naam, harán la devoción y regresarán a Su Hogar. Por otra parte, aquellos en quienes el Señor Todopoderoso no ha escrito esta gracia en su destino, no importará cuánto se esfuercen, nunca llegarán a donde el Maestro, ni recibirán la Iniciación, ni podrán regresar a su verdadero Hogar. Ningún rito ni ritual, ni la práctica de ninguna religión es igual al Naam. Nanak dice: "Quienes han obtenido el Naam han logrado la más grande bendición, han obtenido la gracia de retornar al Verdadero Hogar".

*Dentro de quien el Naam mora y lo escucha con amor,
siempre recuerda a Dios.*

Dios empieza a morar en el corazón de aquel devoto que hace la devoción con fe completa, con todo amor y de todo corazón. El corazón habla al corazón. Cuando recordamos a alguien, esa persona también nos recuerda.

*Dios elimina los dolores del nacimiento
y de la muerte;
en un momento hace que el invaluable cuerpo humano
tenga éxito.*

El hace que desaparezca el dolor y la enfermedad de este nacimiento y muerte, y convierte a este precioso cuerpo humano en el verdadero tesoro que es. Hace que tenga éxito.

Rabia Basri fue una famosa meditadora entre los musulmanes, que llegó a ser Santa. Sucedió que en una ocasión no se levantó temprano a meditar, y ese día todos sus discípulos tuvieron la experiencia de que Ella había muerto. Cuando fueron a ver "Su cadáver" se dieron cuenta de que estaba viva. Ellos le contaron sobre la experiencia que habían tenido y Ella les confesó: "Si, esa era mi condición, como si hubiera muerto, porque no me había levantado a meditar". Cuando ustedes se levantan recordando al Maestro, cuando se sientan a meditar en Su remembranza, El los acompaña; se hace presente con ustedes. Cuando el Maestro no

se levanta, cuando no medita, es como si ya no estuviera en este mundo.

*El consigue la gloria pura,
Sus palabras están llenas de néctar,
Su mente está absorta en el Naam de Dios.*

La Gloria del maestro es verdadera, pura y elevada. El néctar fluye en las palabras que salen de Su boca.

*El dolor, la enfermedad, el temor y la ilusión,
todo esto es eliminado.
Su nombre es Sadhu, Sus actos son puros.*

La desdicha, la tristeza, el dolor y los malos karmas son eliminados y se convierten en karmas puros. ¿A quién le sucede esto? A aquellos que llamamos Sadhus, quienes hacen la meditación en el Shabda Naam, y se han vuelto puros de corazón y han llevado Sus almas de regreso a Sach Khand. Sólo a Ellos debemos llamar Sadhus. Swami Ji Maharaj dice: "Oh hermano, llamo Santos únicamente a quienes han elevado Sus almas a Sat Lok".

Les he dicho que los Santos tienen un pie en el mundo y el otro en Sach Khand. Cada vez que El Santo cierra los ojos está con Dios, está en Sach Khand y cuando los abre está de regreso en el mundo.

*Su gloria es la más elevada de todas;
por esta cualidad al Naam del Señor
se le llama SUKHMANI, dice Nanak.*

La gloria del Mahatma es sublime, la gloria de Aquel que hace la devoción es muy elevada. Nanak dice: "Esta es la cualidad del Sukhmani". Este es el bani que proporciona felicidad; como esa joya, está resplandeciente en nosotros. En este bani el Gurú Arjan Dev Ji Maharaj ha esclarecido a cabalidad todos los temas a que se ha referido. Cuando se refirió al Simran, lo hizo con profundidad, nos dijo cuáles eran sus beneficios y cómo debíamos hacerlo. Cuando habló sobre el amor por el Maestro y la

fe en El, lo hizo extensamente, y nos dijo cómo debíamos amarle y qué clase de amor era el que debíamos tener por El. Al comentar sobre la crítica, que es el mayor impedimento que existe entre nosotros y Dios, también lo hizo profusamente. Dijo que la crítica es la "dulce" enfermedad que todos padecemos. Así mismo, cuando habló de la devoción al Señor, y cómo debemos de permanecer felices en Su voluntad, cubrió el tema por completo. El hizo mucho énfasis en todos esos temas.

El incluso dijo: "¿Cómo puede el crítico del Santo obtener la liberación, cuando lleva en su cabeza el peso de todos los infiernos?". También dijo: "La liberación está en el Naam y el Naam se halla en los Maestros Perfectos. Los Maestros son enviados a este mundo con el Naam de Dios y nosotros podemos obtener ese Naam únicamente de Ellos. Sólo obtienen el Naam aquellos que complacen a Dios y llegan a donde el Maestro; y únicamente llegan al Maestro y obtienen el Naam, aquellas personas que han sido escogidas por Dios para otorgarles completa liberación".

En este bani se hace énfasis en el amor por el Maestro y en hacer la meditación. Nosotros debemos moldear nuestras vidas de acuerdo con estas instrucciones, y ponerlas en práctica.

Este extenso bani, es parte del Gurú Granth Sahib. Ustedes saben que desde el año pasado he venido comentando sobre el Sukhmani y espero que Russell Perkins y los otros amados del Ashram de Sant Bani, publiquen todo esto en un libro lo más pronto posible. Como ustedes saben, estos comentarios se han venido publicando en la revista Sant Bani y allí los pueden leer; pero me gustaría que se publicaran también en un libro. Espero que todos ustedes lo lean y deriven pleno beneficio de su lectura. Hoy estoy muy complacido ya que fue un trabajo muy intenso y estoy muy agradecido con mi Bienamado Maestro Kirpal, por cuya Gracia se terminó este trabajo.

Este libro
se terminó de
imprimir en el mes
de septiembre de 1998,
en los talleres gráficos de
RODRIGUEZ QUITO EDITORES
Calle 20 # 1-82 teléfono 284 06 93
telefax 281 45 71
Apartado Aéreo 16888
Santafé de Bogotá D.C.,
Colombia

E

l presente libro es la versión al español del SUKHMANI, el cual es un fragmento del GURU GRANT SAHIB, recopilación de los propios himnos del autor, Gurú Arjan Dev Ji Maharaj, quinto en la línea de los diez Gurús Sikhs, y de los himnos y escritos de otros Maestros y hombres de santidad anteriores y posteriores a El. Como es sabido, el GURU GRANT SAHIB se convirtió a raíz de la partida física en 1708 de Gobind Singh, el décimo y último Gurú de los Sikhs, es Escritura sagrada de ese grupo espiritual de la India y Pakistán, cuya religión, aunque es la más joven del mundo pues sus orígenes se remontan sólo a Gurú Nanak (1469-1539), primero en la línea ya mencionada, no es más que una nueva versión —ni corregida ni aumentada— de verdades universales enseñadas desde tiempos inmemoriales por los grandes Maestros del Oriente, las cuales enfocan no sólo uno sino casi todos los aspectos importantes de la búsqueda espiritual del hombre.

Sin embargo, las Escrituras Sikhs ocupan una posición única en la historia religiosa de la humanidad pues además de ser la primera tentativa de presentar la unidad de todas las religiones, utilizando los himnos y oraciones devotas de Santos de todas las castas y credos como Kabir, el tejedor musulmán, Dhana el campesino, Ravi Das el zapatero remendón, Sadna el carnicero, etc., están concebidas en un lenguaje que es aún algo vivo y no una historia del pasado. Esto hace que conserven su frescura prístina, evitando así -al menos hasta ahora- que hayan podido ser sepultadas bajo los escombros de la interpretación teológica, pues encontrándose principalmente en forma de lírica devota, sus mensajes no están dirigidos sólo al intelecto razonador y dubitativo sino que apuntan hacia el hombre como totalidad, cantando sus problemas, sus debilidades, la vanidad del mundo y la eternidad del Absoluto y urgiéndolo a esforzarse cada día más en el anhelo de alcanzar el Divino Hogar del Padre.

La Joya de la Felicidad



010320